

USER GUIDE

EN - DE - ES - FR - PL - RU - NL - FI -
SV - NO - DA - EE - LT - LV



NORDICLINE FL2 PI AIDA

Serve-over cabinet



CONTENTS

1. Before you start	3
1.1. Warranty	3
1.2. Restrictions and warnings.....	3
1.3. Packaging	5
1.4. Transport damage	5
1.5. Cleaning before first use.....	5
2. FL2 cabinets	6
2.1. Cabinet types	6
2.2. Main components	7
2.3. Cabinet operation	8
3. Electrical connections	9
3.1. Plug-in cabinets	9
3.2. Remote cabinets	11
4. Cabinet placement and airflow.....	13
4.1. Side by side placement of plug-in cabinets.....	13
4.2. Airflow in plug-in cabinets.....	13
4.3. Taking cabinets into use.....	14
5. Loading cabinets	15
6. Cleaning cabinets.....	16
6.1. Light cleaning	16
6.2. Thorough cleaning	16
6.3. Opening front glass.....	17
7. Troubleshooting	18

1. Before you start

Read these instructions carefully.

Keep these instructions in a safe place and available to all users.



Note!

FL2 cabinets are meant for indoor use only.
Normal ambient conditions must not exceed:

- Relative humidity 60 % RH
- Ambient temperature +25 °C
- Frontal airflow < 0.2 m/s



Note!

No part of this document creates any legally binding obligations to the manufacturer.
The contents of this document are subject to change without prior notice.

1.1. Warranty

Each cabinet has a two (2) year durability and material warranty for normal ambient conditions. Normal ambient conditions must not exceed:

- Relative humidity 60 % RH
- Ambient temperature +25 °C
- Frontal airflow < 0.2 m/

Test room climate class	Dry bulb temperature, °C	Relative humidity (RH), %	Dew point, °C	Water vapour mass in dry air, g/kg
0	20	50	9.3	7.3
1	16	80	12.6	9.1
8	24	55	14.4	10.2
2	22	65	15.2	10.8
3	25	60	16.7	12.0
4	30	55	20.0	14.8
6	27	70	21.1	15.8
5	40	40	23.9	18.8
7	35	75	30.0	27.3



Note!

The electrical components of the cabinet fulfil climate class 5 requirements.



Note!

The warranty does not cover any breakage of glass, accidental or otherwise

1.2. Restrictions and warnings

Read the following restrictions carefully.

The manufacturer accepts no liability for incidents that are caused by using the cabinet contrary to these instructions, or by disregarding notices or warnings in this instruction manual.

Using the cabinet in any way other than specified in this instruction manual is prohibited. Only products that are specified in this instruction manual or in the brochure or sales leaflet for FL2 may be stored in the cabinet.

- The FL2 cabinet is for indoor use only.
- The FL2 cabinet is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the cabinet.
- Storing flammable or hazardous liquids in the cabinet is strictly forbidden.
- Climbing or standing inside or on top of the cabinet is forbidden.
- Glass doors should be opened and closed carefully to avoid injuries.

Instruct customers on how to open and close the cabinet doors safely.

All users of the cabinet must know how to use the cabinet safely.

- Do not clean glass doors with products that contain alcohol or ammonia. This might weaken the door handle attachment.
- If a defect occurs in the cabinet or cabinet equipment, or if the cabinet does not operate normally, make sure that there is no hazard to people or property. If necessary, disconnect the cabinet from the mains and contact your nearest service organisation.
- FL2 cabinets are designed to maintain a set temperature inside the cabinet, not to cool food products. Make sure food products are chilled to the correct temperature before placing them in the cabinet so that the food cold chain is not broken.
- Weights specified in the cabinet loading instructions must not be exceeded.



The refrigerant and charge are declared on the equipment nameplate. Refrigerant R290 (propane) is highly flammable. Handle equipment that contains R290 with extra care.



Do not hasten defrosting by mechanical means.



Do not damage the refrigeration circuit.



Do not use the product without protective lighting covers / reflectors under the handrails. If the lighting covers are damaged or missing, they must be replaced and installed without delay to rule out any risk of electric shock from the lighting components. Using the product with lighting covers in place is perfectly safe.



No electrical equipment should be placed inside the cabinet unless specifically approved by the manufacturer.



Always wear protective gloves when handling the H variant of FL2 Aida, as the inside surfaces of the cabinet may be hot.



Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant inside the appliance!.



Keep clear of obstruction all ventilation openings in the appliance enclosure or in the structure for building-in!

1.3. Packaging

Transport or move the cabinet to its destination site in the original factory packaging whenever possible. The packaging materials are recyclable.

**Note!**

Cabinets using R290 (propane): do not switch the power on if you suspect that a refrigerant leakage has occurred during transport. The warranty does not cover any breakage of glass, accidental or otherwise.

1.4. Transport damage

Unpack the cabinet and check for any sign of damage during transport. Report any damage immediately to your insurance company or to the supplier or manufacturer of the cabinet.

1.5. Cleaning before first use

1. Clean the cabinet exterior and interior surfaces by hand with warm water and a mild, non-toxic detergent (pH 6-8). Refer to the section *Cleaning cabinets* for detailed instructions on cleaning.
2. Dry all surfaces carefully before taking the cabinet into use.

2. FL2 cabinets

The FL2 is a vertical, refrigerated cabinet available as both stand-alone (plug-in) as well as remote variants. Plug-in variants of the cabinet contain all the machinery and refrigerant necessary for operating the cabinet. The equipment feeding refrigerant to remote variants of the cabinet is housed in a separate, remote room. Remote cabinets are connected to a central refrigerant line running from the room to the cabinets.

FL2 cabinets can be installed individually or in parallel. Each cabinet is individually temperature controlled and comes pre-set to the correct temperature, as specified during product order.

Heat loss is minimised by a steady vertical airflow in front of the shelves. Maintaining a tight seal on the glass doors and a steady airflow is crucial for the proper operation of the cabinet.

2.1. Cabinet types

Both the remote as well as plug-in variants of FL2 are available in several different versions.

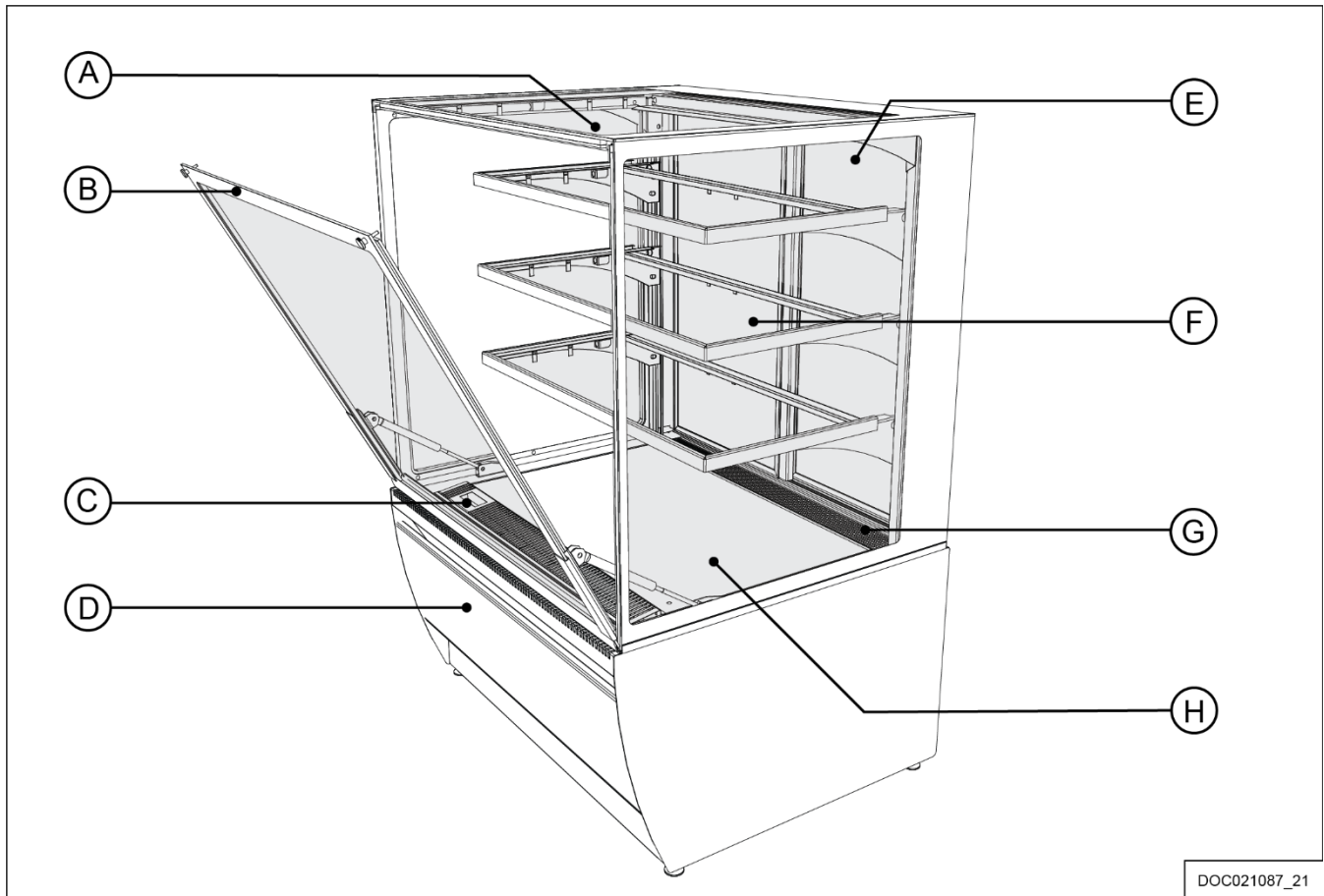
Plug-in cabinets

- A version is the ambient format of the cabinet.
- H version is a heated display cabinet. It is equipped with heating resistors installed inside tabletop bases. The heat output is controlled by a thermostat that can be set to the desired temperature.
- SFO version is an open front rear loader model.
- SOSF is a serve-over cabinet which can be used for self-service as well.

Plug-in cabinets and remote cabinets

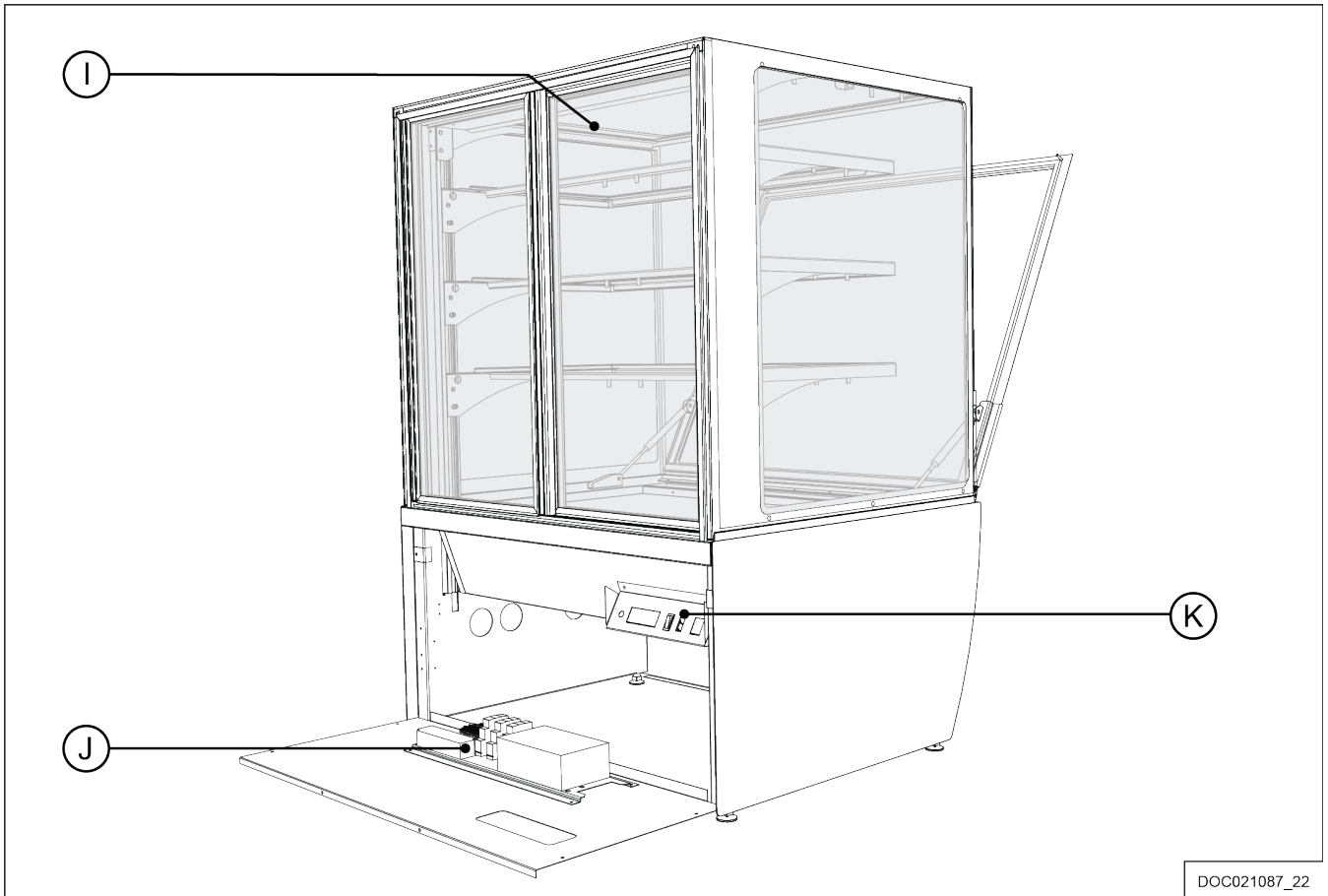
- SF version is a self-service model.
- BO version is a pastry cabinet that combines a refrigerated display space with ambient (top) display for non-refrigerated produce.
- SO version is a serve-over cabinet

2.2. Main components



DOC021087_21

- | | | | |
|----------|--|----------|--|
| A | Glass top | E | Glass panel |
| B | Front glass (can be opened only in BO and SO variants) | F | Glass shelf |
| C | Suction grid and temperature display unit | G | Honeycomb |
| D | Front panel | H | Bottom plate (evaporator and fans underneath bottom plate) |



DOC021087_22

- I Sliding glass doors
- J Electrical enclosure *
- K Control unit and light switch

* In plug-in cabinets, the electrical enclosure is mounted on the inside of the right hand side panel

2.3. Cabinet operation

The cooling is achieved by a fan evaporator system. The evaporator is located at the bottom of the cabinet's tray. The fans circulate the cooled air through the grille behind the bottom shelf up to the top of the cabinet. The cooled air is evenly distributed over all shelves in the cabinet towards the front glass cover. Replacement air is sucked through the front grille at the bottom of the cabinet.

Automatic defrosting

The cabinet is equipped with an automatic defrosting equipment. The control device of the cabinet controls the operation periods and the defrosting process. Water resulting from the defrosting process is either lead via pipes to a drain (remote cabinets) or lead into a an electrically heated evaporation tray where it is evaporated. The temperature inside the cabinet rises by a few degrees during defrosting.

3. Electrical connections



The symbol marked on the cabinet (a lightning bolt inside a triangle) indicates that there are components and wires under the cover containing live voltage. Only personnel qualified to install and service electrical equipment are permitted to access areas that contain live voltage.

Check the voltage and size of the fuse required on the rating plate attached to the cabinet. The supply socket must be earthed and protected by a 10 A slow fuse. No other appliances may be connected to the same fuse.



All electrical connections must be carried out by approved and qualified personnel and comply with all IEE and local regulations, failure to do this could result in personal or fatal injury.

3.1. Plug-in cabinets

3.1.1. Accessing electrical enclosure

The electrical enclosure is mounted on the inside of the cabinet's right hand side panel (when viewed from behind the cabinet). To access the electrical enclosure, remove the condenser air grille as well as the screws holding the back plate in place. Lower the back plate to the floor.

3.1.2. Control device

The control device type depends on the cabinet model. All features are not available in every cabinet model.



Checking temperature settings

1. Press the SET key briefly.
Setpoint value appears in the display.
The regular temperature view reappears after five (5) seconds of control device inactivity.

3.1.3. Alarms

In normal status, the control device displays cabinet temperature.











MESSAGE	CAUSE	EFFECT	APPLIES TO
P1	Control probe failure	Fixed compressor on/off time	XR40CX / XR77CX
P2	Defrost probe failure	Fixed defrost time	XR40CX / XR77CX
P3	Interior probe failure	No effect	XR40CX / XR77CX
P4	Condenser probe failure	No effect	XR40CX / XR77CX
HA	Maximum temperature alarm	No effect	XR40CX / XR77CX
HA2	Condenser high temperature	Compressors off	XR40CX / XR77CX

LA	Minimum temperature alarm	No effect	XR40CX / XR77CX
LA2	Condenser low temperature	No effect	XR40CX / XR77CX
EA	External alarm	No effect	XR40CX / XR77CX

3.1.4. Other messages

MESSAGE	CAUSE	EFFECT	APPLIES TO
dEF	Defrost enabled	Compressors off	XR40CX / XR77CX
Pon	Keyboard unlocked		XR40CX / XR77CX
PoF	Keyboard locked		XR40CX / XR77CX
noP	Selected probe is not enabled		XR40CX / XR77CX
noA	No alarm is recorded		XR40CX / XR77CX

3.1.5. LED symbols

LED	MODE	FUNCTION	APPLIES TO
	ON	Compressor enabled	XR40CX / XR77CX
	FLASHING	Anti-short cycle delay enabled	XR40CX / XR77CX
	ON	Defrost enabled	XR40CX / XR77CX
	FLASHING	Drip time in progress	XR40CX / XR77CX
	ON	An alarm is occurring	XR40CX / XR77CX
	ON	Continuous cycle is running	XR40CX / XR77CX
	ON	Energy saving enabled	XR40CX / XR77CX
	ON	Fans enabled	XR77CX
	FLASHING	Fans delay in progress	XR77CX
	ON	Lights on	XR77CX
AUX	ON	Auxiliary relay on	XR77CX
°C/°F	ON	Measurement unit	XR40CX / XR77CX
°C/°F	FLASHING	Programming phase	XR40CX / XR77CX

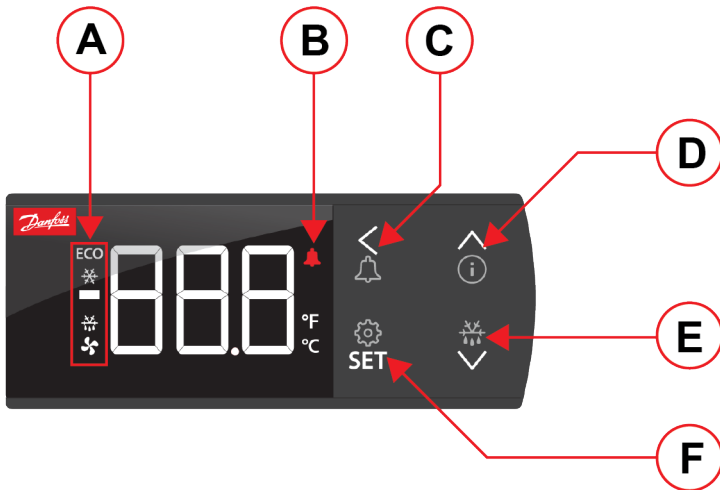
3.2. Remote cabinets

3.2.1. Accessing electrical enclosure

The electrical enclosure is mounted on the inside of the cabinet back plate. The back plate is held in place by four screws. To access the electrical enclosure, remove the screws and lower the back plate to the floor.

3.2.2. Control device

Remote cabinets are equipped with Danfoss AK-CC55 control devices. For more information on the device, alarms etc. please see www.danfoss.com.



- A** Symbols light up on the display in the event of:
- Energy optimisation
 - Cooling
 - Defrosting
 - Fan operation
- B** In case of an alarm, the alarm symbol flashes.
- C** When the alarm symbol is lit, press the alarm button to display the alarm code and to reset the alarm relay.
- D** A long press (3 seconds) gives access to the information menu "InF". Use the arrow buttons to navigate the menu and to set values.
- E** A long press (3 seconds) starts defrosting; "-d-" is displayed. Ongoing defrosting can be stopped by a long press.
- F** A long press (3 seconds) gives access to the "SET" menu. If the operation requires a passcode, "PS" is displayed. Enter the code.

Shows the setting for a chosen parameter / saves a changed setting.
A short press gives access to entering the thermostat's cut-out limit.

3.2.3. Alarms

In an error situation the alarm LED flashes on the control device display and the alarm relay is activated (depending on priority). Push the alarm button for 3 seconds to see the alarm report.

Code / alarm text via data communication	Description
A1/--- High t. Alarm	High temperature alarm section A
A2/--- Low t. alarm	Low temperature alarm section A
A5/--- Max hold time	The "o16" function is activated during a coordinated defrost
A11/--- No Rfg. sel.	No refrigerant selected
A13/--- High temp S6	Temperature alarm. High S6
A14/--- Low temp S6	Temperature alarm. Low S6
A15/--- DI1 alarm	DI1 alarm
A16/--- DI2 alarm	DI2 alarm
A45/--- Standby mode	Standby position (stopped refrigeration via r12 or DI input)
AA2/ ---Refrig Leak	A refrigerant leak detection signal is received
AA3/--- CO2 alarm	A refrigerant leak detection signal is received and the selected refrigerant is CO2
--- AD Iced	Evaporator is iced up. Reduction of air flow
--- AD flashgas	Flash gas is formed at the valve
E1/--- Ctrl. error	Faults in the controller
E6/--- RTC error	Check clock
E20/--- Pe error	Error on pressure transmitter Pe
E24/--- S2 error	E24/--- S2 error
E25/--- S3 error	Error on S3 sensor
E26/--- S4 error	Error on S4 sensor
E27/--- S5 error	Error on S5 sensor
E28/--- S6 error	Error on S6 sensor

4. Cabinet placement and airflow

Positioning the cabinet correctly optimises temperature conditions and performance, thus helping to save energy and extend the service life of the cabinet. Cabinets with castors may be anchored to the wall behind them as a safety precaution.

1. Set the cabinet in its place and adjust the cabinet to stand perpendicularly using the adjustable legs.
2. Make sure that the airflow to the condenser unit is unobstructed.

4.1. Side by side placement of plug-in cabinets

Individual stand-alone cabinets that are not multiplexed together can nonetheless be placed side by side to form a line of cabinets. When placing cabinets this way, the following precautions need to be considered.

1. Place the cabinets next to each other.
2. Make sure the cabinets are level and at equal height. Adjust if needed.
3. Push the cabinets close together, making sure to leave a wide enough gap between the cabinets for safety (heated cabinets) and to prevent condensation on the glass walls between cabinets.

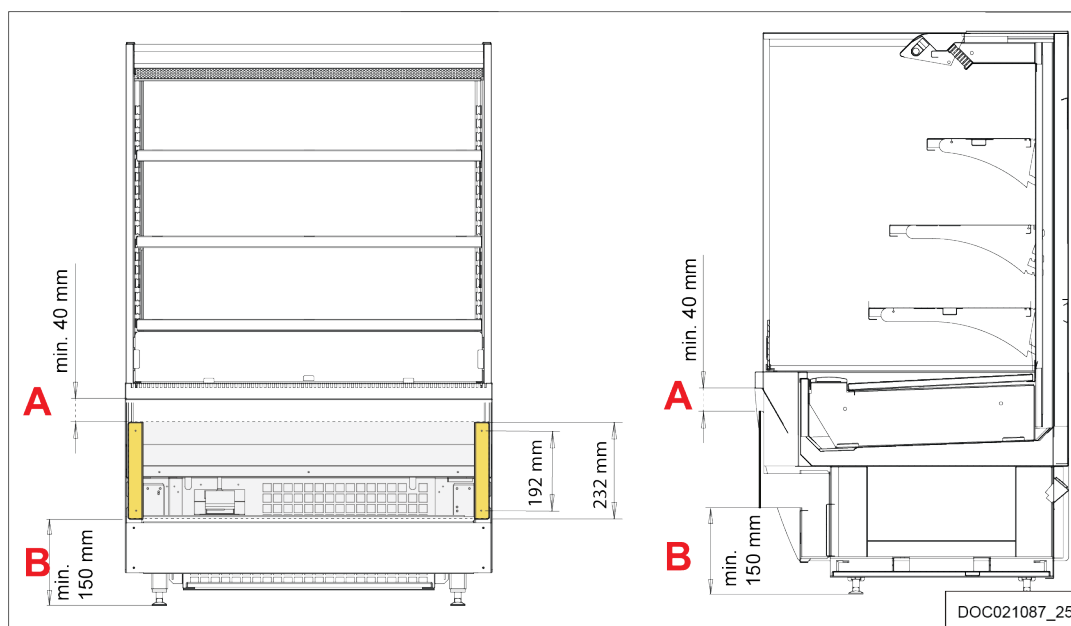
Refrigerated cabinets next to refrigerated cabinets	20 mm minimum
Refrigerated cabinets next to ambient cabinets	20 mm minimum
Heated cabinets next to heated cabinets	100 mm minimum
Heated cabinets next to refrigerated cabinets	100 mm minimum
Heated cabinets next to ambient cabinets	100 mm minimum

4.2. Airflow in plug-in cabinets

Front panels

All FL2 plug-in variants need an adequate space between the cabinet chassis and its cladding to maintain proper airflow to the condensing unit. If this space is obstructed partially or completely, it impairs the efficiency of the cabinet and may shorten the lifespan of the condensing unit components.

FL2 cabinets with RG glass enclosures have flat front panels which may be replaced with custom front panels. If custom front panels are used, they must leave at least a 40 mm gap between the top edge of the front panel and the lower horizontal surface of the air deflector (A) as well as a 150 mm gap between the lower edge of the front panel and the floor (B).



Cladding

If any FL2 variant cabinets are encased in a cladding, the cladding must be perforated with an opening (total hole area) as follows.

- 600 mm cabinets: minimum opening 840 cm²
- 900 mm cabinets: minimum opening 1260 cm²
- 1200 mm cabinets: minimum opening 1680 cm²

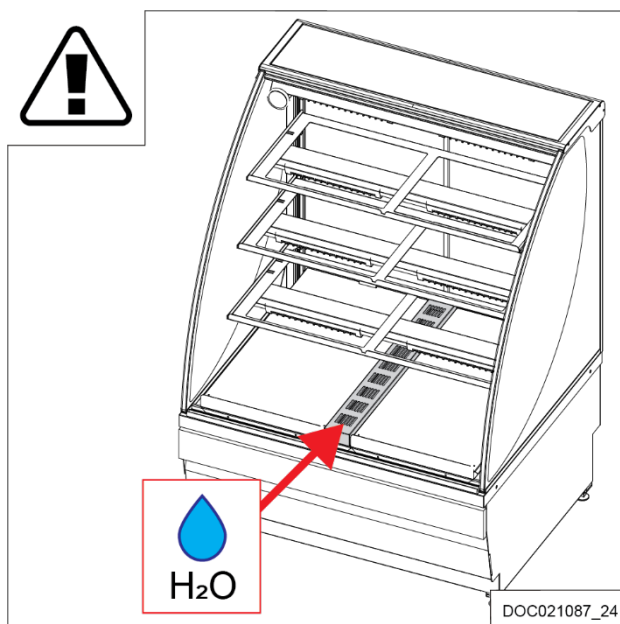


Note!

The perforation should not be located at or near floor level.

4.3. Taking cabinets into use

1. Clean all interior and exterior surfaces with a non-toxic, mild liquid detergent (pH 6-8) and a lint-free, damp (not wet) cloth.
2. Dry all interior and exterior surfaces carefully.
3. H variants (heated cabinets) only: fill the water container with clean water.



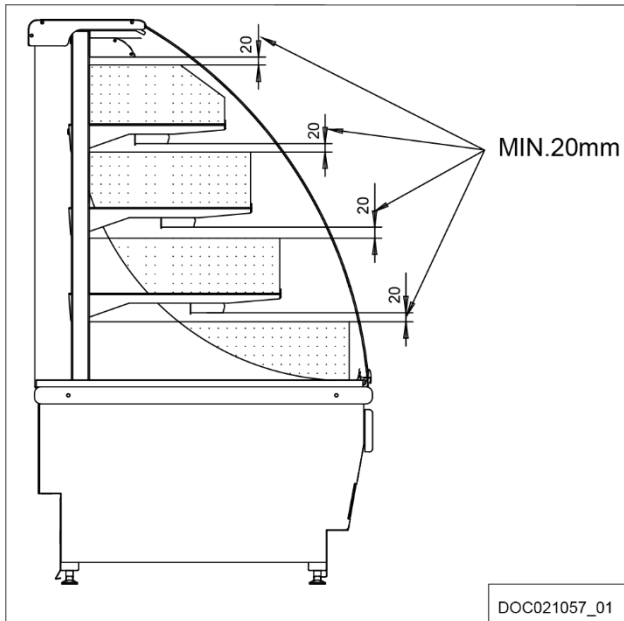
4. Connect the cabinet to the mains and switch the power on. The compressor and fans start operating.
5. Wait for 90 minutes or until the desired temperature is reached. The thermostat has been set to the correct temperature at the factory. The cabinet is now ready to be filled.



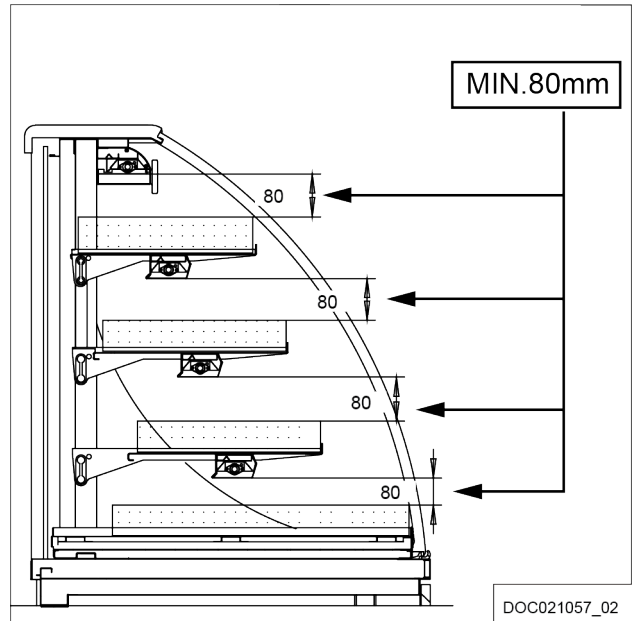
Note!

When multiplexing FL2 SF (self-service) cabinets, synchronise the defrosting cycle between cabinets. Refer to wiring reference diagram E2421-3 for details.

5. Loading cabinets



Refrigerated and ambient cabinets



Heated cabinets

- Do not place goods on top of the cabinet.
- Position the products carefully.
- Do not exceed the load limit. The maximum load on the shelves is 15 kg per metre.
- Do not place products so that they protrude over the front edge of the shelf or obstruct the suction grid.

6. Cleaning cabinets

Clean the cabinet lightly when first taking the cabinet into use, before placing any products in it, and once a week as general maintenance. Thorough cleaning is recommended to be carried out at least once in a 12-month period and/or whenever the situation might warrant it (spillages / leaks etc.)

Use a suitable lint-free cloth and/or a soft brush, warm water and mild, non-toxic detergent (pH 6-8). The detergent must not contain abrasives. Make sure the cloth is damp, not dripping wet.



Note!

Metal parts may have sharp edges. Wear protective gloves!

6.1. Light cleaning

1. Empty the shelves. Transfer all food products to another cold space until the cabinet has been cleaned and it has reached its operating temperature again.
2. Clean all interior and exterior surfaces.
3. Use a squeegee of a dry soft, lint-free cloth to dry surfaces.
4. Wait until the cabinet has reached its operating temperature, and then replace all food products on the shelves.

6.2. Thorough cleaning

1. Empty the shelves. Transfer all food products to another cold space until the cabinet has been cleaned and it has reached its operating temperature again.
2. Switch the cabinet off, disconnect from the mains and let the cabinet reach ambient temperature.



Note!

When plug-cabinets are disconnected from the mains, the evaporation dish underneath the cabinet may fill up as condensation takes place and ice on the evaporator melts. It is recommended not to move the cabinet during cleaning in order to avoid spilling water in the evaporation dish. Spilled water may cause damage to the cabinet.

3. Unplug and remove the LED light strips.
4. Lift and remove the suction grid, bottom plate and honeycomb. Lift the suction grid first. After that the bottom plate can be lifted.
5. Clean the cabinet basin using a soft brush or cloth. Remove any debris from the drain sieve and wipe the basin surface clean.



Note!

Do not rinse the basin with water when cleaning plug-cabinets! The water may fill the cabinet's evaporation dish and cause it to overflow, causing possible damage to the cabinet.



Note!

Do not attempt to remove any hard to remove dirt by scraping! Scraping will damage the basin surface.

6. Wipe all interior surfaces clean.



Note!

SO-RG and BO-RG cabinets are equipped with a glass front that can be opened to facilitate easier cleaning. See the section *Opening front glass* for details. Do not attempt to open the front glass of any other cabinet variant!

7. Clean the suction grid and bottom plate.
8. Clean the honeycomb using a vacuum cleaner on both sides.

**Note!**

Do not attempt to remove any hard to remove dirt by scraping!
Scraping will damage the basin surface.

9. Wipe clean all interior surfaces. Use a squeegee of a dry soft, lint-free cloth to dry.
10. Replace the honeycomb, bottom plate and suction grid.
11. Wipe clean all exterior surfaces. Use a squeegee of a dry soft, lint-free cloth to dry.
12. If accessible, remove the front panel and vacuum the condenser fins behind the panel.
13. Connect the cabinet back to the mains and switch it on.
14. Wait until the cabinet has reached its operating temperature, and then replace all food products on the shelves.

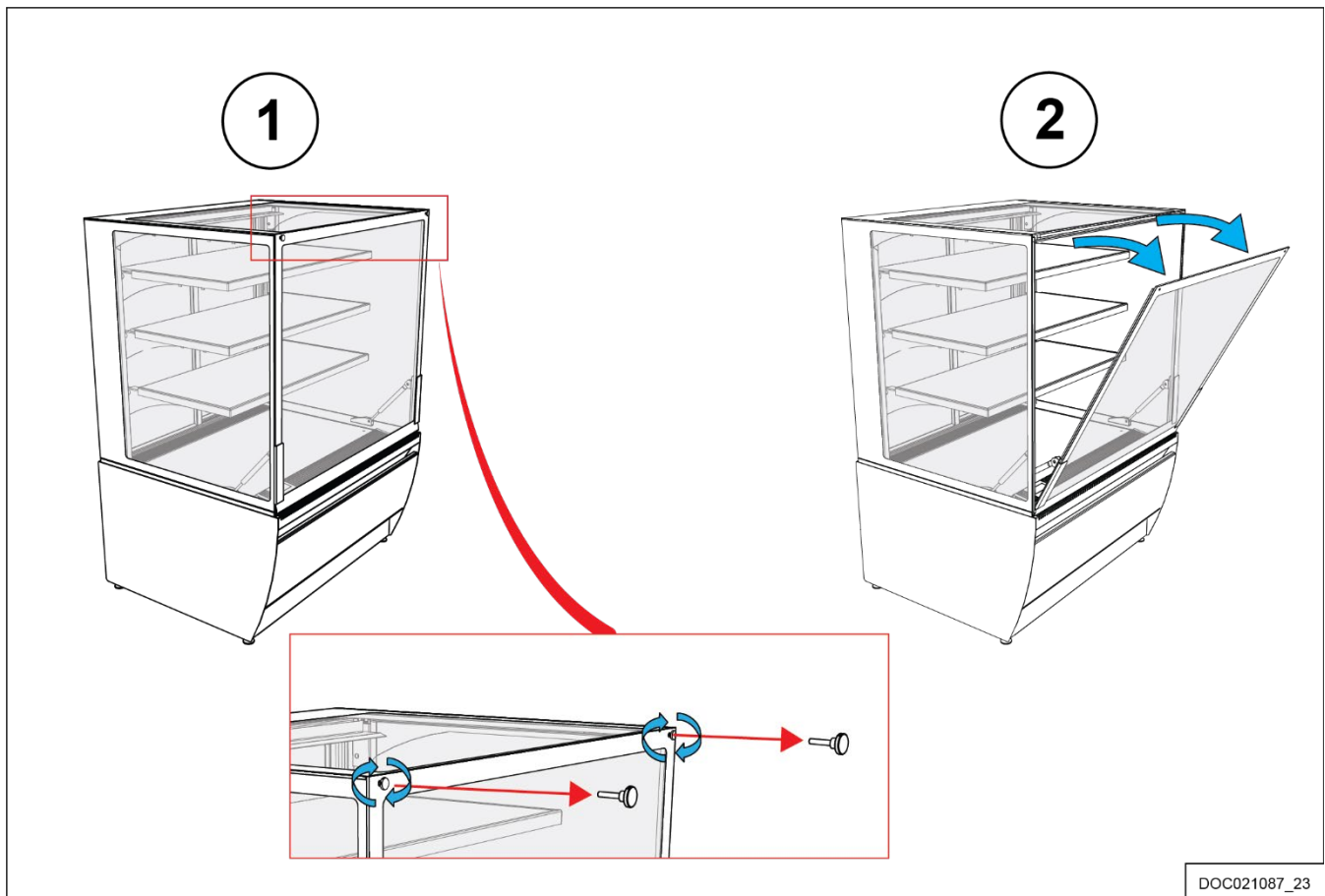
6.3. Opening front glass

**Note!**

Only SO-RG and BO-RG cabinets have a glass front that is designed to be opened.
Do not attempt to open the front glass of any other cabinet variant!

**Note!**

Do not overtighten the screws when closing the front glass!
Once you feel normal resistance, the screws are sufficiently tightened.



DOC021087_23

**WARNING!**

Do not open or close the front glass forcibly! Exerting force may damage the glass.
If the cabinet is not equipped with soft opening struts, support the glass when opening.

7. Troubleshooting

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	ACTION
Cabinet has no power	Cabinet is not connected to mains or main power switch is off	Check connection to mains, connect power cable if necessary. Check main power switch, turn on if necessary.
	Fuse is blown	Replace blown fuse.
Cabinet does not maintain set temperature	Air curtain is blocked, resulting from obstruction on suction grid	Load cabinets correctly. Do not place products or price tags in front of airflow. Refer to section Loading cabinets for cabinet loading instructions.
	Air curtain is blocked, resulting from blockage in honeycomb	Remove honeycomb and vacuum the honeycomb. Refer to section Cleaning cabinets for cabinet cleaning instructions.
	Glass doors are not properly closed	Make sure doors close properly.
	Evaporator fans are not operating	Make sure all evaporator fans are operating. The evaporator fans are located underneath the bottom plates. If the evaporator fans are not operating, contact your nearest service organisation.
	Operating thermostat or limiter thermostat is malfunctioning	Contact your nearest service organisation.

INHALT

1. Vor der Inbetriebnahme	3
1.1. Garantie	3
1.2. Einschränkungen und Warnhinweise	3
1.3. Verpackung	5
1.4. Transportschäden	5
1.5. Reinigung vor der Inbetriebnahme	5
2. FL2 Tiefkühlinseln	6
2.1. Tiefkühlinseltypen	6
2.2. Hauptkomponenten	7
2.3. Betrieb.....	8
3. Elektrische Anschlüsse	9
3.1. Einzel-Tiefkühlinseln	9
3.2. Remote-Tiefkühlinseln	11
4. Aufstellung der Tiefkühlinsel und Luftstrom.....	13
4.1. Aufstellung von Einzel-Tiefkühlinseln nebeneinander.....	13
4.2. Luftstrom in Einzel-Tiefkühlinseln.....	13
4.3. Inbetriebnahme der Tiefkühlinseln	14
5. Bestückung der Tiefkühlinseln	15
6. Reinigung der Tiefkühlinseln	16
6.1. Leichte Reinigung.....	16
6.2. Gründliche Reinigung	16
6.3. Öffnen der Glasfront.....	17
7. Fehlerbehebung.....	18

1. Vor der Inbetriebnahme

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch.

Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort und für alle Benutzer verfügbar auf.



Die FL2 Tiefkühlinseln sind nur für die Verwendung in Innenräumen eines Gebäudes vorgesehen.
Die normalen Umgebungsbedingungen dürfen folgende Werte nicht überschreiten, da es sonst zu Kondensatbildung an der Tiefkühlinsel kommen kann:

- Relative Luftfeuchte 60 %
- Umgebungstemperatur +25 °C
- Frontalluftstrom < 0,2 m/s



Kein Teil dieses Dokuments stellt jegliche rechtlich bindende Verpflichtungen für den Hersteller dar.
Der Inhalt dieses Dokuments kann jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.

1.1. Garantie

Für jede Tiefkühlinsel gilt eine zweijährige (2) Haltbarkeits- und Materialgarantie unter normalen Umgebungsbedingungen. Die normalen Umgebungsbedingungen dürfen folgende Werte nicht überschreiten, da es sonst zu Kondensatbildung an der Tiefkühlinsel kommen kann:

- Relative Luftfeuchte 60 %
- Umgebungstemperatur +25 °C
- Frontalluftstrom < 0.2 m/s

Klimaklasse Testraum	Trockenkugeltemperatur, °C	Relative Luftfeuchtigkeit (rF), %	Taupunkt, °C	Wasserdampfmasse in trockener Luft, g/kg
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
8	24	55	14,4	10,2
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
6	27	70	21,1	15,8
5	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3



Die elektrischen Komponenten der Tiefkühlinsel erfüllen die Anforderungen der Klimaklasse 5.



Die Garantie deckt keinen versehentlichen oder sonstigen Glasbruch ab

1.2. Einschränkungen und Warnhinweise

Lesen Sie die folgenden Beschränkungen sorgfältig durch.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Zwischenfälle, die durch die Verwendung der Tiefkühlinsel zu Zwecken, die von der vorliegenden Anleitung abweichen, oder durch Nichtbeachtung der Hinweise oder Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung entstehen.

Die Verwendung der Tiefkühlinsel zu anderen als den in dieser Anleitung angegebenen Zwecken ist verboten. In der Tiefkühlinsel dürfen nur Produkte aufbewahrt werden, die in dieser Anleitung, dem Prospekt oder dem Verkaufs-Flyer der FL2 Tiefkühlinsel genannt sind.

- Die FL2 Tiefkühlinsel ist für die Verwendung im Innenbereich vorgesehen.
- Die FL2 Tiefkühlinsel ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und

Kenntnissen vorgesehen, außer wenn sie unter Überwachung durch eine Person stehen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist oder Anweisungen zur Verwendung des Geräts von der Person erhalten haben. Kinder müssen immer überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Tiefkühlinsel spielen.

- Die Lagerung von entzündlichen oder gefährlichen Flüssigkeiten in der Tiefkühlinsel ist strengstens verboten.
- Das Klettern auf die Tiefkühlinsel oder das Stehen in oder auf der Tiefkühlinsel ist verboten.
- Die Glastüren müssen zur Vermeidung von Verletzungen vorsichtig geöffnet und geschlossen werden. Weisen Sie Ihre Kunden in das sichere Öffnen und Schließen der Tiefkühlinsel ein. Alle Benutzer der Tiefkühlinsel müssen die sichere Verwendung der Tiefkühlinsel kennen.
- Verwenden Sie keine alkohol- oder ammoniakhaltige Produkte zur Reinigung der Glastüren. Dadurch kann die Türgriffbefestigung geschwächt werden.
- Bei Auftreten von Fehlern in der Tiefkühlinsel oder in Geräten in der Tiefkühlinsel oder bei ungewöhnlichem Betrieb der Tiefkühlinsel stellen Sie sicher, dass keine Gefahr für Mensch oder Besitz besteht. Trennen Sie bei Bedarf die Tiefkühlinsel von der Netzstromversorgung und kontaktieren Sie Ihren nächstgelegenen Kundendienstbetrieb.
- FL2 Tiefkühlinseln sind für die Aufrechterhaltung einer eingestellten Temperatur im Inneren der Tiefkühlinsel und nicht für die Abkühlung von Lebensmittelprodukten vorgesehen. Stellen Sie sicher, dass Lebensmittelprodukte auf die richtige Temperatur heruntergekühlt werden, bevor sie in die Tiefkühlinsel gelegt werden, sodass die Lebensmittel-Kühlkette nicht unterbrochen wird.
- In der Beladungsanleitung für die Tiefkühlinsel angegebene Gewichte dürfen nicht überschritten werden.



Kältemittel und Füllmenge sind auf dem Typenschild des Geräts angegeben. Kältemittel R290 (Propan) ist sehr leicht brennbar. Behandeln Sie Geräte mit R290 mit besonderer Vorsicht.



Versuchen Sie nicht, den Abtauvorgang mit mechanischen Mitteln zu beschleunigen.



Schützen Sie den Kältekreislauf vor Beschädigungen.



Verwenden Sie das Produkt nicht ohne die Lampenblenden/Reflektoren unter den Handläufen. Sie dienen als Schutz vor Stromschlägen durch die Beleuchtungselektrik und müssen bei Beschädigung oder Abhandenkommen unverzüglich ersetzt werden. Solange die Schutzblenden installiert sind, kann das Produkt gefahrlos verwendet werden.



Ohne die ausdrückliche Genehmigung des Herstellers dürfen keine elektrischen Geräte in die Tiefkühlinsel installiert werden.



Tragen Sie beim Umgang mit der H-Ausführung der FL2 AIDA stets Schutzhandschuhe, da die Innenflächen der Tiefkühlinsel heiß sein können.



Lagern Sie explosive Substanzen wie Aerosoldosen mit entflammbarem Treibgas nicht in dem Gerät!.



Halten Sie alle Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder im Einbaurahmen frei!

1.3. Verpackung

Transportieren Sie die Tiefkühlinsel möglichst in ihrer Originalverpackung zum endgültigen Aufstellungsort. Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar.



Hinweis!

Schalten Sie Tiefkühlinseln mit R290 (Propan) nicht ein, wenn Sie vermuten, dass während des Transports ein Leck im Kältemittelkreislauf aufgetreten ist. Die Garantie deckt keinen Glasbruch ab.

1.4. Transportschäden

Untersuchen Sie die Tiefkühlinsel sofort nach dem Auspacken auf eventuelle Transportschäden. Melden Sie festgestellte Schäden unverzüglich der zuständigen Versicherungsgesellschaft oder dem Hersteller/Lieferanten der Tiefkühlinsel.

1.5. Reinigung vor der Inbetriebnahme

1. Reinigen Sie die Außen- und Innenflächen von Hand mit warmem Wasser und einem milden, ungiftigen Waschmittel (pH-Wert 6 bis 8). Detaillierte Anweisungen zur Reinigung finden Sie in Abschnitt *Reinigung der Tiefkühlinseln*.
2. Trocknen Sie alle Oberflächen sorgfältig ab, bevor Sie die Tiefkühlinsel in Betrieb nehmen.

2. FL2 Tiefkühlinseln

Die Tecto FL2 Aida ist eine vertikale Tiefkühlinsel und sowohl in Einzelausführung (Plug-In) als auch in Remote-Ausführung erhältlich. In der Einzelausführung sind alle für den Betrieb der Tiefkühlinsel erforderlichen Maschinen und Kältekomponenten verbaut. Die Geräte zur Kühlung der Remote-Ausführungen sind in einem separaten Raum untergebracht. Remote-Tiefkühlinseln sind mit einer zentralen Kühlmittelleitung verbunden, die von diesem Raum aus zu den Tiefkühlinseln verläuft.

FL2 Tiefkühlinseln können einzeln oder in Reihe installiert werden. Jede Tiefkühlinsel besitzt eine eigene Temperatursteuerung und wird mit der Voreinstellung für die in der Produktbestellung angegebene Temperatur ausgeliefert.

Durch den ständigen vertikalen Luftstrom vor den Regalen wird der Wärmeverlust minimiert. Für den richtigen Betrieb ist die Aufrechterhaltung einer guten Abdichtung der Glastüren und eines ständigen Luftstroms von entscheidender Bedeutung.

2.1. Tiefkühlinseltypen

Sowohl die Einzel- als auch die Remote-Ausführung des FL2 sind in verschiedenen Versionen erhältlich.

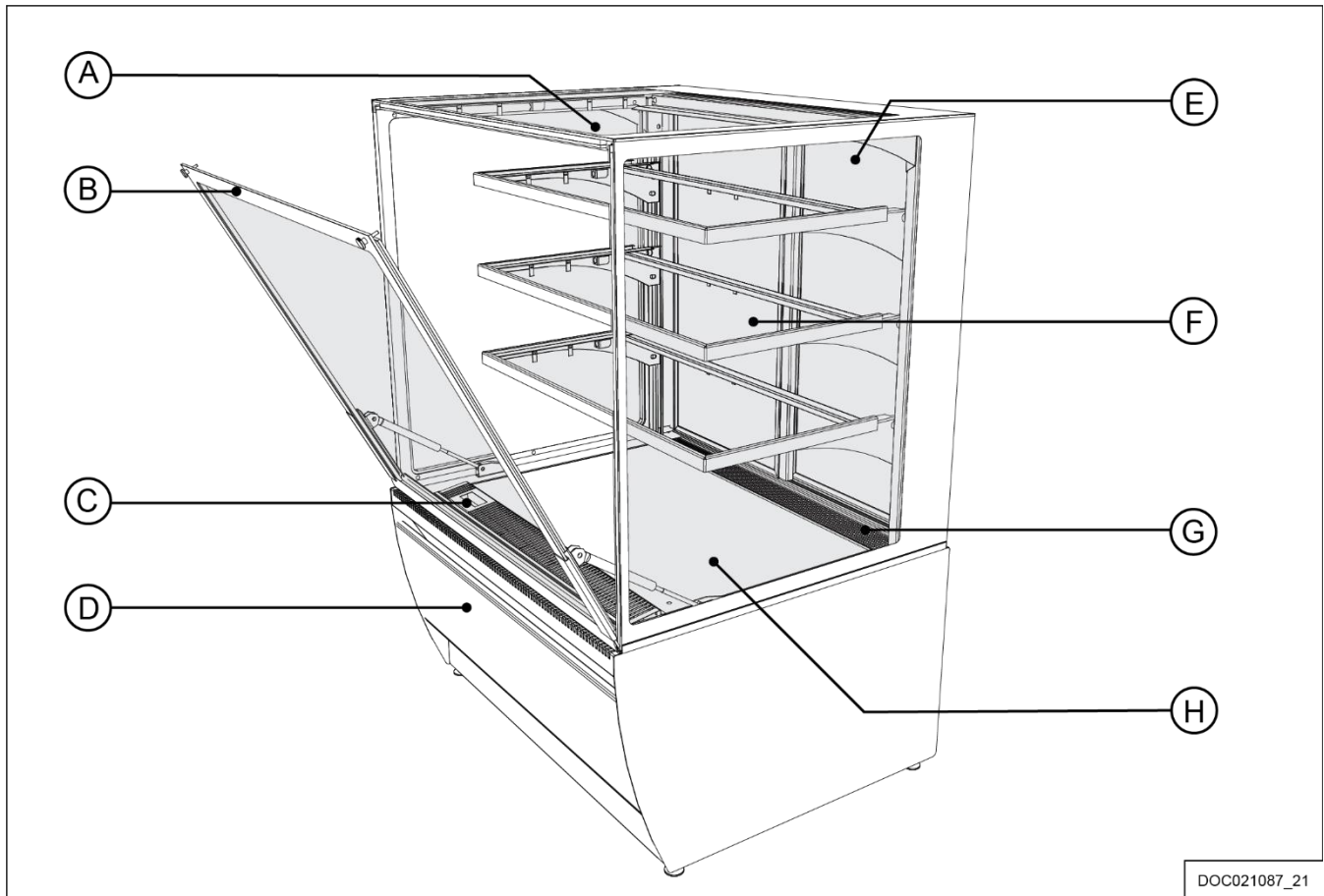
Einzel-Tiefkühlinseln

- Die Version A ist die Version für Umgebungstemperaturen.
- Die Version H ist eine beheizte Vitrine. Sie ist mit Heizwendeln im Sockel ausgestattet. Die Wärmeabgabe wird von einem Thermostat gesteuert, der auf die gewünschte Temperatur eingestellt werden kann.
- Die Version SFO besitzt eine offene Vorderfront und wird von der Rückseite her bestückt.
- Die Version SOSF ist ein Thekenschrank, der auch im Selbstbedienungsbereich eingesetzt werden kann.

Einzel- und Remote-Tiefkühlinseln

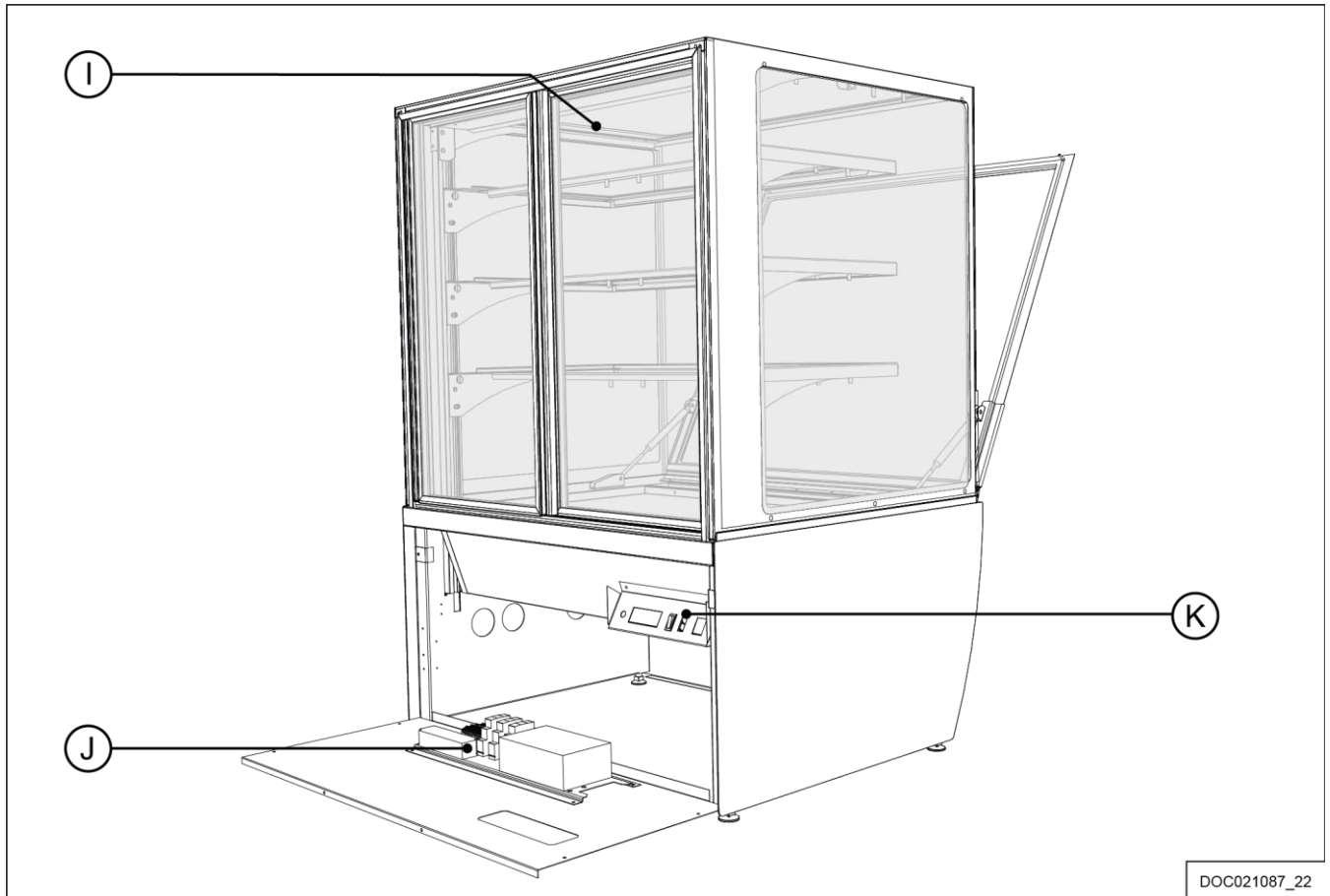
- Die Version SF ist eine Selbstbedienungstheke.
- Die Version BO ist eine Gebäckschrank und kombiniert einen gekühlten Präsentationsbereich mit einem Bereich für nicht gekühlte Produkte (oben).
- Die Version SO ist ein Thekenschrank.

2.2. Hauptkomponenten



- A** Glasplatte (oben)
- B** Glasscheibe (vorn) - kann nur in den Versionen BO und SO geöffnet werden
- C** Absauggitter und Temperaturanzeigemodul
- D** Frontblende

- E** Glasscheibe (Seite)
- F** Glas-Regalboden
- G** Wabe
- H** Bodenplatte (Verdampfer und Ventilatoren unter der Bodenplatte)



DOC021087_22

- I Glas-Schiebetüren
- J Schaltkasten *
- K Steuermodul und Lichtschalter

* In Einzel-Tiefkühlinseln befindet sich der Schaltkasten an der Innenseite der rechten Seitenwand.

2.3. Betrieb

Die Kühlung wird mittels eines Umluftverdampfers erzielt. Der Verdampfer befindet sich unter dem Innenboden der Tiefkühlinsel. Die Ventilatoren schaffen eine Zirkulation der gekühlten Luft durch das Gitter neben dem Bodenregal bis zum oberen Bereich der Tiefkühlinsel. Der Kühlluftstrom läuft gleichmäßig über alle Regale bis zur Glastür an der Vorderseite. Die Austauschluft wird durch das Frontgitter am Boden der Tiefkühlinsel angesaugt.

Automatisches Abtauen

Die Tiefkühlinsel ist mit einer automatischen Abtauvorrichtung ausgerüstet. Die Steuereinheit des Geräts reguliert die Betriebsphasen und den Abtauvorgang. Das Wasser aus dem Abtauprozess wird entweder über Rohre zu einem Abfluss (Remote-Tiefkühlinseln) oder in eine elektrisch beheizte Verdampfungsschale geleitet, wo es verdampft wird.

Die Temperatur in der Tiefkühlinsel steigt während des Abtauens um einige Grad an.

3. Elektrische Anschlüsse



Das Warnsymbol auf der Tiefkühlinsel (Blitz im Dreieck) weist darauf hin, dass sich unter der Abdeckung spannungsführende Bauteile und Kabel befinden.
Der Zugang zu spannungsführenden Bereichen ist nur Fachkräften zum Installieren und Instandsetzen elektrischer Anlagen gestattet.

Die erforderliche Spannungsversorgung und Sicherungsgröße ist auf dem Typenschild des Geräts vermerkt. Die Steckdose muss geerdet und durch eine Sicherung (10 A, träge) abgesichert sein. Über die Sicherung dürfen keine weiteren Elektrogeräte abgesichert werden.



Alle elektrischen Anschlüsse dürfen nur von dafür zugelassenen Fachkräften unter Beachtung geltender Vorschriften des Elektrotechnikerverbands sowie anwendbarer lokaler Bestimmungen ausgeführt werden.
Anderenfalls besteht die Gefahr von Unfällen mit schweren oder tödlichen Verletzungen.

3.1. Einzel-Tiefkühlinseln

3.1.1. Zugang zum Schaltkasten

Der Schaltkasten befindet sich an der Innenseite der (von hinten aus gesehen) rechten Seitenwand der Tiefkühlinsel. Für den Zugang zum Schaltkasten müssen das Kondensationsluftgitter und die Schrauben an der Rückwand entfernt werden. Legen Sie die Rückwand auf den Boden.

3.1.2. Steuermodul

Das Steuermodul ist je nach Modell der Tiefkühlinsel unterschiedlich. Nicht alle Funktionen sind für jedes Tiefkühlinselmodell verfügbar.



Kontrolle der Temperatureinstellungen

1. Drücken Sie kurz die SET-Taste.
Im Display erscheint der Einstellungswert.
Nach fünf (5) Sekunden Inaktivität wird auf dem Steuermodul wieder die normale Temperaturansicht angezeigt.

3.1.3. Alarmmeldungen

Im Normalstatus wird auf dem Steuermodul die Temperatur der Tiefkühlinsel angezeigt.











MELDUNG	URSACHE	AUSWIRKUNG	GILT FÜR
P1	Fehler im Kontrollsensor.	Fest eingestellte Ein-/Ausschaltzeit für den Kompressor	XR40CX / XR77CX
P2	Fehler im Abtausensor.	Feste Abtauzeit	XR40CX / XR77CX
P3	Fehler im Innensensor.	Keine Auswirkung	XR40CX / XR77CX
P4	Fehler im Kondensatorsensor.	Keine Auswirkung	XR40CX / XR77CX

HA	Alarm wegen Maximaltemperatur	Keine Auswirkung	XR40CX / XR77CX
HA2	Hohe Temperatur des Kondensators	Kompressoren aus	XR40CX / XR77CX
LA	Alarm wegen Minimaltemperatur	Keine Auswirkung	XR40CX / XR77CX
LA2	Niedrige Temperatur des Kondensators	Keine Auswirkung	XR40CX / XR77CX
EA	Externer Alarm	Keine Auswirkung	XR40CX / XR77CX

3.1.4. Weitere Meldungen

MELDUNG	URSACHE	AUSWIRKUNG	GILT FÜR
dEF	Abtauen gestartet	Kompressoren aus	XR40CX / XR77CX
Pon	Tastatur entsperrt		XR40CX / XR77CX
PoF	Tastatur gesperrt		XR40CX / XR77CX
noP	Ausgewählter Sensor ist nicht aktiviert		XR40CX / XR77CX
noA	Es wurde kein Alarm aufgezeichnet		XR40CX / XR77CX

3.1.5. LED-Symbole

LED	MODUS	FUNKTION	GILT FÜR
	AN	Kompressor aktiviert	XR40CX / XR77CX
	BLINKEN	Einschaltverzögerung aktiviert	XR40CX / XR77CX
	AN	Abtauen gestartet	XR40CX / XR77CX
	BLINKEN	Abtropfzeit im Gang	XR40CX / XR77CX
	AN	Es liegt ein Alarm vor	XR40CX / XR77CX
	AN	Kontinuierlicher Zyklus läuft	XR40CX / XR77CX
	AN	Energiesparen aktiviert	XR40CX / XR77CX
	AN	Ventilatoren eingeschaltet	XR77CX
	BLINKEN	Ventilatoren verzögert	XR77CX
	AN	Lichter an	XR77CX
AUX	AN	Zusatzrelais an	XR77CX
°C/°F	AN	Maßeinheit	XR40CX / XR77CX
°C/°F	BLINKEN	Programmierungsphase	XR40CX / XR77CX

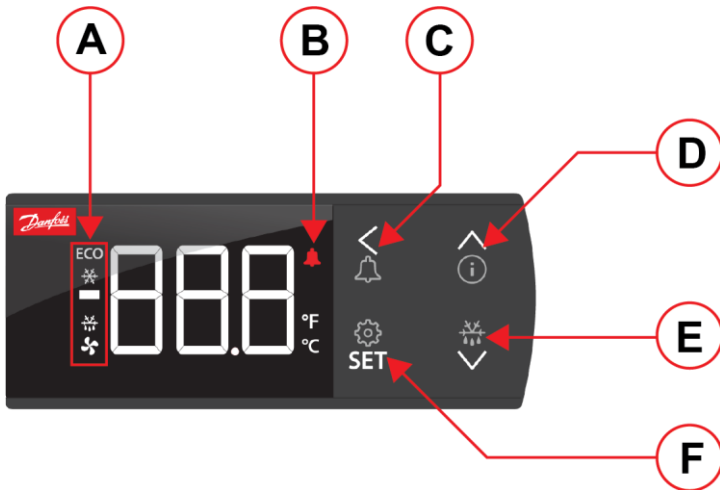
3.2. Remote-Tiefkühlinseln

3.2.1. Zugang zum Schaltkasten

Der Schaltkasten befindet sich an der Innenseite der Rückwand Tiefkühlinsel. Die Rückwand ist mit vier Schrauben befestigt. Für Zugang zum Schaltkasten lösen Sie die Schrauben und legen Sie die Rückwand auf den Boden.

3.2.2. Steuereinheit

Remote-Tiefkühlinseln sind mit Danfoss AK-CC55 Steuermodulen ausgestattet. Weitere Informationen zum Modul selbst sowie zu Alarmen usw. finden Sie unter www.danfoss.com.



- A** Auf dem Display leuchten Symbole auf für:
- Energieoptimierung
 - Kühlung
 - Abtauen
 - Ventilatorbetrieb
- B** Bei einem Alarm blinkt das Alarmsymbol.
- C** Wenn das Alarmsymbol leuchtet, drücken Sie die Alarmtaste, um den Alarmcode anzuzeigen und das Alarmrelais zurückzusetzen.
- D** Durch langes Drücken dieser Taste (3 Sekunden) können Sie das Informationsmenü „InF“ aufrufen.
Mit den Pfeiltasten können Sie im Menü navigieren und Werte festlegen.
- E** Durch langes Drücken dieser Taste (3 Sekunden) beginnt der Abtauvorgang. In diesem Fall wird „-d-“ angezeigt.
Durch erneutes langes Drücken kann ein laufender Abtauvorgang gestoppt werden.
- F** Durch langes Drücken dieser Taste (3 Sekunden) können Sie das Einstellungs Menü „SET“ aufrufen. Wenn für den Vorgang ein Code eingegeben werden muss, wird „PS“ angezeigt. Geben Sie den Code ein.

Zeigt die Einstellung für einen ausgewählten Parameter an / speichert eine geänderte Einstellung.
Durch kurzes Drücken dieser Taste können Sie die Abschaltgrenze für den Thermostat eingeben.

3.2.3. Alarmmeldungen

Bei einem Fehlerzustand blinkt die Alarm-LED auf dem Display des Steuermoduls und das Alarmrelais wird aktiviert (abhängig von der Priorität). Drücken Sie die Alarmtaste 3 Sekunden lang, um den Alarmbericht anzuzeigen.

Code / Alarmtext über Datenkommunikation	Beschreibung
A1/--- Hocht.-Alarm	Hochtemperaturalarm Abschnitt A
A2/--- Niedert.Alarm	Niedertemperaturalarm Abschnitt A
A5/--- Max. Haltezeit	Während eines koordinierten Abtauvorgangs wurde die Funktion „o16“ aktiviert
A11/--- Kein KM ausgewählt	Kein Kältemittel ausgewählt
A13/--- Hocht. S6	Temperaturalarm. Hoch S6
A1/--- Niedert. S6	Temperaturalarm. Niedrig S6
A15/--- DI1 Alarm	DI1 Alarm
A16/--- DI2 Alarm	DI2 Alarm
A45/--- Standby-Modus	Standby-Position (Kühlung über Eingang r12 oder DI gestoppt)
AA2/ ---Kühlleck	Ein Kältemittelleck-Erkennungssignal wird empfangen
AA3/--- CO2 Alarm	Ein Kältemittelleck-Erkennungssignal wird empfangen und das ausgewählte Kältemittel ist CO2
--- AD Vereist	Verdampfer ist vereist. Reduzierter Luftstrom
--- AD Entspannungsgas	Am Ventil hat sich Entspannungsgas gebildet
E1/--- Steuerfehler	Fehler in der Steuerung
E6/--- RTC-Fehler	Uhr überprüfen
E20/--- Pe-Fehler	Fehler am Drucksender Pe
E24/--- S2-Fehler	E24/--- S2-Fehler
E25/--- S3-Fehler	Fehler an Sensor S3
E26/--- S4-Fehler	Fehler an Sensor S4
E27/--- S5-Fehler	Fehler an Sensor S5
E28/--- S6-Fehler	Fehler an Sensor S6

4. Aufstellung der Tiefkühlinsel und Luftstrom

Die korrekte Aufstellung optimiert die Temperaturbedingungen und die Leistung der Tiefkühlinsel. Dies spart Energie und verlängert die Lebensdauer der Tiefkühlinsel. Mit Rollen ausgestattete Tiefkühlinseln können durch eine Wandverankerung gesichert werden.

1. Stellen Sie die Tiefkühlinsel an ihren Platz und richten Sie sie mit den verstellbaren Beinen senkrecht aus.
2. Achten Sie darauf, dass der Luftstrom zum Kondensator nicht blockiert wird.

4.1. Aufstellung von Einzel-Tiefkühlinseln nebeneinander

Einzel-Tiefkühlinseln, die keine Verbindung zueinander besitzen, können dennoch nebeneinander in einer Reihe aufgestellt werden. Bei einer Anordnung dieser Art sind die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

1. Stellen Sie die Tiefkühlinseln nebeneinander auf.
2. Achten Sie darauf, dass alle Tiefkühlinseln waagrecht ausgerichtet sind und sich in der gleichen Höhe befinden. Nehmen Sie bei Bedarf Anpassungen vor.
3. Schieben Sie die Tiefkühlinseln eng zusammen, aber achten Sie darauf, dass zwischen den Tiefkühlinseln ein ausreichend großer Sicherheitsabstand bleibt (beheizte Tiefkühlinseln), und dass Kondensation an den Glaswänden zwischen den Tiefkühlinseln vermieden wird.

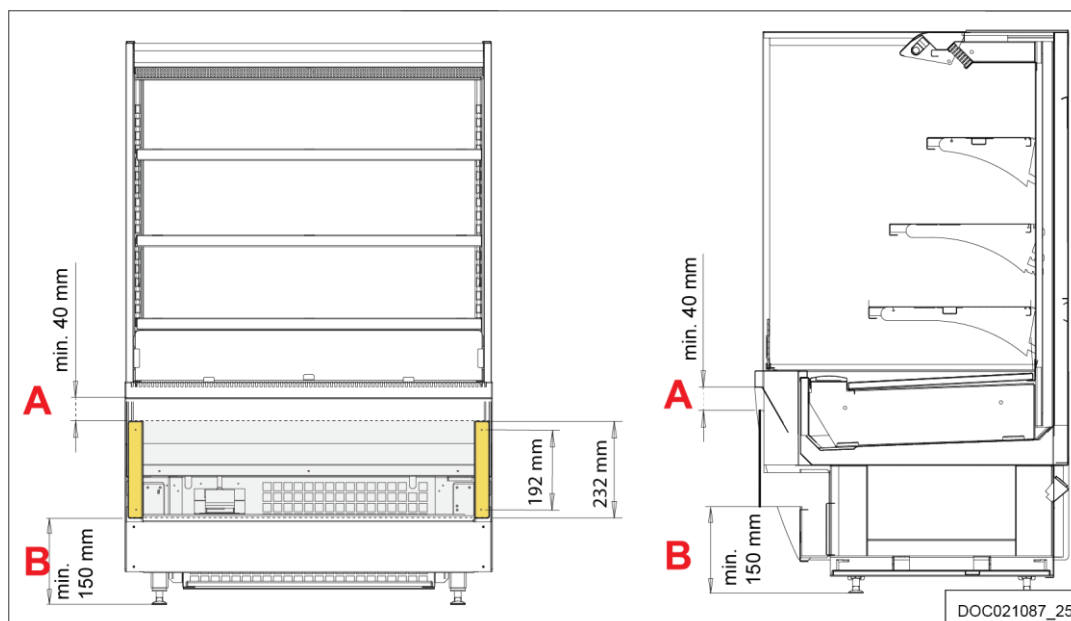
Gekühlte Tiefkühlinseln neben gekühlten Tiefkühlinseln	Mindestens 20 mm
Gekühlte Tiefkühlinseln neben Tiefkühlinseln mit Umgebungstemperatur	Mindestens 20 mm
Beheizte Tiefkühlinseln neben beheizten Tiefkühlinseln	Mindestens 100 mm
Beheizte Tiefkühlinseln neben gekühlten Tiefkühlinseln	Mindestens 100 mm
Beheizte Tiefkühlinseln neben Tiefkühlinseln mit Umgebungstemperatur	Mindestens 100 mm

4.2. Luftstrom in Einzel-Tiefkühlinseln

Frontblenden

Alle Tecto FL2 Einzel-Tiefkühlinseln benötigen für einen korrekten Luftstrom zur Kondensationsmodul einen ausreichenden Abstand zwischen dem Gehäuse und der Verkleidung. Wenn dieser Freiraum teilweise oder vollständig blockiert ist, beeinträchtigt dies die Effizienz der Tiefkühlinsel und kann die Lebensdauer der Komponenten des Kondensationsmoduls verkürzen.

FL2 Tiefkühlinseln mit RG Glasgehäusen besitzen flache Frontblenden, die durch kundenspezifische Frontblenden ersetzt werden können. Falls kundenspezifische Frontblenden verwendet werden, müssen zwischen der Oberkante der Frontblende und der unteren horizontalen Fläche der Luftleiteinrichtung (A) ein Abstand von mindestens 40 mm, und zwischen der Unterkante der Frontblende und dem Boden (B) ein Abstand von 150 mm verbleiben.



Verkleidung

Wenn FL2 Tiefkühlinseln (alle Ausführungen) verkleidet werden sollen, muss diese Verkleidung entsprechend der folgenden Tabelle perforiert werden (Gesamtöffnungsfläche).

- 600 mm Tiefkühlinseln: minimale Gesamtöffnungsfläche 840 cm²
- 900 mm Tiefkühlinseln: minimale Gesamtöffnungsfläche 1260 cm²
- 1200 mm Tiefkühlinseln: minimale Gesamtöffnungsfläche 1680 cm²

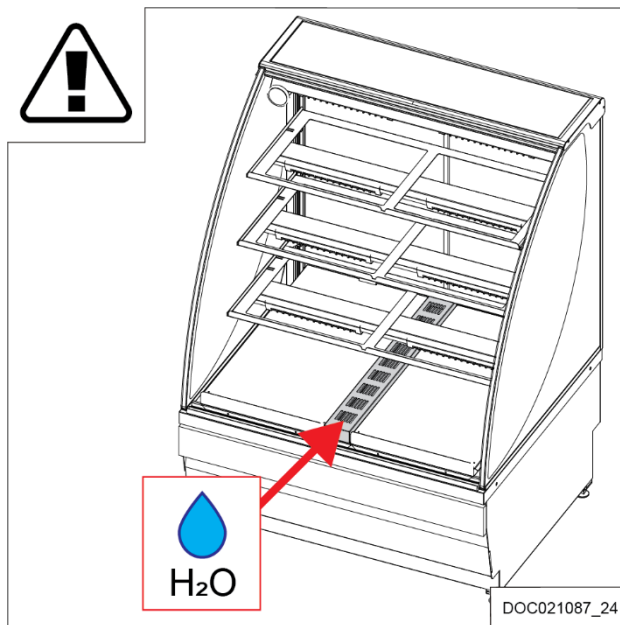


Hinweis!

Die Perforation darf sich nicht nur auf Bodenebene oder in der Nähe des Bodens befinden.

4.3. Inbetriebnahme der Tiefkühlinseln

1. Reinigen Sie alle Innen- und Außenflächen mit einem ungiftigen, milden Flüssigwaschmittel (pH-Wert 6 bis 8) und einem fusselreichen, feuchten (nicht nassen) Tuch.
2. Trocknen Sie alle Innen- und Außenflächen sorgfältig ab.
3. Nur H-Ausführungen (beheizte Tiefkühlinseln): füllen Sie den Wasserbehälter mit sauberem Wasser.



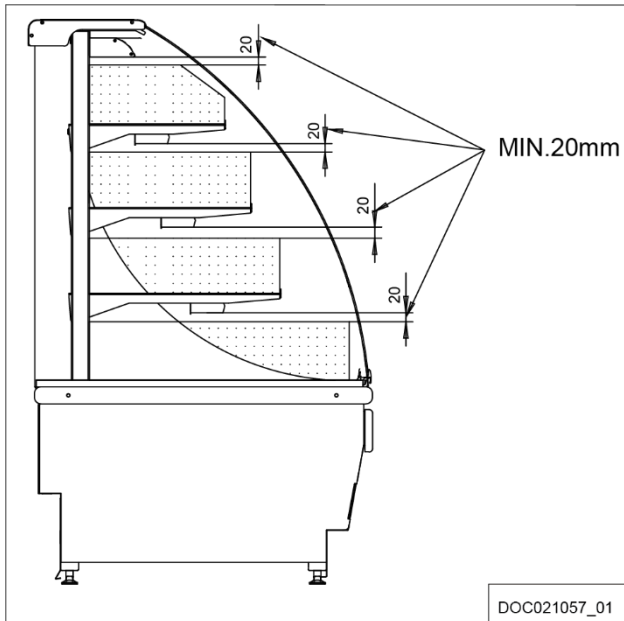
4. Schließen Sie die Tiefkühlinsel an das Stromnetz an und schalten Sie die Stromversorgung ein. Kompressor und Gebläse nehmen ihren Betrieb auf.
5. Warten Sie 90 Minuten oder bis zum Erreichen der gewünschten Temperatur. Das Thermostat wurde im Werk auf die richtige Temperatur eingestellt. Die Tiefkühlinsel kann nun bestückt werden.



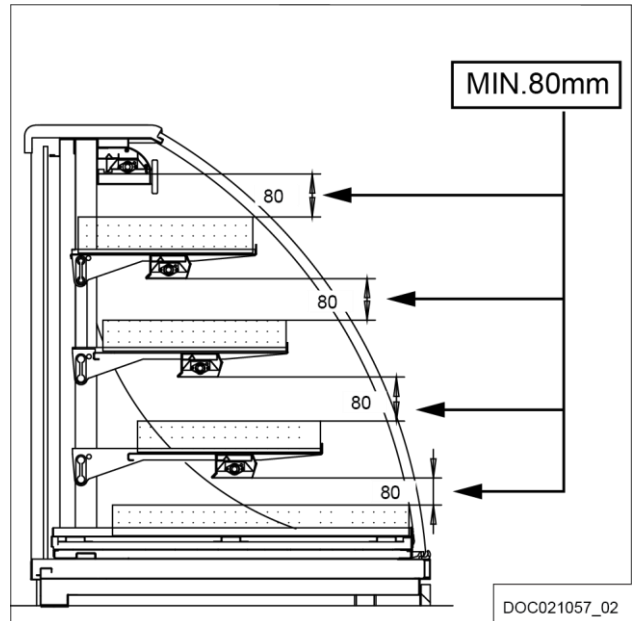
Hinweis!

Wenn Sie FL2 SF-Tiefkühlinseln (Selbstbedienungstheken) miteinander verbinden, synchronisieren Sie den Abtauzyklus zwischen den Tiefkühlinseln. Einzelheiten dazu entnehmen Sie dem Referenzschaltplan E2421-3.

5. Bestückung der Tiefkühlinseln



Gekühlte Tiefkühlinseln und Tiefkühlinseln mit Umgebungstemperatur



Beheizte Tiefkühlinseln

- Stellen Sie keine Gegenstände auf der Tiefkühlinseloberseite ab.
- Ordnen Sie die Produkte sorgfältig ein.
- Überschreiten Sie nicht das zulässige Gewicht. Die maximale Tragkraft der Regalböden beträgt 15 kg/m.
- Ordnen Sie die Produkte nicht so ein, dass sie über die Vorderkante der Etagen hinausreichen oder das Ansauggitter behindern.

6. Reinigung der Tiefkühlinseln

Reinigen Sie die Tiefkühlinsel bei der ersten Inbetriebnahme leicht, bevor Sie Produkte darin platzieren und einmal wöchentlich als allgemeine Wartung. Die Durchführung einer gründlichen Reinigung wird mindestens einmal in einem 12-monatigen Zeitraum bzw. wenn die Situation es erfordert (Verschüttungen/Leckagen usw.) empfohlen.

Verwenden Sie ein geeignetes fusselfreies Tuch bzw. eine weiche Bürste, warmes Wasser und ein sanftes, nicht-giftiges Reinigungsmittel (pH 6-8).

Das Reinigungsmittel darf keine Scheuermittel enthalten. Achten Sie darauf, dass das Tuch feucht ist, es darf aber nicht tropfen.



Hinweis!

Metallteile können scharfe Kanten haben. Tragen Sie Schutzhandschuhe!

6.1. Leichte Reinigung

1. Leeren Sie die Regale. Bringen Sie alle Lebensmittelprodukte in einen anderen kühlen Bereich, bis die Tiefkühlinsel gereinigt wird und sie ihre Betriebstemperatur danach wieder erreicht.
2. Reinigen Sie alle Innen- und Außenflächen.
3. Verwenden Sie zum Trocknen der Oberflächen ein trockenes, weiches, fusselfreies Tuch.
4. Warten Sie, bis die Tiefkühlinsel ihre Betriebstemperatur erreicht und stellen Sie dann alle Lebensmittelprodukte wieder auf die Regale.

6.2. Gründliche Reinigung

1. Leeren Sie die Regale. Bringen Sie alle Lebensmittelprodukte in einen anderen kühlen Bereich, bis die Tiefkühlinsel gereinigt wird und sie ihre Betriebstemperatur danach wieder erreicht.
2. Schalten Sie die Tiefkühlinsel aus, trennen Sie sie vom Stromnetz und warten Sie, bis sie die Umgebungstemperatur erreicht.



Hinweis!

Wenn Einzel-Tiefkühlinseln vom Stromnetz getrennt werden, kann sich die Verdampfungsschale unter dem Schrank füllen, wenn Kondensation auftritt und Eis am Verdampfer schmilzt. Es wird empfohlen, die Tiefkühlinsel während der Reinigung nicht zu verschieben, um zu vermeiden, dass Wasser aus der Verdampfungsschale spritzt. Spritzwasser kann zu Schäden an der Tiefkühlinsel führen.

3. Ziehen Sie die LED-Lichtleisten ab und entfernen Sie sie.
4. Heben Sie Ansauggitter, Bodenplatte und Wabe an und entfernen Sie sie. Heben Sie zuerst das Ansauggitter an. Danach können Sie die Bodenplatte anheben.
5. Reinigen Sie das Becken mit einer weichen Bürste oder einem Tuch. Entfernen Sie losen Schmutz vom Ablaufsieb und wischen Sie die Oberfläche des Beckens sauber.



Hinweis!

Spülen Sie das Becken von Einzel-Tiefkühlinseln nicht mit Wasser aus! Das Wasser kann in die Verdampfungsschale der Tiefkühlinsel laufen und diese zum Überlaufen bringen, wodurch die Tiefkühlinsel möglicherweise beschädigt wird.



Hinweis!

Versuchen sie nicht, hartnäckige Verschmutzungen abzuschaben! Durch Schaben wird die Oberfläche des Beckens beschädigt.

6. Wischen Sie alle Innenflächen sauber.



Hinweis!

SO-RG und BO-RG Tiefkühlinseln sind mit einer Glasfront ausgestattet, die geöffnet werden kann, um die Reinigung zu erleichtern. Einzelheiten finden Sie in Abschnitt *Öffnen der Glasfront*. Versuchen Sie nicht, die Frontscheiben der Tiefkühlinseln anderer Ausführungen zu öffnen!

7. Reinigen Sie Ansauggitter und Bodenplatte.
8. Reinigen Sie die Wabe beidseitig mit einem Staubsauger.

**Hinweis!**

Versuchen sie nicht, hartnäckige Verschmutzungen abzuschaben!
Durch Schaben wird die Oberfläche des Beckens beschädigt.

9. Wischen Sie alle Innenflächen sauber. Verwenden Sie zum Trocknen ein trockenes, weiches, fusselfreies Tuch.
10. Setzen Sie Wabe, Bodenplatte und Ansauggitter wieder ein.
11. Wischen Sie alle Außenflächen sauber. Verwenden Sie zum Trocknen ein trockenes, weiches, fusselfreies Tuch.
12. Falls möglich, nehmen Sie die Frontblende ab und saugen Sie die Kondensationslamellen hinter der Blende ab.
13. Verbinden Sie die Tiefkühlinsel wieder mit dem Stromnetz und schalten Sie sie ein.
14. Warten Sie, bis die Tiefkühlinsel ihre Betriebstemperatur erreicht und stellen Sie dann alle Lebensmittelprodukte wieder auf die Regale.

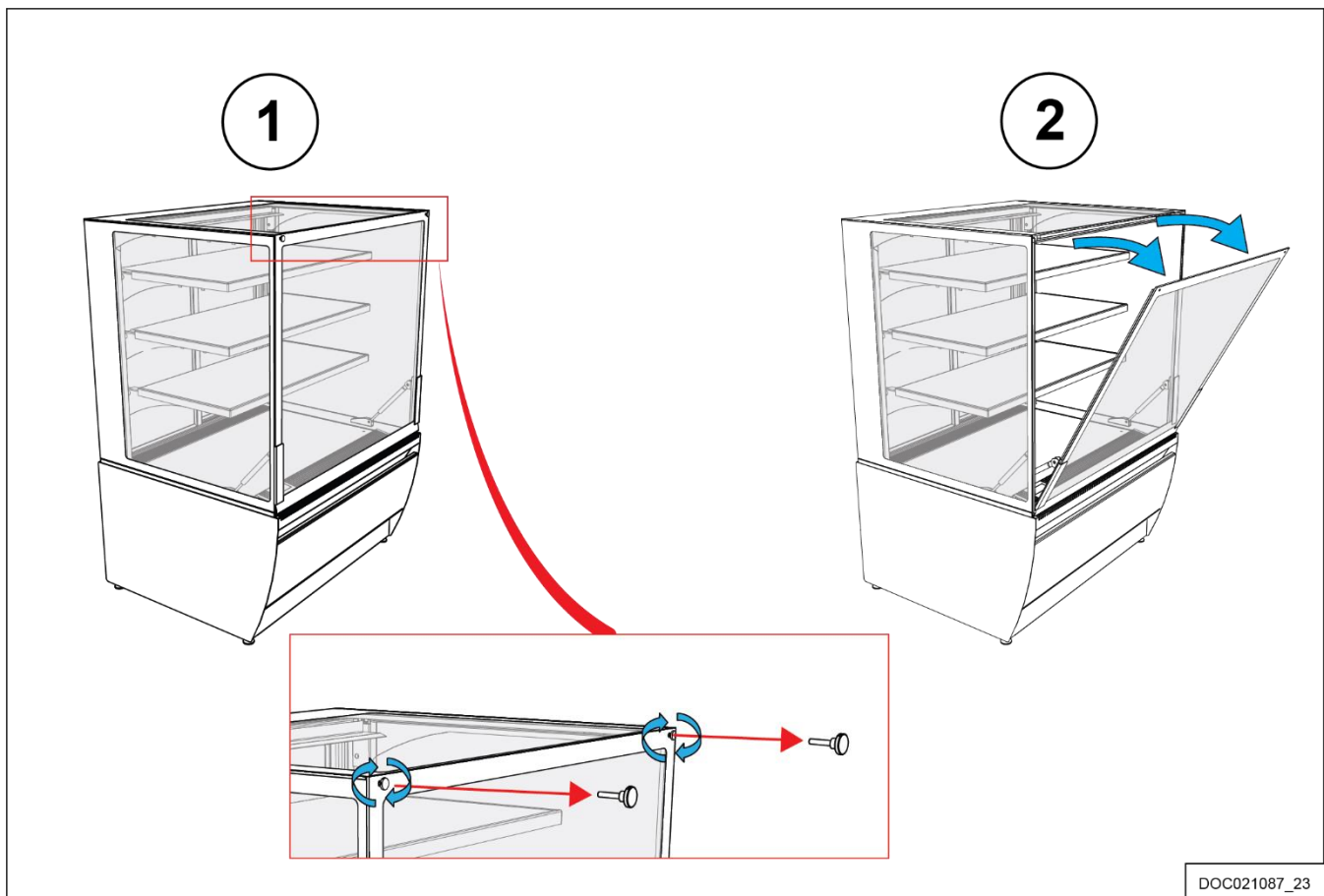
6.3. Öffnen der Glasfront

**Hinweis!**

Nur die Glasfront der Ausführungen SO-RG und BO-RG ist abnehmbar.
Versuchen Sie nicht, die Frontscheiben der Tiefkühlinseln anderer Ausführungen zu öffnen!

**Hinweis!**

Ziehen Sie die Schrauben beim Schließen der Glasfront nicht zu fest an!
Sobald Sie einen normalen Widerstand spüren, sind die Schrauben ausreichend fest angezogen.



DOC021087_23

**WARNUNG!**

Öffnen oder schließen Sie die Glasfront nicht mit Gewalt! Eine zu starke Krafteinwirkung kann das Glas beschädigen.
Wenn die Tiefkühlinsel nicht mit Öffnungsdämpfern ausgestattet ist, stützen Sie die Glasfront beim Öffnen ab.

7. Fehlerbehebung

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	MASSNAHME
Die Tiefkühlinsel hat keinen Strom	Die Tiefkühlinsel ist nicht an die Netzstromversorgung angeschlossen oder der Hauptschalter ist aus.	Prüfen Sie den Anschluss an die Netzstromversorgung, schließen Sie bei Bedarf das Stromkabel an. Prüfen Sie den Hauptschalter und schalten Sie ihn bei Bedarf ein.
	Die Sicherung ist durchgebrannt	Ersetzen Sie die durchgebrannte Sicherung.
Die Tiefkühlinsel hält die eingestellte Temperatur nicht	Der Luftschleier ist blockiert durch Hindernisse auf dem Ansauggitter	Beladen Sie die Tiefkühlinseln richtig. Platzieren Sie keine Produkte oder Preisschilder vor dem Luftschleier. Anweisungen zum Beladen der Tiefkühlinseln finden Sie im Abschnitt Bestückung der Tiefkühlinseln.
	Der Luftschleier ist durch eine verstopfte Wabe blockiert.	Entfernen Sie die Wabe und saugen Sie sie ab. Anweisungen zum Reinigen der Tiefkühlinseln finden Sie im Abschnitt Reinigung der Tiefkühlinseln.
	Die Glastüren sind nicht richtig geschlossen	Stellen Sie sicher, dass die Türen richtig schließen.
	Die Ventilatoren funktionieren nicht	Stellen Sie sicher, dass alle Ventilatoren funktionieren. Die Ventilatoren befinden sich unterhalb der Bodenauslagen. Wenn die Ventilatoren nicht funktionieren, kontaktieren Sie Ihren nächsten Servicebetrieb.
	Das Thermostat bzw. Begrenzer-Thermostat hat eine Fehlfunktion	Kontaktieren Sie Ihren nächsten Servicebetrieb.

ÍNDICE

1. Antes de comenzar	3
1.1. Garantía	3
1.2. Restricciones y advertencias	3
1.3. Embalaje	5
1.4. Daños en el transporte	5
1.5. Limpieza previa a la puesta en servicio	5
2. Armarios FL2	6
2.1. Tipos de armario	6
2.2. Componentes principales	7
2.3. Funcionamiento del armario	8
3. Conexiones eléctricas	9
3.1. Armarios enchufables	9
3.2. Armarios de instalación remota	11
4. Ubicación del armario y circulación de aire	13
4.1. Adosado de los armarios enchufables	13
4.2. Circulación de aire en armarios enchufables	13
4.3. Puesta en servicio de los armarios	14
5. Carga de los armarios	15
6. Limpieza de los armarios	16
6.1. Limpieza ligera	16
6.2. Limpieza a fondo	16
6.3. Apertura del vidrio frontal	17
7. Resolución de averías	18

1. Antes de comenzar

Lea atentamente estas instrucciones.

Mantenga estas instrucciones en un lugar seguro y a mano para todos los usuarios.



Todos los armarios FL2 están diseñados únicamente para uso en interiores.

Las condiciones ambientales no deben superar los valores siguientes:

- Humedad relativa 60 % RH
- Temperatura ambiente +25 °C
- Caudal de aire frontal < 0,2 m/s



Ningún apartado del presente documento implica obligación legal vinculante para el fabricante.

El contenido de este documento se puede modificar sin previo aviso.

1.1. Garantía

Todos los armarios vienen con una garantía de (2) años de duración y material en condiciones ambientales normales. Las condiciones ambientales no deben superar los valores siguientes:

- Humedad relativa 60 % RH
- Temperatura ambiente +25 °C
- Caudal de aire frontal < 0,2 m/s

Clase climática de la sala de pruebas	Temperatura de bulbo seco, °C	Humedad relativa (RH), %	Punto de rocío, °C	Masa de vapor de agua en aire seco, g/kg
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
8	24	55	14,4	10,2
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
6	27	70	21,1	15,8
5	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3



Los componentes eléctricos del armario cumplen los requisitos de la clase climática 5.



Esta garantía no cubre la rotura de vidrios, ya sea accidental o de otra índole.

1.2. Restricciones y advertencias

Lea atentamente las siguientes restricciones.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los incidentes que pueda causar un empleo del armario distinto del prescrito en estas instrucciones o no seguir los avisos y advertencias de este manual de instrucciones.

Se prohíbe usar el armario de cualquier manera distinta a la prescrita en este manual de instrucciones. El armario solo sirve para almacenar los productos especificados en este manual de instrucciones o en el folleto comercial de FL2.

- El armario FL2 es apto únicamente para uso en interiores.
- El armario FL2 no está destinado para personas (niños incluidos) con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, ni que carezcan de experiencia y conocimientos, a no ser que una persona responsable de su seguridad les proporcione supervisión o instrucciones relativas al empleo del aparato. Los niños permanecerán siempre bajo supervisión para garantizar que no juegan con el armario.
- Se prohíbe terminantemente guardar líquidos inflamables o peligrosos en el armario.

- Se prohíbe trepar a o permanecer en el interior o encima del armario.
- Las puertas de vidrio se deben abrir y cerrar con cuidado para evitar lesiones. Proporcione a los clientes instrucciones sobre cómo abrir y cerrar con seguridad las puertas del armario. Todos los usuarios del armario deben conocer cómo usarlo con seguridad.
- No limpie las puertas de vidrio con productos que contengan alcohol ni amoníaco. Podrían debilitar el conjunto del tirador de la puerta.
- Si surge cualquier problema en el armario o en el equipo del armario, o si el armario no funciona con normalidad, compruebe que esto no suponga ningún riesgo para las personas ni la propiedad. Si fuera necesario, desconecte el armario de la red eléctrica y póngase en contacto con el servicio de reparación más cercano.
- Los armarios FL2 están pensados para mantener una temperatura interior concreta, no para enfriar productos alimentarios. Asegúrese de que los productos alimentarios ya están refrigerados a la temperatura correcta antes de introducirlos en el armario, para no romper la cadena del frío.
- No se deben superar los pesos especificados en las instrucciones de carga del armario.

**ADVERTENCIA**

El refrigerante y la carga necesaria se indican en la placa de características del equipo. El refrigerante R290 (propano) es altamente inflamable. El equipo que contenga R290 se debe manipular con extrema precaución.

**ADVERTENCIA**

No acelerar el desescarche con medios mecánicos.

**ADVERTENCIA**

No dañar el circuito de refrigeración.

**ADVERTENCIA**

No usar el producto sin las protecciones de alumbrado / reflectores bajo las barandillas. Si las protecciones del alumbrado estuvieran dañadas o faltasen, se deberán sustituir o instalar sin dilación para evitar el riesgo de descarga eléctrica de los componentes del alumbrado. Usar el producto con las protecciones del alumbrado colocadas tiene todas las garantías de seguridad.

**ADVERTENCIA**

Dentro de los armarios no se debe colocar equipo eléctrico, a no ser que el fabricante lo apruebe.

**ADVERTENCIA**

Use siempre guantes protectores para manejar la variante H del armario FL2 Aida, dado que la superficie interior del armario puede estar caliente.

**ADVERTENCIA**

No almacene sustancias explosivas como aerosoles con propelente inflamable en el interior del armario.

**ADVERTENCIA**

Mantenga libres de obstrucciones todas las aberturas de ventilación del armario o de la estructura para empotrar.

1.3. Embalaje

Traslade o desplace el armario hasta su emplazamiento final dentro de su embalaje de fábrica, siempre que sea posible. El material del embalaje es reciclable.



Atención

Armarios con R290 (propano): no conectar la corriente si existe sospecha de fugas de refrigerante durante el transporte. Esta garantía no cubre la rotura de vidrios, ya sea accidental o de otra índole.

1.4. Daños en el transporte

Desembale el armario y compruebe que no se haya producido ningún daño en el transporte. Si lo hubiera, notifique de inmediato a su aseguradora o al suministrador o fabricante del armario.

1.5. Limpieza previa a la puesta en servicio

1. Limpie a mano las superficies exteriores e interiores del armario con agua caliente y un detergente suave e inocuo (pH 6-8). Consulte en la sección *Limpieza de* los armarios las instrucciones detalladas de limpieza.
2. Seque cuidadosamente todas las superficies antes de poner en uso el armario.

2. Armarios FL2

El FL2 es un armario refrigerado vertical, disponible tanto en modelo autónomo (enchufable) como en modelos para instalaciones remotas. Los modelos enchufables del armario incluyen toda la maquinaria y el refrigerante necesarios para su funcionamiento. El equipo de alimentación del refrigerante se alberga en una sala separada y remota. Los armarios se conectan a una línea central de suministro de refrigerante que va de esta sala a los armarios.

Los armarios FL2 se pueden instalar de forma individual o en paralelo. Cada armario dispone de control de temperatura individual que viene con la temperatura idónea prefijada, tal como se haya definido durante el pedido del producto.

Las pérdidas de calor se reducen al mínimo gracias a una circulación de aire constante en vertical por el frontal de los estantes. Para que el armario funcione debidamente es fundamental mantener una circulación de aire constante y un cierre hermético en las puertas de vidrio.

2.1. Tipos de armario

Tanto los modelos para instalación remota como los enchufables del FL2 se presentan en diferentes versiones.

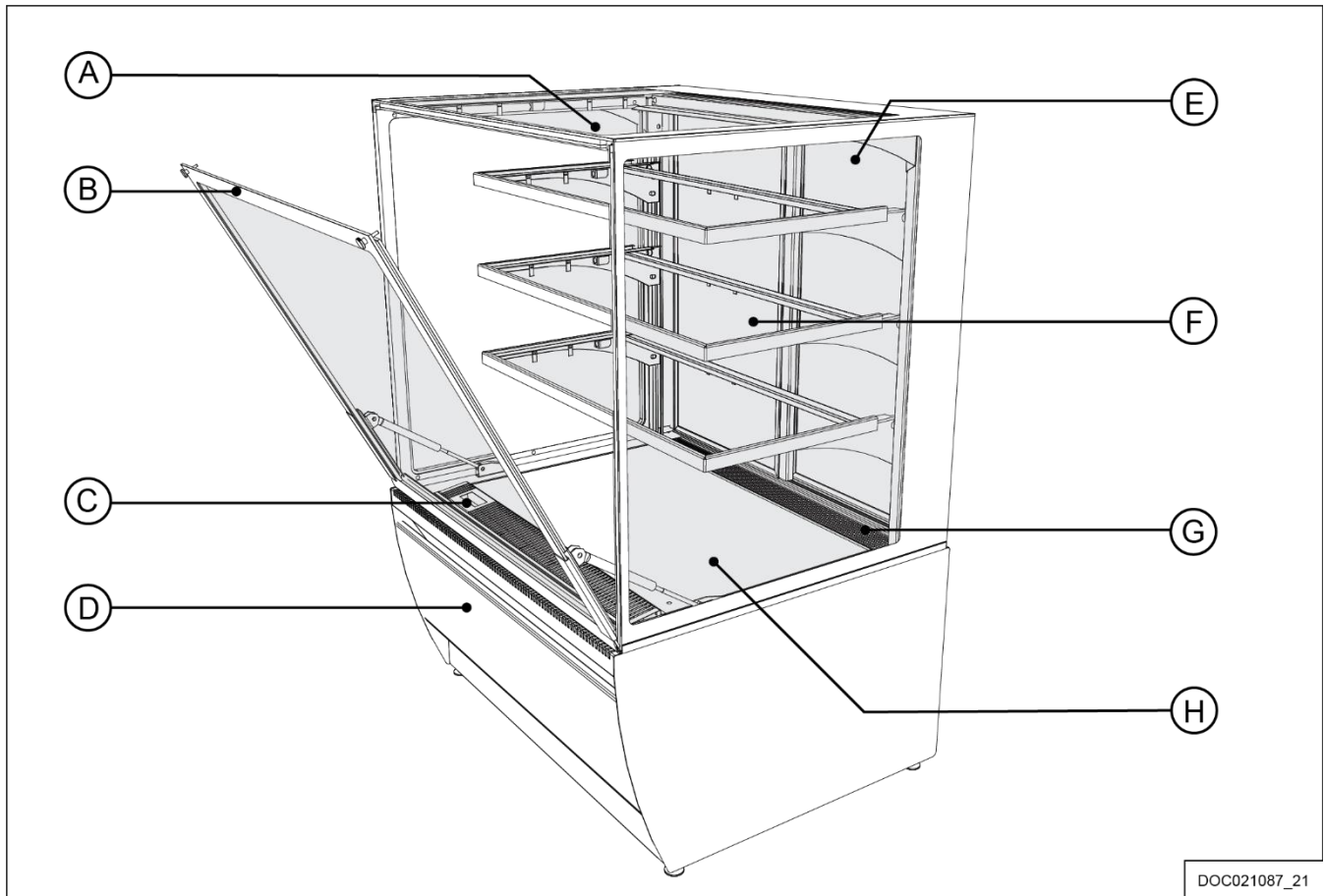
Armarios enchufables

- El modelo A es el formato de temperatura ambiente del armario.
- El modelo H es un expositor calefactado. Viene equipado con termostatos dentro de las bases de las estanterías. La potencia de calefacción se controla con un termostato a la temperatura deseada.
- La versión SFO es un modelo de carga trasera y frontal abierto.
- El SOSF es una vitrina expositora que se puede emplear asimismo para autoservicio.

Armarios enchufables y de instalación remota

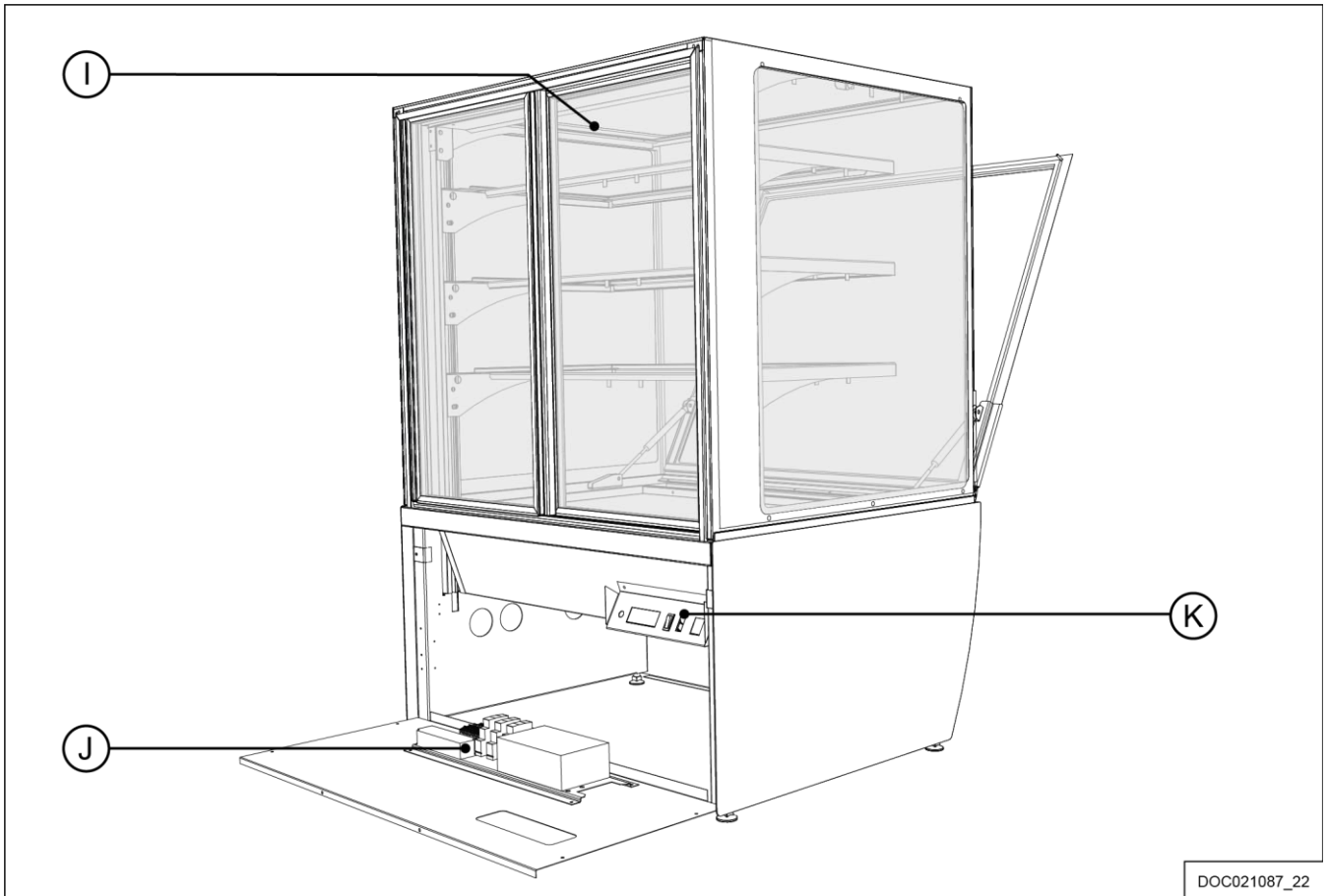
- La versión SF es el modelo para autoservicio.
- El modelo BO es un expositor de pastelería que combina una sección refrigerada con otra a temperatura ambiente (superior) para producto no refrigerado.
- El modelo SO es una vitrina expositora.

2.2. Componentes principales



- A** Cubierta de vidrio
- B** Vidrio frontal (con apertura solo en los modelos BO y SO)
- C** Rejilla de toma de aire e indicador de temperatura
- D** Panel frontal

- E** Panel de vidrio
- F** Estante de vidrio
- G** Nido de abeja
- H** Placa del fondo (evaporador y ventiladores debajo)



DOC021087_22

- I** Puertas correderas de vidrio
- J** Armario eléctrico *
- K** Unidad de control con interruptor de luz

* En los armarios enchufables, el armario eléctrico se sitúa en el interior del panel lateral derecho.

2.3. Funcionamiento del armario

La refrigeración la efectúa un sistema de evaporador y ventiladores. El evaporador se sitúa en el fondo del estante del armario. Los ventiladores circulan el aire refrigerado a través de la rejilla situada tras el estante del fondo hacia la parte superior del armario. El aire refrigerado se distribuye uniformemente por todos los estantes del armario en dirección al frontal de vidrio. El aire de renovación se aspira a través de la rejilla frontal de la parte inferior del armario.

Sistema de desescarche automático

El armario está provisto de un sistema automático de desescarche. El controlador del armario controla los periodos de funcionamiento y el proceso de desescarche. El agua que se obtiene del desescarche se recoge y bien se circula mediante tubería al alcantarillado (armarios con instalación remota), bien se dirige a una bandeja evaporadora eléctrica, donde se evapora.

Durante el desescarche la temperatura interior del armario sube unos pocos grados.

3. Conexiones eléctricas



El símbolo que hay sobre el armario (un triángulo con un rayo en su interior) denota que bajo la cubierta hay componentes conectados a la corriente eléctrica. Solamente se permite el acceso a las zonas con tensión eléctrica al personal cualificado para revisar e instalar equipos eléctricos.

Compruebe la tensión y el calibre del fusible requerido en la placa de características del armario. El tomacorrientes de alimentación debe estar puesto a tierra y protegido con un fusible lento de 10 A. No se debe conectar ningún otro aparato a este mismo fusible.



Todas las conexiones eléctricas deben realizarse mediante personal homologado y cualificado y cumplir todas las normativas de IEE y locales; en caso contrario, pueden producirse lesiones personales o incluso mortales.

3.1. Armarios enchufables

3.1.1. Acceso al armario eléctrico

El armario eléctrico se sitúa en el interior del panel lateral derecho del armario, mirando desde la trasera. Para acceder a él, retire la rejilla de aire del condensador así como los tornillos que sujetan en su sitio la placa trasera. Baje la placa trasera al suelo.

3.1.2. Controlador

El tipo de controlador depende del modelo del armario. No todos los armarios tienen todas las prestaciones.



Comprobación de los ajustes de temperatura

1. Pulse brevemente la tecla SET.
El valor de consigna aparecerá en la pantalla.
La vista de la temperatura normal reaparecerá al cabo de (5) segundos de inactividad del controlador.

3.1.3. Alarmas

En estado normal, el controlador muestra la temperatura del armario.











MENSAJE	CAUSA	EFECTO	APLICABLE A
P1	Avería de la sonda de control	Tiempo de marcha/paro fijo del compresor	XR40CX / XR77CX
P2	Avería de la sonda de desescarche	Tiempo de desescarche fijo	XR40CX / XR77CX
P3	Avería de la sonda interior	Sin efecto	XR40CX / XR77CX
P4	Avería de la sonda del condensador	Sin efecto	XR40CX / XR77CX

HA	Alarma de temperatura máxima	Sin efecto	XR40CX / XR77CX
HA2	Temperatura alta del condensador	Compresores apagados	XR40CX / XR77CX
LA	Alarma de temperatura mínima	Sin efecto	XR40CX / XR77CX
LA2	Temperatura baja del condensador	Sin efecto	XR40CX / XR77CX
EA	Alarma externa	Sin efecto	XR40CX / XR77CX

3.1.4. Otros mensajes

MENSAJE	CAUSA	EFEECTO	APLICABLE A
dEF	Desescarche activado	Compresores apagados	XR40CX / XR77CX
Pon	Teclado desbloqueado		XR40CX / XR77CX
PoF	Teclado bloqueado		XR40CX / XR77CX
noP	Sonda seleccionada desactivada		XR40CX / XR77CX
noA	Ninguna alarma registrada		XR40CX / XR77CX

3.1.5. Símbolos LED

LED	MODO	FUNCIÓN	APLICABLE A
	ON	Compresor activado	XR40CX / XR77CX
	PARPADEANTE	Retraso del ciclo anticortocircuito	XR40CX / XR77CX
	ON	Desescarche activado	XR40CX / XR77CX
	PARPADEANTE	Periodo de goteo en curso	XR40CX / XR77CX
	ON	Se ha producido una alarma	XR40CX / XR77CX
	ON	Ciclo continuo en marcha	XR40CX / XR77CX
	ON	Ahorro energético activado	XR40CX / XR77CX
	ON	Ventiladores activados	XR77CX
	PARPADEANTE	Retraso de ventiladores en curso	XR77CX
	ON	Luces encendidas	XR77CX
AUX	ON	Relé auxiliar activado	XR77CX
°C/°F	ON	Unidad de medición	XR40CX / XR77CX
°C/°F	PARPADEANTE	Fase de programación	XR40CX / XR77CX

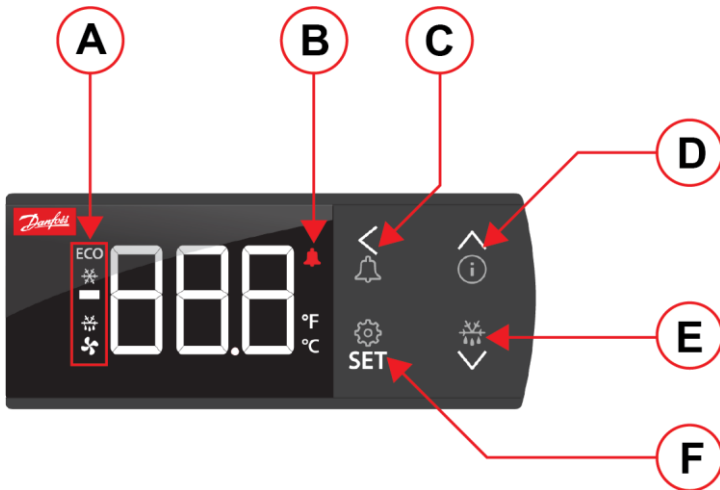
3.2. Armarios de instalación remota

3.2.1. Acceso al armario eléctrico

El armario eléctrico se sitúa en el interior de la placa trasera del armario. La placa trasera se sujeta con cuatro tornillos. Para acceder armario eléctrico, retire los tornillos y baje la placa trasera al suelo.

3.2.2. Controlador

Los armarios de instalación remota están provistos de controladores Danfoss AK-CC55. Si desea más información sobre el aparato, las alarmas, etc., visite la web www.danfoss.com.



- A** Aparecen símbolos encendidos en la pantalla para las siguientes operaciones:
- Optimización energética
 - Enfriamiento
 - Desescarche
 - Marcha de ventiladores
- B** Cuando se activa una alarma parpadea el símbolo de alarma.
- C** Con el símbolo de alarma encendido pulse el botón de alarma para visualizar el código de la alarma correspondiente y rearmar el relé de alarma.
- D** Al pulsar durante más de 3 segundos se accede al menú informativo *InF*. Use las flechas para desplazarse por el menú y fijar valores.
- E** Al pulsar durante más de 3 segundos se inicia el desescarche: se visualiza el símbolo *-d-*. El desescarche en curso se puede detener manteniendo pulsado el botón de nuevo.
- F** Al pulsar durante más de 3 segundos se accede al menú *SEt*. Si la operación necesita usar una contraseña, aparece el símbolo *PS*. Introduzca el código.

Muestra el ajuste del parámetro seleccionado / guarda el ajuste cambiado.
Al pulsar se accede a introducir el límite de corte del termostato.

3.2.3. Alarmas

En una situación de error, el LED de alarma de la pantalla del controlador parpadea y se activa el relé de alarma (en función de la prioridad). Pulse el botón de alarma durante 3 segundos para visualizar el informe de alarma.

Código / texto de alarma a través de comunicación de datos	Descripción
A1/--- High t. Alarm (alarma alta temp.)	Alarma alta temperatura sección A
A2/--- Low t. alarm (alarma baja temp.)	Alarma baja temperatura sección A
A5/--- Max hold time (periodo retención máx.)	La función o16 se activa durante el desescarcho coordinado.
A11/--- No Rfg. Sel. (refrig. sin seleccionar)	Refrigerante sin seleccionar
A13/--- High temp S6 (temp. alta S6)	Alarma de temperatura. High S6 (S6 alta)
A14/--- Low temp S6 (temp. baja S6)	Alarma de temperatura. Low S6 (S6 baja)
A15/--- DI1 alarm (alarma DI1)	Alarma DI1
A16/--- DI2 alarm (alarma DI1)	Alarma DI2
A45/--- Standby mode (modo espera)	Posición de espera (refrigeración detenida por entrada de r12 o DI)
AA2/ ---Refrig Leak (fuga refrigerante)	Se ha recibido señal de detección de fuga de refrigerante.
AA3/--- CO2 alarm (alarma de CO ₂)	Se ha recibido señal de detección de fuga de refrigerante y el refrigerante seleccionado es CO ₂
--- AD Iced (AD congelado)	El evaporador tiene hielo. Reducción del caudal de aire
--- AD flashgas (flashgas en AD)	Se ha formado gas de flash en la válvula
E1/--- Ctrl. Error (error controlador)	Fallo del controlador
E6/--- RTC error (error RTC)	Comprobar reloj
E20/--- Pe error (error Pe)	Error del transmisor de presión Pe
E24/--- S2 error (error S2)	E24/--- S2 error (error S2)
E25/--- S3 error (error S3)	Error del sensor S3
E26/--- S4 error (error S4)	Error del sensor S4
E27/--- S5 error (error S5)	Error del sensor S5
E28/--- S6 error (error S6)	Error del sensor S6

4. Ubicación del armario y circulación de aire

Una colocación correcta del armario optimiza las condiciones de temperatura y el rendimiento, contribuyendo a ahorrar energía y a prolongar la vida útil del armario. Los armarios con ruedas se pueden anclar al muro al que están adosados como medida de precaución.

1. Asiente el armario en su lugar y regule las patas regulables para que quede perfectamente perpendicular.
2. Verifique que no exista ningún obstáculo para la circulación del aire al condensador.

4.1. Adosado de los armarios enchufables

Los armarios autónomos individuales no adosables también se pueden colocar unos junto a otros para formar una línea de armarios. Al colocar los armarios de esta manera se deben observar las siguientes precauciones.

1. Acerque los armarios entre sí.
2. Compruebe que todos armarios queden a la misma altura y nivel. Regule si fuera necesario.
3. Acerque más los armarios, asegurándose de dejar un margen suficiente entre ellos por precaución (armarios calefactados) y para evitar la condensación en las paredes de vidrio laterales entre ellos.

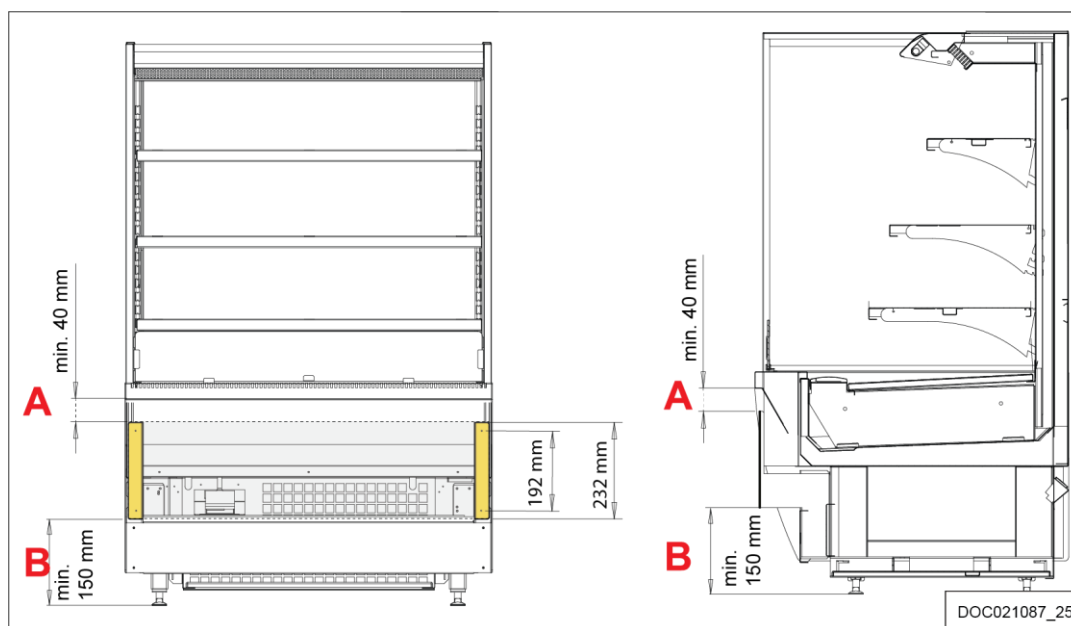
Armarios refrigerados junto a armarios refrigerados	20 mm mínimo
Armarios refrigerados junto a armarios no refrigerados	20 mm mínimo
Armarios calefactados junto a armarios calefactados	100 mm mínimo
Armarios calefactados junto a armarios refrigerados	100 mm mínimo
Armarios calefactados junto a armarios no refrigerados	100 mm mínimo

4.2. Circulación de aire en armarios enchufables

Paneles frontales

Todos los modelos de FL2 enchufables precisan de un espacio adecuado entre el chasis del armario y su revestimiento para mantener un caudal de aire adecuado al condensador. Si se obstruye este espacio parcial o completamente, afectará a la eficacia del armario y puede reducir la vida útil de los componentes del condensador.

Los armarios FL2 con cerramiento de cristal RG están provistos de paneles frontales planos que se pueden sustituir por paneles frontales a medida. Si se instalan paneles frontales a medida se debe dejar al menos un espacio de 40 mm entre el borde superior del panel frontal y la superficie horizontal inferior del deflector de aire (A), así como un margen de 150 mm entre el borde inferior del panel frontal y el suelo (B).



Revestimiento

En los modelos FL2 recubiertos con revestimiento, se debe practicar una abertura (área de orificio total) de la siguiente manera.

- Armarios de 600 mm: abertura mínima de 840 cm²
- Armarios de 900 mm: abertura mínima de 1260 cm²
- Armarios de 1200 mm: abertura mínima de 1680 cm²

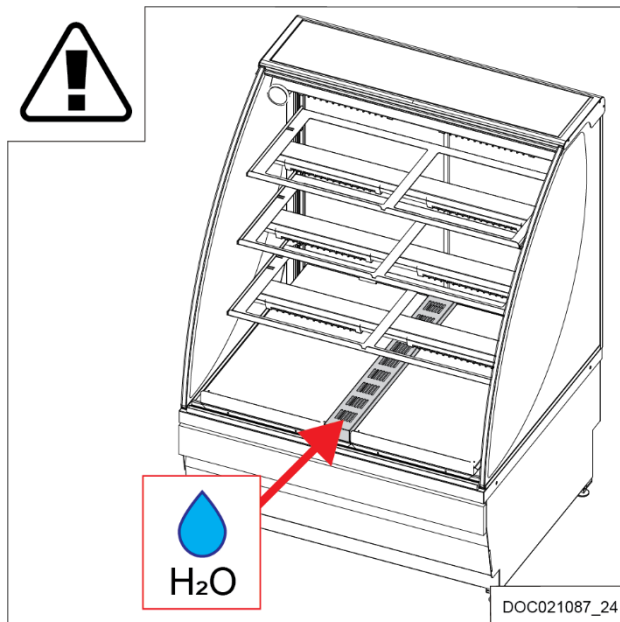


Atención

La abertura no se debe hacer a nivel del suelo o cerca del nivel del suelo.

4.3. Puesta en servicio de los armarios

1. Limpie las superficies interiores y exteriores con un detergente líquido suave e inócuo (pH 6-8) y un trapo sin pelusa humedecido, pero no mojado.
2. Seque cuidadosamente todas las superficies interiores y exteriores.
3. Variantes H (armarios calefactados) solamente: llene el depósito de agua con agua limpia.



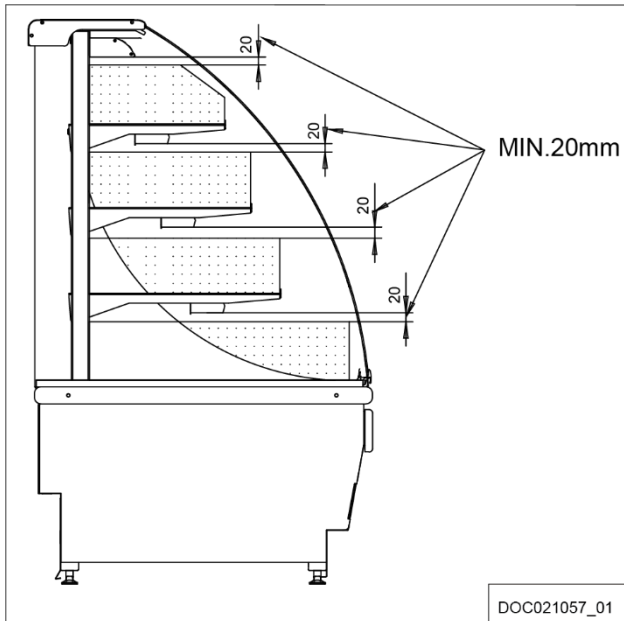
4. Conecte el armario a la red eléctrica y enciéndalo. El compresor y los ventiladores se pondrán en marcha.
5. Espere 90 minutos o hasta que se alcance la temperatura deseada. El termostato viene ajustado de fábrica a la temperatura adecuada. El armario ya está listo para ser cargado.



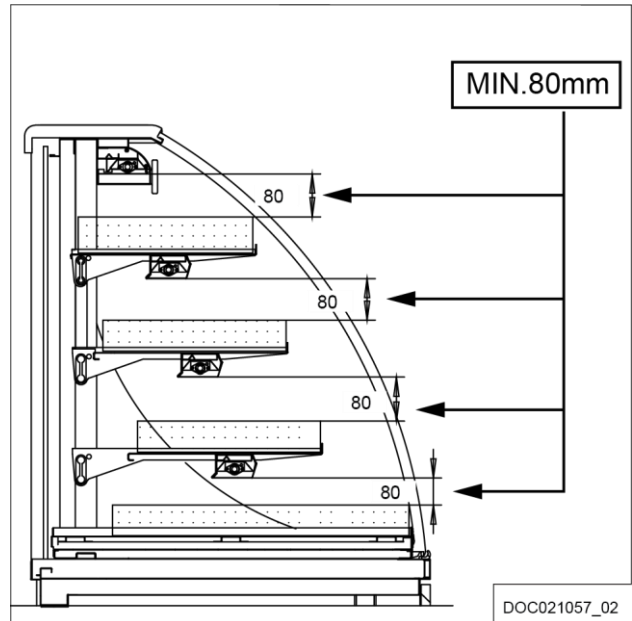
Atención

Al adosar armarios FL2 SF (autoservicio), sincronice el ciclo de desescarche entre armarios. Consulte la información detallada en el diagrama de cableado E2421-3 de referencia.

5. Carga de los armarios



Armarios refrigerados y no refrigerados



Armarios calefactados

- No coloque productos en el techo del armario.
- Coloque los productos con cuidado.
- No supere los límites de peso. La carga máxima que admiten los estantes es de 15 kg por metro.
- No coloque productos que puedan sobresalir del borde frontal del estante u obstruir la rejilla de toma de aire.

6. Limpieza de los armarios

Limpie ligeramente el armario antes de ponerlo en servicio, antes de introducir ningún producto en su interior y una vez a la semana como mantenimiento general. Se recomienda efectuar una limpieza a fondo al menos una vez cada 12 meses o cuando la situación lo requiera, por ejemplo, por derrames, fugas, etc.

Para ello, utilice un trapo sin pelusa o un cepillo suave, con agua tibia y un detergente suave y no tóxico (pH 6-8).

El detergente no debe contener abrasivos. Asegúrese de que el trapo esté húmedo, pero no chorreante.



Las piezas metálicas pueden tener bordes afilados. Use guantes de protección.

6.1. Limpieza ligera

1. Vacíe los estantes. Traslade todos los productos alimentarios a otro espacio frío hasta que el armario se haya limpiado y haya vuelto a alcanzar su temperatura de funcionamiento.
2. Limpie todas las superficies interiores y exteriores.
3. Use un cepillo de goma o un trapo sin pelusa, seco y suave, para secar las superficies.
4. Espere a que el armario haya alcanzado su temperatura normal de funcionamiento para volver a introducir todos los productos alimentarios en los estantes.

6.2. Limpieza a fondo

1. Vacíe los estantes. Traslade todos los productos alimentarios a otro espacio frío hasta que el armario se haya limpiado y haya vuelto a alcanzar su temperatura de funcionamiento.
2. Apague el armario, desconéctelo de la red eléctrica y deje que se enfríe hasta la temperatura ambiente.



Atención

Al desconectar de la red los armarios enchufables es posible que la bandeja colectora situada bajo el armario se llene de líquido a medida que se produce condensación y se funde el hielo del evaporador. Se recomienda no mover el armario durante la limpieza para que no se derrame esta agua de la bandeja colectora. Los derrames de agua pueden dañar el armario.

3. Desenchufe y retire las regletas de luces LED.
4. Levante y retire la rejilla de toma de aire, la placa trasera y el nido de abeja. Levante primero la rejilla de toma de aire. Seguidamente puede levantar la placa trasera.
5. Limpie el sumidero del armario con un cepillo o un trapo suave. Retire cualquier residuo del filtro del desagüe y limpie la superficie del sumidero.



Atención

No enjuague el sumidero con agua al limpiar armarios enchufables. El agua puede inundar la bandeja colectora y derramarse, con los daños consiguientes al armario.



Atención

No rasque la suciedad persistente o difícil. Se puede dañar la superficie del sumidero.

6. Limpie las superficies interiores con un trapo.



Atención

Los armarios SO-RG y BO-RG están provistos de un frontal de vidrio que se puede abrir para facilitar la limpieza. Consulte la sección *Apertura del vidrio frontal* si desea más información. No abra el frontal de vidrio de ningún otro modelo.

7. Limpie la rejilla de toma de aire y la placa inferior.

8. Limpie el nido de abeja por ambas caras con una aspiradora.



Atención

No rasque la suciedad persistente o difícil.
Se puede dañar la superficie del sumidero.

9. Limpie todas las superficies interiores. Use un cepillo de goma o un trapo sin pelusa, seco y suave, para secar.
10. Vuelva a colocar el nido de abeja, la placa inferior y la rejilla de toma de aire.
11. Limpie todas las superficies exteriores. Use un cepillo de goma o un trapo sin pelusa, seco y suave, para secar.
12. Si es accesible, retire el panel frontal y limpie con aspiradora las aletas del condensador situado tras el panel.
13. Vuelva a conectar el armario a la red eléctrica y enciéndalo.
14. Espere a que el armario haya alcanzado su temperatura normal de funcionamiento para volver a introducir todos los productos alimentarios en los estantes.

6.3. Apertura del vidrio frontal



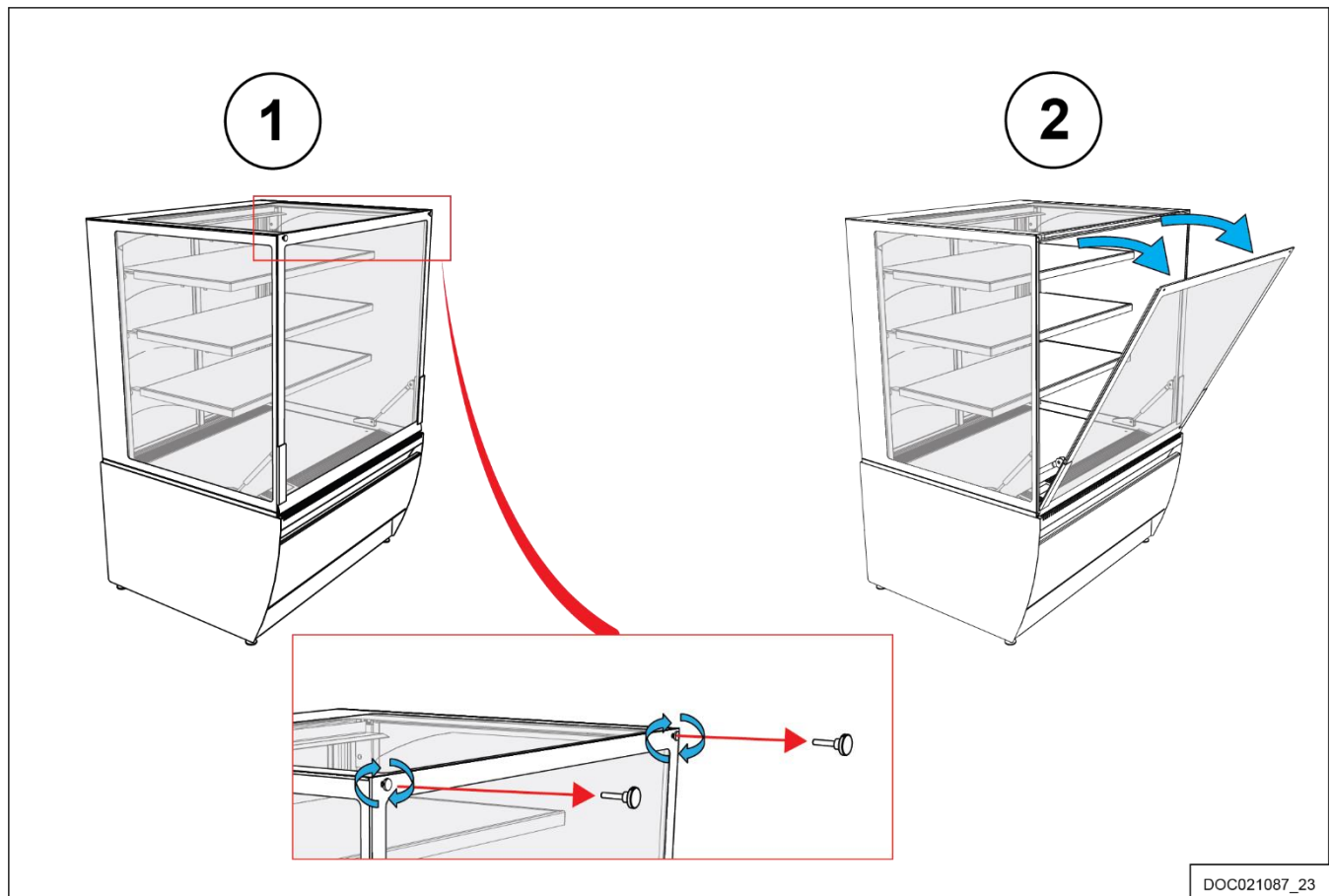
Atención

Solamente los armarios modelos SO-RG y BO-RG disponen de un frontal de vidrio practicable.
No abra el frontal de vidrio de ningún otro modelo.



Atención

No apriete en exceso los tornillos al cerrar el frontal de vidrio.
Los tornillos están suficientemente apretados en cuanto se detecta una resistencia normal.



DOC021087_23



ADVERTENCIA

No abra ni cierre el frontal de vidrio a la fuerza. Podría romper el vidrio.
Si el armario no está equipado con puntales amortiguados, sujete el vidrio al abrirlo.

7. Resolución de averías

SÍNTOMA	CAUSA POSIBLE	MEDIDA
El armario no tiene corriente	El armario no se ha conectado a la red eléctrica o el interruptor principal está desconectado	Compruebe la conexión a la red, conecte el cable de alimentación, si fuera necesario Compruebe el interruptor principal, acciónelo, si fuera necesario
	Ha saltado un fusible	Sustituya el fusible fundido
El armario no mantiene la temperatura establecida	Se ha obstruido la cortina de aire, a causa de una obstrucción en la rejilla de toma de aire	Cargue correctamente los armarios No coloque productos ni etiquetas de precios de forma que obstruyan la circulación del aire en la parte frontal Consulte las instrucciones de carga del armario en la sección <i>Carga de los armarios</i> .
	Se ha obstruido la cortina de aire, a causa de una obstrucción en el nido de abeja	Retire el nido de abeja y límpielo con una aspiradora Consulte las instrucciones de limpieza del armario en la sección <i>Limpieza de los armarios</i> .
	Las puertas de vidrio no están bien cerradas	Asegúrese de cerrar las puertas debidamente
	Las soplantes del evaporador no funcionan	Compruebe que todas las soplantes del evaporador funcionen Las soplantes del evaporador están situadas debajo de las placas inferiores. Si no funcionan estas soplantes, póngase en contacto con el servicio de reparación más cercano.
	El termostato de funcionamiento o el limitador no funciona correctamente.	Contacte con el servicio de reparación más cercano.

TABLE DES MATIÈRES

1. Pour commencer	3
1.1. Garantie	3
1.2. Restrictions et avertissements	3
1.3. Emballage.....	5
1.4. Dommages consécutifs au transport	5
1.5. Nettoyage avant la première utilisation.....	5
2. Armoires FL2.....	6
2.1. Types d'armoire	6
2.2. Principaux composants	7
2.3. Fonctionnement de l'armoire	8
3. Branchements électriques.....	9
3.1. Armoires à groupe logé	9
3.2. Armoires à groupe extérieur	11
4. Positionnement du meuble et flux d'air	13
4.1. Positionnement côte à côte des armoires à groupe logé.....	13
4.2. Le flux d'air dans les armoires à groupe logé	13
4.3. Mise en place des armoires	14
5. Chargements des meubles.....	15
6. Nettoyage des meubles	16
6.1. Nettoyage léger.....	16
6.2. Nettoyage approfondi.....	16
6.3. Vitre avant ouvrable	17
7. Résolution des problèmes.....	18

1. Pour commencer

Lire attentivement ces instructions.

Conserver ces instructions en lieu sûr et accessibles à tous les utilisateurs.



Remarque !

Les armoires FL2 sont conçues pour un usage intérieur uniquement.

Les conditions ambiantes normales ne doivent pas dépasser les valeurs suivantes :

- Humidité relative 60 % HR
- Température ambiante +25 °C
- Débit d'air frontal < 0,2 m/s



Remarque !

Aucune partie de ce document n'entraîne des obligations légales liant le fabricant.

Le contenu de ce document peut être modifié sans avis préalable.

1.1. Garantie

Chaque meuble présente une garantie durabilité et matériaux de deux (2) ans dans des conditions ambiantes normales. Les conditions ambiantes normales ne doivent pas dépasser les valeurs suivantes :

- Humidité relative 60 % HR
- Température ambiante +25 °C
- Débit d'air frontal < 0,2 m/s

Classe climatique de la salle d'essai	Température du thermomètre sec, °C	Humidité relative (HR), %	Point de rosée, °C	Masse de vapeur d'eau dans l'air sec, g/kg
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
8	24	55	14,4	10,2
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
6	27	70	21,1	15,8
5	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3



Remarque !

Les composants électriques du meuble satisfont aux exigences de la classe climatique 5.



Remarque !

La garantie ne couvre pas les bris de verre, accidentels ou autres

1.2. Restrictions et avertissements

Veuillez lire attentivement les restrictions suivantes.

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux incidents dus à une utilisation du meuble contraire aux présentes instructions ou au non-respect des avis ou avertissements figurant dans le présent mode d'emploi.

Toute autre utilisation du meuble que celle spécifiée dans le présent mode d'emploi est interdite. Seuls les produits spécifiés dans ce manuel d'instructions ou dans la brochure ou le prospectus de vente de le meuble FL2 peuvent être stockés dans l'armoire.

- Le meuble FL2 est conçu pour un usage intérieur uniquement.
- Le meuble FL2 n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) inexpérimentées ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, sauf si celles-ci sont sous la surveillance ou ont reçu les instructions d'utilisation appropriées de la personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le meuble.
- Il est strictement interdit de stocker des liquides inflammables ou dangereux dans le meuble.

- Il est interdit de monter sur le meuble ou de se tenir à l'intérieur.
- Les portes vitrées doivent être ouvertes et fermées avec précaution pour éviter les blessures. Indiquer aux clients comment ouvrir et fermer les portes du meuble en toute sécurité. Tous les utilisateurs du meuble doivent savoir comment l'utiliser en toute sécurité.
- Ne pas utiliser de produits contenant de l'alcool ou de l'ammoniac pour nettoyer les portes en verre. Cela pourrait fragiliser la fixation de la poignée de porte.
- Si un défaut survient dans le meuble ou son équipement, ou si le meuble ne fonctionne pas normalement, s'assurer que cela n'entraîne pas de danger pour les personnes ou les biens. Si nécessaire, débrancher le meuble du réseau électrique et contacter le service après-vente le plus proche.
- Les meubles FL2 sont conçus pour maintenir une température donnée en leur intérieur, pas de refroidir les produits alimentaires. Veiller à ce que les produits alimentaires soient réfrigérés à la bonne température avant de les placer dans le meuble afin de ne pas rompre la chaîne du froid.
- Les poids mentionnés dans les instructions de chargement de l'armoire ne doivent pas être dépassés.

**ATTENTION**

Le réfrigérant et la charge sont déclarés sur la plaque signalétique de l'équipement. Le réfrigérant R290 (propane) est très inflammable. Manipulez tout équipement qui contient du réfrigérant R290 avec une précaution particulière.

**ATTENTION**

N'accélérez pas le dégivrage par des moyens mécaniques.

**ATTENTION**

Veillez à ne pas endommager le circuit de refroidissement.

**ATTENTION**

N'utilisez pas ce produit sans les réflecteurs/caches de protection de l'éclairage, situés sous les mains courantes. Si les caches sont endommagés ou manquants, remplacez-les ou installez-les sans délai, pour éviter tout risque de choc électrique causé par l'éclairage. L'utilisation de l'armoire avec les caches de protection de l'éclairage est parfaitement sans danger.

**ATTENTION**

Aucun appareil électrique ne doit être placé à l'intérieur de l'armoire, sauf si l'appareil a été spécifiquement approuvé par le fabricant.

**ATTENTION**

Portez toujours des gants de protection pour manipuler la version H du modèle FL2 Aida ; les surfaces internes de l'armoire peuvent être chaudes.

**ATTENTION**

Ne pas stocker de substances explosives comme des bombes à aérosol contenant un gaz propulseur inflammable !

**ATTENTION**

Garder dégagés tous les conduits de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure pour éviter toute accumulation !

1.3. Emballage

Transportez ou déplacez l'armoire vers son emplacement final dans son emballage d'origine, si possible. Les matériaux d'emballage sont recyclables.



Remarque !

Pour les armoires contenant du R290 (propane) : ne mettez pas l'armoire en marche si vous pensez qu'une fuite de réfrigérant s'est produite pendant le transport. La garantie ne couvre pas les bris de verre, accidentels ou autres.

1.4. Dommages consécutifs au transport

Désemballez l'armoire et vérifiez qu'elle n'a subi aucun dommage pendant le transport. Signalez immédiatement tout dommage à votre compagnie d'assurance ou bien au fournisseur ou au fabricant de l'armoire.

1.5. Nettoyage avant la première utilisation

1. Nettoyez les surfaces extérieures et intérieures de l'armoire à la main avec de l'eau chaude et du détergent doux, non toxique (pH 6-8). Reportez-vous à la section *Nettoyage des meubles* pour trouver des instructions de nettoyage détaillées.
2. Séchez toutes les surfaces soigneusement avant de mettre l'armoire en service.

2. Armoires FL2

Le meuble FL2 est une armoire verticale réfrigérée disponible dans une variante avec groupe logé (à groupe logé) et dans une variante à groupe extérieur. Les variantes à groupe logé de cette armoire contiennent tous les mécanismes et le réfrigérant qui sont nécessaires pour utiliser l'armoire. L'équipement assurant l'alimentation en réfrigérant des variantes à groupe extérieur de cette armoire est installé dans une pièce à part. Les armoires à groupe extérieur sont reliées à une conduite de réfrigérant centrale allant de cette pièce vers les armoires.

Les meubles FL2 peuvent être installés individuellement ou en parallèle. La température de chaque armoire est contrôlée individuellement et la température correcte déterminée à la commande du produit est prédéfinie.

Les déperditions thermiques sont réduites par un flux d'air vertical constant devant les étagères. Pour le bon fonctionnement du meuble, il est essentiel de garantir l'étanchéité des portes vitrées et un flux d'air régulier.

2.1. Types d'armoire

Les variantes à groupe extérieur et à groupe logé de l'armoire FL2 sont disponibles en plusieurs versions différentes.

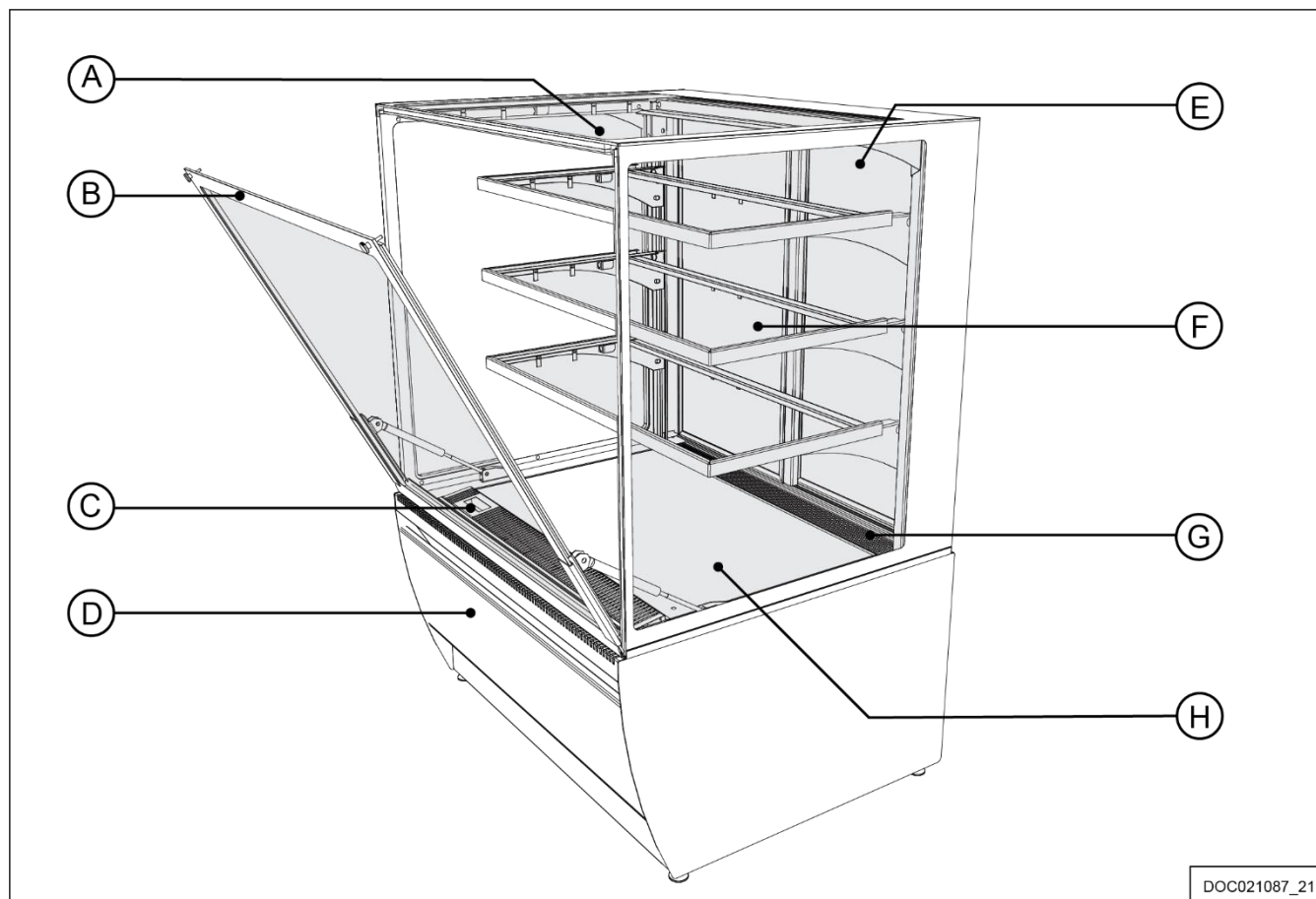
Armoires à groupe logé

- La version A est une armoire à température ambiante.
- La version H est une vitrine chauffante. Elle est équipée de résistances chauffantes qui sont installées dans les bases des plateaux. La chaleur produite est régulée par un thermostat pouvant être réglé sur la température souhaitée.
- La version SFO est un modèle à ouverture avant avec remplissage arrière.
- La version SOSF est une armoire comptoir qui peut être aussi être utilisée en libre-service.

Armoires à groupe logé et armoires à groupe extérieur

- La version SF est un modèle libre-service.
- La version BO est une armoire à pâtisseries qui combine un espace de présentation réfrigéré avec une vitrine à température ambiante pour les produits non réfrigérés.
- La version SO est une armoire comptoir.

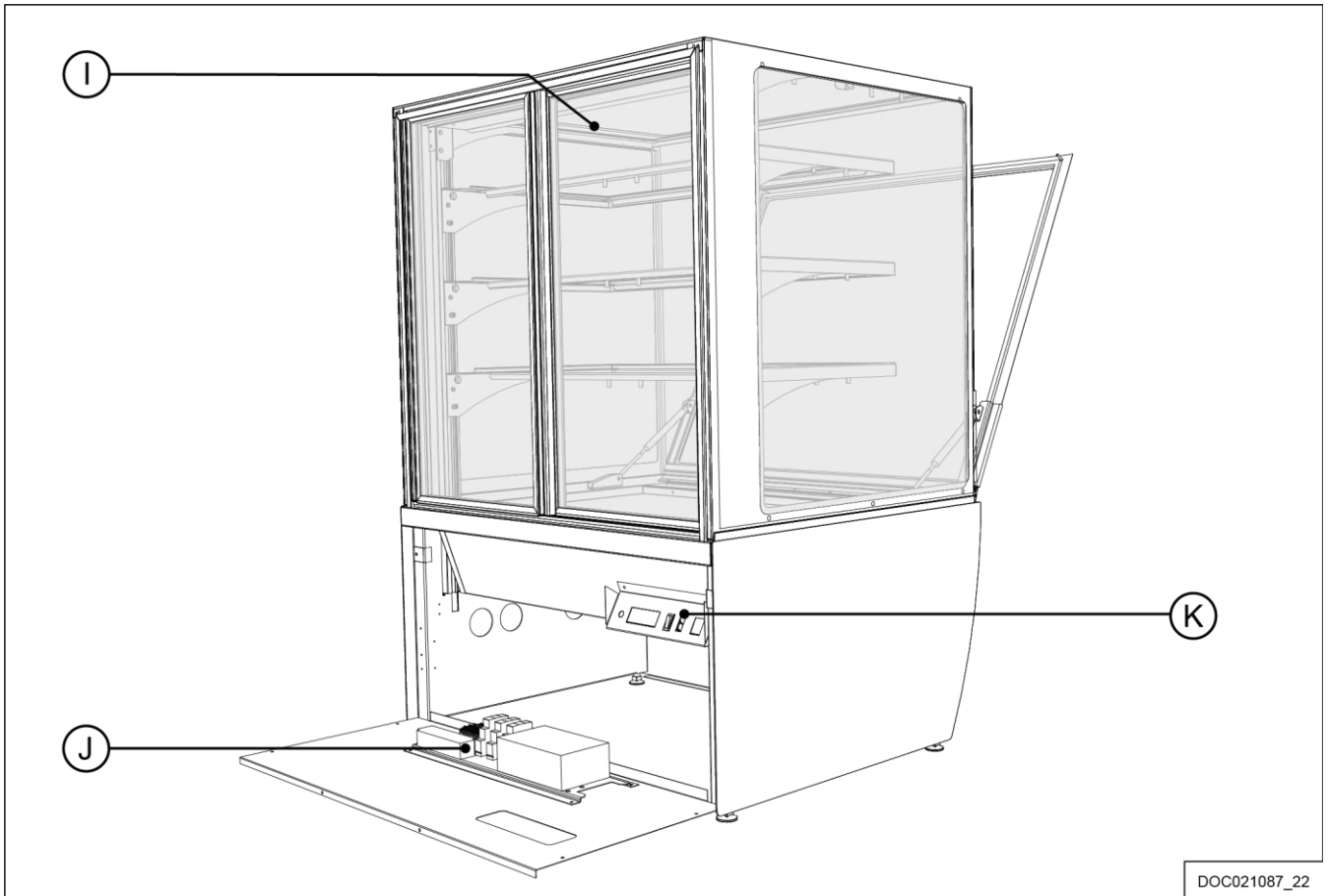
2.2. Principaux composants



DOC021087_21

- A** Plafond en verre
- B** Vitrine (ouvrable uniquement dans les variantes BO et SO)
- C** Grille d'aspiration et affichage de la température
- D** Panneau avant

- E** Panneau en verre
- F** Étagère en verre
- G** Structure alvéolaire
- H** Plaque du bas (évaporateur et ventilateurs sous les plaques du bas)



DOC021087_22

- I** Portes en verre coulissantes
- J** Boîtier électrique *
- K** Unité de commande et interrupteur d'éclairage

* Sur les armoires à groupe logé, le boîtier électrique est monté sur la face intérieure du panneau latéral droit.

2.3. Fonctionnement de l'armoire

La réfrigération est obtenue à l'aide d'un évaporateur-ventilateur. L'évaporateur se trouve au fond du bac de l'armoire. Les ventilateurs distribuent l'air froid à travers la grille située derrière l'étagère du bas vers le haut de l'armoire. L'air froid est distribué uniformément sur toutes les étagères de l'armoire en direction de la vitre avant. L'air extérieur est aspiré par la grille avant située au bas de l'armoire.

Dégivrage automatique

L'armoire est équipée d'un dispositif de dégivrage automatique. Le régulateur de l'armoire commande les périodes de fonctionnement et le processus de dégivrage. L'eau qui résulte du processus de dégivrage est soit évacuée via les tuyaux (armoires à groupe extérieur) soit acheminée vers un plateau d'évaporation chauffé électriquement pour être évaporée.

La température à l'intérieur de l'armoire augmente de quelques degrés pendant le dégivrage.

3. Branchements électriques



Remarque !

Le symbole apposé sur l'armoire (un éclair dans un triangle) indique que des composants et des câbles sous tension se trouvent sous le capot.
Seul un personnel qualifié pour l'installation et l'entretien d'appareils électriques est autorisé à accéder aux zones sous tension.

Vérifiez la tension et la taille du fusible requis sur la plaque signalétique fixée à l'armoire. La prise d'alimentation doit être reliée à la terre et protégée par un fusible lent de 10 A. Aucun autre appareil ne doit être connecté au même fusible.



Remarque !

Tous les branchements électriques doivent être réalisés par un personnel qualifié et certifié et être conformes aux réglementations locales et de l'IEE, pour éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles

3.1. Armoires à groupe logé

3.1.1. Accès au boîtier électrique

Le boîtier électrique est monté sur la face intérieure du panneau latéral droit de l'armoire (vue de derrière l'armoire). Pour accéder au boîtier électrique, retirez la grille d'air du condenseur ainsi que les vis maintenant la plaque de fond en place. Abaissez la plaque de fond au sol.

3.1.2. Régulateur

Le régulateur dépend du modèle d'armoire. Tous les modèles ne possèdent pas toutes les fonctions.



Vérification des réglages de température

- Appuyez brièvement sur le bouton SET.
La valeur du point de consigne s'affiche sur l'écran.
L'affichage de température habituel réapparaît après cinq (5) secondes d'inactivité du régulateur.

3.1.3. Alarmes

En fonctionnement normal, le régulateur affiche la température de l'armoire.











MESSAGE	CAUSE	EFFET	CONCERNE
P1	Panne de la sonde de réglage	Heure de démarrage/arrêt du compresseur fixe	XR40CX / XR77CX
P2	Panne de la sonde de dégivrage	Temps de dégivrage fixe	XR40CX / XR77CX
P3	Panne de la sonde intérieure	Aucun effet	XR40CX / XR77CX
P4	Panne de la sonde du condenseur	Aucun effet	XR40CX / XR77CX

HA	Alarme température maximale	Aucun effet	XR40CX / XR77CX
HA2	Température élevée condenseur	Compresseurs coupés	XR40CX / XR77CX
LA	Alarme température minimale	Aucun effet	XR40CX / XR77CX
LA2	Température base condenseur	Aucun effet	XR40CX / XR77CX
EA	Alarme externe	Aucun effet	XR40CX / XR77CX

3.1.4. Autres messages

MESSAGE	CAUSE	EFFET	CONCERNE
dEF	Dégivrage activé	Compresseurs coupés	XR40CX / XR77CX
Pon	Clavier déverrouillé		XR40CX / XR77CX
PoF	Clavier verrouillé		XR40CX / XR77CX
noP	La sonde sélectionnée n'est pas activée		XR40CX / XR77CX
noA	Aucune alarme enregistrée		XR40CX / XR77CX

3.1.5. Symboles diodes

Diode	MODE	FONCTION	CONCERNE
	ALLUMÉE	Compresseur activé	XR40CX / XR77CX
	CLIGNOTANTE	Temporisation anti-court cycle activée	XR40CX / XR77CX
	ALLUMÉE	Dégivrage activé	XR40CX / XR77CX
	CLIGNOTANTE	Temps d'écoulement en cours	XR40CX / XR77CX
	ALLUMÉE	Une alarme s'est déclenchée	XR40CX / XR77CX
	ALLUMÉE	Cycle continu en cours	XR40CX / XR77CX
	ALLUMÉE	Économie d'énergie activée	XR40CX / XR77CX
	ALLUMÉE	Ventilateurs activés	XR77CX
	CLIGNOTANTE	Temporisation des ventilateurs en cours	XR77CX
	ALLUMÉE	Éclairage allumé	XR77CX
AUX	ALLUMÉE	Relais auxiliaire allumé	XR77CX
°C/°F	ALLUMÉE	Unité de mesure	XR40CX / XR77CX
°C/°F	CLIGNOTANTE	Phase de programmation	XR40CX / XR77CX

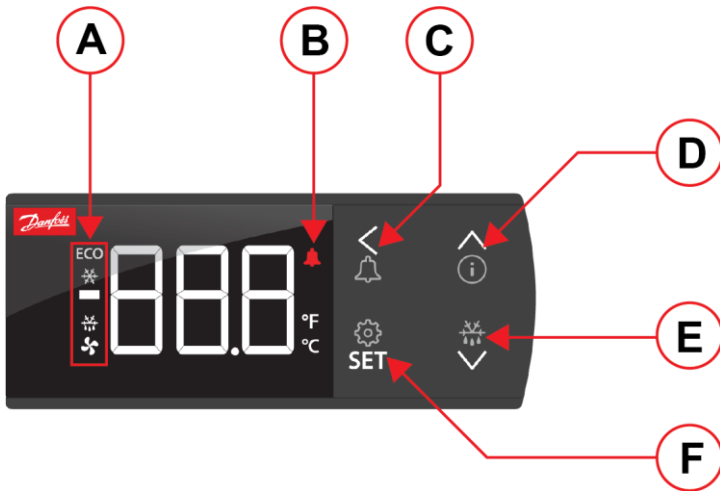
3.2. Armoires à groupe extérieur

3.2.1. Accès au boîtier électrique

Le boîtier électrique est monté sur la face intérieure de la plaque de fond de l'armoire. La plaque de fond est maintenue en place par quatre vis. Pour accéder au boîtier électrique, retirez les vis et abaissez la plaque de fond au sol.

3.2.2. Régulateur

Les armoires à groupe extérieur sont équipées de régulateurs Danfoss AK-CC55. Pour plus d'informations sur le régulateur, les alarmes, etc., visitez www.danfoss.com.



- A** Les symboles s'allument à l'écran pour indiquer les choses suivantes :
- Optimisation de l'énergie
 - Refroidissement
 - Décongélation
 - Fonctionnement du ventilateur
- B** En cas d'alarme, le symbole d'alarme clignote.
- C** Lorsque le symbole d'alarme est allumé, appuyez sur le bouton d'alarme pour afficher le code d'alarme et pour réarmer le relais de l'alarme.
- D** Une longue pression (3 secondes) donne accès au menu d'information « InF ». Utilisez les boutons fléchés pour naviguer dans le menu et pour définir les valeurs.
- E** Une longue pression (3 secondes) lance le dégivrage ; « -d- » est affiché à l'écran. Une longue pression permet d'arrêter un dégivrage en cours.
- F** Une longue pression (3 secondes) donne accès au menu « SET ». Si l'opération nécessite un code, « PS » est affiché à l'écran. Saisissez le code.

Affiche le réglage pour un paramètre choisi/enregistre le réglage modifié.
 Une courte pression donne accès à la saisie de la limite de coupure du thermostat.

3.2.3. Alarmes

En cas d'erreur, la LED de l'alarme clignote sur l'écran du régulateur et le relais d'alarme est activé (en fonction de la priorité). Poussez le bouton d'alarme pendant 3 secondes pour voir le rapport d'alarme.

Code / texte d'alarme via communication des données	Description
A1/--- High t. Alarm	Alarme température haute section A
A2/--- Low t. alarm	Alarme température basse section A
A5/--- Max hold time	La fonction « o16 » est activée durant un dégivrage coordonné
A11/--- No Rfg. sel.	Pas de réfrigérant sélectionné
A13/--- High temp S6	Alarme température. High S6
A14/--- Low temp S6	Alarme température. Low S6
A15/--- DI1 alarm	Alarme DI1
A16/--- DI2 alarm	Alarme DI2
A45/--- Standby mode	Position de veille (réfrigération arrêtée via r12 ou entrée DI)
AA2/ ---Refrig Leak	Un signal de détection de fuite de réfrigérant est reçu
AA3/--- CO2 alarm	Un signal de détection de fuite de réfrigérant est reçu et le réfrigérant sélectionné est le CO2
--- AD Iced	L'évaporateur est givré. Réduction du flux d'air
--- AD flashgas	Du flash-gaz se forme au niveau de la soupape
E1/--- Ctrl. error	Défauts présents dans l'appareil de commande
E6/--- RTC error	Vérifier l'horloge
E20/--- Pe error	Erreur présente sur le transmetteur de pression Pe
E24/--- S2 error	E24/--- S2 error
E25/--- S3 error	Erreur présente sur le capteur S3
E26/--- S4 error	Erreur présente sur le capteur S4
E27/--- S5 error	Erreur présente sur le capteur S5
E28/--- S6 error	Erreur présente sur le capteur S6

4. Positionnement du meuble et flux d'air

Un positionnement correct du meuble offre des conditions de température et des performances optimales, et permet ainsi d'économiser l'énergie et de prolonger la vie du meuble. Par mesure de sécurité, les meubles sur roulettes peuvent être fixés au mur situé derrière eux.

1. Placez l'armoire dans son emplacement et ajustez-la afin qu'elle soit à niveau à l'aide de ses pieds réglables.
2. Assurez-vous que le passage de l'air vers le condenseur n'est pas obstrué.

4.1. Positionnement côte à côte des armoires à groupe logé

Les armoires autonomes individuelles qui ne sont pas multiplexées ensemble peuvent néanmoins être positionnées côte à côte pour former une rangée d'armoires. Si vous entreprenez un tel positionnement, les précautions suivantes doivent être prises en compte.

1. Placez les armoires côte à côte.
2. Assurez-vous que toutes les armoires sont à hauteur égale. Ajustez au besoin.
3. Rapprochez les armoires les unes des autres, en vous assurant de laisser un écart suffisamment large entre les armoires (armoires chauffantes) par mesure de sécurité et pour éviter la présence de condensation sur les parois en verre entre les armoires.

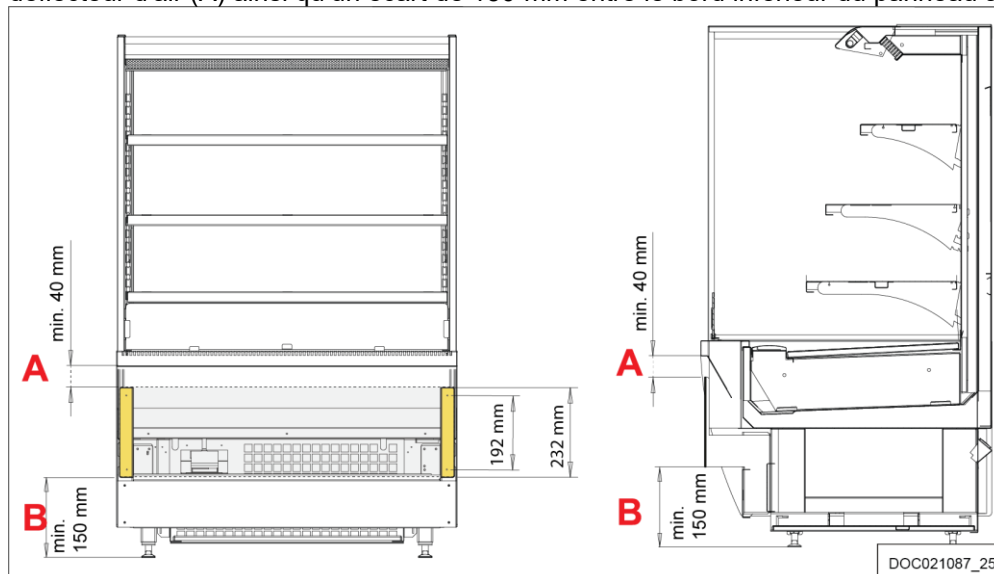
Armoires frigorifiques à côté d'autres armoires frigorifiques	20 mm minimum
Armoires frigorifiques à côté d'armoires à température ambiante	20 mm minimum
Armoires chauffantes à côté d'autres armoires chauffantes	100 mm minimum
Armoires chauffantes à côté d'armoires frigorifiques	100 mm minimum
Armoires chauffantes à côté d'armoires à température ambiante	100 mm minimum

4.2. Le flux d'air dans les armoires à groupe logé

Panneaux avant

Toutes les variantes à groupe logé du meuble FL2 ont besoin d'un espace adéquat entre le châssis du meuble et son revêtement afin de maintenir un flux d'air approprié vers le groupe de condensation. Si cet espace est obstrué partiellement ou complètement, l'efficacité de l'armoire est affectée et il se peut que la durée de vie des composants du groupe de condensation soit écourtée.

Les armoires FL2 équipées d'enceintes en verre RG possèdent des panneaux avant plats qui peuvent être remplacés par des panneaux avant personnalisés. Si l'on utilise des panneaux avant personnalisés, il faut laisser un écart d'au moins 40 mm entre le bord supérieur du panneau avant et la surface horizontale inférieure du déflecteur d'air (A) ainsi qu'un écart de 150 mm entre le bord inférieur du panneau avant et le sol (B).



Revêtement

Si les armoires FL2 sont entourées par un revêtement, le revêtement doit être perforé de sorte à créer l'ouverture (surface trouée totale) suivante.

- Armoires de 600 mm : ouverture minimale de 840 cm²
- Armoires de 900 mm : ouverture minimale de 1260 cm²
- Armoires de 1200 mm : ouverture minimale de 1680 cm²

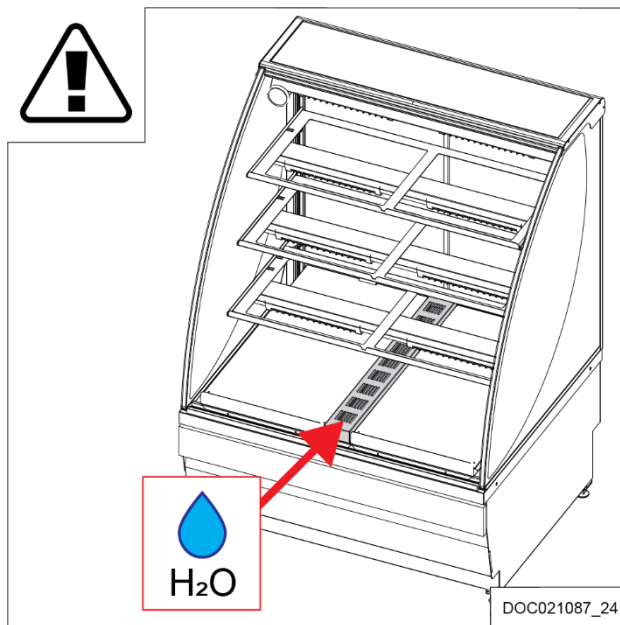


Remarque !

La perforation ne doit pas être effectuée au niveau du sol ou près du niveau du sol.

4.3. Mise en place des armoires

1. Nettoyez toutes les surfaces intérieures et extérieures avec un détergent liquide doux, non toxique (pH 6-8) et un chiffon non pelucheux humide (mais pas mouillé).
2. Séchez toutes les surfaces intérieures et extérieures soigneusement.
3. Variante H (armoires chauffantes) seulement : remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre.



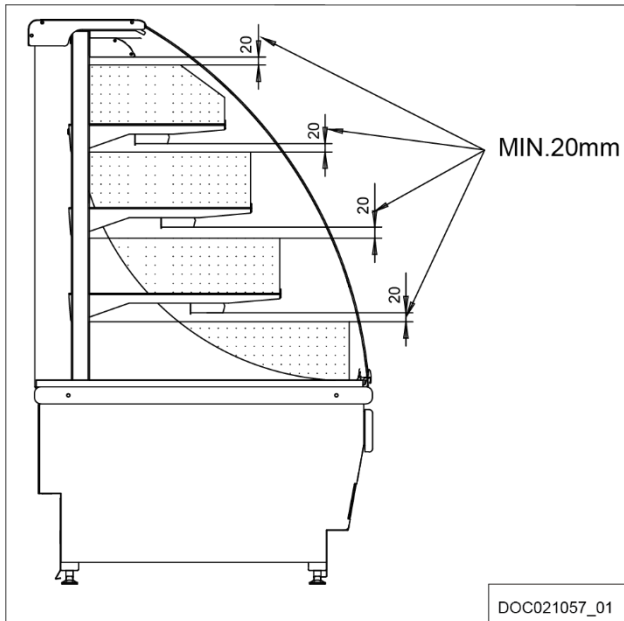
4. Connectez le meuble au secteur et mettez-le sous tension. Le compresseur et les ventilateurs démarrent.
5. Attendez 90 minutes ou jusqu'à ce que la température désirée soit atteinte. Le thermostat est réglé par défaut sur la bonne température. L'armoire est maintenant prête à être remplie.



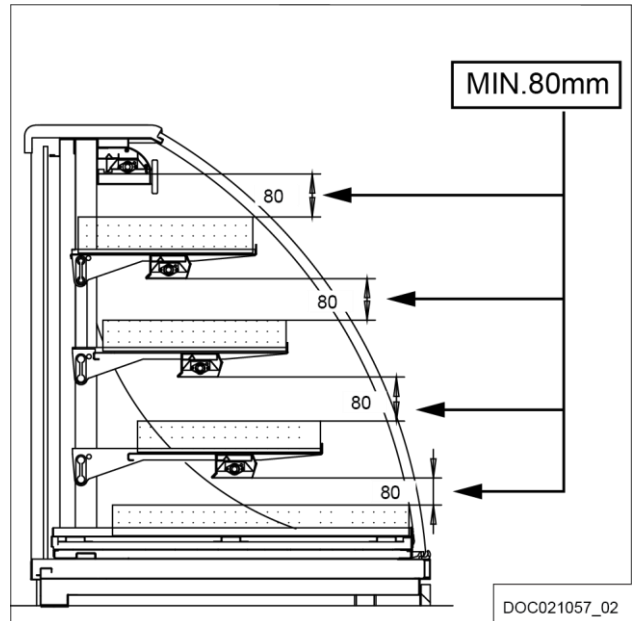
Remarque !

Lors du multiplexage des armoires FL2 SF (libre-service), synchronisez le cycle de dégivrage entre les armoires. Reportez-vous au schéma de référence de câblage E2421-3 pour de plus amples détails.

5. Chargements des meubles



Armoires frigorifiques et à température ambiante



Armoires chauffantes

- Ne placez pas de marchandises sur l'armoire.
- Placez soigneusement les produits.
- Ne dépassez pas la charge limite. La charge maximale autorisée sur les étagères est de 15 kg par mètre.
- Placez les produits en veillant à ce qu'ils ne dépassent pas du bord avant des étagères ou qu'ils ne bouchent pas la grille d'aspiration.

6. Nettoyage des meubles

Faire un nettoyage léger lors de la première mise en service du meuble, avant d'y introduire des produits, et une fois par semaine pour entretenir le meuble de façon générale. Nous recommandons d'effectuer un nettoyage approfondi au moins une fois par période de 12 mois et/ou chaque fois qu'une situation le justifie (déversement / fuites, etc.).

Utiliser un chiffon non pelucheux adapté et/ou une brosse souple, de l'eau chaude et du détergent doux, non toxique (pH 6-8).

Le détergent ne doit pas contenir d'agents abrasifs. S'assurer que le chiffon est humide, mais pas trempé.



Remarque !

Les pièces en métal peuvent avoir des bords tranchants. Veillez à porter des gants de protection !

6.1. Nettoyage léger

1. Vider les étagères Transférer tous les produits alimentaires dans un autre espace froid en attendant que le meuble ait été nettoyé et ait atteint sa température de fonctionnement à nouveau.
2. Nettoyez toutes les surfaces intérieures et extérieures.
3. Utilisez une raclette ou un chiffon sec, doux, non pelucheux pour sécher les surfaces.
4. Attendre que le meuble ait atteint sa température de fonctionnement, puis replacer tous les produits alimentaires sur les étagères.

6.2. Nettoyage approfondi

1. Vider les étagères Transférer tous les produits alimentaires dans un autre espace froid en attendant que le meuble ait été nettoyé et ait atteint sa température de fonctionnement à nouveau.
2. Éteindre le meuble, le débrancher du secteur et le laisser atteindre la température ambiante.



Remarque !

Lorsque les armoires à groupe logé sont débranchées du secteur, il se peut que la cuvette d'évaporation située sous l'armoire se remplisse à mesure que la condensation se forme et que la glace de l'évaporateur fond. Il est recommandé de ne pas déplacer l'armoire pendant le nettoyage afin d'éviter de déverser l'eau de la cuvette d'évaporation. Tout déversement d'eau peut endommager l'armoire.

3. Débranchez et retirez les bandes d'éclairage à LED.
4. Levez et retirez la grille d'aspiration, la plaque du bas et la structure alvéolaire. Levez d'abord la grille d'aspiration. Après cela, vous pouvez lever la plaque du bas.
5. Nettoyez la cuvette de l'armoire avec une brosse à poils doux ou un chiffon. Retirez tout débris se trouvant dans le crible d'évacuation et essuyez la surface de la cuvette.



Remarque !

Ne rincez pas la cuvette à l'eau quand vous nettoyez les armoires à groupe logé ! Il se peut que l'eau remplisse la cuvette d'évaporation de l'armoire et la fasse déborder, endommageant potentiellement l'armoire.



Remarque !

N'essayez pas de retirer toute saleté difficile à retirer en grattant ! Tout grattage endommagera la surface de la cuvette.

6. Essayez les surfaces intérieures jusqu'à ce qu'elles soient propres.



Remarque !

Les armoires SO-RG et les armoires BO-RG sont équipées d'une vitrine avant en verre qui peut être ouverte pour faciliter le nettoyage. Reportez-vous à la section *Ouverture de la vitrine avant en verre* pour plus de détails. N'essayez pas d'ouvrir la vitrine avant en verre de n'importe quelle autre variante d'armoire.

7. Nettoyez la grille d'aspiration et la plaque du bas.
8. Nettoyez la structure alvéolaire à l'aide d'un aspirateur, des deux côtés.



Remarque !

N'essayez pas de retirer toute saleté difficile à retirer en grattant !
Tout grattage endommagera la surface de la cuvette.

9. Essuyez toutes les surfaces intérieures jusqu'à ce qu'elles soient propres. Utilisez une raclette ou un chiffon sec, doux, non pelucheux pour sécher.
10. Remplacez la structure alvéolaire, la plaque de bas et la grille d'aspiration.
11. Essuyez toutes les surfaces extérieures jusqu'à ce qu'elles soient propres. Utilisez une raclette ou un chiffon sec, doux, non pelucheux pour sécher.
12. Si vous pouvez y accéder, retirez le panneau avant et aspirez les ailettes du condenseur derrière le panneau.
13. Connectez l'arrière du meuble au secteur et allumez-le.
14. Attendez que le meuble ait atteint sa température de fonctionnement, puis remplacez tous les produits alimentaires sur les étagères.

6.3. Vitre avant ouvrable



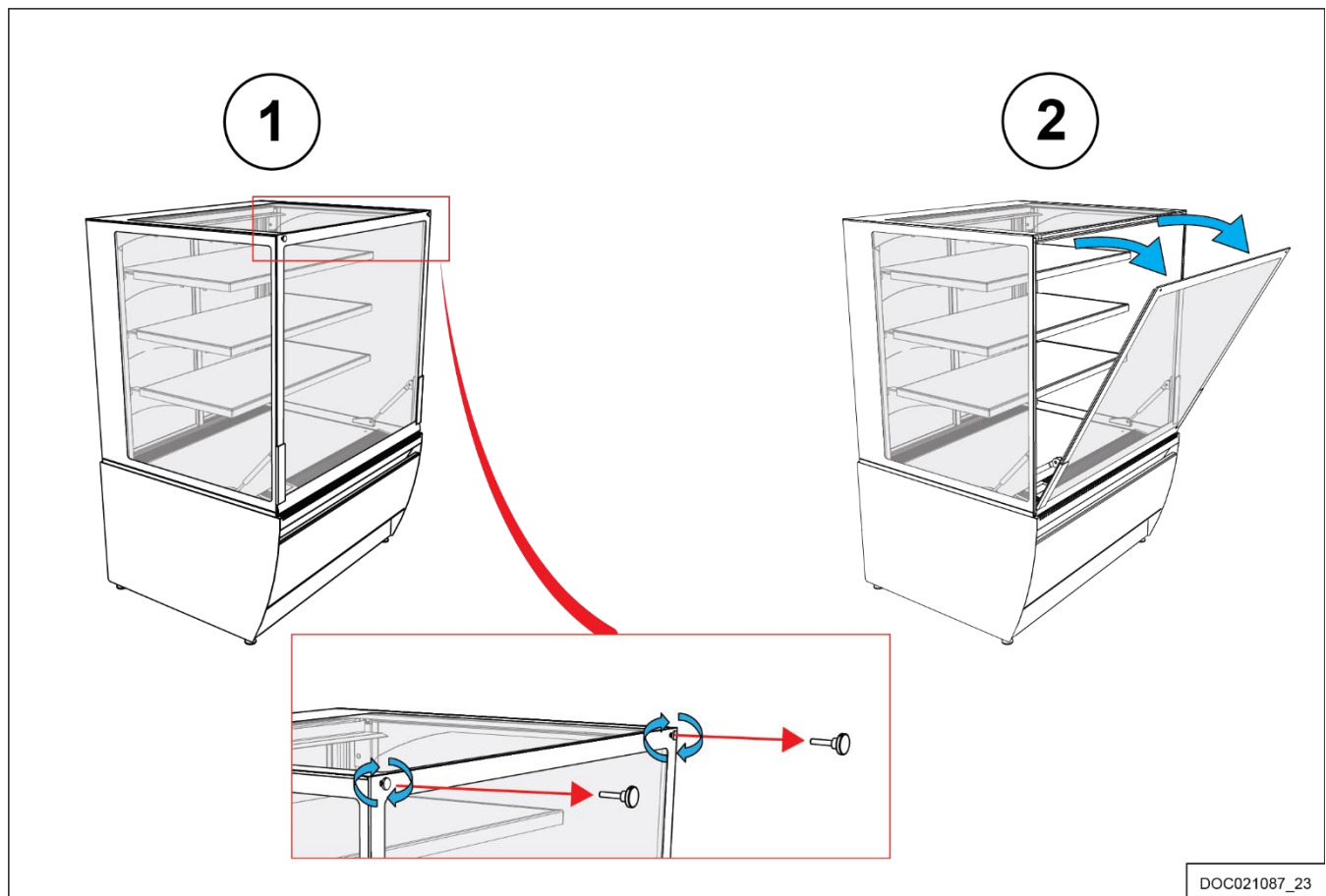
Remarque !

Seules les armoires SO-RG et BO-RG ont une vitre avant ouvrable.
N'essayez pas d'ouvrir la vitrine avant en verre de n'importe quel autre variante d'armoire.



Remarque !

Ne serrez pas excessivement les vis en fermant la vitre avant !
Lorsque vous sentez une résistance normale, cela signifie que les vis sont suffisamment serrées.



DOC021087_23



ATTENTION

Ne forcez jamais pour ouvrir ou fermer la vitre avant ! En forçant, vous pourriez endommager le verre.
Si l'armoire n'est pas équipée d'un compas à mouvement d'ouverture amorti, soutenez la vitre pendant l'ouverture.

7. Résolution des problèmes

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION
Le meuble n'est pas alimenté.	Le meuble n'est pas raccordé au réseau électrique ou l'interrupteur d'alimentation principal est en position arrêt.	Vérifier le raccordement au réseau électrique, brancher le câble d'alimentation si nécessaire. Vérifier l'interrupteur d'alimentation principal, le mettre en position marche si nécessaire.
	Le fusible est grillé.	Remplacer le fusible grillé.
Le meuble ne maintient pas la température définie.	Le rideau d'air est bloqué en raison d'une obstruction sur la grille d'aspiration.	Charger les meubles correctement. Ne pas placer de produits ou d'étiquettes de prix devant le flux d'air. Pour obtenir des instructions concernant le chargement des meubles, se reporter à la section Chargements des meubles .
	Le rideau d'air est bloqué en raison d'un blocage dans la structure alvéolaire.	Retirer la structure alvéolaire et l'aspirer. Pour obtenir des instructions concernant le nettoyage des meubles, se reporter à la section Nettoyage des meubles .
	Les portes vitrées ne sont pas bien fermées.	Veiller à ce que les portes ferment bien.
	Les ventilateurs de l'évaporateur ne fonctionnent pas.	S'assurer que tous les ventilateurs de l'évaporateur fonctionnent. Les ventilateurs de l'évaporateur sont situés sous les plaques du bas. Si les ventilateurs de l'évaporateur ne fonctionnent pas, contacter le service après-vente le plus proche.
	Le thermostat de service ou le thermostat limiteur présente un dysfonctionnement.	Contactez le service après-vente le plus proche.

SPIS TREŚCI

1. Informacje ogólne.....	3
1.1. Gwarancja.....	3
1.2. Ograniczenia i ostrzeżenia.....	3
1.3. Opakowanie.....	5
1.4. Uszkodzenia podczas transportu	5
1.5. Czyszczenie przed rozpoczęciem użytkowania	5
2. Regały FL2.....	6
2.1. Typy regałów	6
2.2. Główne elementy	7
2.3. Działanie regału	8
3. Połączenia elektryczne	9
3.1. Regały z agregatem	9
3.2. Regały bez agregatu	11
4. Ustawienie regału i przepływ powietrza.....	13
4.1. Ustawianie obok siebie regałów z agregatem	13
4.2. Przepływ powietrza w regałach z agregatem.....	13
4.3. Uruchamianie regałów	14
5. Zapełnianie regałów	15
6. Czyszczenie regałów	16
6.1. Lekkie czyszczenie	16
6.2. Dokładne czyszczenie	16
6.3. Otwieranie paneli przednich.....	17
7. Rozwiązywanie problemów	18

1. Informacje ogólne

Należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.

Instrukcja powinna być przechowywana w miejscu bezpiecznym i łatwo dostępnym dla wszystkich użytkowników.



Uwaga!

Regały FL2 są przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Normalna eksploatacja odnosi się do warunków otoczenia nieprzekraczających:

- Wilgotności względnej 60%
- Temperatury otoczenia +25°C
- Przepływu powietrza < 0,2 m/s



Uwaga!

Żadna część niniejszego dokumentu nie nakłada na producenta żadnych prawnie wiążących zobowiązań.

Zawartość niniejszego dokumentu może ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

1.1. Gwarancja

Działanie oraz materiały, z których wykonano regał, są przez okres dwóch (2) lat objęte gwarancją dla normalnych warunków eksploatacji. Normalna eksploatacja odnosi się do warunków otoczenia nieprzekraczających:

- Wilgotności względnej 60%
- Temperatury otoczenia +25°C
- Przepływu powietrza < 0,2 m/s

Klasa klimatyczna pomieszczenia testowego	Temperatura termometru suchego, °C	Wilgotność względna (RH), %	Punkt rosy, °C	Masa pary wodnej w suchym powietrzu, g/kg
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
8	24	55	14,4	10,2
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
6	27	70	21,1	15,8
5	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3



Uwaga!

Podzespoły elektryczne szafy spełniają wymagania klasy klimatycznej 5.



Uwaga!

Gwarancja nie obejmuje stłuczenia (incydentalnego bądź nie) elementów wykonanych ze szkła.

1.2. Ograniczenia i ostrzeżenia

Należy dokładnie zapoznać się z poniższymi ograniczeniami.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki spowodowane użytkowaniem regału chłodniczego niezgodnie z niniejszą instrukcją lub niestosowaniem się do zawartych w niej ostrzeżeń i uwag.

Zabrania się użytkowania regału w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. W regale można przechowywać wyłącznie te produkty, które zostały wymienione w instrukcji, broszurze informacyjnej lub ulotce sprzedażowej regału FL2.

- Regał FL2 jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Regał FL2 nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej bądź przez osoby niemające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, o ile nie odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, która

udzieliła im odpowiednich wytycznych. Regał nie służy do zabawy, dlatego należy stale sprawować nadzór nad przebywającymi w jego pobliżu dziećmi.

- Przechowywanie palnych lub niebezpiecznych cieczy w regale jest surowo zabronione.
- Nie wolno wchodzić do regału ani się na niego wspinać.
- Aby uniknąć obrażeń, podczas otwierania i zamykania szklanych drzwi należy zachować ostrożność. Należy poinstruować klientów na temat bezpiecznego otwierania i zamykania drzwi regału. Użytkownicy urządzenia zobowiązani są do prowadzenia jego eksploatacji w bezpieczny sposób.
- Nie czyścić szklanych drzwi przy użyciu produktów zawierających alkohol lub amoniak. Może to osłabić mocowanie uchwytu.
- W przypadku uszkodzenia urządzenia bądź jego podzespołu, a także w przypadku nieprawidłowej pracy, należy upewnić się, że nie powoduje zagrożenia dla osób bądź mienia. W razie konieczności należy odłączyć regał od zasilania i skontaktować się z najbliższym serwisem.
- Regały FL2 zaprojektowano z myślą o utrzymywaniu ustalonej temperatury wewnątrz regału, a nie o chłodzeniu produktów spożywczych. Przed umieszczeniem produktów żywnościowych w regale należy upewnić się, że są one schłodzone do odpowiedniej temperatury, aby nie doszło do przerwania łańcucha chłodniczego.
- Nie przekraczać wartości obciążenia podanych w instrukcji zapełniania regałów.



OSTRZEŻENIE

Rodzaj i ilość czynnika chłodniczego są podane na tabliczce znamionowej urządzenia. Czynniki chłodnicze R290 (propan) jest wysoce łatwopalny. Zachować szczególną ostrożność podczas pracy z urządzeniami zawierającymi czynniki R290.



OSTRZEŻENIE

Nie przyspieszać rozmrażania sposobami mechanicznymi.



OSTRZEŻENIE

Nie dopuścić do uszkodzenia układu chłodniczego.



OSTRZEŻENIE

Nie używać produktu bez pokryw zabezpieczających oprawy oświetleniowe/reflektory pod poręczami. Jeśli pokrywy zabezpieczające są uszkodzone lub zdemontowane, należy je bezzwłocznie wymienić/zamontować, aby wyeliminować ryzyko porażenia prądem elektrycznym przez elementy oświetlenia. Użytkowanie produktu z założonymi pokrywami zabezpieczającymi jest całkowicie bezpieczne.



OSTRZEŻENIE

Wewnątrz regału nie wolno umieszczać żadnych urządzeń elektrycznych, chyba że jest to jednoznacznie dozwolone przez producenta.



OSTRZEŻENIE

Podczas obsługi regału FL2 Aida w wariantcie H należy zawsze nosić rękawice ochronne, ponieważ wewnętrzne powierzchnie regału mogą być gorące.



OSTRZEŻENIE

W urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak puszki z łatwopalnym aerozolem.



OSTRZEŻENIE

Nie wolno zasłaniać jakichkolwiek otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub w konstrukcji do zabudowy!

1.3. Opakowanie

Regał chłodniczy, zawsze gdy jest to możliwe, należy transportować do miejsca przeznaczenia w oryginalnym opakowaniu fabrycznym. Materiały opakowania mogą być wykorzystane jako surowce wtórne.



Uwaga!

Regały z czynnikiem chłodniczym R290 (propan): nie włączać zasilania regału, jeśli występuje podejrzenie, że podczas transportu doszło do wycieku czynnika chłodniczego. Gwarancja nie obejmuje stłuczenia (incydentalnego bądź nie) elementów wykonanych ze szkła.

1.4. Uszkodzenia podczas transportu

Regał należy rozpakować oraz sprawdzić, czy podczas transportu nie wystąpiły uszkodzenia. Wszelkie zauważone uszkodzenia należy bezzwłocznie zgłaszać firmie ubezpieczeniowej, dostawcy bądź producentowi regału.

1.5. Czyszczenie przed rozpoczęciem użytkowania

1. Oczyszczyć wewnętrzne i zewnętrzne powierzchnie regału za pomocą ciepłej wody z łagodnym, nietoksycznym detergentem (pH 6 – 8). Prawidłowy sposób czyszczenia opisano w części *Czyszczenie regałów*.
2. Starannie osuszyć wszystkie powierzchnie przed uruchomieniem regału.

2. Regały FL2

FL2 to pionowy regał chłodniczy dostępny w wariantach wolnostojącym (z wbudowanym agregatem) oraz bez agregatu. Warianty z agregatem zawierają wszelkie podzespoły i obieg czynnika chłodniczego niezbędne do pracy regału. W przypadku wariantów bez agregatu urządzenia dostarczające czynnik chłodniczy do regałów znajdują się w oddzielnym pomieszczeniu. Regały bez agregatu podłączone są do centralnej linii czynnika chłodniczego prowadzącej od pomieszczenia do regałów.

Regały FL2 mogą być montowane indywidualnie lub równolegle. Temperatura każdego z regałów jest sterowana indywidualnie, a jej prawidłowa wartość jest fabrycznie ustawiana zgodnie z zamówieniem.

Utrata ciepła minimalizowana jest dzięki stałemu pionowemu przepływowi powietrza przed półkami. Zachowanie szczelności szklanych drzwi i stałego przepływu powietrza jest kluczowe dla prawidłowego działania regału.

2.1. Typy regałów

Oba warianty regałów FL2, z agregatem lub bez, są dostępne w kilku różnych wersjach.

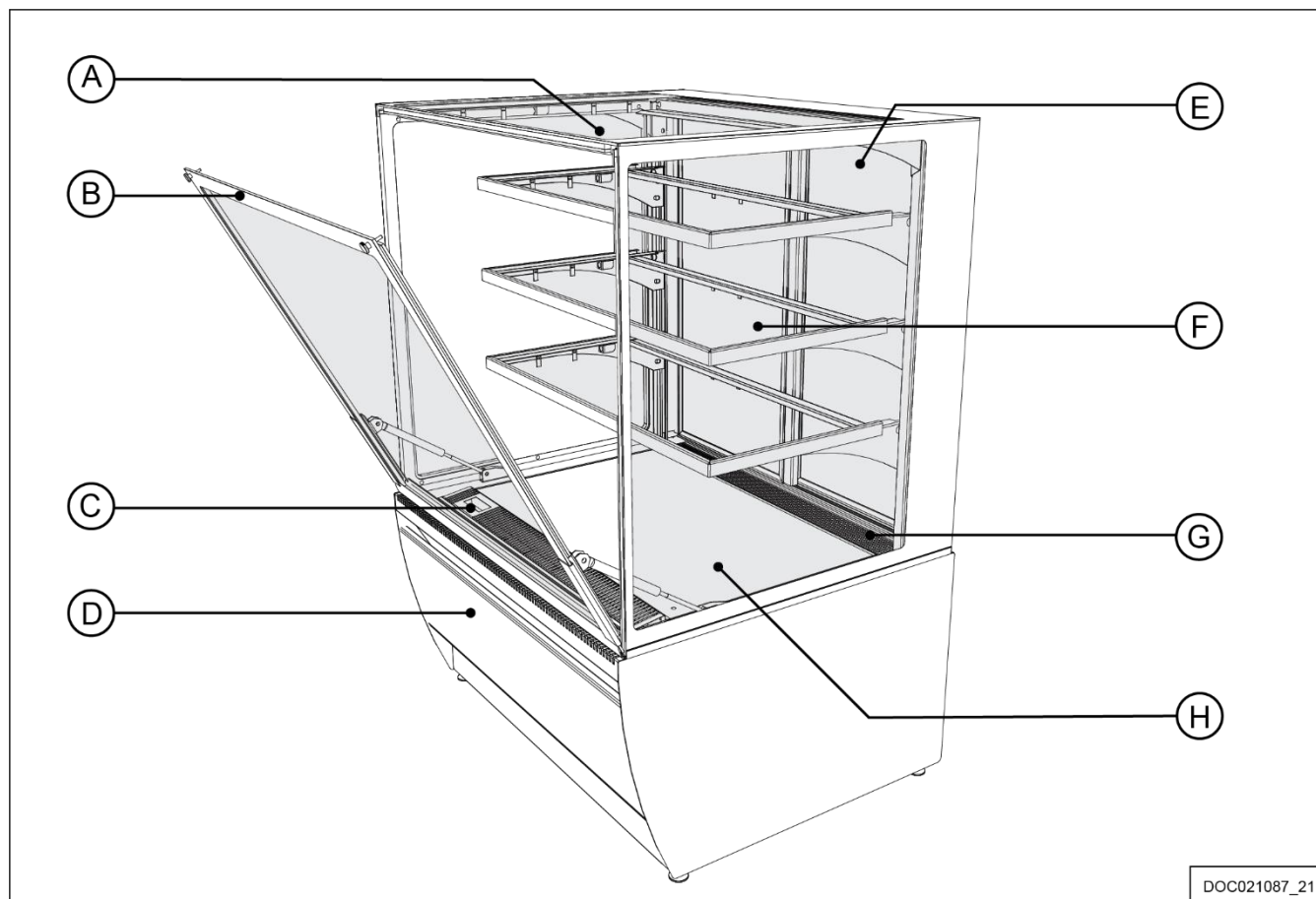
Regały z agregatem

- Wersja A służy do przechowywania produktów w temperaturze otoczenia.
- Wersja H to ogrzewany regał wystawowy. Jest on wyposażony w grzejniki oporowe zamontowane w podstawach blatów. Temperatura grzejników regulowana jest przez termostat, który można nastawić na wymaganą temperaturę.
- Wersja SFO jest modelem otwartym z przodu, ładowanym od tyłu.
- Wersja SOSF to lada obsługowa z regałem, mogąca służyć również jako witryna samoobsługowa.

Regały z agregatem i bez agregatu

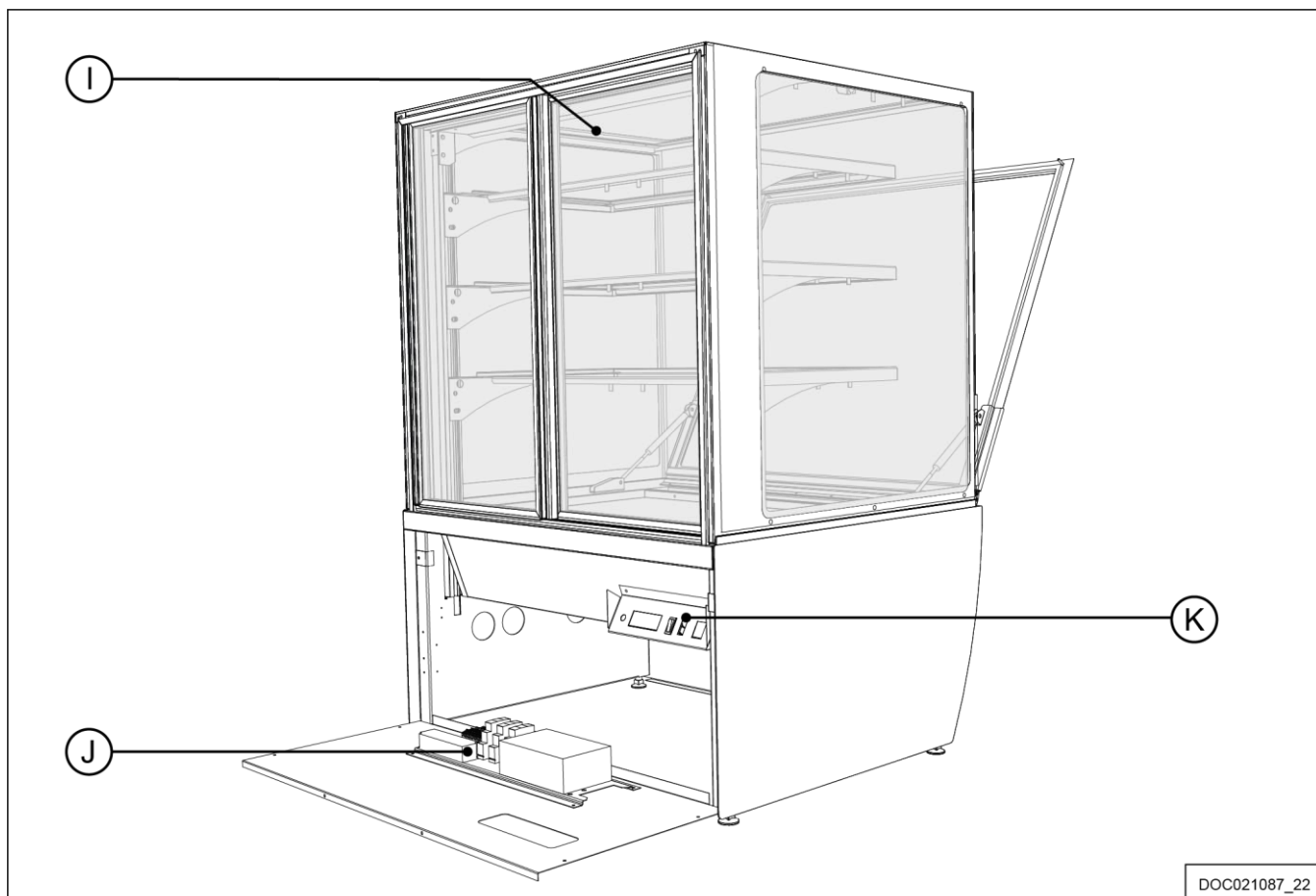
- Wersja SF jest modelem samoobsługowym.
- Wersja BO to regał na wyroby cukiernicze, stanowiący połączenie sekcji chłodzącej z sekcją (górną) utrzymującą produkty w temperaturze otoczenia.
- Wersja SO to lada obsługowa.

2.2. Główne elementy



DOC021087_21

- | | | | |
|----------|---|----------|---|
| A | Szyba górna | E | Szklany panel boczny |
| B | Szyba przednia (otwierana tylko w modelach BO i SO) | F | Szklana półka |
| C | Kratka ssąca i wyświetlacz temperatury | G | Siatka typu „plaster miodu” |
| D | Panel przedni | H | Płyta dolna (parownik i wentylatory znajdują się pod płytą dolną) |



DOC021087_22

- I** Przesuwne drzwi szklane
- J** Skrzynka elektryczna *
- K** Jednostka sterownicza i wyłącznik światła

* W regałach z agregatem skrzynka elektryczna jest zamontowana pod prawym panelem bocznym.

2.3. Działanie regału

Chłodzenie odbywa się za pomocą układu parownika z wentylatorem. Parownik znajduje się w dolnej części podstawy regału. Wentylatory kierują chłodne powietrze do górnej części regału poprzez kratkę umieszczoną za dolną półką. Chłodne powietrze, owiewając równomiernie wszystkie półki regału, przepływa w stronę przedniej osłony ze szkła. Świeże powietrze jest zasysane przez kratkę umieszczoną z przodu w dolnej części regału.

Automatyczne odszranianie

Regał wyposażono w automatyczne urządzenie odszraniające. Pracą regału oraz procesem odszraniania steruje przyrząd kontrolny. Woda powstająca w wyniku odszraniania jest odprowadzana przewodami do odpływu (regały bez agregatu) lub do elektrycznie ogrzewanej tacy, gdzie jest odparowywana. W czasie odszraniania temperatura wewnątrz regału wzrasta o kilka stopni.

3. Połączenia elektryczne



Uwaga!

Symbol zamieszczony na regale (symbol pioruna w trójkątnej obwódce) ostrzega, że pod obudową znajdują się podzespoły i przewody pod napięciem. Dostęp do miejsc, w których znajdują się urządzenia pod napięciem, jest dozwolony wyłącznie dla personelu wykwalifikowanego w zakresie instalacji i obsługi urządzeń elektrycznych.

Rodzaj bezpiecznika należy sprawdzić na tabliczce znamionowej zamocowanej na regale. Gniazdo zasilania powinno być uziemione i chronione bezpiecznikiem zwłocznym 10 A. Ten sam obwód bezpiecznika nie powinien chronić innych urządzeń.



Uwaga!

Wszystkie połączenia elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważniony i wykwalifikowany personel, zgodnie z wszelkimi wytycznymi IEE oraz przepisami krajowymi. Nieprzestrzeganie tego zapisu może doprowadzić do wypadku lub śmierci.

3.1. Regały z agregatem

3.1.1. Dostęp do skrzynki elektrycznej

Skrzynka elektryczna zamontowana jest pod prawym panelem bocznym regału (patrząc od tyłu). Celem uzyskania dostępu do skrzynki elektrycznej zdjąć kratkę skraplacza oraz wykręcić śruby przytrzymujące płytę tylną. Położyć płytę tylną na podłodze.

3.1.2. Przyrząd kontrolny

Typ przyrządu kontrolnego zależy od modelu regału. Niektóre funkcje mogą być niedostępne dla danego regału chłodniczego.



Kontrola ustawień temperatury

1. Nacisnąć krótko przycisk SET.
Wyświetli się zadana wartość.
Po pięciu (5) sekundach bezczynności wyświetlacz powróci do widoku bieżącej temperatury.

3.1.3. Alarmy

W normalnym trybie wyświetlacz wskazuje temperaturę wewnętrzną regału.











KOMUNIKAT	PRZYCZYNA	SKUTEK	DOTYCZY
P1	Awaria czujnika przyrządu kontrolnego	Stały czas włączania/wyłączania kompresora	XR40CX/XR77CX
P2	Awaria czujnika odszraniania	Stały czas odszraniania	XR40CX/XR77CX
P3	Awaria czujnika wewnętrznego	Brak	XR40CX/XR77CX
P4	Awaria czujnika skraplacza	Brak	XR40CX/XR77CX

HA	Wykrycie temperatury maksymalnej	Brak	XR40CX/XR77CX
HA2	Wysoka temperatura skraplacza	Kompresor wyłączony	XR40CX/XR77CX
LA	Wykrycie temperatury minimalnej	Brak	XR40CX/XR77CX
LA2	Niska temperatura skraplacza	Brak	XR40CX/XR77CX
EA	Alarm zewnętrzny	Brak	XR40CX/XR77CX

3.1.4. Inne komunikaty

KOMUNIKAT	PRZYCZYNA	SKUTEK	DOTYCZY
dEF	Odszranianie włączone	Kompresor wyłączony	XR40CX/XR77CX
Pon	Klawiatura odblokowana		XR40CX/XR77CX
PoF	Klawiatura zablokowana		XR40CX/XR77CX
noP	Wybrany czujnik jest wyłączony		XR40CX/XR77CX
noA	Nie zarejestrowano alarmów		XR40CX/XR77CX

3.1.5. Kontrolki

Kontrolka	TRYB	FUNKCJA	DOTYCZY
	WŁ.	Kompresor włączony	XR40CX/XR77CX
	MIGA	Zwłoczne zabezpieczenie przeciwzwarceniowe włączone	XR40CX/XR77CX
	WŁ.	Odszranianie włączone	XR40CX/XR77CX
	MIGA	Trwa odprowadzanie wody	XR40CX/XR77CX
	WŁ.	Wystąpił alarm	XR40CX/XR77CX
	WŁ.	Cykl ciągły jest aktywny	XR40CX/XR77CX
	WŁ.	Tryb energooszczędny włączony	XR40CX/XR77CX
	WŁ.	Wentylatory włączone	XR77CX
	MIGA	Opóźnienie włączenia wentylatorów	XR77CX
	WŁ.	Oświetlenie włączone	XR77CX
AUX	WŁ.	Dodatkowy przekaźnik włączony	XR77CX
°C/°F	WŁ.	Jednostka miary	XR40CX/XR77CX
°C/°F	MIGA	Faza programowania	XR40CX/XR77CX

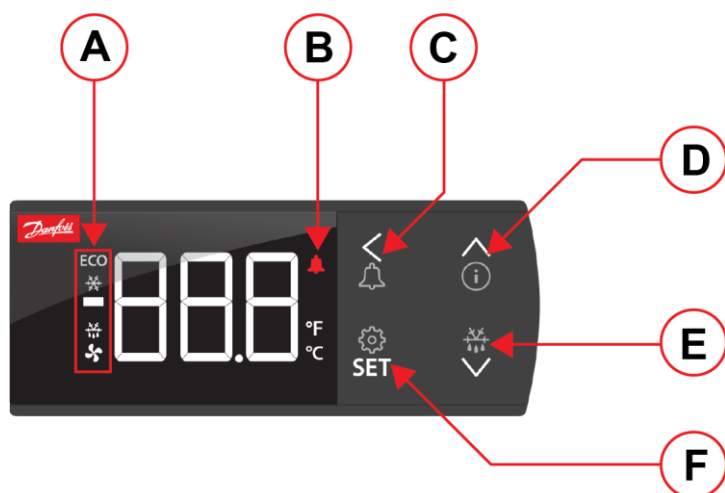
3.2. Regały bez agregatu

3.2.1. Dostęp do skrzynki elektrycznej

Skrzynka elektryczna zamontowana jest pod płytą tylną regału. Płyta ta jest przykręcona czterema śrubami. Celem uzyskania dostępu do skrzynki elektrycznej wykręcić śruby i położyć płytę tylną na podłodze.

3.2.2. Przyrząd kontrolny

Regały bez agregatu są wyposażone w przyrząd kontrolny Danfoss AK-CC55. Więcej informacji na temat tego przyrządu i powiązanych z nim alarmów można znaleźć na stronie www.danfoss.com.



- A** Ten symbol włącza się, kiedy urządzenie znajduje się w następującym trybie:
- Optymalizacja zużycia energii
 - Chłodzenie
 - Odszranianie
 - Wentylacja
- B** W przypadku wystąpienia alarmu symbol alarmu zaczyna migać.
- C** Jeśli symbol alarmu jest włączony, nacisnąć przycisk alarmu, aby wyświetlić kod i zresetować przełącznik alarmowy.
- D** Przytrzymać przycisk (ponad 3 s), aby przejść do menu informacji „InF”. Do nawigacji po menu i ustawiania wartości służą przyciski strzałek.
- E** Przytrzymać przycisk (ponad 3 s), aby rozpocząć odszranianie. Wyświetli się symbol „-d-”. Ponownie przytrzymać przycisk, aby zatrzymać trwające odszranianie.
- F** Przytrzymać przycisk (ponad 3 s), aby przejść do menu „SEt”. Jeśli wymagane jest wprowadzenie hasła, wyświetli się komunikat „PS”. Wprowadzić hasło.

Pokazane zostanie ustawienie wybranego parametru/nastąpi zapis wybranego ustawienia. Krótkie naciśnięcie spowoduje przejście do ustawień wartości granicznych termostatu.

3.2.3. Alarmy

W przypadku wystąpienia błędu kontrolka alarmu na przyrządzie kontrolnym zacznie migać i aktywowany zostanie przekaźnik alarmowy (zależnie od priorytetu alarmu). Wcisnąć przycisk alarmu na 3 s, aby wyświetlić kod alarmu.

Kod/tekst alarmu w oprogramowaniu	Opis
A1/--- High t. Alarm	Alarm wysokiej temperatury w sekcji A
A2/--- Low t. alarm	Alarm niskiej temperatury w sekcji A
A5/--- Max hold time	Aktywacja funkcji „o16” podczas skoordynowanego odszraniania
A11/--- No Rfg. sel.	Nie ustawiono czynnika chłodniczego
A13/--- High temp S6	Alarm temperatury. Wysoka temperatura S6
A14/--- Low temp S6	Alarm temperatury. Niska temperatura S6
A15/--- DI1 alarm	Alarm DI1
A16/--- DI2 alarm	Alarm DI2
A45/--- Standby mode	Tryb czuwania (chłodzenie wstrzymane przez wejście r12 lub DI)
AA2/ ---Refrig Leak	Odebrano sygnał wycieku czynnika chłodniczego
AA3/--- CO2 alarm	Odebrano sygnał wycieku czynnika chłodniczego, a ustawionym czynnikiem jest CO2
--- AD Iced	Oblodzenie parownika; ograniczony przepływ powietrza
--- AD flashgas	Ciecz z parą na zaworze
E1/--- Ctrl. error	Błąd sterownika
E6/--- RTC error	Sprawdzić zegar
E20/--- Pe error	Błąd presostatu Pe
E24/--- S2 error	E24/--- S2 error
E25/--- S3 error	Błąd czujnika S3
E26/--- S4 error	Błąd czujnika S4
E27/--- S5 error	Błąd czujnika S5
E28/--- S6 error	Błąd czujnika S6

4. Ustawienie regału i przepływ powietrza

Prawidłowe ustawienie regału umożliwia optymalizację warunków temperaturowych i pracy urządzenia, pomagając w ten sposób oszczędzać energię i wydłużyć okres eksploatacji regału. Regały z kółkami samonastawnymi można przymocować do znajdującej się za nimi ściany w celu ich zabezpieczenia.

1. Ustawić regał w żądanym miejscu i wyregulować jego ustawienie w pionie za pomocą stopek regulacyjnych.
2. Upewnić się, że dopływ powietrza do skraplacza nie jest zakłócany.

4.1. Ustawianie obok siebie regałów z agregatem

Niepołączone, wolnostojące regały z agregatem można ustawiać obok siebie, tworząc linię regałów. W przypadku ustawiania regałów w ten sposób należy przestrzegać kilku zasad.

1. Umieścić regały obok siebie.
2. Upewnić się, że regały są wypoziomowane i są tej samej wysokości. W razie potrzeby wyregulować.
3. Przybliżyć regały do siebie, pozostawiając między nimi szczelinę dla bezpieczeństwa (regały ogrzewane) oraz celem zapobieżenia kondensacji na szklanych panelach pomiędzy regałami.

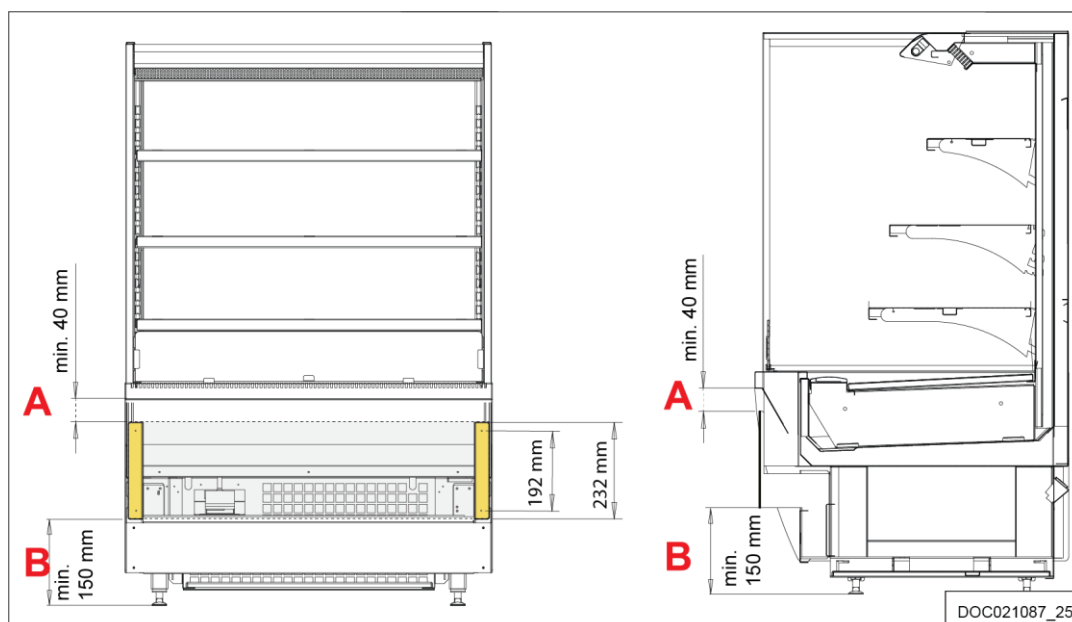
Regały chłodnicze obok regałów chłodniczych	Min. 20 mm
Regały chłodnicze obok regałów o temperaturze otoczenia	Min. 20 mm
Regały ogrzewane obok regałów ogrzewanych	Min. 100 mm
Regały ogrzewane obok regałów chłodniczych	Min. 100 mm
Regały ogrzewane obok regałów o temperaturze otoczenia	Min. 100 mm

4.2. Przepływ powietrza w regałach z agregatem

Panele przednie

Wszystkie regały FL2 w wersji z agregatem wymagają pozostawienia odpowiedniej wolnej przestrzeni między korpusem a panelami w celu zapewnienia prawidłowego przepływu powietrza do skraplacza. Jeśli przestrzeń ta zostanie częściowo lub całkowicie zablokowana, wydajność regału zmniejszy się, a okres eksploatacji podzespołów skraplacza będzie krótszy.

Regały FL2 z obudową RG są wyposażone w panele przednie, które mogą zostać zastąpione niestandardowymi panelami wykonanymi na zamówienie. W przypadku korzystania z paneli niestandardowych należy pozostawić odległość co najmniej 40 mm pomiędzy górną krawędzią panelu przedniego a dolną poziomą powierzchnią deflektora powietrza (A) oraz odległość co najmniej 150 mm między dolną krawędzią panelu a podłogą (B).



Obudowa

Jeśli jakikolwiek regał FL2 w dowolnym wariantcie ma zostać obudowany, obudowa ta musi być perforowana, a łączna powierzchnia perforacji powinna wynosić:

- Regały 600 mm: min. 840 cm²
- Regały 900 mm: min. 1260 cm²
- Regały 1200 mm: min. 1680 cm²

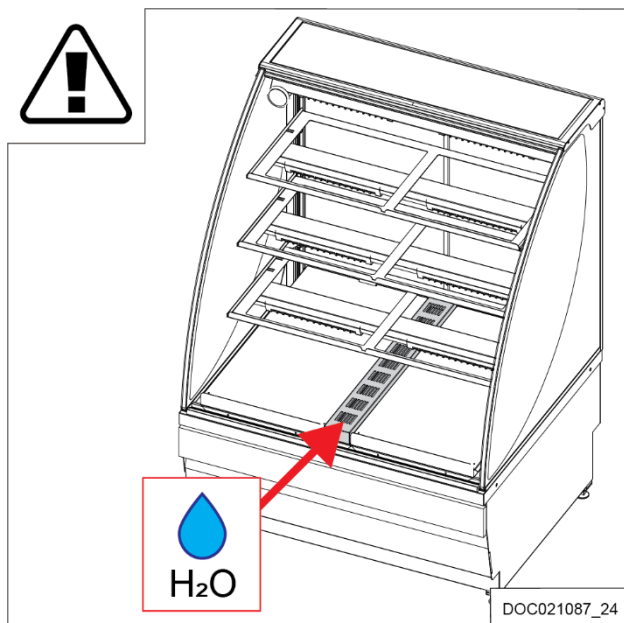


Uwaga!

Perforacja nie może znajdować się na poziomie podłogi lub w jej pobliżu.

4.3. Uruchamianie regałów

1. Oczyszczyć wewnętrzne i zewnętrzne powierzchnie regału za pomocą nietoksycznego, łagodnego detergentu (pH 6 – 8), a następnie przetrzeć wilgotną (nie mokrą) szmatką niepozostawiającą włókien.
2. Ostrożnie wytrzeć do sucha wszystkie powierzchnie wewnętrzne i zewnętrzne.
3. Tylko warianty H (ogrzewane): napełnić zbiornik czystą wodą.



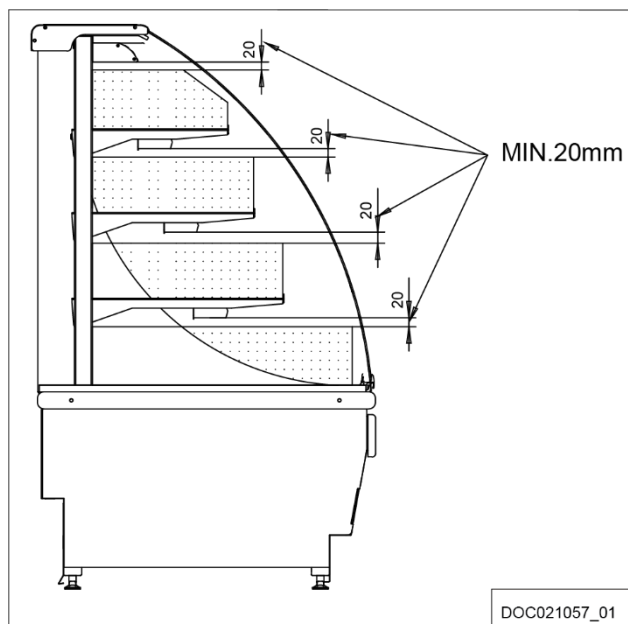
4. Podłączyć regał do zasilania sieciowego i włączyć go. Kompresor i wentylatory rozpoczną działanie.
5. Odczekać 90 minut lub do momentu uzyskania żądanej temperatury. Termostat jest ustawiony fabrycznie na właściwą temperaturę. Od tej chwili regał można napełniać towarem.



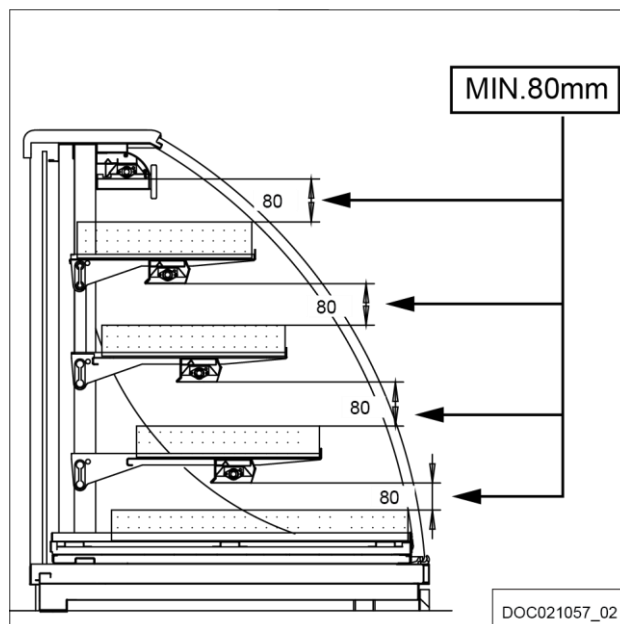
Uwaga!

W przypadku ustawiania kilku regałów FL2 SF (do samoobsługi) obok siebie należy zsynchronizować cykle odszraniania tych regałów. Więcej informacji na ten temat znajduje się na schemacie E2421-3.

5. Zapełnianie regałów



Regały chłodnicze i o temperaturze otoczenia



Regały ogrzewane

- Nie należy umieszczać produktów na górnej części regału.
- Układać produkty w sposób ostrożny.
- Nie należy przekraczać limitu obciążenia. Maksymalne obciążenie regału wynosi 15 kg na metr bieżący półki.
- Umieszczać produkty w taki sposób, aby nie wystawały poza przednią krawędź półki ani nie blokowały kratki ssącej.

6. Czyszczenie regałów

Regały należy lekko oczyścić przed pierwszym użyciem, przed umieszczeniem produktów oraz raz w tygodniu w ramach ogólnej konserwacji. Dokładne czyszczenie jest zalecane raz na 12 miesięcy i/lub gdy wymaga tego sytuacja (wycieki/nieszczelności itd.).

Użyć odpowiedniej ściereczki niepozostawiającej włókien i/lub miękkiej szczotki, ciepłej wody i łagodnego nietoksycznego detergentu (pH 6–8).

Detergent nie może zawierać środków ściernych. Ściereczka musi być wilgotna i nie może ociekać wodą.



Uwaga!

Metalowe elementy mogą mieć ostre krawędzie. Nosić rękawice ochronne!

6.1. Lekkie czyszczenie

1. Opróżnić półki. Przenieść wszystkie produkty spożywcze do innego chłodnego miejsca do czasu wyczyszczenia regału i uzyskania przez niego temperatury roboczej.
2. Wyczyścić wszystkie powierzchnie wewnętrzne i zewnętrzne.
3. Osuszyć powierzchnie za pomocą suchej, miękkiej i niepozostawiającej włókien ściereczki.
4. Poczekać, aż regał osiągnie temperaturę roboczą, i ponownie umieścić wszystkie produkty spożywcze na półkach.

6.2. Dokładne czyszczenie

1. Opróżnić półki. Przenieść wszystkie produkty spożywcze do innego chłodnego miejsca do czasu wyczyszczenia regału i uzyskania przez niego temperatury roboczej.
2. Wyłączyć regał, odłączyć od zasilania sieciowego i pozostawić do uzyskania temperatury otoczenia.



Uwaga!

Po odłączeniu regałów z agregatem od zasilania sieciowego taca odparowująca pod regałem może się zapełnić kondensatem i wodą z topniejącego lodu. Zaleca się, aby nie przesuwając regału podczas czyszczenia, co pozwoli uniknąć rozlania wody z tacy odparowującej. Rozlana woda może uszkodzić regał.

3. Odłączyć i zdemontować taśmy LED.
4. Podnieść i wyjąć kratkę ssącą, płytę dolną i siatkę typu „plaster miodu”. Najpierw wyjąć kratkę ssącą. Następnie wyjąć płytę dolną.
5. Starannie wyczyścić zbiornik za pomocą miękkiej szczotki lub ściereczki. Usunąć wszelkie zanieczyszczenia z sita odpływowego i przetrzeć powierzchnie zbiornika do czysta.



Uwaga!

Nie płukać wodą zbiornika regałów z agregatem! Woda może spłynąć na tacę odparowującą i przepełnić ją, prowadząc do uszkodzenia regału.



Uwaga!

Nie zeszkrobywać większych zanieczyszczeń!
Skrobanie może spowodować uszkodzenie powierzchni zbiornika.

6. Przetrzeć wszystkie powierzchnie wewnętrzne do czysta.



Uwaga!

Regały SO-RG i BO-RG są wyposażone w szklane panele przednie, które można otworzyć celem ułatwienia czyszczenia. Więcej informacji znajduje się w części *Otwieranie paneli przednich*. Nie próbować otwierać szklanych paneli przednich innych regałów!

7. Wyczyścić kratkę ssącą i płytę dolną.

8. Wyczyścić siatkę typu „plaster miodu” z obu stron za pomocą odkurzacza.



Uwaga!

Nie zeszkrobywać większych zanieczyszczeń!
Skrobanie może spowodować uszkodzenie powierzchni zbiornika.

9. Przetrzeć do czysta wszystkie powierzchnie wewnętrzne. Osuszyć za pomocą suchej, miękkiej i niepozostawiającej włókien ściereczki.
10. Zamontować siatkę typu „plaster miodu”, płytę dolną i kratkę ssącą.
11. Przetrzeć do czysta wszystkie powierzchnie zewnętrzne. Osuszyć za pomocą suchej, miękkiej i niepozostawiającej włókien ściereczki.
12. Jeśli to możliwe, zdjąć panel przedni i odkurzyć lamele skraplacza za tym panelem.
13. Podłączyć ponownie regał do zasilania sieciowego i włączyć go.
14. Począkać, aż regał osiągnie temperaturę roboczą, i ponownie umieścić wszystkie produkty spożywcze na półkach.

6.3. Otwieranie paneli przednich



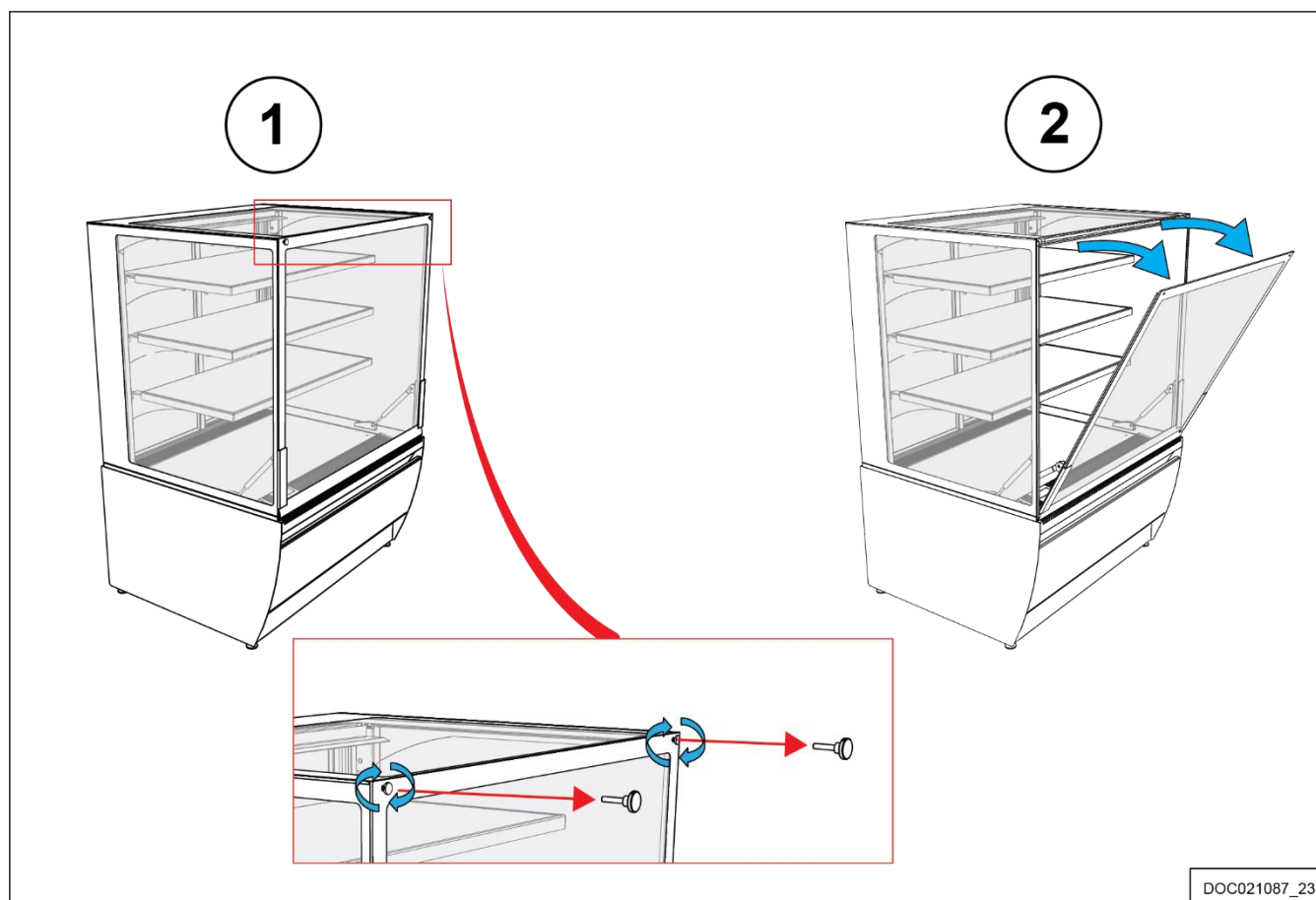
Uwaga!

Tylko regały SO-RG i BO-RG mają otwierane szklane panele przednie.
Nie próbować otwierać szklanych paneli przednich innych regałów!



Uwaga!

Nie przekręcać śrub zbyt mocno podczas zamykania szklanych paneli przednich!
Śruby są dokręcone prawidłowo, kiedy podczas dokręcania zacznie być wyczuwalny opór.



DOC021087_23



OSTRZEŻENIE!

Nie otwierać ani nie zamykać szklanych paneli przednich na siłę! Użycie nadmiernej siły może uszkodzić szybę.
Jeśli regał jest wyposażony w siłowniki zapewniające łagodne otwieranie, podeprzeć otwartą szybę.

7. Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	DZIAŁANIE
Brak zasilania regału	Regał nie jest podłączony do zasilania lub wyłącznik jest wyłączony	Sprawdzić połączenie ze źródłem zasilania, podłączyć kabel zasilania, jeśli to konieczne. Sprawdzić wyłącznik zasilania, włączyć, jeśli to konieczne.
	Przepalony bezpiecznik	Wymienić przepalony bezpiecznik.
Regał nie utrzymuje zadanej temperatury	Kurtyna powietrzna zablokowana z powodu zastawienia kratki ssącej	Prawidłowo ułożyć produkty na półkach. Umieścić produkty i etykiety cenowe tak, aby nie blokowały przepływu powietrza. Prawidłowy sposób umieszczania opisano w części „Zapełnianie regałów”.
	Kurtyna powietrzna zablokowana z powodu zastawienia siatki typu „plaster miodu”	Wyjąć i odkurzyć siatkę typu „plaster miodu”. Prawidłowy sposób czyszczenia opisano w części „Czyszczenie regałów”.
	Szklane drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Upewnić się, że drzwi zamykają się prawidłowo.
	Wentylatory parownika nie pracują	Upewnić się, że wszystkie wentylatory parownika pracują. Wentylatory parownika znajdują się pod płytami dolnymi. Jeśli wentylatory parownika nie pracują, skontaktować się z najbliższym serwisem.
	Termostat nie działa prawidłowo.	Skontaktować się z najbliższym serwisem.

INHOUD

1. Voordat u de kast in gebruik neemt	3
1.1. Garantie	3
1.2. Beperkingen en waarschuwingen.....	3
1.3. Verpakking	5
1.4. Transportschade.....	5
1.5. Reiniging vóór het eerste gebruik	5
2. FL2-kasten.....	6
2.1. Kasttypen	6
2.2. Hoofdonderdelen	7
2.3. Werking van de kast	8
3. Elektrische aansluitingen	9
3.1. Verplaatsbare kasten.....	9
3.2. Externe kasten	11
4. Plaatsing van de kast en luchtstroom	13
4.1. Naast elkaar plaatsen van verplaatsbare kasten.....	13
4.2. Luchtstroom in verplaatsbare kasten.....	13
4.3. Kast in gebruik nemen	14
5. Vullen van kasten	15
6. De kasten reinigen.....	16
6.1. Lichte reiniging	16
6.2. Grondige reiniging.....	16
6.3. Glazen voorzijde openen	17
7. Problemen oplossen	18

1. Voordat u de kast in gebruik neemt

Lees deze instructies aandachtig.

Bewaar deze instructies op een veilige en voor alle gebruikers toegankelijke plek.



FL2-kasten zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Normale omgevingsomstandigheden mogen de volgende waarden niet overschrijden:

- Relatieve vochtigheid 60 % RH
- Omgevingstemperatuur +25 °C
- Frontale luchtstroom < 0,2 m/s



Geen enkel onderdeel van dit document vormt een wettelijk bindende verplichting voor de fabrikant.

De inhoud van dit document kan worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

1.1. Garantie

Elke kast heeft een garantie van twee (2) jaar op duurzaamheid en materiaal onder normale omgevingsomstandigheden. Normale omgevingsomstandigheden mogen de volgende waarden niet overschrijden:

- Relatieve vochtigheid 60 % RH
- Omgevingstemperatuur +25 °C
- Frontale luchtstroom < 0,2 m/s

Testruimte klimaatklasse	Droge bol temperatuur, °C	Relatieve vochtigheid (RH), %	Dauwpunt, °C	Waterfamp massa in droge lucht, g/kg
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
8	24	55	14,4	10,2
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
6	27	70	21,1	15,8
5	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3



De elektrische onderdelen van de kast voldoen aan de vereisten van klimaatklasse 5.



De garantie dekt niet het breken van glas, per ongeluk of anders.

1.2. Beperkingen en waarschuwingen

Lees de volgende beperkingen zorgvuldig

De fabrikant accepteert geen aansprakelijkheid voor incidenten veroorzaakt door het gebruiken van de kast in tegenstelling tot deze instructies, of door het niet naleven van aanwijzingen of waarschuwingen in deze gebruikshandleiding.

Het is verboden de kast anders te gebruiken dan aangegeven in deze gebruikshandleiding. De kast is uitsluitend bedoeld voor de in deze handleiding, brochure of folder vermelde FL2-producten.

- De FL2-kast is alleen voor gebruik binnenshuis.
- De FL2-kast is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij begeleid of geïnstrueerd zijn over het gebruik van de kast door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten altijd onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de kast spelen.
- Het opslaan van brandbare of gevaarlijke vloeistoffen in de kast is strikt verboden.

- Het is verboden om in of op de kast te klimmen of te staan.
- De glazen deuren moeten voorzichtig worden geopend en gesloten om letsel te voorkomen. Geef klanten aanwijzingen over het veilig openen en sluiten van de kastdeuren. Alle gebruikers van de kast moeten weten hoe de kast veilig kan worden gebruikt.
- Reinig glazen deuren niet met producten die alcohol of ammoniak bevatten. Dit kan de bevestiging van de deurgreep verzwakken.
- Als er zich een defect voordoet in de kast of de kastapparatuur, of als de kast niet normaal werkt, controleer dan of er geen gevaar is voor personen of eigendommen. Haal indien nodig de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de dichtstbijzijnde serviceorganisatie.
- FL2-kasten zijn ontworpen om een vaste temperatuur in de kast te behouden, niet voor het koelen van levensmiddelen. Zorg ervoor dat de levensmiddelen zijn gekoeld tot de juiste temperatuur voordat u deze in de kast plaatst, zodat de koelketen van de voeding niet wordt onderbroken.
- De in de vulinstructies van de kast aangegeven gewichten mogen niet worden overschreden.

**WAARSCHUWING**

Het koelmiddel en de vulling ervan worden aangegeven op het typeplaatje van de apparatuur. Koelmiddel R290 (propaan) is licht ontvlambaar. Ga extra voorzichtig om met apparatuur die R290 bevat.

**WAARSCHUWING**

Probeer het ontthooien niet te versnellen met mechanische middelen.

**WAARSCHUWING**

Voorkom beschadiging van het koelcircuit.

**WAARSCHUWING**

Gebruik het product niet zonder beschermende verlichtingsafdekkingen en reflectoren onder de handrails. Als de verlichtingsafdekkingen beschadigd zijn of ontbreken, moeten ze onmiddellijk worden vervangen en geïnstalleerd om elk risico op een elektrische schok door de verlichtingonderdelen uit te sluiten. Het gebruik van het product met aangebrachte verlichtingsafdekkingen is volkomen veilig.

**WAARSCHUWING**

Plaats geen elektrische apparatuur in de kast, tenzij dit nadrukkelijk is goedgekeurd door de fabrikant.

**WAARSCHUWING**

Draag altijd beschermende handschoenen bij het hanteren van de H-variant van FL2 Aida, omdat de oppervlakken aan de binnenkant van de kast heet kunnen zijn.

**WAARSCHUWING**

Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas in het apparaat!.

**WAARSCHUWING**

Houd alle ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de inbouwconstructie vrij van obstakels!

1.3. Verpakking

Transporteer of verplaats de kast zo mogelijk altijd in de oorspronkelijke fabrieksverpakking naar de uiteindelijke plaats. De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar.

**Let op!**

Kasten met R290 (propan): schakel de stroom niet in als u vermoedt dat er tijdens het transport lekkage van koelmiddel is opgetreden. De garantie dekt niet het breken van glas, per ongeluk of anders.

1.4. Transportschade

Pak de kast uit en controleer of er tijdens het transport schade is opgetreden. Meld eventuele schade direct bij uw verzekeringsbedrijf, de leverancier of de fabrikant van de kast.

1.5. Reiniging vóór het eerste gebruik

1. Reinig de oppervlakken aan de buiten- en binnenkant van de kast met de hand met warm water en een mild, niet-giftig reinigingsmiddel (pH 6-8). Raadpleeg de paragraaf *De kasten* reinigen voor gedetailleerde reinigingsinstructies.
2. Maak alle oppervlakken zorgvuldig droog voordat u de kast in gebruik neemt.

2. FL2-kasten

De FL2 is een verticale koelvitrine die beschikbaar is als op zichzelf staande (verplaatsbare) en als externe varianten. Verplaatsbare varianten van de kast bevatten alle apparatuur en koelmiddel die voor de werking van de kast nodig zijn. De apparatuur die het koelmiddel toevoert naar externe varianten van de kast is gehuisvest in een aparte, afgescheiden ruimte. Externe kasten worden aangesloten op een centrale koelmiddelleiding die van de ruimte naar de kasten loopt.

FL2-kasten kunnen individueel of parallel worden geïnstalleerd. De temperatuur van elk kast is afzonderlijk regelbaar en de kast wordt geleverd met een reeds juist ingestelde temperatuur, zoals aangegeven bij de bestelling.

Warmteverlies wordt geminimaliseerd door een constante, verticale luchtstroom voor de schappen langs. Het behouden van een goede afdichting van de glazen deuren en een constante luchtstroom is van groot belang voor de juiste werking van de kast.

2.1. Kasttypen

Zowel de externe als de verplaatsbare varianten van FL2 zijn verkrijgbaar in verschillende uitvoeringen.

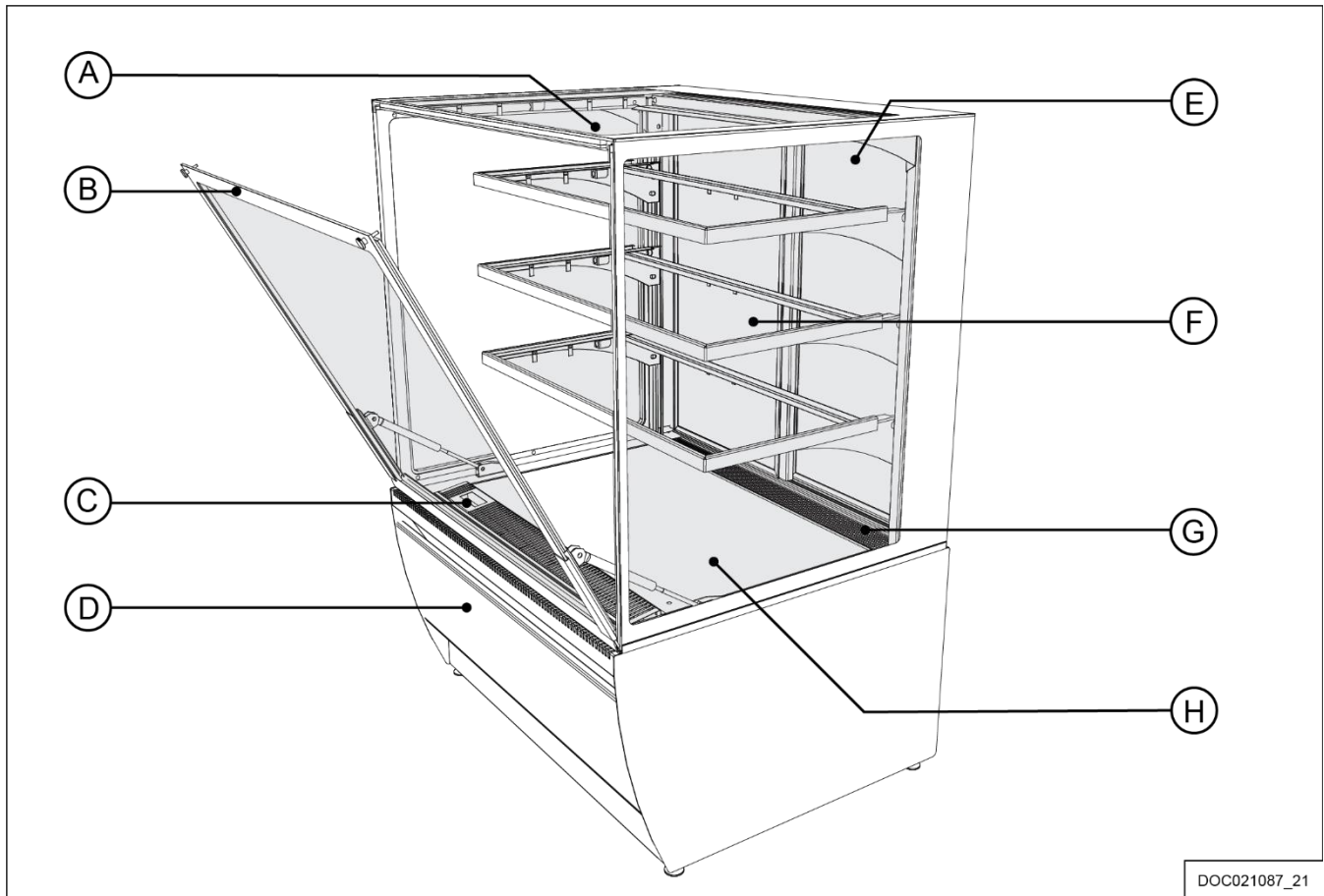
Verplaatsbare kasten

- De A-versie is voor uitstalling op omgevingstemperatuur..
- De H-versie is een verwarmde vitrinekast. Deze is uitgerust met verwarmingselementen geïnstalleerd in de bodem van de uitstalruimte. De warmteafgifte wordt geregeld door een thermostaat die op de gewenste temperatuur kan worden ingesteld.
- De SFO-versie is een model met open voorzijde die van achteren wordt gevuld.
- De SOSF-versie is een toonbank die ook voor zelfbediening kan worden gebruikt.

Verplaatsbare kasten en externe kasten

- De SF-versie is een model voor zelfbediening.
- De BO-versie is een kast voor gebak die een gekoelde uitstalruimte combineert met een niet-gekoelde uitstalling (bovenkant) voor producten die geen koeling nodig hebben.
- De SO-versie is een toonbank.

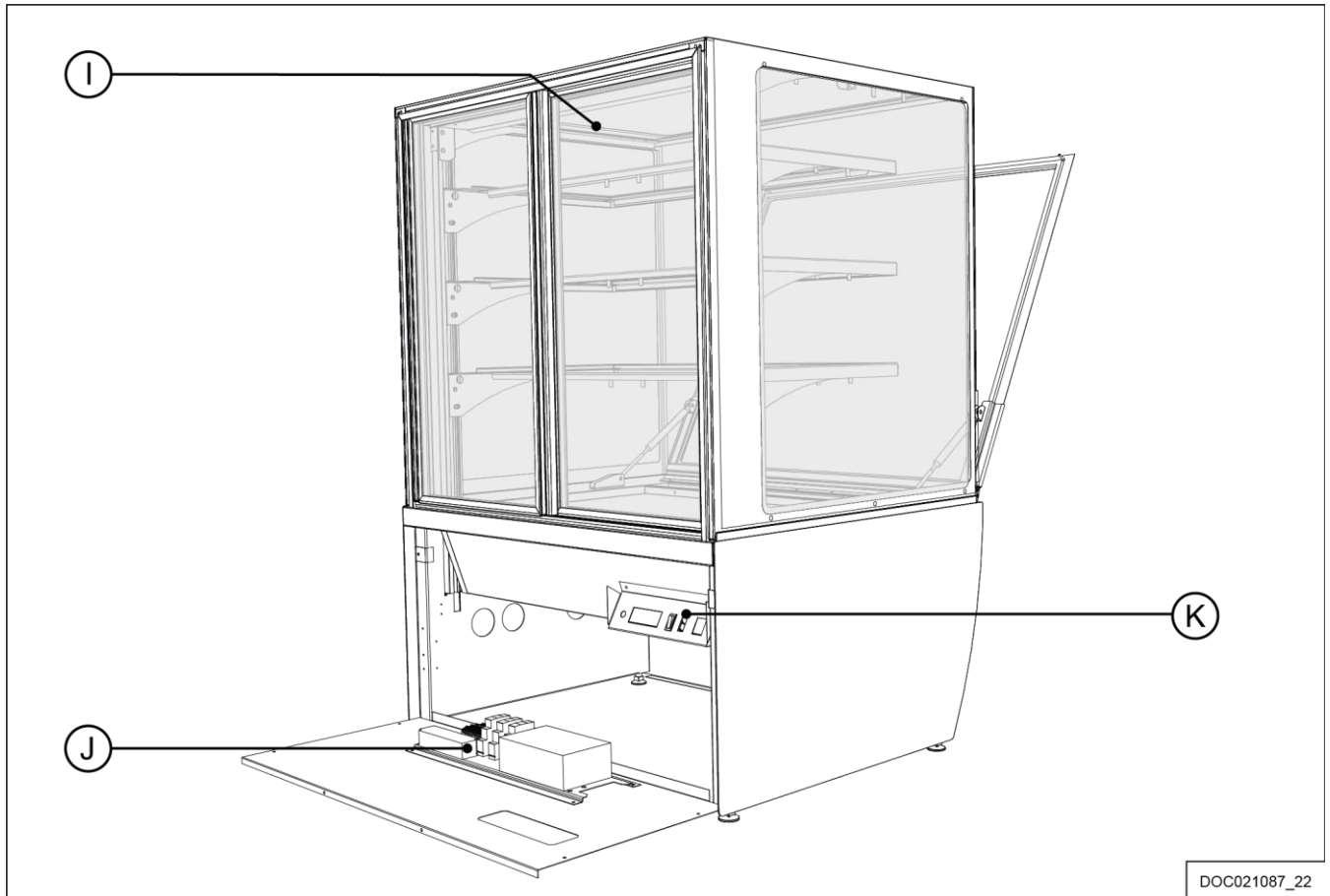
2.2. Hoofdonderdelen



DOC021087_21

- A** Glazen bovenkant
- B** Glazen voorzijde (kan alleen worden geopend in BO- en SO-varianten)
- C** Afvoerrooster en temperatuurodisplay
- D** Frontpaneel

- E** Glazen paneel
- F** Glazen schap
- G** Honingraat
- H** Bodemplaat (verdampers en ventilatoren onder de bodemplaat)



DOC021087_22

- I** Glazen schuifdeuren
- J** Elektrische behuizing *
- K** Bedieningseenheid en lichtsakelaar

* In verplaatsbare kasten is de elektrische behuizing gemonteerd aan de binnenkant van het rechter zijpaneel

2.3. Werking van de kast

De kast wordt gekoeld door middel van een verdampers met ventilator. De verdampers bevindt zich in de bodem van de kast. De ventilatoren verspreiden de gekoelde lucht door het rooster achter het onderste schap naar boven in de kast. De gekoelde lucht wordt gelijkmatig over alle schappen naar de glazen voorzijde geleid. Nieuwe lucht wordt via het voorste rooster onder in de kast aangezogen.

Automatische ontdooiing

De kast beschikt over automatische ontdooiing. Het bedieningsapparaat van de kast bepaalt wanneer de koeling in werking is en wanneer de ontdooiing wordt gestart. Water als gevolg van de ontdooiing wordt via leidingen naar een afvoer (externe kasten) geleid of naar een elektrisch verwarmde verdampingsbak, waar het wordt verdampt.

Tijdens het ontdooien stijgt de temperatuur in de kast enkele graden.

3. Elektrische aansluitingen



Het symbool op de kast (een bliksemschicht in een driehoek) geeft aan dat de kast onderdelen en bedrading bevat die onder spanning staan.
De gedeelten die onder spanning staan, mogen alleen worden geopend door monteurs die zijn gekwalificeerd om elektrische apparatuur te installeren en te repareren.

Controleer de spanning en het ampèrage voor de vereiste stop op het typeplaatje op de kast. Het stopcontact moet zijn geaard en zijn beveiligd met een trage 10 A-stop. Er mogen geen andere apparaten op dezelfde groep worden aangesloten.



Alle elektrische aansluitingen moeten door goedgekeurd en gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd en dienen te voldoen aan alle IEEE- en lokale voorschriften, indien hieraan niet wordt voldaan kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

3.1. Verplaatsbare kasten

3.1.1. Toegang tot de elektrische behuizing

De elektrische behuizing is aan de binnenkant van het rechter zijpaneel in de kast gemonteerd (van achter de kast gezien). Verwijder het luchtrooster van de condensor en de schroeven die de achterplaat op zijn plaats houden om toegang te krijgen tot de elektrische behuizing. Leg de achterplaat op de grond.

3.1.2. Bedieningsapparaat

Het type bedieningsapparaat is afhankelijk van het model van de kast. Niet alle functies zijn in elk model beschikbaar.



De temperatuurinstellingen controleren

1. Druk kort op de toets SET.
De ingestelde waarde verschijnt op het display.
De normale temperatuurweergave verschijnt weer nadat het bedieningsapparaat vijf (5) seconden niet actief is geweest.

3.1.3. Alarmen

Bij normale werking wordt op het display van het bedieningsapparaat de temperatuur in de kast weergegeven.














BETEKENIS	OORZAAK	EFFECT	VAN TOEPASSING OP
P1	Storing controlesensor	Vaste compressor aan/uit-tijd	XR40CX / XR77CX
P2	Storing ontdooiingssonde	Vaste ontdooitijd	XR40CX / XR77CX
P3	Storing interne sonde	Geen effect	XR40CX / XR77CX
P4	Storing condensorsonde	Geen effect	XR40CX / XR77CX
HA	Alarm maximumtemperatuur	Geen effect	XR40CX / XR77CX

HA2	Hoge temperatuur condensor	Compressoren uit	XR40CX / XR77CX
LA	Alarm minimumtemperatuur	Geen effect	XR40CX / XR77CX
LA2	Lage temperatuur condensor	Geen effect	XR40CX / XR77CX
EA	Extern alarm	Geen effect	XR40CX / XR77CX

3.1.4. Andere berichten

BETEKENIS	OORZAAK	EFFECT	VAN TOEPASSING OP
dEF	Ontdooiing ingeschakeld	Compressoren uit	XR40CX / XR77CX
Pon	Toetsenbord ontgrendeld		XR40CX / XR77CX
PoF	Toetsenbord vergrendeld		XR40CX / XR77CX
noP	Geselecteerde sonde is niet ingeschakeld		XR40CX / XR77CX
noA	Er is geen alarm opgenomen		XR40CX / XR77CX

3.1.5. LED-symbolen

LED	MODUS	FUNCTIE	VAN TOEPASSING OP
	AAN	Compressor ingeschakeld	XR40CX / XR77CX
	KNIPPERT	Anti-korte cyclusvertraging ingeschakeld	XR40CX / XR77CX
	AAN	Ontdooiing ingeschakeld	XR40CX / XR77CX
	KNIPPERT	Druiptijd in uitvoering	XR40CX / XR77CX
	AAN	Een alarm vindt plaats	XR40CX / XR77CX
	AAN	Ononderbroken cyclus loopt	XR40CX / XR77CX
	AAN	Energiebesparing ingeschakeld	XR40CX / XR77CX
	AAN	Ventilatoren ingeschakeld	XR77CX
	KNIPPERT	Ventilatorenvertraging in uitvoering	XR77CX
	AAN	Verlichting aan	XR77CX
	AAN	Hulprelais aan	XR77CX
	AAN	Meeteenheid	XR40CX / XR77CX
	KNIPPERT	Programmeringsfase	XR40CX / XR77CX

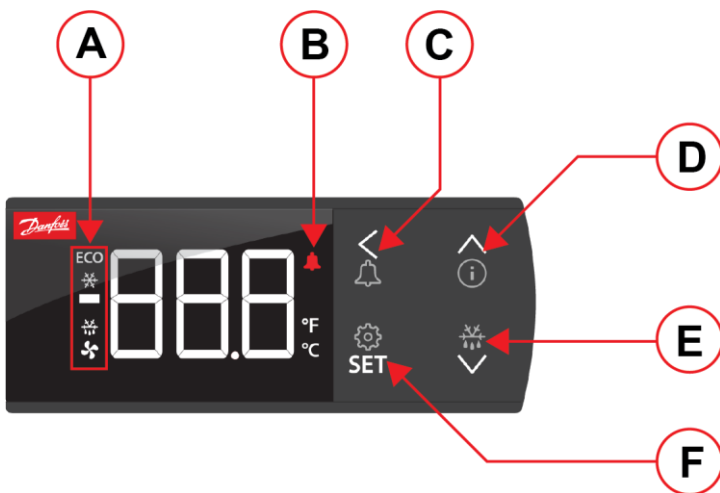
3.2. Externe kasten

3.2.1. Toegang tot de elektrische behuizing

De elektrische behuizing is aan de binnenkant van de achterplaat van de kast gemonteerd. De achterplaat wordt met vier schroeven op zijn plaats gehouden. Verwijder de schroeven en leg de achterplaat op de grond om toegang te krijgen tot de elektrische behuizing.

3.2.2. Bedieningsapparaat

Externe kasten zijn uitgerust met Danfoss AK-CC55-bedieningsapparaten. Ga voor meer informatie over het apparaat, alarmen, enz. naar www.danfoss.com.



- A** Symbolen gaan branden op het display in het geval van:
- Energie-optimalisatie
 - Koelen
 - Ontdooien
 - Ventilatorwerking
- B** Bij een alarm knippert het alarmsymbool.
- C** Wanneer het alarmsymbool brandt, drukt u op de alarmknop om de alarmcode weer te geven en het alarmrelais te resetten.
- D** Als u de knop ingedrukt houdt (3 seconden) verschijnt het informatiemenu "InF". Gebruik de pijlknoppen om door het menu te navigeren en waarden in te stellen.
- E** Als u de knop ingedrukt houdt (3 seconden) begint het ontdooien; "-d-" wordt weergegeven. Het ontdooien kan worden beëindigd door de knop opnieuw 3 seconden ingedrukt te houden.
- F** Als u de knop ingedrukt houdt (3 seconden) verschijnt het menu "SET". Als de instelling een toegangscode vereist, wordt "PS" weergegeven. Voer de code in.

Toont de instelling voor een geselecteerde parameter / slaat een gewijzigde instelling op.
Door de knop kort in te drukken, kunt u de uitschakeltemperatuur van de thermostaat invoeren.

3.2.3. Alarmen

Bij een foutsituatie gaat het alarmsymbool op het display van het bedieningsapparaat knipperen en wordt het alarmrelais geactiveerd (afhankelijk van de prioriteit). Houd de alarmknop gedurende 3 seconden ingedrukt om het alarmrapport te bekijken.

Code/alarmtekst via datacommunicatie	Beschrijving
A1/--- High t. Alarm	Alarm hoge temperatuur sectie A
A2/--- Low t. alarm	Alarm lage temperatuur sectie A
A5/--- Max hold time	De "o16"-functie wordt geactiveerd tijdens een gecoördineerde ontdooiing
A11/--- No Rfg. sel.	Geen koelmiddel geselecteerd
A13/--- High temp S6	Temperatuuralarm Hoog S6
A14/--- Low temp S6	Temperatuuralarm Laag S6
A15/--- DI1 alarm	DI1-alarm
A16/--- DI2 alarm	DI2-alarm
A45/--- Standby mode	Stand-by-stand (koeling gestopt via r12 of DI-ingang)
AA2/ ---Refrig Leak	Detectiesignaal voor koelmiddellekkage ontvangen
AA3/--- CO2 alarm	Detectiesignaal voor koelmiddellekkage ontvangen en het geselecteerde koelmiddel is CO2
--- AD Iced	Verdamper is bevroren. Vermindering van luchtstroom
--- AD flashgas	Smoordamp bij de klep
E1/--- Ctrl. error	Storingen in het bedieningsapparaat
E6/--- RTC error	Klok controleren
E20/--- Pe error	Fout in drukzender Pe
E24/--- S2 error	E24/--- S2 error
E25/--- S3 error	Fout in S3-sensor
E26/--- S4 error	Fout in S4-sensor
E27/--- S5 error	Fout in S5-sensor
E28/--- S6 error	Fout in S6-sensor

4. Plaatsing van de kast en luchtstroom

Juiste plaatsing van de kast zorgt voor juiste optimale temperatuurvoorwaarden en koelprestaties, en draagt zo bij aan energiebesparing en een langere levensduur van de kast. Kast met zwenkwielen kunnen als veiligheidsmaatregel worden verankerd aan de wand erachter.

1. Zet de kast op zijn plaats en gebruik de verstelbare poten om de kast waterpas te zetten.
2. Zorg dat de luchtstroom naar de condensor niet wordt belemmerd.

4.1. Naast elkaar plaatsen van verplaatsbare kasten

Op zichzelf staande kasten die niet samengevoegd zijn, kunnen niettemin naast elkaar worden geplaatst om een rij kasten te vormen. Bij het op deze manier plaatsen van kasten moeten de volgende voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.

1. Zet de kasten naast elkaar.
2. Zorg ervoor dat de kasten waterpas en op dezelfde hoogte staan. Stel ze indien nodig bij.
3. Zet de kasten dicht bij elkaar. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte tussen de kasten overblijft, voor de veiligheid (verwarmde kasten) en om condensatie op de glazen wanden tussen de kasten te voorkomen.

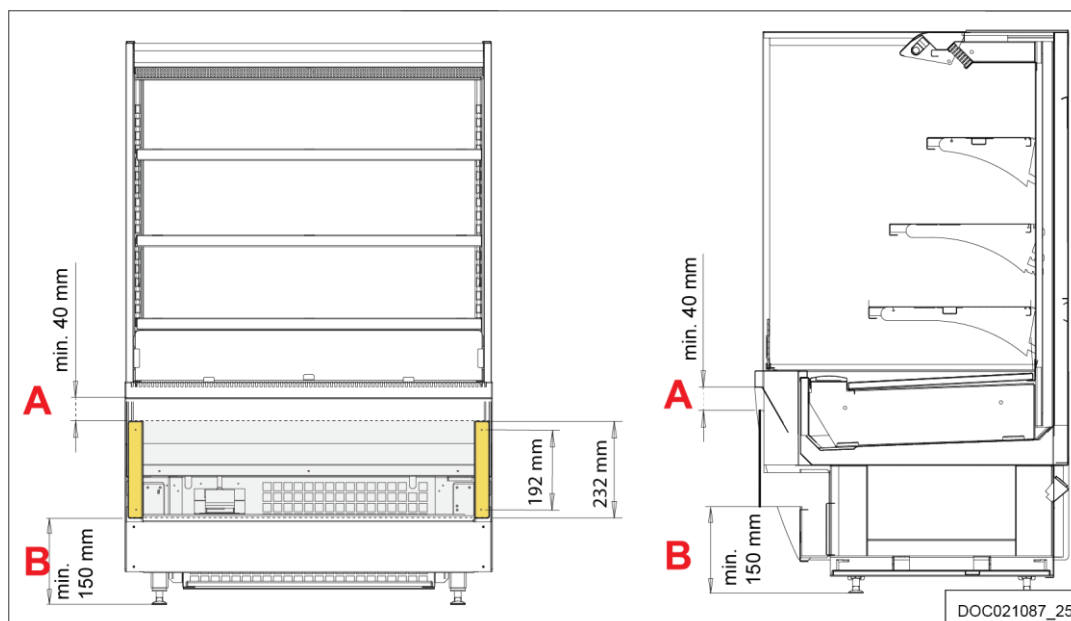
Koelvitines naast koelvitines	Minimaal 20 mm
Koelvitines naast ongekoelde vitines	Minimaal 20 mm
Verwarmde vitines naast verwarmde vitines	Minimaal 100 mm
Verwarmde vitines naast koelvitines	Minimaal 100 mm
Verwarmde vitines naast ongekoelde vitines	Minimaal 100 mm

4.2. Luchtstroom in verplaatsbare kasten

Frontpanelen

Alle FL2 verplaatsbare varianten hebben voldoende ruimte nodig tussen de behuizing van de kast en de bekleding ervan zodat er een goede luchtstroom over de condensor blijft bestaan. Als deze ruimte geheel of gedeeltelijk wordt geblokkeerd, tast dit de efficiëntie van de kast aan en kan de levensduur van de onderdelen van de condensor worden verkort.

FL2-kasten met RG-glasbehuizingen hebben vlakke frontpanelen die kunnen worden vervangen door aangepaste frontpanelen. Indien aangepaste frontpanelen worden gebruikt, moeten deze ten minste 40 mm ruimte laten tussen de bovenkant van het frontpaneel en het onderste horizontale oppervlak van de luchtgeleider (A) en 150 mm ruimte tussen de onderkant van het frontpaneel en de vloer (B).



Bekleding

Als er varianten van de FL2-kasten in bekleding ingekapseld zijn, moet de bekleding als volgt worden geperforeerd met een opening (totale grootte).

- Kasten van 600 mm: minimale opening 840 cm²
- Kasten van 900 mm: minimale opening 1260 cm²
- Kasten van 1200 mm: minimale opening 1680 cm²

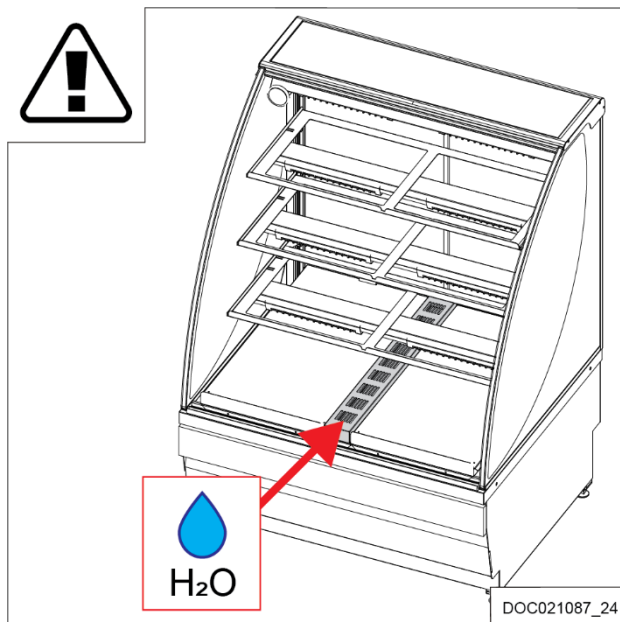


Opmerking!

De opening mag zich niet aan of in de buurt van de grond bevinden.

4.3. Kasten in gebruik nemen

1. Reinig alle binnen- en buitenoppervlakken met een niet-giftig, mild, vloeibaar reinigingsmiddel (pH 6-8) en een pluisvrije, enigszins vochtige (niet natte) doek.
2. Maak alle binnen- en buitenoppervlakken zorgvuldig droog.
3. Alleen H-varianten (verwarmde kasten): vul de waterbak met schoon water.



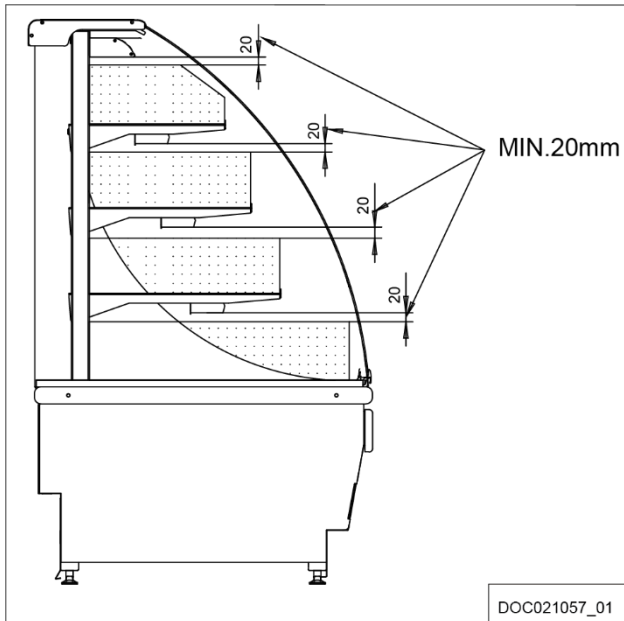
4. Sluit de kast aan op het lichtnet en schakel de stroom in. De compressor en de ventilatoren slaan aan.
5. Wacht 90 minuten of tot de gewenste temperatuur is bereikt. De thermostaat is in de fabriek ingesteld op de juiste temperatuur. De kast kan nu worden gevuld.



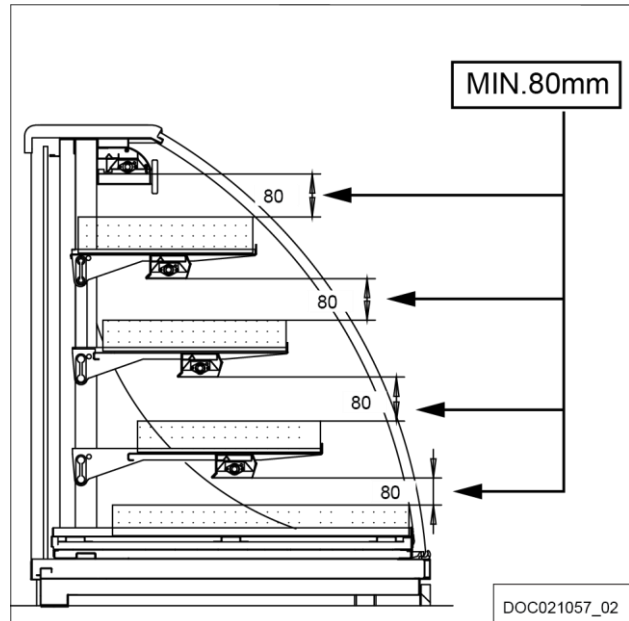
Opmerking!

Synchroniseer bij het samenvoegen van FL2 SF-kasten (voor zelfbediening) de ontdooicyclus tussen de kasten. Zie ter referentie bedradingschema E2421-3 voor details.

5. Vullen van kasten



Gekoelde en ongekoelde kasten



Verwarmde kasten

- Plaats geen producten op de kast.
- Plaats de producten zorgvuldig.
- Voorkom overschrijding van de maximale belasting. De maximale belasting van de schappen is 15 kg per meter.
- Zorg ervoor dat de producten niet over de voorste rand van de schappen uitsteken en niet voor de luchtroosters staan.

6. De kasten reinigen

Maak de kast licht schoon bij de eerste ingebruikname, voordat u producten in de kast plaatst, en één keer per week als algemeen onderhoud. Er wordt aanbevolen om minstens één keer in een periode van 12 maanden en/of wanneer de situatie dit rechtvaardigt (morsen / lekken, enz.) een grondige reiniging uit te voeren.

Gebruik een geschikte pluisvrije doek en/of een zachte borstel, warm water en een mild, niet-giftig reinigingsmiddel (pH 6-8).

Het reinigingsmiddel mag geen schuurmiddelen bevatten. Zorg ervoor dat de doek vochtig is, niet druipend nat.



Opmerking!

Metalen delen kunnen scherpe randen hebben. Draag beschermende handschoenen!

6.1. Lichte reiniging

1. Maak de planken leeg. Breng alle levensmiddelen naar een andere koude ruimte totdat de kast is gereinigd en de bedrijfstemperatuur weer is bereikt.
2. Reinig alle binnen- en buitenoppervlakken.
3. Gebruik een wisser of een droge, zachte, pluisvrije doek om de oppervlakken droog te maken.
4. Wacht tot de kast zijn bedrijfstemperatuur heeft bereikt en plaats dan alle levensmiddelen op de planken terug.

6.2. Grondige reiniging

1. Maak de planken leeg. Breng alle levensmiddelen naar een andere koude ruimte totdat de kast is gereinigd en de bedrijfstemperatuur weer is bereikt.
2. Schakel de kast uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat de kast op temperatuur komen.



Let op!

Wanneer verplaatsbare kasten losgekoppeld worden van het lichtnet, kan de verdampingsbak onder in de kast vollopen omdat er condensatie plaatsvindt en het op de verdamper aanwezige ijs smelt. Het wordt aanbevolen om de kast tijdens het reinigen niet te verplaatsen om morsen van het water in de verdampingsbak te voorkomen. Gemorst water kan schade aan de kast veroorzaken.

3. Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder de led-lichtlijsten.
4. Til het afvoerrooster, de bodemplaat en de honingraat omhoog en verwijder deze. Verwijder eerst het afvoerrooster. Daarna kan de bodemplaat worden verwijderd.
5. Reinig de bodem van de kast met een zachte borstel of doek. Verwijder al het vuil uit de afvoerzeef en veeg de bodem schoon.



Let op!

Spoel de bodem niet af met water bij het reinigen van verplaatsbare kasten! Het water kan in de verdampingsbak van de kast terechtkomen en ervoor zorgen dat deze overloopt, waardoor de kast kan worden beschadigd.



Let op!

Probeer vuil dat moeilijk te verwijderen is niet te verwijderen door te schrapen! Schrapen zal het oppervlak van de bodem beschadigen.

6. Veeg alle binnenoppervlakken schoon.



Let op!

SO-RG- en BO-RG-kasten zijn uitgerust met een glazen voorzijde die kan worden geopend om het reinigen te vergemakkelijken. Zie de paragraaf *Glazen voorzijde openen* voor meer informatie. Probeer bij geen enkele andere kastvariant de glazen voorzijde te openen!

7. Reinig het afvoerrooster en de bodemplaat.
8. Reinig de honingraat aan beide kanten met een stofzuiger.

**Let op!**

Probeer vuil dat moeilijk te verwijderen is niet te verwijderen door te schrapen!
Schrapen zal het oppervlak van de bodem beschadigen.

9. Veeg alle binnenoppervlakken schoon. Gebruik een wisser of een droge, zachte, pluisvrije doek om ze droog te maken.
10. Plaats de honingraat, de bodemplaat en het afvoerrooster terug op hun plek.
11. Veeg alle buitenoppervlakken schoon. Gebruik een wisser of een droge, zachte, pluisvrije doek om ze droog te maken.
12. Verwijder indien toegankelijk het frontpaneel en stofzuig de koelribben van de condensor achter het paneel.
13. Sluit de kast weer aan op het lichtnet en schakel hem in.
14. Wacht tot de kast zijn bedrijfstemperatuur heeft bereikt en plaats dan alle levensmiddelen op de planken terug.

6.3. Glazen voorzijde openen

**Opmerking!**

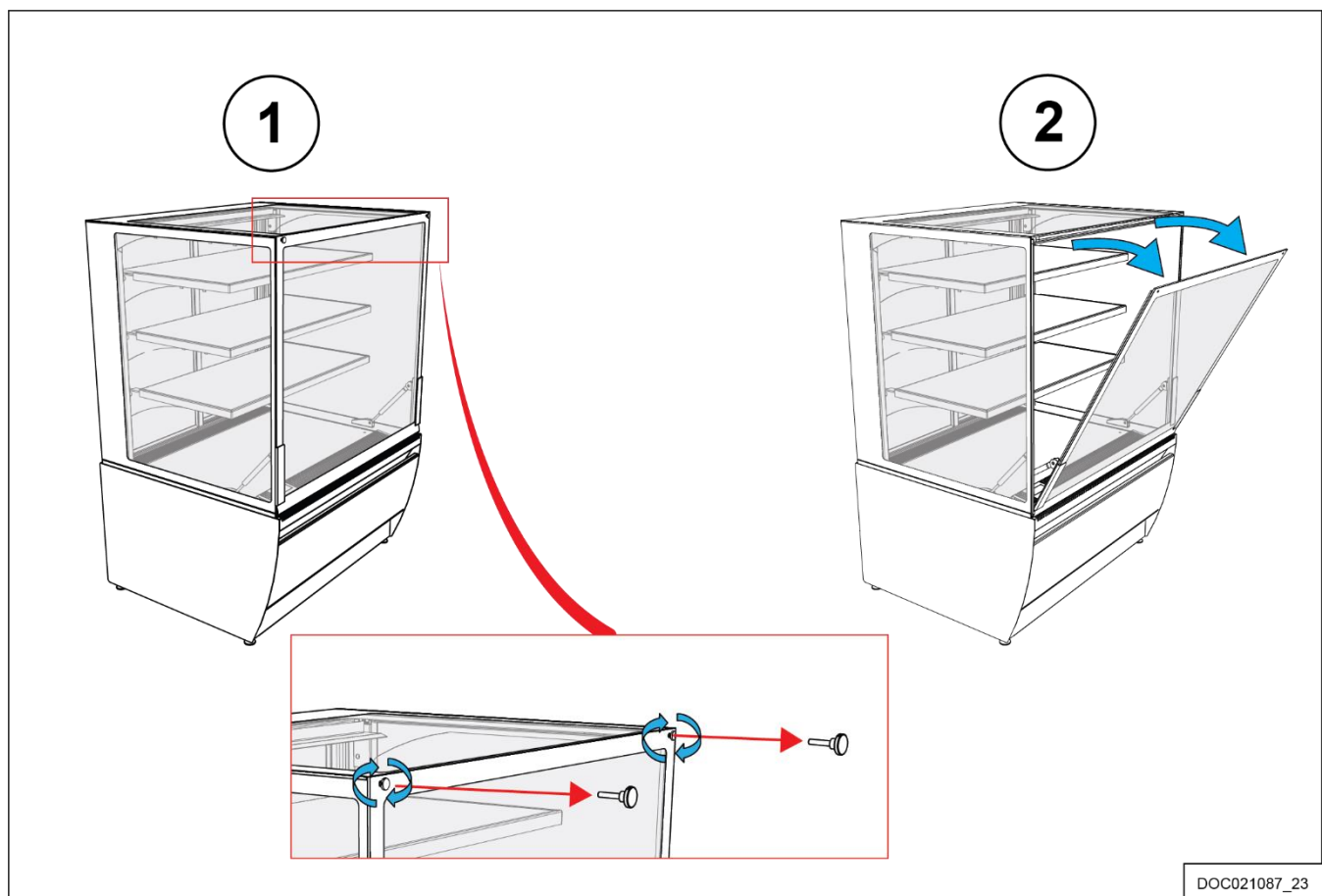
Alleen SO-RG- en BO-RG-kasten hebben een glazen voorzijde die ontworpen is om te worden geopend.

Probeer bij geen enkele andere kastvariant de glazen voorzijde te openen!

**Opmerking!**

Draai bij het sluiten van de glazen voorzijde de schroeven niet te strak vast!

Zodra u een normale weerstand voelt, zijn de schroeven voldoende vastgedraaid



DOC021087_23

**WAARSCHUWING!**

De glazen voorzijde niet met geweld openen of sluiten! Door kracht uit te oefenen kan het glas beschadigd raken.

Als de kast niet is uitgerust met zachte openingssteunen, ondersteun dan het glas bij het openen.

7. Problemen oplossen

SYMPTOOM	MOGELIJKE OORZAAK	ACTIE
Kast heeft geen stroom	Kast is niet aangesloten op het elektriciteitsnet of de hoofdstroomschakelaar is uit	Controleer de verbinding met het elektriciteitsnet, sluit de stroomkabel aan indien nodig. Controleer de hoofdstroomschakelaar, zet aan indien nodig.
	Zekering is gesprongen	Vervang de gesprongen zekering.
Kast behoudt de ingestelde temperatuur niet	Luchtgordijn is geblokkeerd door een obstructie van het luchttoevoerrooster	Vul de kasten op de juiste manier. Plaats geen producten of prijskaartjes voor de luchtstroom. Raadpleeg de paragraaf Vullen van kasten voor nadere instructies.
	Het luchtgordijn is geblokkeerd door een blokkade in de honingraat	Verwijder de honingraat en stofzuig de honingraat. Raadpleeg de paragraaf De kasten reinigen voor nadere instructies.
	De glazen deuren zijn niet goed gesloten	Zorg ervoor dat de deuren goed sluiten.
	Verdamperventilatoren werken niet	Zorg ervoor dat alle verdamperventilatoren werken. De verdamperventilatoren bevinden zich onder de bodemplaten. Neem als de verdamperventilatoren niet werken, contact op met de dichtstbijzijnde serviceorganisatie.
	Werkingsthermostaat of limietthermostaat is defect	Neem contact op met de dichtstbijzijnde serviceorganisatie.

TURINYS

1. Prieš pradedant	3
1.1. Garantija	3
1.2. Apribojimai ir įspėjimai	3
1.3. Pakavimas	5
1.4. Pažeidimas gabenant	5
1.5. Valymas prieš naudojant pirmą kartą	5
2. FL2 spintos.....	6
2.1. Spintų tipai	6
2.2. Pagrindiniai komponentai.....	7
2.3. Spintos veikimas	8
3. Elektros jungtys.....	9
3.1. Prijungiamos spintos	9
3.2. Atskirai montuojamos spintos	11
4. Spintos pastatymas ir oro srautas	13
4.1. Prijungiamų spintų pastatymas vienos šalia kitos	13
4.2. Oro srautas prijungiamose spintose	13
4.3. Spintų paruošimas naudoti	14
5. Spintų pildymas	15
6. Spintų valymas	16
6.1. Įprastas valymas.....	16
6.2. Kruopštus valymas.....	16
6.3. Priekinio stiklo atidarymas	17
7. Triukščių šalinimas	18

1. Prieš pradėdant

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją.

Šią instrukciją laikykite saugioje ir visiems naudotojams pasiekiamoje vietoje.



Pastaba!

FL2 spintos yra skirtos naudoti tik patalpų viduje.

Paisykite toliau nurodytų aplinkos sąlygų:

- Santykinė drėgmė: 60 % RH
- Aplinkos temperatūra: +25 °C
- Oro srautas priekyje: <0,2 m/s



Pastaba!

Nė vienoje šio dokumento dalyje nesukuriami gamintojui teisiškai privalomi įsipareigojimai. Šio dokumento turinys gali būti keičiamas be išankstinio įspėjimo.

1.1. Garantija

Kiekvienai spintai ir medžiagoms, iš kurių ji pagaminta, taikoma dvejų (2) metų patvarumo garantija, naudojant įprastomis aplinkos sąlygomis. Paisykite toliau nurodytų aplinkos sąlygų:

- Santykinė drėgmė: 60 % RH
- Aplinkos temperatūra: +25 °C
- Oro srautas priekyje: <0,2 m/

Laboratorijos klimato klasė	Sausojo termometro temperatūra, °C	Santykinis drėgnis (RH), %	Rasos taško temperatūra, °C	Vandens garų svoris sausame ore, g/kg
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
8	24	55	14,4	10,2
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
6	27	70	21,1	15,8
5	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3



Pastaba!

Spintos elektriniai komponentai atitinka 5-os klimato klasės reikalavimus.



Pastaba!

Netyčia ar kitais atvejais sudaužius stiklą, garantija nebus taikoma

1.2. Apribojimai ir įspėjimai

Atidžiai perskaitykite šių apribojimų aprašymą.

Gamintojas neprisiims jokios atsakomybės už incidentus, kilusius nesilaikius nurodymų, arba neatsižvelgus į šioje instrukcijoje pateiktas pastabas ar įspėjimus.

Draudžiama naudoti spintą kitais, nei nurodyta šioje instrukcijoje, būdais. Spintoje galima laikyti tik šioje instrukcijoje arba FL2 brošiūroje ar pardavimo lankstinuke nurodytus gaminius.

- FL2 spinta skirta naudoti tik patalpų viduje.
- FL2 spinta neskirta naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, motoriniai arba protiniai gebėjimai yra sumažėję arba kurie neturi pakankamai patirties ir žinių, nebent tokius asmenis prižiūri ar apmoko naudoti įrenginį už jų saugą atsakingas asmuo. Reikia nuolat prižiūrėti, kad vaikai nežaistų su spinta.
- Laikyti spintoje degius arba pavojingus skysčius griežtai draudžiama.
- Lipti ant spintos ar stovėti ant jos viršaus ar viduje draudžiama.
- Atidarydami ir uždarydami stiklines durys elkitės atsargiai, kad nesusižeistumėte. Parodykite klientams, kaip saugiai atidaryti ir uždaryti spintos duris.

Visi spintos naudotojai turi žinoti, kaip saugiai naudotis spinta.

- Nevalykite stiklinių durelių valikliais, kurių sudėtyje yra alkoholio arba amoniako. Jos gali susilpninti durų rankenų tvirtinimo detales.
- Susidūrę su spintos ar spintos įrangos defektu arba spintai veikiant netinkamai, įsitikinkite, kad žmonėms ar turtui nekils pavojus. Jei reikia, atjunkite spintą nuo maitinimo tinklo ir kreipkitės į artimiausią savo techninės priežiūros organizaciją.
- FL2 spintos yra skirtos nustatytai temperatūrai spintos viduje palaikyti, o ne maisto produktams šaldyti. Prieš dėdami maisto produktus į spintą įsitikinkite, kad prieš tai jie buvo atšaldyti iki tinkamos temperatūros, antraip galite sugadinti maisto šaldymo grandinę.
- Neleidžiama viršyti spintos apkrovos nurodymuose numatyto svorio.



Aušalas ir užpildas nurodyti įrangos techninių duomenų plokštelėje. Aušalas R290 (propanas) yra labai degus. Su įranga, kurioje yra R290, elkitės ypač atsargiai.



Nespartinkite atšildymo mechaninėmis priemonėmis.



Nepažeiskite šaldymo kontūro.



Nenaudokite gaminio be apsauginių apšvietimo dangčių / reflektorių po laikymo rankenomis. Jei apšvietimo dangčiai sugadinti arba jų nėra, juos reikia nedelsiant pakeisti ir sumontuoti, kad būtų išvengta elektros smūgio nuo apšvietimo komponentų pavojaus. Naudoti gaminį su apšvietimo dangčiais yra visiškai saugu.



Dėti elektros įrangą į spintos vidų draudžiama, nebent gamintojas duotų tam konkretų leidimą.



Dirbdami su „FL2 Aida“ H variantu, visada mūvėkite apsaugines pirštines, nes vidiniai spintos paviršiai gali būti įkaitę.



Įrenginio viduje nelaikykite sprogių medžiagų, pvz., aerozolių balionėlių su degiu purškalu.



Neuždenkite jokių ventiliacijos angų spintos gaubte ar įmontavimo konstrukcijoje!

1.3. Pakavimas

Jei įmanoma, gabenkite arba perkelkite spintą į numatytą vietą originalioje gamyklinėje pakuotėje. Pakavimo medžiagos yra perdirbamos.



Pastaba!

Spintos, kuriose naudojamas R290 (propanas): neįjunkite maitinimo, jei įtariate, kad gabenant įvyko aušalo nuotėkis. Netyčia ar kitais atvejais sudaužius stiklą, garantija nebus taikoma.

1.4. Pažeidimas gabenant

Išpakuokite spintą ir patikrinkite, ar nėra jokių pažeidimo gabenant požymių. Apie bet kokią pažeidimą nedelsdami praneškite savo draudimo bendrovei, spintos tiekėjui arba gamintojui.

1.5. Valymas prieš naudojant pirmą kartą

1. Išorinius ir vidinius spintos paviršius valykite rankomis, naudodami šiltą vandenį ir švelnų, netoksišką valiklį (6–8 pH). Žr. skyrių *Spintų valymas*, kuriame išsamiai nurodyta, kaip valyti.
2. Prieš pradėdami naudoti spintą, kruopščiai nusausinkite visus paviršius.

2. FL2 spintos

FL2 yra vertikali šaldoma spinta, kurios siūlomas tiek prijungiamas, tiek atskirai montuojamas variantas. Prijungiamuose spintos variantuose yra visa įranga ir aušalas, reikalingi norint naudoti spintą. Aušalą į atskirai montuojamus spintos variantus tiekianti įranga įrengiama atskiroje, atokioje patalpoje. Atskirai montuojamos spintos yra sujungtos su centrine aušalo linija, nutiesta nuo patalpos iki spintų.

FL2 spintas galima montuoti atskirai arba prijungiant lygiagrečiai. Kiekvienoje spintoje temperatūra kontroliuojama atskirai. Spinta pristatoma joje iš anksto nustačius reikiamą, teikiant gaminio užsakymą nurodytą temperatūrą.

Šilumos nuostoliai sumažinami lentynų priekyje taikant vertikalų oro srautą. Norint, kad spinta veiktų tinkamai, duris būtina sandariai uždaryti ir palaikyti stabilų oro srautą.

2.1. Spintų tipai

Tiek atskirai montuojami, tiek prijungiami FL2 variantai siūlomi kelių skirtingų versijų.

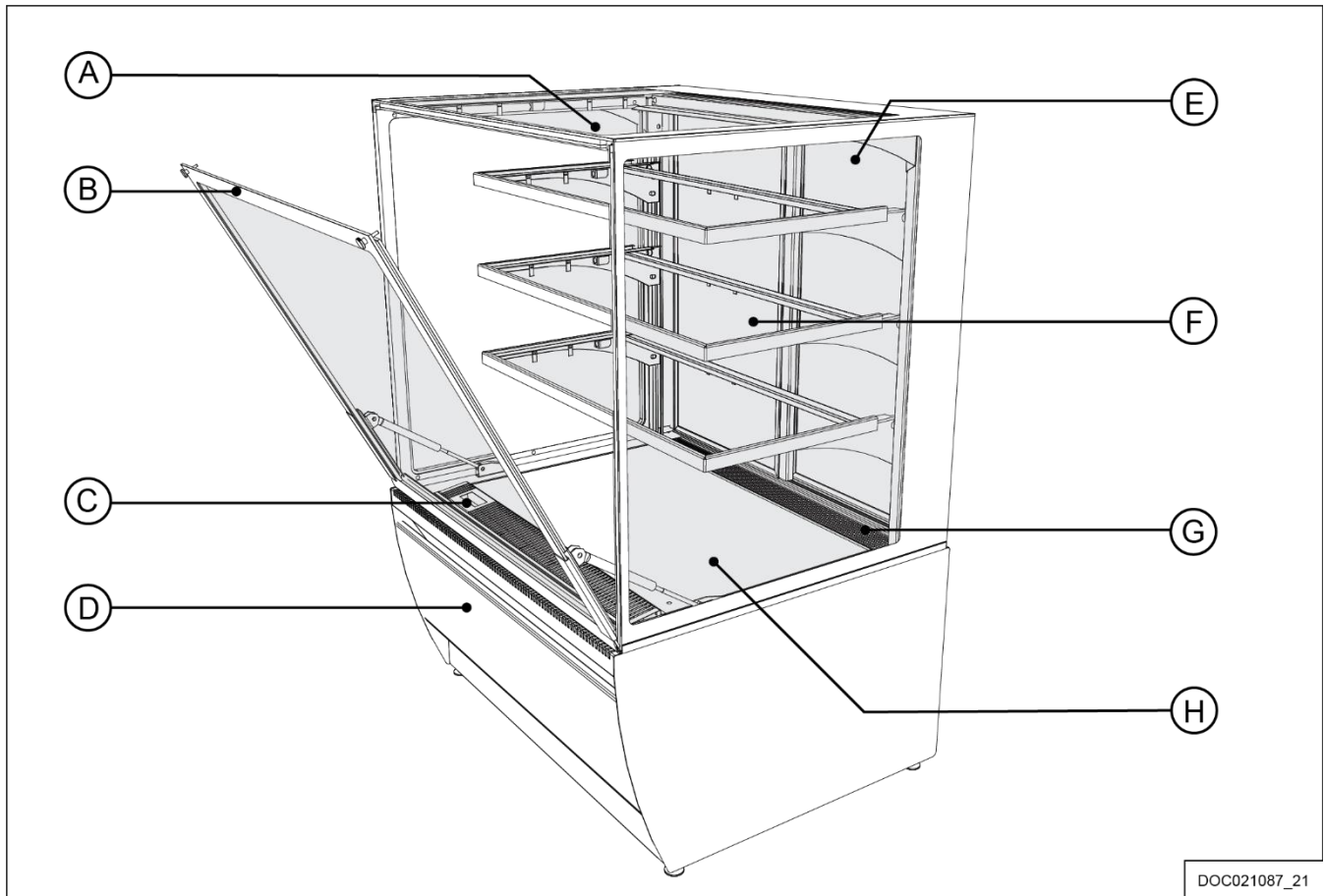
Prijungiamos spintos

- A versija yra spinta su aplinkos temperatūros.
- H versija yra šildomas prekystalis su vitrina. Jame įrengti šildymo rezistoriai, sumontuoti stalviršio pagrinduose. Šilumos išvestis valdoma termostatu, kurį galima nustatyti norimai temperatūrai.
- SFO versija yra modelis su atidaromu priekiu ir yra pildomas iš galo.
- SOSF yra maisto patiekimo spinta, kurią galima naudoti ir savitarnai.

Prijungiamos spintos ir atskirai montuojamos spintos

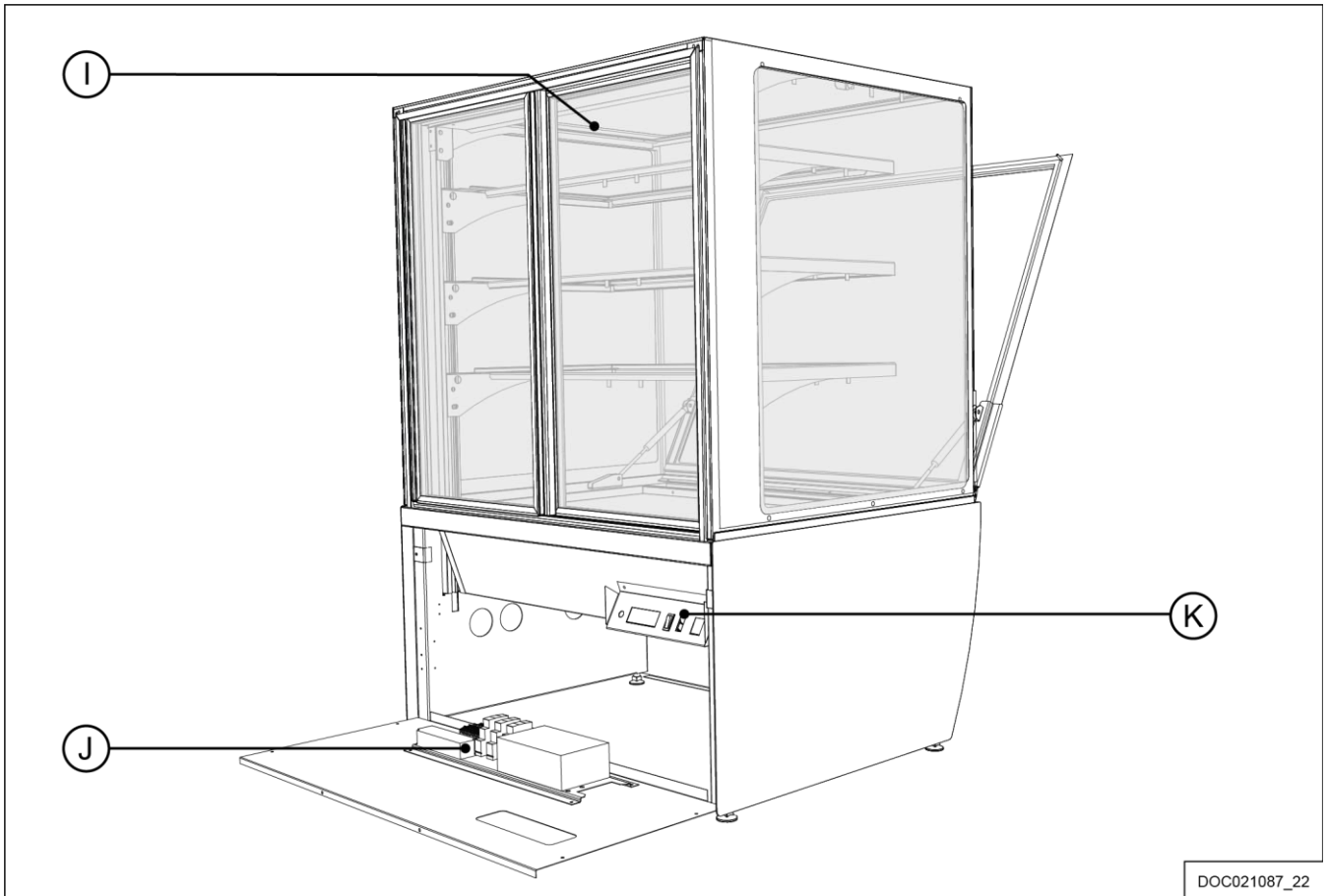
- SF versija yra savitarnai skirtas modelis.
- BO versija yra konditerijai skirta spinta, kurioje dera šaldoma produktų išdėstymo erdvė ir aplinkos temperatūros (viršutinė) išdėstymo zona nešaldomiems produktams.
- SO versija yra maisto patiekimo spinta.

2.2. Pagrindiniai komponentai



DOC021087_21

- | | | | |
|----------|--|----------|---|
| A | Stiklinis viršus | E | Stiklo plokštė |
| B | Priekinis stiklas (jį galima atidaryti tik BO ir SO variantuose) | F | Stiklinė lentyna |
| C | Įsiurbimo tinklelis ir temperatūros rodymo blokas | G | Akytos grotelės |
| D | Priekinė plokštė | H | Apatinė plokštė (garintuvas ir ventiliatoriai po apatine plokšte) |



DOC021087_22

- I** Stumdomos stiklinės durys
- J** Elektros sistemos gaubtas*
- K** Valdymo blokas ir šviesos jungiklis

* Prijungiamose spintose elektros sistemos gaubtas sumontuotas dešinės šoninės plokštės viduje

2.3. Spintos veikimas

Šaldoma naudojant ventiliatoriaus garintuvo sistemą. Garintuvas yra spintos padėklo apačioje. Veikiant ventiliatoriams, šaldomas oras cirkuliuoja per groteles už apatinės lentynos iki pat spintos viršaus. Šaldomas oras tolygiai paskirstomas po visas spintos lentynas link priekinio stiklo dangčio. Pakaitinis oras įsiurbiamas per priekines groteles spintos apačioje.

Automatinis atšildymas

Spintoje įrengta automatinio atšildymo įranga. Spintos valdymo įtaisų kontroliuojami veikimo laikotarpiai ir atšildymo procesas. Per atšildymo procesą atsiradęs vanduo vamzdžiais nuteka į drenažo vamzdį (atskirai montuojamose spintose), arba į elektra šildomą garinimo padėklą, kur vanduo išgarinamas. Atšildant temperatūra spintos viduje keletu laipsnių padidėja.

3. Elektros jungtys



Spintoje pažymėtas simbolis (žaibas trikampyje) nurodo, kad po dangčiu yra įtampingųjų komponentų ir laidų.
Zonas, kuriose yra įtampa, leidžiama pasiekti tik kvalifikuotiems elektros įrangos montavimo ir techninės priežiūros darbuotojams.

Patikrinkite reikiamą saugiklio įtampą ir dydį ant spintos pritvirtintoje duomenų plokštelėje. Maitinimo lizdas turi būti įžemintas ir apsaugotas 10 A lėtai perdegančiu saugikliu. Jokie kiti prietaisai negali būti prijungti prie to paties saugiklio.



Visas elektros jungtis turi sujungti patvirtinti ir kvalifikuoti elektrikai, vadovaudamiesi visais IEE ir vietiniais reglamentais; priešingu atveju kyla pavojus patirti sunkią ar net mirtiną traumą.

3.1. Prijungiamos spintos

3.1.1. Prieiga prie elektros sistemos gaubto

Elektros sistemos gaubtas sumontuotas spintos dešinės šoninės plokštės viduje (žiūrint iš už spintos). Norėdami pasiekti elektros sistemos gaubtą, nuimkite kondensatoriaus oro groteles ir varžtus, laikančius galinę plokštę. Nuleiskite galinę plokštę ant grindų.

3.1.2. Valdymo įtaisas

Valdymo įtaiso tipas priklauso nuo spintos modelio. Spintos modelyje gali būti ne visos funkcijos.



Temperatūros nuostatų tikrinimas

1. Trumpai paspauskite mygtuką SET (nustatyti).
Ekrane bus rodoma nustatytoji vertė.
Kai valdymo įtaisas penkias (5) sekundes būna neaktyvus, vėl rodomas įprastinis temperatūros rodinys.

3.1.3. Pavojaus signalai

Esant įprastai būsenai, valdymo įtaisas rodo spintos temperatūrą.











PRANĖŠIMAS	PRIEŽASTIS	POVEIKIS	KAM TAIKOMA
P1	Reguliavimo zondo gedimas	Fiksuotas kompresoriaus įjungimo / išjungimo laikas	XR40CX / XR77CX
P2	Atšildymo zondo gedimas	Fiksuotas atšildymo laikas	XR40CX / XR77CX
P3	Vidinis zondo gedimas	Jokio poveikio	XR40CX / XR77CX
P4	Kondensatoriaus zondo gedimas	Jokio poveikio	XR40CX / XR77CX
HA	Didžiausios temperatūros pavojaus signalas	Jokio poveikio	XR40CX / XR77CX

HA2	Aukšta kondensatoriaus temperatūra	Išjungti kompresoriai	XR40CX / XR77CX
LA	Mažiausios temperatūros pavojus signalas	Jokio poveikio	XR40CX / XR77CX
LA2	Žema kondensatoriaus temperatūra	Jokio poveikio	XR40CX / XR77CX
EA	Išorinis pavojus signalas	Jokio poveikio	XR40CX / XR77CX

3.1.4. Kiti pranešimai

PRANEŠIMAS	PRIEŽASTIS	POVEIKIS	KAM TAIKOMA
dEF	Ijungtas atšildymas	Išjungti kompresoriai	XR40CX / XR77CX
Pon	Atrakinta klaviatūra		XR40CX / XR77CX
PoF	Užrakinta klaviatūra		XR40CX / XR77CX
noP	Pasirinktas zondas neijungtas		XR40CX / XR77CX
noA	Neįrašytas joks pavojus signalas		XR40CX / XR77CX

3.1.5. Šviesos diodo simboliai

Šviesos diodas	REŽIMAS	FUNKCIJA	KAM TAIKOMA
	IJUNGTA	Ijungtas kompresorius	XR40CX / XR77CX
	MIRKSI	Ijungta priešlaikinio įjungimo delsa	XR40CX / XR77CX
	IJUNGTA	Ijungtas atšildymas	XR40CX / XR77CX
	MIRKSI	Vyksta lašėjimas	XR40CX / XR77CX
	IJUNGTA	Suaktyvintas pavojus signalas	XR40CX / XR77CX
	IJUNGTA	Vyksta nepertraukiamas ciklas	XR40CX / XR77CX
	IJUNGTA	Ijungtas energijos taupymas	XR40CX / XR77CX
	IJUNGTA	Ijungti ventiliatoriai	XR77CX
	MIRKSI	Ventiliatorių delsa	XR77CX
	IJUNGTA	Ijungtas apšvietimas	XR77CX
AUX	IJUNGTA	Ijungta pagalbinė relė	XR77CX
°C/°F	IJUNGTA	Matavimo vienetas	XR40CX / XR77CX
°C/°F	MIRKSI	Programavimo etapas	XR40CX / XR77CX

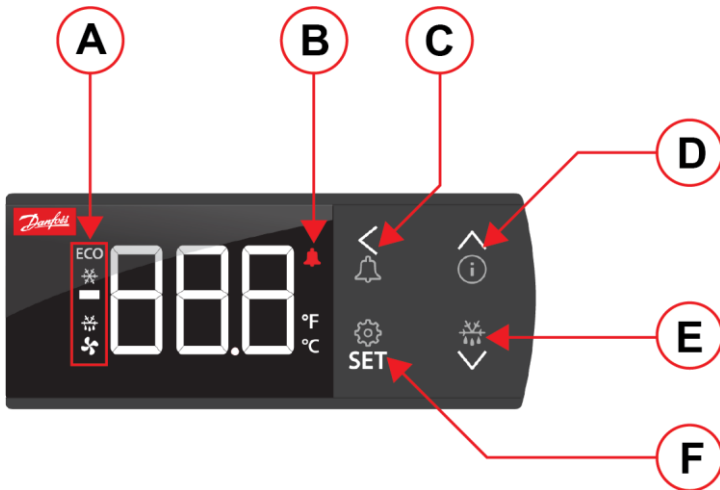
3.2. Atskirai montuojamos spintos

3.2.1. Prieiga prie elektros sistemos gaubto

Elektros sistemos gaubtas sumontuotas spintos užpakalinės plokštės viduje. Užpakalinę plokštę laiko keturi varžtai. Norėdami pasiekti elektros sistemos gaubtą, išsukite varžtus ir nuleiskite užpakalinę plokštę ant grindų.

3.2.2. Valdymo įtaisas

Atskirai montuojamose spintose įrengti valdymo įtaisai „Danfoss AK-CC55“. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šį įtaisą, pavojaus signalus ir pan., apsilankykite svetainėje www.danfoss.com.



- A** Simboliai ekrane įsižiebia tokiais atvejais:
- Energijos optimizavimas
 - Šaldymas
 - Atšildymas
 - Ventiliatoriaus veikimas
- B** Esant pavojaus signalui, mirksi pavojaus signalo simbolis.
- C** Kai įsižiebia pavojaus signalo simbolis, paspauskite pavojaus signalo mygtuką, kad būtų parodytas pavojaus signalo kodas ir iš naujo nustatyta pavojaus signalo relė.
- D** Ilgai (3 sekundes) spaudžiant mygtuką, suteikiama prieiga prie informacijos meniu „InF“. Norėdami naršyti po meniu ir nustatyti vertes, naudokitės rodyklių mygtukais.
- E** Ilgai (3 sekundes) spaudžiant mygtuką, pradedamas atšildymas; rodoma „-d-“. Vykstantį atšildymą galima sustabdyti ilgai spaudžiant mygtuką.
- F** Ilgai (3 sekundes) spaudžiant mygtuką, suteikiama prieiga prie meniu „SET“. Jei veiksmui atlikti reikalingas slapto kodas, rodoma „PS“. Įveskite kodą.

Parodoma pasirinkto parametro nuostata / įrašoma pakeista nuostata.

Trumpai paspaudus, suteikiama prieiga norint įvesti termostato išjungimo apribojimą.

3.2.3. Pavojaus signalai

Esant klaidai, valdymo įtaiso ekrane mirksi pavojaus signalo šviesos diodas ir įsijungia pavojaus signalo relė (priklausomai nuo prioriteto). Spauskite pavojaus signalo mygtuką 3 sekundes, kad pamatytumėte pavojaus signalo ataskaitą.

Per duomenų perdavimo sistemą gautas kodas / pavojaus signalo tekstas	Aprašas
A1/--- High t. Alarm (aukštos temperatūros pavojaus signalas)	Aukštos temperatūros pavojaus signalas, A skyrius
A2/--- Low t. Alarm (žemos temperatūros pavojaus signalas)	Žemos temperatūros pavojaus signalas, A skyrius
A5/--- Max hold time (didžiausia laikymo trukmė)	Suderinto atšildymo metu įjungta „o16“ funkcija.
A11/--- No Rfg. sel. (nepasirinktas aušalas)	Nepasirinktas aušalas
A13/--- High temp S6 (aukšta temperatūra, S6)	Temperatūros pavojaus signalas. Aukšta, S6
A14/--- Low temp S6 (žema temperatūra, S6)	Temperatūros pavojaus signalas. Žema, S6
A15/--- DI1 alarm (DI1 pavojaus signalas)	DI1 pavojaus signalas
A16/--- DI2 alarm (DI1 pavojaus signalas)	DI2 pavojaus signalas
A45 / --- Standby mode (budėjimo režimas)	Budėjimo padėtis (šaldymas sustabdytas naudojant r12 arba DI įvestį)
AA2/ ---Refrig Leak (aušalo nuotėkis)	Gautas aušalo nuotėkio aptikimo signalas
AA3/--- CO2 alarm (CO2 pavojaus signalas)	Gautas aušalo nuotėkio aptikimo signalas, o pasirinktas aušalas yra CO2
--- AD Iced (AD apledėjęs)	Garintuvas yra apledėjęs. Oro srauto sumažinimas
--- AD flashgas (AD staiga susiformavusios dujos)	Prie vožtuvo staiga susiformavo dujos
E1/--- Ctrl. error (valdiklio klaida)	Valdiklio triktys
E6/--- RTC error (RTC klaida)	Patikrinkite laikrodį
E20/--- Pe error (Pe klaida)	Klaida slėgio siūstuve Pe
E24/--- S2 error (S2 klaida)	E24/--- S2 error (S2 klaida)
E25/--- S3 error (S2 klaida)	S3 jutiklio klaida
E26/--- S4 klaida	S4 jutiklio klaida
E27/--- S5 error (S5 klaida)	S5 jutiklio klaida
E28/--- S6 error (S6 klaida)	S6 jutiklio klaida

4. Spintos pastatymas ir oro srautas

Spintą pastačius tinkamai, optimizuojamos temperatūros sąlygos ir efektyvumas, tai padeda taupyti energiją ir pailginti spintos eksploataavimo laiką. Dėl atsargumo spintos su ratukais gali būti pritvirtintos prie sienos už jų.

1. Pastatykite spintą vietoje ir sureguliuokite, kad stovėtų statmenai, naudodami reguliuojamas kojeles.
2. Įsitinkinkite, kad oro srautas laisvai pasiekia kondensavimo bloką.

4.1. Prijungiamų spintų pastatymas vienos šalia kitos

Atskiros pavienės spintos, kurios negali būti sujungtos į spintų eilę, vis tiek gali statomos viena šalia kitos, norint suformuoti spintų eilutę. Statant spintas tokiu būdu, reikia atsižvelgti į toliau nurodytas atsargumo priemones.

1. Pastatykite spintas vieną šalia kitos.
2. Įsitinkinkite, kad spintos yra lygios ir jų aukštis vienodas. Jei reikia, sureguliuokite.
3. Pristumkite spintas vieną arti kitos, palikdami pakankamai didelį tarpą tarp spintų saugos sumetimais (šildomos spintos) ir kad nesusidarytų kondensatas ant stiklinių sienelių tarp spintų.

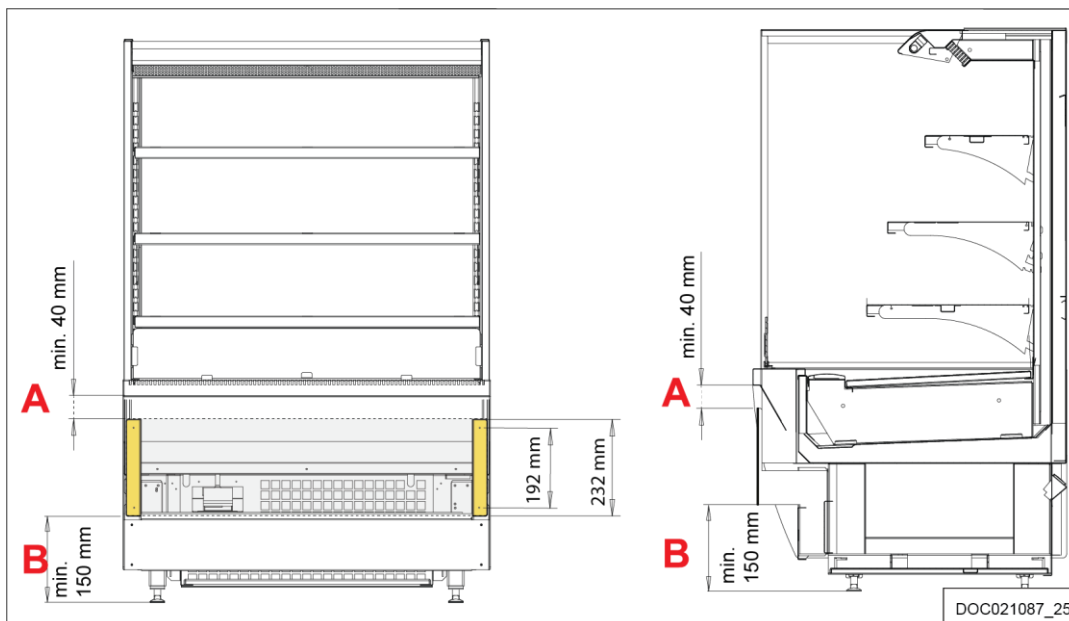
Šaldomos spintos šalia šaldomų spintų	Mažiausiai 20 mm
Šaldomos spintos šalia aplinkos temperatūros spintų	Mažiausiai 20 mm
Šildomos spintos šalia šildomų spintų	Mažiausiai 100 mm
Šildomos spintos šalia šaldomų spintų	Mažiausiai 100 mm
Šildomos spintos šalia aplinkos temperatūros spintų	Mažiausiai 100 mm

4.2. Oro srautas prijungiamose spintose

Priekinės plokštės

Visuose prijungiamuose FL2 variantuose reikia palikti pakankamai erdvės tarp spintos korpuso ir jos apdangalo, kad būtų užtikrintas tinkamas oro srautas į kondensavimo bloką. Jei ši erdvė yra iš dalies arba visiškai užstota, tai pablogina spintos efektyvumą ir gali sutrumpinti kondensavimo bloko komponentų eksploataavimo trukmę.

FL2 spintose su RG stiklo gaubtais yra lygios priekinės plokštės, kurias galima pakeisti pasirinktomis priekinėmis plokštėmis. Jei naudojamos pasirinktinės priekinės plokštės, turi būti paliktas bent 40 mm tarpas tarp viršutinio priekinės plokštės krašto ir apatinio horizontalaus oro kreiptuvo paviršiaus (A), taip pat 150 mm tarpas tarp apatinio priekinės plokštės krašto ir grindų (B).



Apdangalas

Jei bet kurio FL2 varianto spintos uždengtos apdangalu, jis turi būti perforuotas, o šių angų bendras plotas turi būti toks:

- 600 mm spintos: mažiausias visų angų plotas 840 cm²
- 900 mm spintos: mažiausias visų angų plotas 1260 cm²
- 1200 mm spintos: mažiausias visų angų plotas 1680 cm²

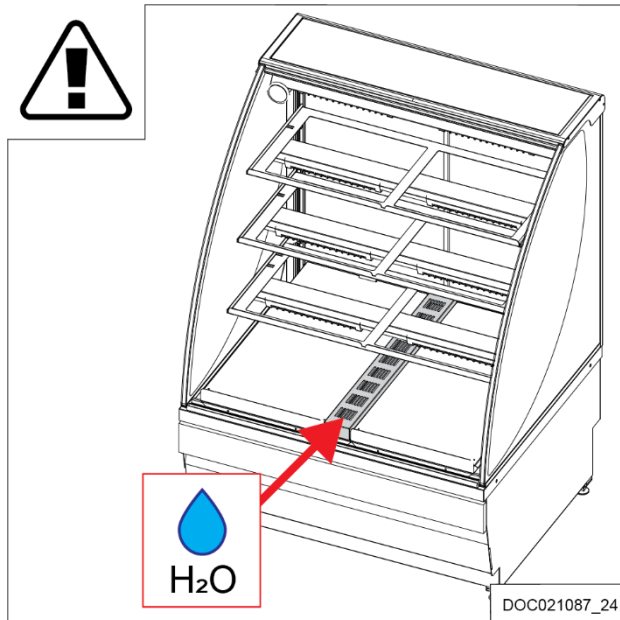


Pastaba!

Perforacija neturi būti ties grindų lygiu arba arti jo.

4.3. Spintų paruošimas naudoti

1. Nuvalykite visus vidinius ir išorinius paviršius netoksišku, švelniu, skystu valikliu (6–8 pH) ir pūkų nepaliekančia drėgna (ne šlapia) šluoste.
2. Kruopščiai nusauskite visus vidinius ir išorinius paviršius.
3. Tik H variantai (šildomos spintos): pripildykite vandens indą švaraus vandens.



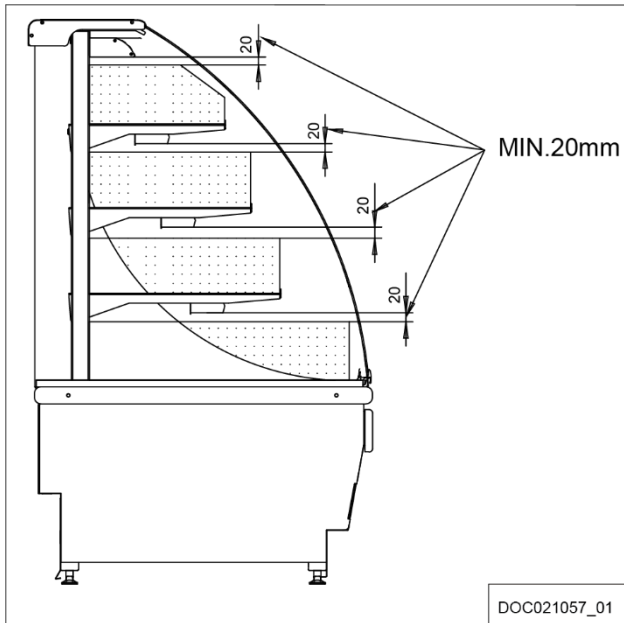
4. Prijunkite spintą prie maitinimo tinklo ir ją įjunkite. Kompresorius ir ventiliatoriai pradės veikti.
5. Palaukite 90 minučių arba kol bus pasiekta norima temperatūra. Gamykloje buvo nustatyta reikiama termostato temperatūra. Spinta jau paruošta pripildyti.



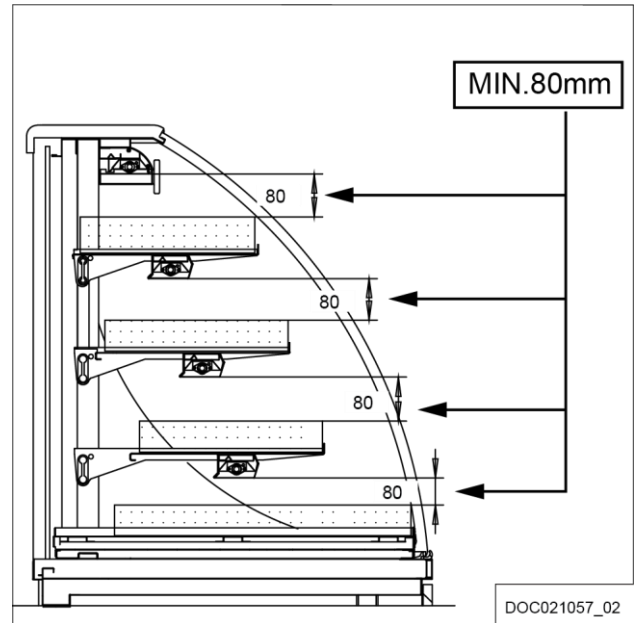
Pastaba!

Jungiant į eilę FL2 SF (savitarnos) spintas, reikia sinchronizuoti jų atšildymo ciklus. Žr. laidų išvedžiojimo schemą E2421-3, kur pateikta išsami informacija.

5. Spintų pildymas



Šaldomos ir aplinkos temperatūros spintos



Šildomos spintos

- Nedėkite prekių ant spintos viršaus.
- Kruopščiai išdėliokite produktus.
- Neviršykite apkrovos apribojimo. Didžiausia lentynų apkrova yra 15 kg vienam metrui.
- Nedėkite produktų taip, kad jie išsikištų per priekinį lentynos kraštą arba užstotų įsiurbimo tinklėlį.

6. Spintų valymas

Prieš naudodami spintą, į ją dėdami bet kokius maisto produktus, taip pat kartą per savaitę atlikdami bendrosios priežiūros darbus, spintą įprastai išvalykite. Kruopštų valymą rekomenduojama atlikti bent kartą per 12 mėnesių ir (arba) prireikus (išsiliejimo / nuotėkio atveju ir pan.).

Naudokite tinkamą pūkų nepaliekančią šluostę ir (arba) minkštą šepetį, šiltą vandenį ir švelnų netoksišką valiklį (6–8 pH).

Valiklyje negali būti abrazyvinių medžiagų. Įsitikinkite, kad šluostė drėgna, o ne šlapia.



Pastaba!

Metalinės dalys gali būti su aštriais kraštais. Mūvėkite apsaugines pirštines!

6.1. Įprastas valymas

1. Nuimkite viską nuo lentynų. Sustatykite visus maisto produktus kitoje šaltoje vietoje, kol spinta bus išvalyta ir joje vėl bus pasiekta darbinė temperatūra.
2. Nuvalykite visus vidinius ir išorinius paviršius.
3. Nusausinkite paviršius valytuvu su sausu, minkštu, pūkų nepaliekančiu audiniu.
4. Palaukite, kol spintoje bus pasiekta darbinė temperatūra, tada sudėkite maisto produktus ant lentynų.

6.2. Kruopštus valymas

1. Nuimkite viską nuo lentynų. Sustatykite visus maisto produktus kitoje šaltoje vietoje, kol spinta bus išvalyta ir joje vėl bus pasiekta darbinė temperatūra.
2. Išjunkite spintą, atjunkite ją nuo maitinimo tinklo ir leiskite sušilti iki aplinkos temperatūros.



Pastaba!

Atjungus prijungiamas spintas nuo maitinimo tinklo, garinimo lėkštė po spinta gali prisipildyti, nes vyksta kondensacija, o ledas ant garintuvo tirpsta. Valant rekomenduojama nejudinti spintos, kad iš garinimo lėkštės neišsipiltų vanduo. Išsipylęs vanduo gali sugadinti spintą.

3. Atjunkite ir nuimkite šviesos diodų juosteles.
4. Pakelkite ir išimkite įsiurbimo tinklėlį, apatinę plokštę ir akytas groteles. Pirmiausia pakelkite įsiurbimo tinklėlį. Tada galima pakelti apatinę plokštę.
5. Išvalykite spintos dubenį minkštu šepetiu ar šluoste. Iš drenažo sieto pašalinkite visus likučius ir nuvalykite dubens paviršius.



Pastaba!

Valydami prijungiamas spintas, neskalauskite dubens vandeniu! Vanduo gali pripildyti spintos garinimo lėkštę ir ji gali persipildyti, tokiu būdu galite sugadinti spintą.



Pastaba!

Nebandykite gremžti sunkiai pašalinamų nešvarumų! Gremžiant bus pažeistas dubens paviršius.

6. Nuvalykite visus vidinius paviršius.



Pastaba!

Spintose SO-RG ir BO-RG įrengtas priekinis stiklas, kurį galima atidaryti, norint lengviau išvalyti. Žr. skyrių *Priekinio stiklo atidarymas*, kuriame pateikta išsami informacija. Nemėginkite atidaryti bet kurio kito spintos varianto priekinio stiklo!

7. Išvalykite įsiurbimo tinklėlį ir apatinę plokštę.
8. Dulkių siurbliu išvalykite akytas groteles iš abiejų pusių.

**Pastaba!**

Nebandykite gremžti sunkiai pašalinamų nešvarumų!
Gremžiant bus pažeistas dubens paviršius.

9. Nuvalykite visus vidinius paviršius. Nusausinkite valytuvu su sausu, minkštu, pūkų nepaliekančiu audiniu.
10. Vėl įdėkite aktytas groteles, apatinę plokštę ir įsiurbimo tinklelį.
11. Nuvalykite visus išorinius paviršius. Nusausinkite valytuvu su sausu, minkštu, pūkų nepaliekančiu audiniu.
12. Jei įmanoma, nuimkite priekinę plokštę ir išsiurbkite kondensatoriaus briaunas už plokštės.
13. Prijunkite spintą prie maitinimo tinklo ir įjunkite ją.
14. Palaukite, kol spintoje bus pasiekta darbinė temperatūra, tada sudėkite maisto produktus ant lentynų.

6.3. Priekinio stiklo atidarymas**Pastaba!**

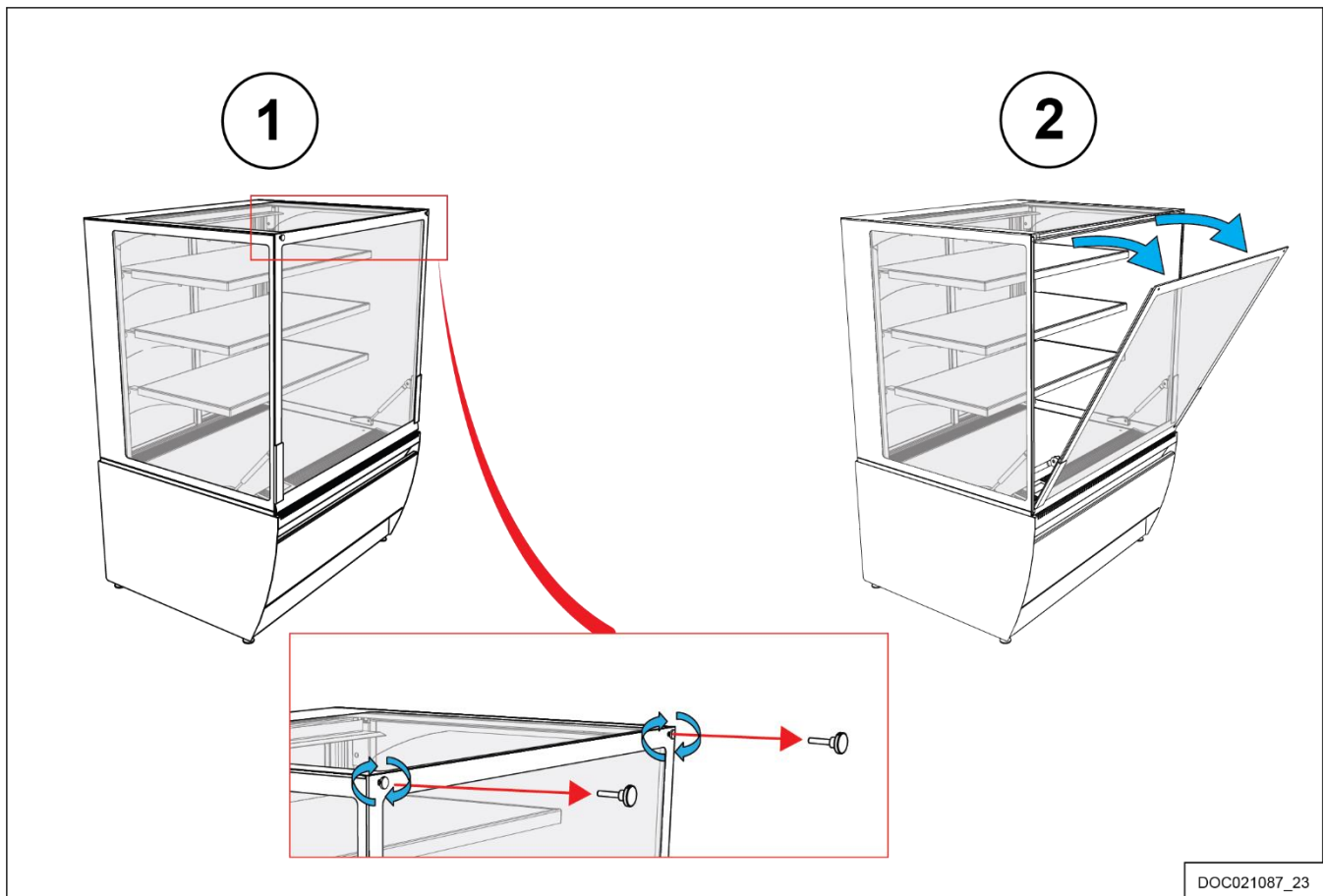
Tik spintos SO-RG ir BO-RG turi priekinį stiklą, suprojektuotą taip, kad būtų galima atidaryti.

Nemėginkite atidaryti bet kurio kito spintos varianto priekinio stiklo!

**Pastaba!**

Nepriveržkite varžtų per daug, uždarydami priekinį stiklą!

Kai tik pajuntate normalų pasipriešinimą, varžtai yra pakankamai priveržti.



DOC021087_23

**ĮSPĖJIMAS!**

Negalima priekinio stiklo atidaryti ar uždaryti jėga! Taikant jėgą, stiklas gali būti pažeistas.
Jei spintoje neįrengti minkšti atidarymo statramsčiai, atidarydami stiklą atremkite.

7. Trikčių šalinimas

POŽYMIS	GALIMA PRIEŽASTIS	VEIKSMAS
Spintoje nėra maitinimo.	Spinta nėra prijungta prie maitinimo tinklo arba išjungtas pagrindinis maitinimo jungiklis.	Patikrinkite prijungimą prie maitinimo tinklo, jei reikia, prijunkite maitinimo kabelį. Patikrinkite pagrindinį maitinimo jungiklį, jei reikia, įjunkite.
	Perdegė saugiklis.	Pakeiskite perdegusį saugiklį.
Spintoje nepalaikoma nustatyta temperatūra.	Užblokuota užuolaidėlė, nes užblokuotas įsiurbimo tinklėlis.	Į spintas tinkamai sudėkite produktus. Prieš oro srautą nedėkite produktų, taip pat pašalinkite kainų lapelius. Žr. skyrių „Spintų pildymas“, kuriame nurodyta, kaip pildyti spintą.
	Oro užuolaidėlės yra blokuojamos, nes užsikišo akytos grotelės.	Išimkite ir išsiurbkite akytas groteles. Žr. skyrių „Spintų valymas“, kuriame nurodyta, kaip valyti spintą.
	Stiklo durys tinkamai neužsidaro.	Įsitikinkite, kad durys gerai uždarytos.
	Garintuvo ventiliatoriai neveikia.	Įsitikinkite, kad veikia visi garintuvo ventiliatoriai. Garintuvo ventiliatoriai yra po apatinėmis plokštėmis. Jei garintuvo ventiliatoriai neveikia, susisiekite artimiausiu techninės priežiūros centru.
	Neveikia / netinkamai veikia termostatas arba ribotuvo termostatas.	Susisiekite su artimiausiu techninės priežiūros centru.

SATURS

1. Pirms darba sākšanas.....	3
1.1. Garantija	3
1.2. Ierobežojumi un brīdinājumi.....	3
1.3. Iepakojums	5
1.4. Transportēšanas bojājumi	5
1.5. Tīrīšana pirms pirmās izmantošanas	5
2. FL2 vitrīnas.....	6
2.1. Vitrīnu veidi	6
2.2. Galvenie komponenti	7
2.3. Vitrīnas darbība.....	8
3. Elektriskie savienojumi.....	9
3.1. Vitrīnas ar iebūvētu kompresora un kondensatora iekārtu (brīvi stāvošas)	9
3.2. Vitrīnas ar attālu kompresora un kondensatora iekārtu (vitrīnas ar attālām iekārtām)	11
4. Vitrīnas novietojums un gaisa plūsma.....	13
4.1. Brīvi stāvošu vitrīnu izvietojums blakus	13
4.2. Gaisa plūsma brīvi stāvošās vitrīnās	13
4.3. Vitrīnu ekspluatācijas sākšana	14
5. Vitrīnas uzpildīšana	15
6. Vitrīnu tīrīšana	16
6.1. Vieglā tīrīšana	16
6.2. Rūpīgā tīrīšana	16
6.3. Priekšējā stikla atvēršana.....	17
7. Problēmu novēršana	18

1. Pirms darba sākšanas

Rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas.

Glabājiet šīs instrukcijas drošā un visiem lietotājiem pieejamā vietā.



**Nemiet
vērā!**

Vitrīnas FL2 ir paredzētas lietošanai tikai telpās.

Normāli apkārtējās vides apstākļi nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības.

- Relatīvais mitrums 60 % RH
- Apkārtējās vides temperatūra +25 °C
- Frontālā gaisa plūsma <0,2 m/s



**Nemiet
vērā!**

Neviena šī dokumenta daļa nerada juridiski saistošus pienākumus uzņēmumam.

Šī dokumenta saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma.

1.1. Garantija

Katrai vitrīnai un tajā izmantotajiem materiāliem ir divu (2) gadu garantija, ja tā tiek izmantota normālos apkārtējās vides apstākļos. Normāli apkārtējās vides apstākļi nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības.

- Relatīvais mitrums 60 % RH
- Apkārtējās vides temperatūra +25 °C
- Frontālā gaisa plūsma < 0,2 m/

Testēšanas telpas klimata klase	Sausā termometra temperatūra, °C	Relatīvais mitrums (RM), %	Rasas punkts, °C	Ūdens tvaika masa sausā gaisā, g/kg
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
8	24	55	14,4	10,2
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
6	27	70	21,1	15,8
5	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3



Nemiet vērā!

Vitrīnas elektriskie komponenti atbilst 5. klimata klases prasībām.



**Nemiet
vērā!**

Garantija neattiecas uz netīsi vai kā citādi saplēstu stiklu.

1.2. Ierobežojumi un brīdinājumi

Rūpīgi izlasiet tālāk minētos ierobežojumus.

Ražotājs neuzņemas atbildību par negadījumiem, ko izraisījusi vitrīnas ekspluatācija pretrunā šīm instrukcijām, vai kas radušies, neievērojot šajos norādījumos minētos brīdinājumus.

Vitrīnas izmantošana veidā, kas nav aprakstīts šajos norādījumos, ir aizliegta. Vitrīnā drīkst uzglabāt tikai tos produktus, kas norādīti šajā instrukcijā vai vitrīnas FL2 brošūrā.

- FL2 vitrīna ir paredzēta lietošanai tikai telpās.
- Vitrīna FL2 nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar samazinātām fiziskām vai garīgām spējām, vai maņu orgānu traucējumiem, kā arī personām, kurām nav atbilstoša pieredze vai zināšanas, izņemot gadījumus, kad šīm personām tiek nodrošināta atbilstoša uzraudzība un instruktāža no par viņu drošību atbildīgās personas puses. Vienmēr nodrošiniet bērnu uzraudzību, lai pārliecinātos, ka viņi nerotaļājas ar vitrīnu.

- Viegli uzliesmojošu vai bīstamu šķidrumu glabāšana vitrīnā ir stingri aizliegta.
- Kāpšana vai stāvēšana uz vitrīnas vai tajā iekšā ir aizliegta.
- Stikla durvis jāatver un jāaizver uzmanīgi, lai izvairītos no bojājumiem. Apmāciet klientus, kā droši atvērt un aizvērt vitrīnas durvis. Visiem vitrīnas lietotājiem jāzina, kā pareizi un droši lietot vitrīnu.
- Netīriet stikla durvis ar izstrādājumiem, kas satur spirtu vai amonjaku. Tas var izraisīt durvju roktura pievienošanas vietas bojājumus.
- Ja vitrīnai vai vitrīnas aprīkojumam radies bojājums vai vitrīna nedarbojas, kā paredzēts, pārlicinieties, vai tā nerada apdraudējumu cilvēkiem un īpašumam. Ja nepieciešams, atvienojiet vitrīnu no strāvas un sazinieties ar jums tuvāko tehniskās apkopes nodrošinātāju.
- FL2 vitrīnas ir paredzētas vitrīnā iestatītās temperatūras uzturēšanai, nevis pārtikas produktu atdzesēšanai. Pārlicinieties, ka pārtikas produkti ir atdzesēti līdz pareizai temperatūrai, pirms tie tiek ievietoti vitrīnā, lai netiktu pārtraukta pārtikas aukstuma ķēde.
- Nedrīkst pārsniegt vitrīnas uzpildīšanas instrukcijās norādīto svaru.

**BRĪDINĀJUMS**

Aukstumaģents un apjoms ir norādīts iekārtas nosaukuma plāksnītē. Aukstumaģents R290 (propāns) ir viegli uzliesmojošs. Īpaši uzmanīgi rīkojieties ar aprīkojumu, kas satur R290.

**BRĪDINĀJUMS**

Nepaātriniet atkausēšanu, izmantojot mehāniskus līdzekļus.

**BRĪDINĀJUMS**

Neizjauciet sasaldēšanas ciklu.

**BRĪDINĀJUMS**

Nelietojiet produktu bez apgaismojuma aizsargpārsegumiem / atstarotājiem zem margām. Ja apgaismojuma pārsegi ir bojāti vai to nav, tie nekavējoties jānomaina un jāuzstāda, lai izslēgtu jebkādu elektrošoka risku, ko varētu radīt apgaismojuma sastāvdaļas. Produkta lietošana ar apgaismojuma pārsegumiem ir pilnīgi droša.

**BRĪDINĀJUMS**

Vitrīnā nedrīkst ievietot nekādas elektroierīces, ja vien ražotājs to nav īpaši atļāvis.

**BRĪDINĀJUMS**

Strādājot ar FL2 Aida H variantu, vienmēr valkājiet aizsargcimdus, jo vitrīnas iekšējās virsmas var būt karstas.

**BRĪDINĀJUMS**

Neglabājiet šajā ierīcē viegli uzliesmojošas vai sprādzienbīstamas vielas, piemēram, aerosola baloniņus ar degošu degvielu.

**BRĪDINĀJUMS**

Nenosprostojiet ventilācijas atveres ierīces korpusā vai iebūvētajā konstrukcijā!

1.3. Iepakojums

Ja iespējams, transportējiet vai pārvietojiet vitrīnu uz uzstādīšanas vietu tās oriģinālajā rūpnīcas iepakojumā. Iepakojuma materiālus var pārstrādāt.



Nemiet vērā!

Vitrīnām, kurās tiek izmantots R290 (propāns): neieslēdziet strāvu, ja jums ir aizdomas, ka transportēšanas laikā ir notikusi dzesēšanas šķidruma noplūde. Garantija neattiecas uz netīši vai kā citādi saplēstu stiklu.

1.4. Transportēšanas bojājumi

Izpakojiet vitrīnu un pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Par bojājumiem nekavējoties ziņojiet savai apdrošināšanas sabiedrībai vai vitrīnas piegādātājam vai ražotājam.

1.5. Tīrīšana pirms pirmās izmantošanas

1. Manuāli notīriet vitrīnas korpusa ārējās un iekšējās virsmas ar siltu ūdeni un maigu, netoksisku mazgāšanas līdzekli (pH 6–8). Sadaļā *Vitrīnu tīrīšana* skatiet detalizētus norādījumus par tīrīšanu.
2. Pirms vitrīnas izmantošanas rūpīgi nosusiniet visas virsmas.

2. FL2 vitrīnas

FL2 ir vertikāla dzesēšanas vitrīna, kas pieejama gan ar iebūvētu kompresoru un kondensatora iekārtu, gan arī ar attālu. Vitrīnām, kam ir iebūvēts kompresors un kondensatora iekārta, ir visas iekārtas un aukstumaģents, kas nepieciešams vitrīnas darbībai. Aukstumaģenta padošanas aprīkojums vitrīnām ar attālu kompresora un kondensatora iekārtu tiek novietots atsevišķā, attālinātā telpā. Vitrīnas, kurām ir attāli novietots kompresors un kondensators, ir savienotas ar centrālo aukstumaģenta līniju, kas nodrošina dzesēšanas padevi no telpas uz vitrīnām.

FL2 vitrīnas iespējams uzstādīt atsevišķi vai paralēli. Katras vitrīnas temperatūra tiek pārvaldīta atsevišķi, un tās pareizā temperatūra ir iepriekš iestatīta atbilstoši pasūtījuma norādījumiem.

Vienmērīga gaisa plūsma plauktu priekšā samazina siltuma zudumu. Pareizai vitrīnas darbībai ir svarīgi saglabāt ciešu stikla durvju blīvējumu un vienmērīgu gaisa plūsmu.

2.1. Vitrīnu veidi

Gan FL2 vitrīnai ar attāli novietoto kompresora un kondensatora iekārtu, gan arī ar iebūvēto ir pieejamas vairākās dažādās versijās.

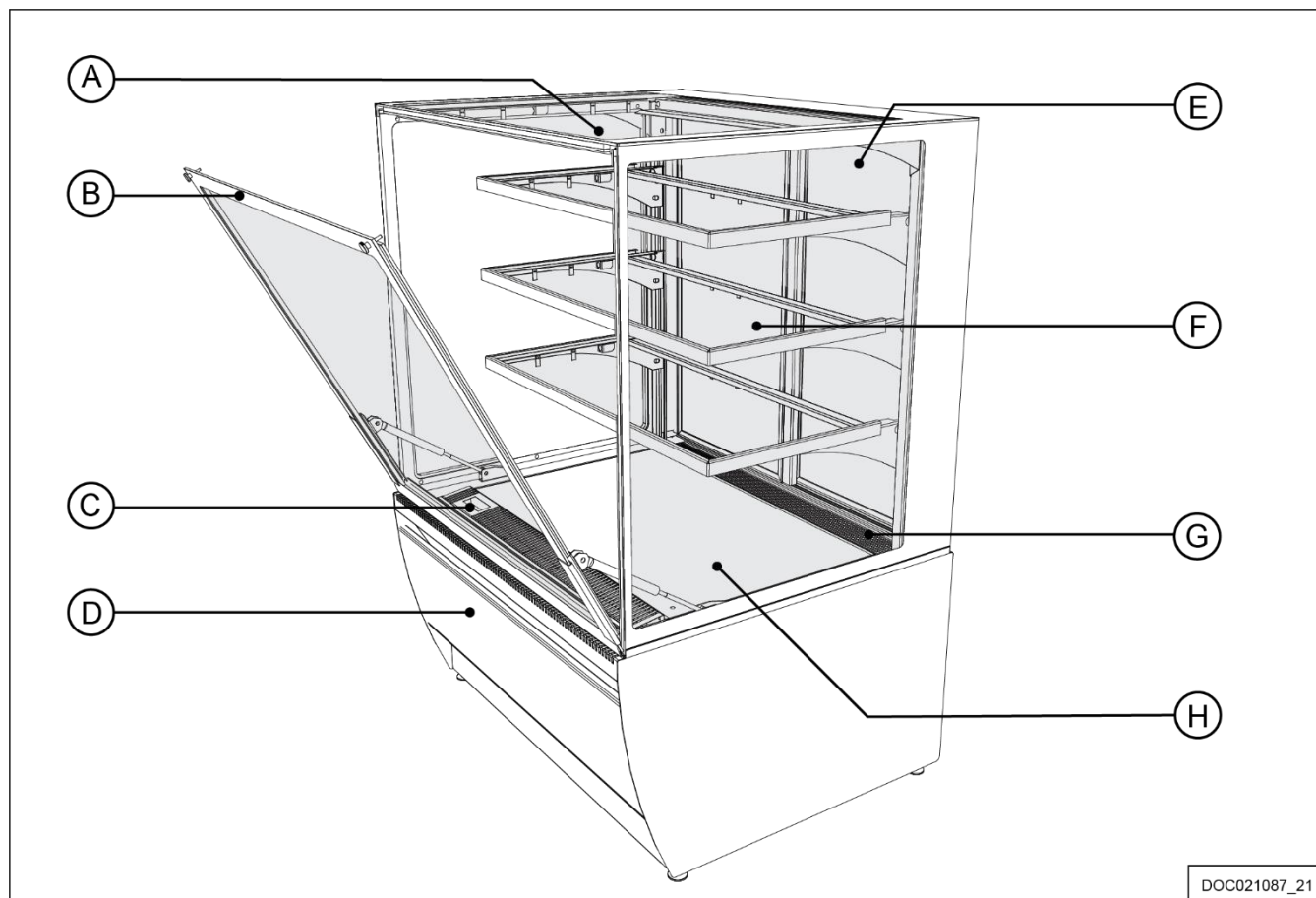
Vitrīnas ar iebūvētu kompresora un kondensatora iekārtu (brīvi stāvošas)

- A versija ir vitrīnas atvērtais formāts apkārtējās vides temperatūrā.
- H versija ir apsildāma vitrīna. Tā ir aprīkota ar sildīšanas rezistoriem, kas uzstādīti galda pamatņu iekšpusē. Siltuma izvadi kontrolē termostats, kuru var iestatīt vēlamajā temperatūrā.
- SFO versija ir no priekšpusē atverams modelis ar ielādi no aizmugures.
- SOSF ir vitrīna, kuru apkalpo darbinieks, taču to var izmantot arī pašapkalpošanās vajadzībām.

Brīvi stāvošas vitrīnas un vitrīnas ar attālām iekārtām

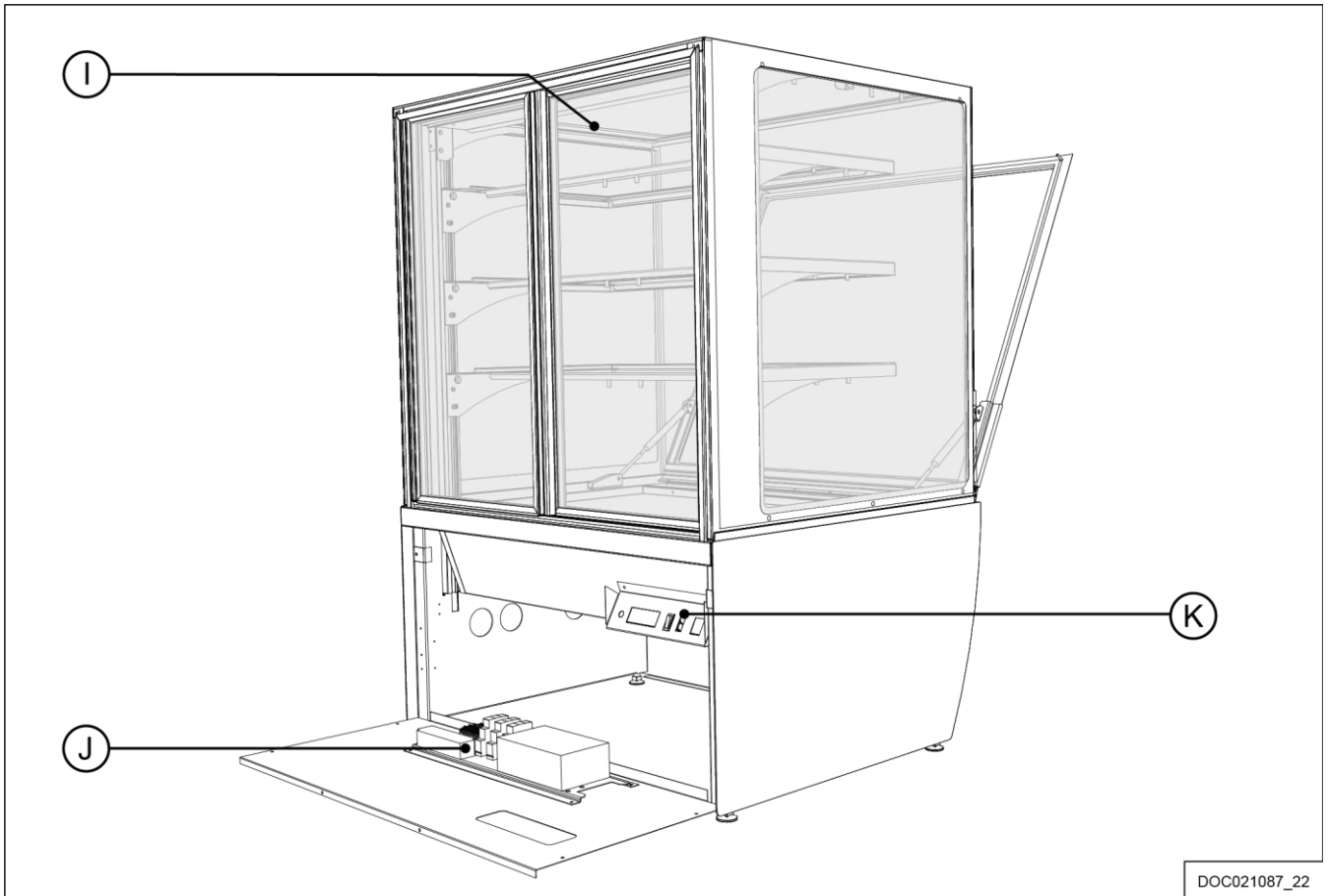
- SF versija ir pašapkalpošanās modelis.
- BO versija ir konditorejas vitrīna, kas apvieno atdzesētu apskates telpu ar apkārtējo (augšējo) apskates telpu, kas paredzēta neatdzesētiem produktiem.
- SO versija ir vitrīna, kuru apkalpo darbinieks

2.2. Galvenie komponenti



DOC021087_21

- | | | | |
|----------|---|----------|---|
| A | Stikla augšdaļa | E | Stikla panelis |
| B | Priekšējais stikls (var atvērt tikai BO un SO variantiem) | F | Stikla plaukts |
| C | Iesūkšanas režģis un temperatūras displejs | G | Šūnveida režģis |
| D | Priekšējais panelis | H | Apakšējā plāksne (iztvaicētājs un ventilatori zem apakšējās plāksnes) |



DOC021087_22

- I Bīdāmās stikla durvis
- J Elektriskais korpuss*
- K Vadības bloks un gaismas slēdzis

* Brīvi stāvošajām vitrīnām elektriskais korpuss ir uzstādīts labās puses paneļa iekšpusē

2.3. Vitrīnas darbība

Dzesēšanu nodrošina ventilatora un iztvaicētāja sistēma. Iztvaicētājs atrodas vitrīnas pamatnē. Ventilatori nodrošina atdzesētā gaisa cirkulāciju caur režģi, kas atrodas aiz apakšējā plaukta, līdz pat vitrīnas augšdaļai. Atdzesētais gaiss tiek vienmērīgi sadalīts pa visiem vitrīnā esošajiem plauktiem priekšējā stikla pārsega virzienā. Apmaiņas gaiss tiek iesūkts caur priekšējo režģi vitrīnas apakšdaļā.

Automātiskā atkausēšana

Vitrīna ir aprīkota ar automātiskas atkausēšanas ierīci. Vitrīnas vadības ierīce nosaka darbības periodus un atkausēšanas procesu. Atkausēšanas procesā iegūtais ūdens tiek vai nu caur caurulēm novadīts uz noteku (vitrīnām ar attālām iekārtām), vai arī uz elektriski apsildāmu iztvaicēšanas paplāti, kur tas tiek iztvaicēts. Atkausēšanas laikā vitrīnas temperatūra paaugstinās par dažiem grādiem.

3. Elektriskie savienojumi



Simbols uz vitrīnas (zibens šautra trijstūrī) norāda, ka dažos zem pārsega esošos komponentos un vados ir spriegums. Zonām, kurās ir spriegums, drīkst piekļūt tikai darbinieki, kas apmācīti uzstādīt elektroiekārtas un veikt to tehnisko apkopi.

Nepieciešamā drošinātāja spriegumu un lielumu skatiet vitrīnai piestiprinātajā nominālo datu plāksnītē. Padeves kontaktligzdai jābūt stiprinātai pie grīdas un aizsargātai ar 10 A lēnu drošinātāju. Drošinātājam nedrīkst pievienot citas elektroierīces.



Visi elektrosavienojumi jāveic licencētiem un kvalificētiem speciālistiem, un tiem jāatbilst visiem IEE un vietējiem noteikumiem, pretējā gadījumā darbinieki var gūt traumas vai nāvējošus ievainojumus.

3.1. Vitrīnas ar iebūvētu kompresora un kondensatora iekārtu (brīvi stāvošas)

3.1.1. Piekļuve elektriskajam korpusam

Elektriskais korpusis ir uzstādīts skapja labās puses paneļa iekšpusē (skatoties no skapja aizmugures). Lai piekļūtu elektriskajam korpusam, noņemiet kondensatora gaisa režģi, kā arī skrūves, kas tur aizmugurējo plāksni. Nolaidiet aizmugurējo plāksni līdz grīdai.

3.1.2. Vadības ierīce

Vadības ierīces tips ir atkarīgs no vitrīnas modeļa. Ne visām vitrīnām ir pieejamas visas funkcijas.



Temperatūras iestatījumu pārbaude

1. Nospiediet un atlaidiet taustiņu SET (Iestatīt). Displejā tiek parādīta kontrolpunkta vērtība. Parastās temperatūras skats atkal parādās, ja vadības ierīce būs neaktīva piecas (5) sekundes.

3.1.3. Trauksmes

Parastajā stāvoklī vadības ierīces displejā tiek rādīta vitrīnas temperatūra.











ZIŅOJUMS	IEMESLS	SEKAS	ATTIECAS UZ
P1	Vadības zondes atteice	Fiksēts kompresora ieslēgšanās/izslēgšanās laiks	XR40CX/XR77CX
P2	Atkausēšanas zondes atteice	Fiksēts atkausēšanas laiks	XR40CX/XR77CX
P3	Iekšējās zondes atteice	Neietekmē neko	XR40CX/XR77CX
P4	Kondensatora zondes atteice	Neietekmē neko	XR40CX/XR77CX

HA	Maksimālās temperatūras trauksme	Neietekmē neko	XR40CX/XR77CX
HA2	Augsta kondensatora temperatūra	Izslēgts kondensators	XR40CX/XR77CX
LA	Minimālās temperatūras trauksme	Neietekmē neko	XR40CX/XR77CX
LA2	Zema kondensatora temperatūra	Neietekmē neko	XR40CX/XR77CX
EA	Ārējā trauksme	Neietekmē neko	XR40CX/XR77CX

3.1.4. Citi ziņojumi

ZIŅOJUMS	IEMESLS	SEKAS	ATTIECAS UZ
dEF	Atkausēšana iespējota	Izslēgts kondensators	XR40CX/XR77CX
Pon	Tastatūra atbloķēta		XR40CX/XR77CX
PoF	Tastatūra bloķēta		XR40CX/XR77CX
noP	Atlasītā zonde nav iespējota		XR40CX/XR77CX
noA	Neviena trauksme nav reģistrēta		XR40CX/XR77CX

3.1.5. LED simboli

LED	REŽĪMS	FUNKCIJA	ATTIECAS UZ
	IESLĒGTS	Kompresors iespējots	XR40CX/XR77CX
	MIRGO	Iespējota prettriecienu cikla aizture	XR40CX/XR77CX
	IESLĒGTS	Atkausēšana iespējota	XR40CX/XR77CX
	MIRGO	Sācies tecēšanas laiks	XR40CX/XR77CX
	IESLĒGTS	Ir radusies trauksme	XR40CX/XR77CX
	IESLĒGTS	Darbojas pastāvīgais cikls	XR40CX/XR77CX
	IESLĒGTS	Iespējota enerģijas taupīšana	XR40CX/XR77CX
	IESLĒGTS	Iespējoti ventilatori	XR77CX
	MIRGO	Notiek ventilatoru aizture	XR77CX
	IESLĒGTS	Gaismas ieslēgtas	XR77CX
AUX	IESLĒGTS	Palīgrelejs ieslēgts	XR77CX
°C/°F	IESLĒGTS	Mērvienība	XR40CX/XR77CX
°C/°F	MIRGO	Programmēšanas posms	XR40CX/XR77CX

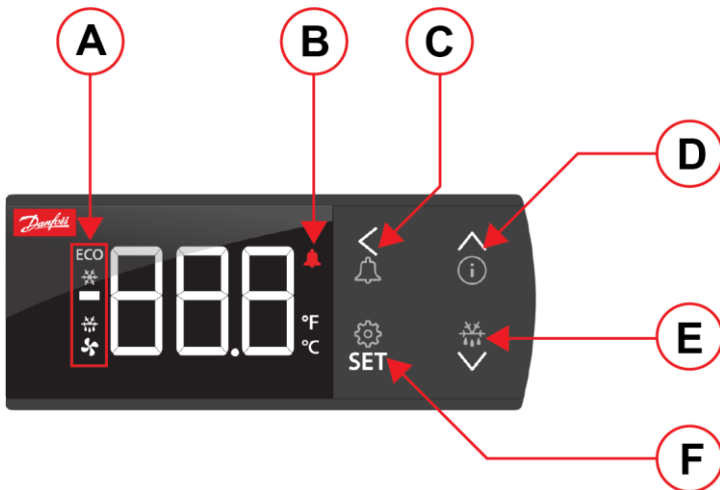
3.2. Vitrīnas ar attālu kompresora un kondensatora iekārtu (vitrīnas ar attālām iekārtām)

3.2.1. Piekļuve elektriskajam korpusam

Elektriskais korpuss ir uzstādīts vitrīnas aizmugures plāksnes iekšpusē. Aizmugurējo plāksni tur četras skrūves. Lai piekļūtu elektriskajam korpusam, noņemiet skrūves un nolaidiet aizmugurējo plāksni uz grīdas.

3.2.2. Vadības ierīce

Savienotās vitrīnas ir aprīkotas ar Danfoss AK-CC55 vadības ierīcēm. Lai iegūtu papildinformāciju par ierīci, trauksmēm utt., apmeklējiet vietni www.danfoss.com.



- A** Displejā iedegas simboli, ja notiek:
- Enerģijas optimizācija
 - Dzesēšana
 - Atkausēšana
 - Ventilatora darbība
- B** Trauksmes gadījumā mirgo trauksmes simbols.
- C** Kad iedegas trauksmes simbols, nospiediet trauksmes pogu, lai parādītu trauksmes kodu un atiestatītu trauksmes releju.
- D** Nospiešana un turēšana (3 sekundes) ļauj piekļūt informācijas izvēlnei "InF". Izmantojiet bultiņu pogas, lai pārvietotos izvēlnē un iestatītu vērtības.
- E** Nospiešana un turēšana (3 sekundes) sāk atkausēšanu; tiek parādīts "-d-". Notiekošo atkausēšanu var apturēt, nospiežot un turot pogu.
- F** Nospiešana un turēšana (3 sekundes) ļauj piekļūt izvēlnei "SEt". Ja darbības veikšanai ir nepieciešams piekļuves kods, tiek parādīts "PS". Ievadiet kodu.

Parāda izvēlētā parametra iestatījumu / saglabā mainīto iestatījumu.
Īsa nospiešana ļauj atvērt izvēlni, kur var ievadīt termostata izslēgšanās robežvērtību.

3.2.3. Trauksmes

Kļūdas situācijā vadības ierīces displejā mirgo trauksmes gaismas diode un aktivizējas trauksmes relejs (atkarībā no prioritātes). Nospiediet un turiet trauksmes pogu 3 sekundes, lai redzētu trauksmes ziņojumu.

Kods / trauksmes teksts, izmantojot datu sakarus	Apraksts
A1 / --- High t. Alarm (Augstas temperatūras trauksme)	Augstas temperatūras trauksme, sadaļa A
A2 / --- Low t. alarm (Zemas temperatūras trauksme)	Zemas temperatūras trauksme, sadaļa A
A5 / --- Max hold time (Maksimālais aizturēšanas laiks)	Funkcija "o16" tiek aktivizēta saskaņotas atkausēšanas laikā
A11 / --- No Rfg. sel. (Nav atlasīts aukstumaģents)	Nav izvēlēts aukstumaģents
A13 / --- High temp S6 (Augsta temperatūra S6)	Temperatūras trauksme. Augsta S6
A14 / --- Low temp S6 (Zema temperatūra S6)	Temperatūras trauksme. Zema S6
A15 /--- DI1 alarm (DI1 trauksme)	DI1 trauksme
A16 /--- DI2 alarm (DI2 trauksme)	DI2 trauksme
A45 / --- Standby mode (Gaidīšanas režīms)	Gaidīšanas stāvoklis (dzesēšana pārtraukta, izmantojot r12 vai DI ieeju)
AA2 / --- Refrig Leak (Aukstumaģenta noplūde)	Tiek saņemts aukstumaģenta noplūdes noteikšanas signāls
AA3 / --- CO2 alarm (CO ² trauksme)	Tiek saņemts dzesēšanas šķidrums noplūdes noteikšanas signāls, un izvēlētais dzesētājs ir CO 2
--- AD Iced (Apledojums)	Iztvaicētājs ir apledojis. Samazināta gaisa plūsma
--- AD flashgas (Nevēlama gāze dzesētājā)	Pie vārsta veidojas nevēlama gāze
E1 / --- Ctrl. error (Kontroliera kļūda)	Kļūdas kontrolierī
E6 / --- RTC error (RTC kļūda)	Pārbaudiet pulksteni
E20 / --- Pe error (Spiediena kļūda)	Kļūda spiediena devējā Pe
E24 / --- S2 error (S2 kļūda)	E24 / --- S2 error (S2 kļūda)
E25 / --- S3 error (S3 kļūda)	Kļūda S3 sensorā
E26 / --- S4 error (S4 kļūda)	Kļūda S4 sensorā
E27 / --- S5 error	Kļūda S5 sensorā
E28 / --- S6 error (S6 kļūda)	Kļūda S6 sensorā

4. Vitrīnas novietojums un gaisa plūsma

Pareizi novietojot vitrīnu, tiek panākta temperatūras apstākļu un ierīces veiktspējas optimizācija, tādējādi palīdzot taupīt enerģiju un pagarinot vitrīnas kalpošanas laiku. Drošības apsvērumu dēļ vitrīnas uz rītiņiem var nostiprināt pie vitrīnas aizmugurē esošās sienas.

1. Novietojiet vitrīnu vietā un noregulējiet vitrīnu perpendikulārā pozīcijā, izmantojot regulējamās kājas.
2. Pārliecinieties, ka netiek aizšķērsota gaisa plūsma uz kondensatora bloku.

4.1. Brīvi stāvošu vitrīnu izvietojums blakus

Atsevišķas brīvi stāvošas vitrīnas, kas nav sabūvētas, tās jebkurā gadījumā var novietot blakus, veidojot vitrīnu rindu. Šādi savietojot vitrīnas, jāņem vērā tālāk norādītie piesardzības pasākumi.

1. Novietojiet vitrīnas blakus vienu otrai.
2. Pārliecinieties, ka visas vitrīnas ir nolīmeņotas vienādā augstumā. Regulējiet, ja nepieciešams.
3. Sastumiet vitrīnas cieši kopā, pārliecinoties, ka starp vitrīnām ir atstāta pietiekami plaša atstarpe drošībai (apsildāmām vitrīnām) un lai novērstu kondensāciju uz stikla sienām starp vitrīnām.

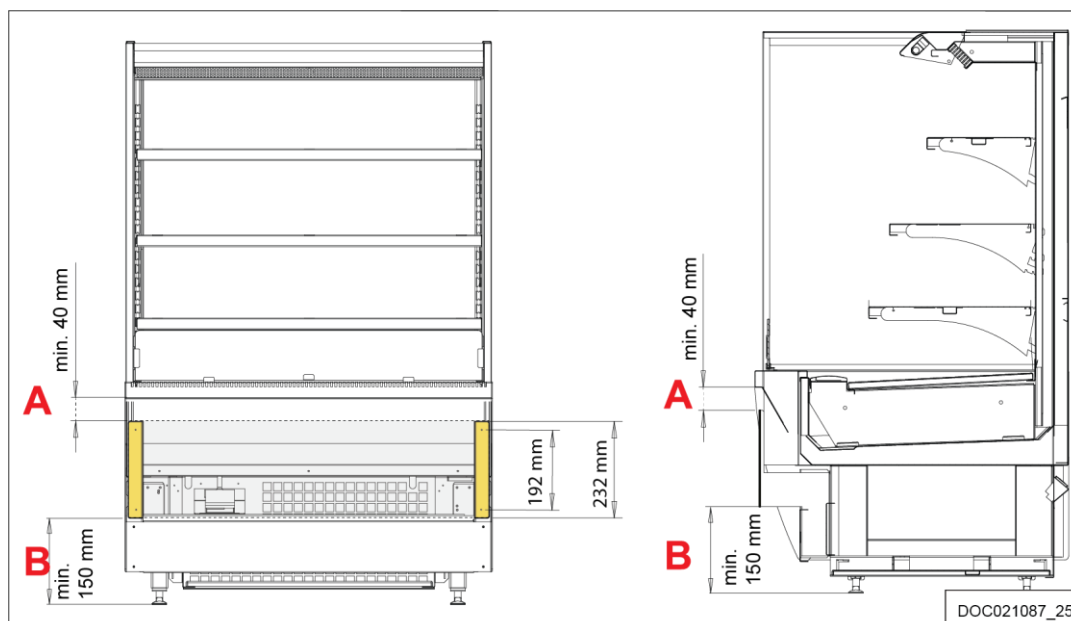
Dzesēšanas vitrīnas blakus dzesēšanas vitrīnām	Vismaz 20 mm
Dzesēšanas vitrīnas blakus vitrīnām apkārtējās vides temperatūrā	Vismaz 20 mm
Apsildāmas vitrīnas blakus apsildāmām vitrīnām	Vismaz 100 mm
Apsildāmas vitrīnas blakus dzesēšanas vitrīnām	Vismaz 100 mm
Apsildāmas vitrīnas blakus vitrīnām apkārtējās vides temperatūrā	Vismaz 100 mm

4.2. Gaisa plūsma brīvi stāvošās vitrīnās

Priekšējie paneli

Visiem FL2 brīvi stāvošiem variantiem ir nepieciešama pietiekama atstarpe starp korpusa šasiju un tās apšuvumu, lai uzturētu pareizu gaisa plūsmu uz kondensācijas iekārtu. Ja šī vieta tiek daļēji vai pilnībā aizsprostota, tas pasliktina vitrīnas efektivitāti un var saīsināt kondensācijas ierīces sastāvdaļu kalpošanas laiku.

FL2 vitrīnām ar RG stikla korpusiem ir plakani priekšējie paneli, kurus var aizstāt ar pielāgotiem priekšējiem paneliem. Ja tiek izmantoti pielāgoti priekšējie paneli, tiem jāatstāj vismaz 40 mm atstarpe starp priekšējā paneļa augšējo malu un gaisa deflektora (A) horizontālo apakšējo virsmu, kā arī 150 mm atstarpe starp priekšējā paneļa apakšējo malu un grīdu (B).



Apšuvums

Ja kāda no FL2 varianta vitrīnām ir ievietota apšuvumā, apšuvumam jābūt perforētam ar atverēm (kopējais atveru laukums), kā norādīts tālāk.

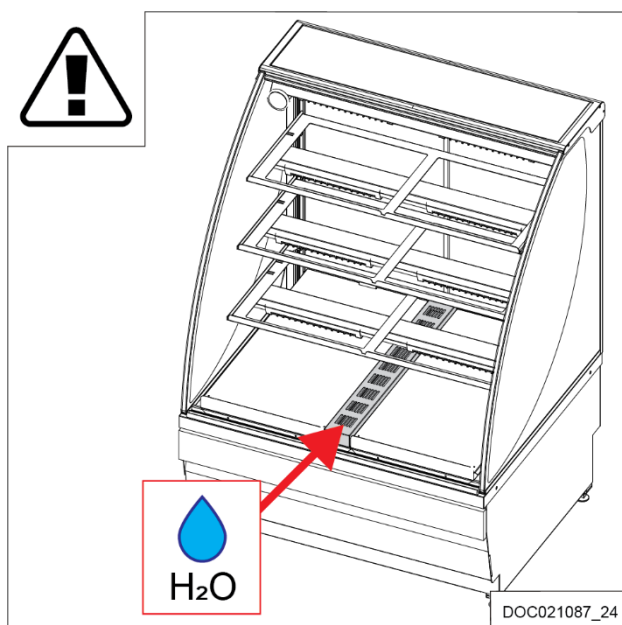
- 600 mm vitrīnām: minimālais atvērtais laukums 840 cm²
- 900 mm vitrīnām: minimālais atvērtais laukums 1260 cm²
- 1200 mm vitrīnām: minimālais atvērtais laukums 1680 cm²



Atveres nedrīkst atrasties grīdas līmenī vai tās tuvumā.

4.3. Vitrīnu ekspluatācijas sākšana

1. Notīriet visas iekšējās un ārējās virsmas ar netoksisku, vieglu šķīdru mazgāšanas līdzekli (pH 6–8) un mitru (ne slapju) drēbi, kas nesatur plūksnas.
2. Rūpīgi noslaukiet visas iekšējās un ārējās virsmas.
3. Tikai H varianti (apsildāmas vitrīnas): piepildiet ūdens trauku ar tīru ūdeni.

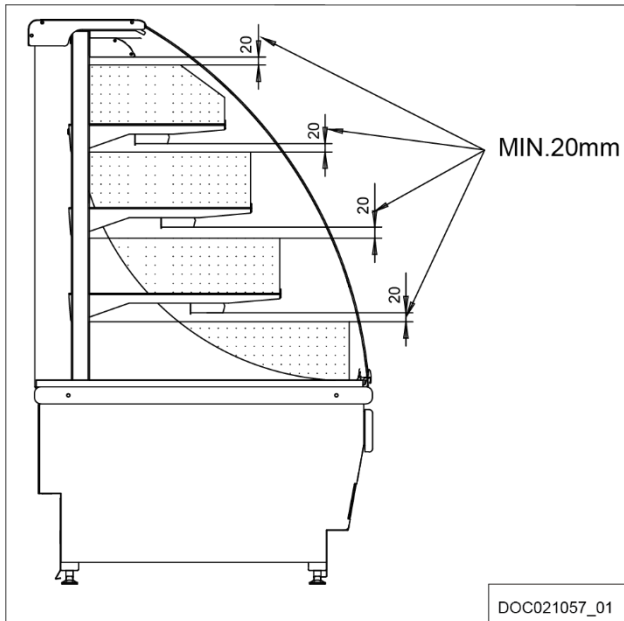


4. Pievienojiet vitrīnu pie elektrotīkla un ieslēdziet to. Kompresors un ventilatori sāk darboties.
5. Pagaidiet 90 minūtes vai līdz ir sasniegta vajadzīgā temperatūra. Termostata pareizā temperatūra ir iestatīta rūpnīcā. Tagad vitrīna ir gatava piepildīšanai.

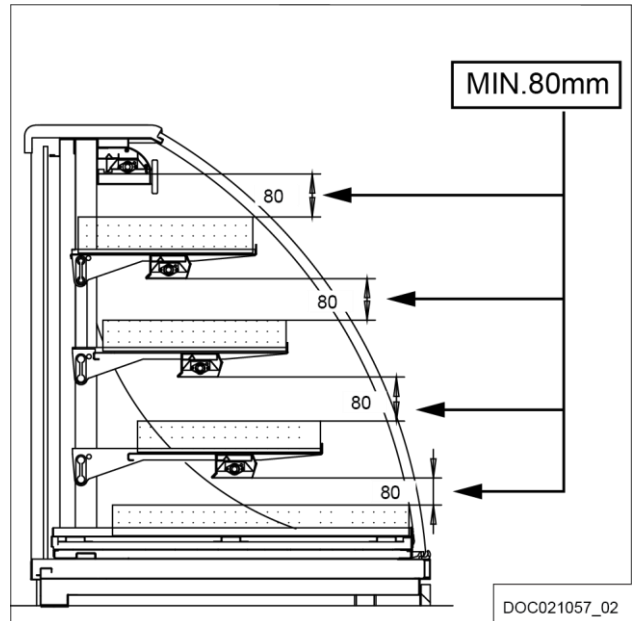


Savietojot blakus vairākas FL2 SF (pašapkalpošanās) vitrīnas, sinhronizējiet atkausēšanas ciklu starp vitrīnām. Sīkāku informāciju skatiet elektroinstalācijas atsauces diagrammā E2421-3.

5. Vitrīnas uzpildīšana



Dzesēšanas vitrīnas un vitrīnas apkārtējās vides temperatūrā



Apsildāmas vitrīnas

- Nenovietojiet preces uz vitrīnas.
- Izvietojiet produktus uzmanīgi.
- Nepārsniedziet svara ierobežojumu. Plauktu maksimālā slodze ir 15 kg uz metru.
- Nenovietojiet produktus tā, ka tie izvirzīti pāri plaukta priekšējai malai vai šķērso gaisa ieplūdes resti.

6. Vitrīnu tīrīšana

Veiciet vitrīnas tīrīšanu pirms produktu ievietošanas vitrīnā pirmajā tās lietošanas reizē, kā arī reizi nedēļā, ikdienas apkopes laikā. Rūpīgo tīrīšanu ieteicams veikt vismaz vienu reizi 12 mēnešu periodā un/vai ikreiz, kad situācija to var pieprasīt (izšļakstīšanās/noplūde utt.).

Izmantojiet piemērotu bezplūksnu drānu un/vai mīkstu birstīti, siltu ūdeni un maigu, netoksisku mazgāšanas līdzekli (pH 6-8).

Mazgāšanas līdzeklis nedrīkst saturēt abrazīvus līdzekļus. Pārliecinieties, ka drāna ir mitra, nevis slapja.



Metāla daļām var būt asas malas. Lietojiet aizsargcimdus!

6.1. Vieglā tīrīšana

1. Iztukšojiet plauktus. Pārvietojiet visus pārtikas produktus uz citu aukstu vietu, līdz vitrīna ir iztīrīta un atkal sasniedz darba temperatūru.
2. Notīriet visas iekšējās un ārējās virsmas..
3. Lai nosusinātu virsmas, izmantojiet sausu, mīkstu, neplūksnu drānu.
4. Pagaidiet, līdz vitrīna ir sasniegusi darba temperatūru, un tad ievietojiet visus pārtikas produktus atpakaļ plauktos.

6.2. Rūpīgā tīrīšana

1. Iztukšojiet plauktus. Pārvietojiet visus pārtikas produktus uz citu aukstu vietu, līdz vitrīna ir iztīrīta un atkal sasniedz darba temperatūru.
2. Izslēdziet vitrīnu, atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet vitrīnai sasniegt apkārtējās vides temperatūru.



Nemiet vērā!

Kad kontaktdakšas tiek atvienotas no elektrotīkla, iztvaicēšanas trauks zem vitrīnas var piepildīties, jo notek kondensāts un iztvaicētājā kūst ledus. Tīrīšanas laikā nav ieteicams pārvietot vitrīnu, lai izvairītos no ūdens noplūdes iztvaicēšanas traukā. Izlijušais ūdens var sabojāt vitrīnu.

3. Atvienojiet un noņemiet LED gaismas lentes.
4. Paceliet un noņemiet iesūkšanas režģi, apakšējo plāksni un šūnveida režģi. Vispirms paceliet iesūkšanas režģi. Pēc tam var pacelt apakšējo plāksni.
5. Notīriet korpusa apakšu, izmantojot mīkstu suku vai drānu. No notekas sieta noņemiet visus gružus un notīriet apakšdaļas virsmu tīru.



Nemiet vērā!

Ja tīrāt brīvi stāvošas vitrīnas, neskalojiet iekšpusē apakšējo daļu ar ūdeni! Ūdens var piepildīt vitrīnas iztvaikošanas trauku un izraisīt tā pārplūdi, kas var sabojāt vitrīnu.



Nemiet vērā!

Nemēģiniet notīrīt grūti noņemamus netīrumus skrāpējot! Skrāpēšana sabojās apakšējo virsmu.

6. Noslaukiet visas iekšējās virsmas tīras.



Nemiet vērā!

SO-RG un BO-RG vitrīnas ir aprīkotas ar stikla priekšpusi, kuru var atvērt, lai atvieglotu tīrīšanu. Sīkāku informāciju skatiet sadaļā *Priekšējā stikla atvēršana*. Nemēģiniet atvērt jebkura cita vitrīnas varianta priekšējo stiklu!

7. Notīriet iesūkšanas režģi un apakšējo plāksni.
8. Notīriet šūnveida režģi, izmantojot putekļsūcēju, no abām pusēm.



Nemiet vērā!

Nemēģiniet notīrīt grūti noņemamus netīrumus skrāpējot!
Skrāpēšana sabojās apakšējo virsmu.

9. Noslaukiet visas iekšējās virsmas. Lai nosusinātu, izmantojiet sausu, mīkstu, neplūksnu drānu.
10. Nomainiet šūnveida režģi, apakšējo plāksni un iesūkšanas režģi.
11. Noslaukiet visas ārējās virsmas. Lai nosusinātu, izmantojiet sausu, mīkstu, neplūksnu drānu.
12. Ja tas ir pieejams, noņemiet priekšējo paneli un izsūciet ar putekļsūcēju kondensatora spuras aiz paneļa.
13. Pievienojiet vitrīnu atpakaļ pie elektrotīkla un ieslēdziet to.
14. Pagaidiet, līdz vitrīna ir sasniegusi darba temperatūru, un tad ievietojiet visus pārtikas produktus atpakaļ plauktos.

6.3. Priekšējā stikla atvēršana



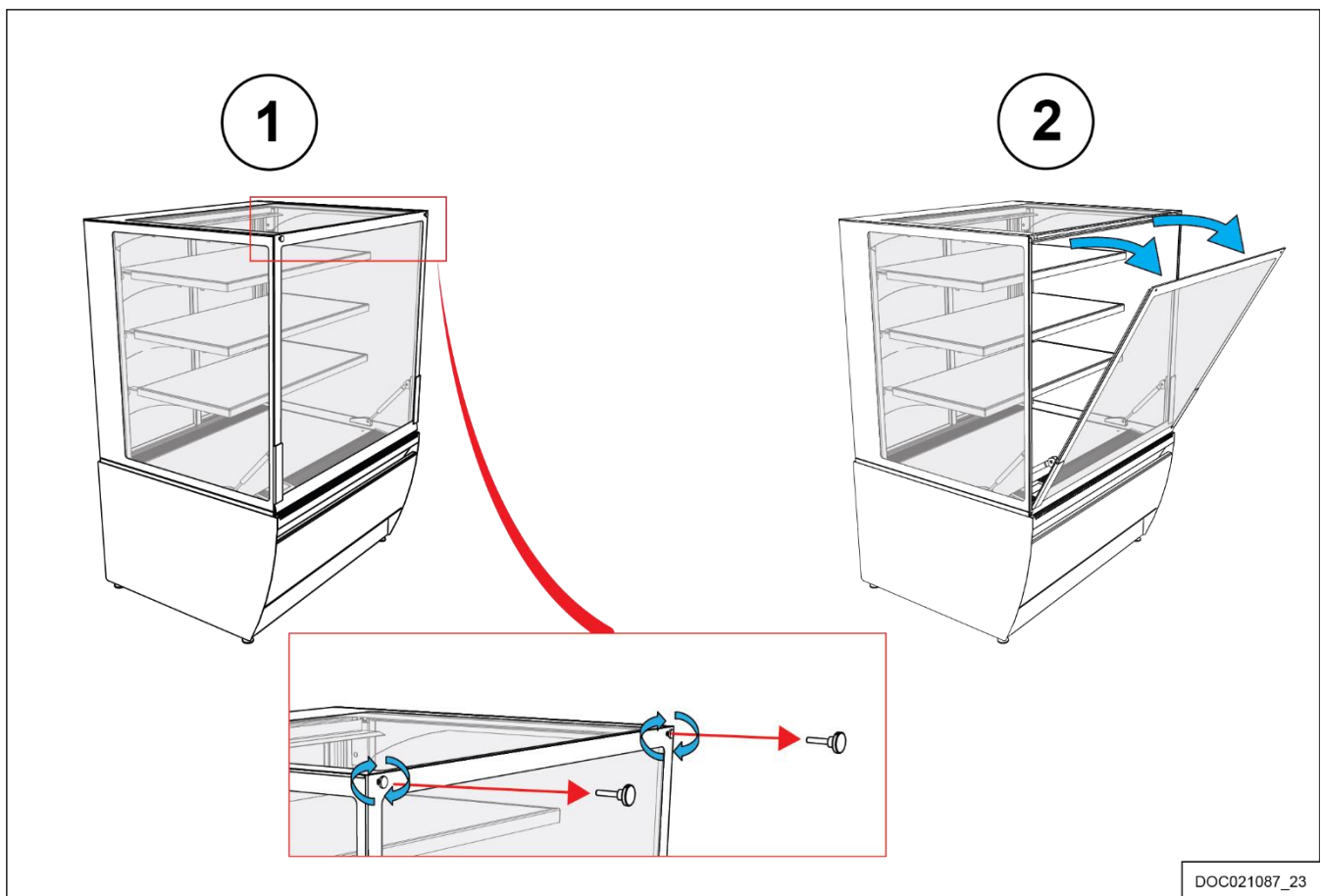
Nemiet vērā!

Tikai SO-RG un BO-RG vitrīnām ir stikla priekšpuse, kas paredzēta atvēršanai.
Nemēģiniet atvērt jebkura cita vitrīnas varianta priekšējo stiklu!



Nemiet vērā!

Aizverot priekšējo stiklu, nepieskrūvējiet skrūves pārāk cieši!
Kad jūtat normālu pretestību, skrūves ir pietiekami pievilktas.



DOC021087_23



BRĪDINĀJUMS!

Neatveriet un neaizveriet priekšējo stiklu ar spēku! Spēka iedarbība var sabojāt stiklu.
Ja vitrīna nav aprīkota ar mīkstiemiem statņiem, atverot atbalstiet stiklu.

7. Problēmu novēršana

PAZĪME	IESPĒJAMĀS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Vitrīna nesaņem strāvu	Vitrīna nav pieslēgta strāvai, vai galvenais strāvas slēdzis ir izslēgts	Pārbaudiet savienojumu ar strāvu; ja nepieciešams, pievienojiet strāvas kabeli. Pārbaudiet galveno strāvas slēdzi; ja nepieciešams, ieslēdziet to.
	Izdedzis drošinātājs	Nomainiet izdegušo drošinātāju.
Vitrīna neuztur iestatīto temperatūru	Bloķēts gaisa aizkars, aizšķērsots sūkšanas režģis	Ievietojiet produktus vitrīnā pareizi. Nenovietojiet produktus vai cenu zīmes gaisa plūsmas priekšā. Skatiet sadaļu "Vitrīna uzpildīšana", lai iepazītos ar vitrīnas uzpildīšanas instrukcijām.
	Bloķēts gaisa aizkars, bloķēts šūnveida režģis	Izņemiet šūnveida režģi un iztīriet to. Skatiet sadaļu "Vitrīnu tīrīšana", lai iepazītos ar vitrīnas tīrīšanas instrukcijām.
	Stikla durvis nav rūpīgi aizvērtas	Pārliecinieties, ka durvis ir cieši aizvērtas.
	Iztvaicētāja ventilatori nedarbojas	Pārliecinieties, ka darbojas visi iztvaicētāja ventilatori. Iztvaicētāja ventilatori atrodas zem apakšējās plāksnes. Ja iztvaicētāja ventilatori nedarbojas, sazinieties ar jums tuvāko tehniskās apkopes nodrošinātāju.
	Darba termostats vai ierobežotāja termostats nedarbojas pareizi	Sazinieties ar jums tuvāko tehniskās apkopes nodrošinātāju.

SISÄLTÖ

1. Ennen käyttöä	3
1.1. Takuu	3
1.2. Rajoitukset ja varoitukset	3
1.3. Pakkaus	5
1.4. Kuljetusvauriot.....	5
1.5. Ensimmäistä käyttökertaa edeltävä puhdistus	5
2. FL2-kalusteet.....	6
2.1. Kalustetyypit	6
2.2. Pääkomponentit.....	7
2.3. Kalusteen toiminta.....	8
3. Sähkökytkennät	9
3.1. Omakoneelliset kalusteet	9
3.2. Keskuskoneelliset kalusteet.....	11
4. Kalusteen sijoittaminen ja ilmavirta	13
4.1. Omakoneellisten kalusteiden sijoittaminen vierekkäin	13
4.2. Ilmavirtaus omakoneellisissa kalusteissa	13
4.3. Kalusteiden ottaminen käyttöön	14
5. Kalusteen täyttäminen	15
6. Kalusteen puhdistaminen.....	16
6.1. Kevyt puhdistus.....	16
6.2. Perusteellinen puhdistus	16
6.3. Etulasin avaaminen	17
7. Vianetsintä.....	18

1. Ennen käyttöä

Lue nämä ohjeet huolellisesti.

Säilytä ohjeet huolella ja kaikkien käyttäjien saatavilla.



Huomaa!

FL2-kalusteet on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa.

Normaaliolosuhteet ovat enintään:

- ilman suhteellinen kosteus 60 % RH
- käyttöympäristön lämpötila +25 °C
- ilmavirtaus kalusteen edessä < 0,2 m/s



Huomaa!

Mikään tämän julkaisun osa ei muodosta valmistajaa laillisesti sitovaa velvoitetta.

Tämän julkaisun sisältöä voidaan muuttaa ilman eri ilmoitusta.

1.1. Takuu

Kalusteelle myönnetään kahden (2) vuoden kestävyys- ja materiaalitakuu normaaliolosuhteissa. Normaaliolosuhteet ovat enintään:

- ilman suhteellinen kosteus 60 % RH
- käyttöympäristön lämpötila +25 °C
- ilmavirtaus kalusteen edessä < 0,2 m/s

Testihuoneen ilmastoluokka	Kuivalämpötila, °C	Suhteellinen kosteus (RH), %	Kastepiste, °C	Vesihöyryn massa kuivassa ilmassa, g/kg
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
8	24	55	14,4	10,2
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
6	27	70	21,1	15,8
5	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3



Huomaa!

Kaluston sähkökomponentit täyttävät ilmastoluokan 5 vaatimukset.



Huomaa!

Takuu ei kata rikkoutunutta lasia (rikkoutumisesta riippumatta).

1.2. Rajoitukset ja varoitukset

Lue seuraavat rajoitukset huolellisesti.

Valmistaja ei ota vastuuta ongelmista, jotka aiheutuvat ohjeiden vastaisesta käytöstä tai tässä ohjekirjassa esitettyjen huomautusten tai varoitusten noudattamatta jättämisestä.

Kalusteen käyttö muulla kuin tässä ohjeessa mainitulla tavalla on kielletty. Kalusteessa ei saa säilyttää muita kuin tässä ohjeessa tai FL2-esitteessä mainittuja tuotteita.

- FL2-kaluste on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa.
- Henkilöt, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet (mukaan lukien lapset) tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja osaamista, eivät saa käyttää FL2-kalustetta muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai ohjeistamana. Lapsia on aina valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteistolla.
- Tulenarkojen tai vaarallisten nesteiden säilyttäminen kalusteessa on ehdottomasti kielletty.
- Kiipeäminen kalusteen sisään tai päälle ja seisominen sen sisällä tai päällä on kielletty.
- Lasiovet tulee avata ja sulkea varovasti tapaturmien välttämiseksi.

Asiakkaita tulee opastaa, miten kalusteen ovet avataan ja suljetaan turvallisesti.

Kaikkien kalusteen käyttäjien tulee perehtyä kalusteen turvalliseen käyttöön.

- Älä käytä lasiovien puhdistukseen aineita, jotka sisältävät alkoholia tai ammoniakkia. Kyseiset aineet saattavat heikentää ovenkahvojen kiinnitystä.
- Jos kalusteessa tai sen laitteistossa on puutteita tai jos kaluste ei toimi normaalisti, tarkista, että siitä ei aiheudu vaaraa ihmisille tai omaisuudelle. Irrota kaluste tarvittaessa sähköverkosta ja ota yhteys lähimpään huoltoliikkeeseen.
- FL2-kalusteet on suunniteltu asetetun lämpötilan ylläpitämiseen kalusteen sisällä, ei elintarvikkeiden jäädyttämiseen. Varmista, että elintarvikkeet on jäädytetty asianmukaiseen lämpötilaan ennen niiden laittamista hyllykköön, sillä muuten kylmäketju saattaa katketa.
- Kalusteen täyttöohjeissa mainittuja painoja ei saa ylittää.



Käytettävä kylmäaine ja sen määrä on mainittu laitteiston konekilvessä. Kylmäaine R290 (propani) on hyvin herkästi syttyvää. Käsittele R290-kylmäainetta sisältävää laitteistoa varoen.



Älä yritä nopeuttaa sulatusta mekaanisesti.



Älä vahingoita kylmäainepiiriä.



Älä käytä laitteistoa ilman valaisimien suojuksia / heijastimia kaiteiden alla. Jos valaisimien suojuksset ovat vaurioituneet tai ne puuttuvat, ne on vaihdettava tai asennettava viipymättä, sillä muuten valaisimien osat voivat aiheuttaa sähköiskun. Kun valaisimien suojuksset ovat paikallaan, tuotteen käyttäminen on täysin turvallista.



Mitään sähkölaitteita ei saa asettaa kalusteen sisälle, ellei valmistaja ole sitä erityisesti hyväksynyt.



FL2 Aida -kalusteen H-versiota käsiteltäessä on aina käytettävä suojakäsineitä, sillä kalusteen sisäpinnat voivat olla kuumia.



Älä säilytä laitteistossa räjähdysvaarallisia aineita, kuten syttyviä polttoaineita sisältäviä aerosolipulloja.



Pidä kaikki kalusteen ulkokuoren tai kiinteän rakenteen ilmanvaihtaukot esteettöminä.

1.3. Pakkaus

Kuljeta tai siirrä kaluste aina omassa pakkauksessaan lopulliselle sijoituspaikalleen asti, jos se vain on mahdollista. Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä.



Huomaa!

R290-kylmäainetta (propania) käyttävät kalusteet: älä kytke virtaa, jos on syytä epäillä kylmäainevuotoa kuljetuksen aikana. Takuu ei kata rikkoutunutta lasia (rikkoutumisyyistä riippumatta).

1.4. Kuljetusvauriot

Poista kaluste pakkauksesta ja tarkista se mahdollisten kuljetusvaurioiden varalta. Ilmoita vaurioista välittömästi vakuutusyhtiölle, tuotteen jälleenmyyjälle tai valmistajalle.

1.5. Ensimmäistä käyttökertaa edeltävä puhdistus

1. Pese kalusteen ulko- ja sisäpinnat käsin lämpimällä vedellä ja miedolla myrkyttömällä pesuaineella (pH 6–8). Katso tarkat puhdistusohjeet kohdasta *Kalusteen puhdistaminen*.
2. Kuivaa kaikki pinnat huolellisesti ennen kalusteen ottamista käyttöön.

2. FL2-kalusteet

FL2 on pystysuuntainen kylmäkaluste, joka on saatavana sekä omakoneellisina että keskuskoneellisina malleina. Kalusteen omakoneelliset mallit sisältävät kaikki kalusteen käyttämiseen tarvittavat laitteistot ja kylmäaineen. Kalusteen keskuskoneellisiin malleihin kylmäainetta syöttävä järjestelmä sijaitsee erillisessä tilassa. Keskuskoneelliset kalusteet yhdistetään keskuskylmäainelinjaan, joka kulkee huoneesta kalusteisiin.

FL2-kalusteet voidaan asentaa erikseen tai rinnakkain. Jokaisella kalusteella on oma lämmönsäätö ja esisäädetty lämpötila, joka määritetään tilauksen yhteydessä.

Hyllyjen edessä kulkeva tasainen pystysuuntainen ilmavirtaus vähentää lämmönhukkaa. Lasiovien tiiviys ja tasainen ilmavirta ovat olennaisen tärkeitä kalusteen asianmukaiselle toiminnalle.

2.1. Kalustetyypit

FL2 on tarjolla useana versiona sekä keskuskoneellisina että omakoneellisina malleina.

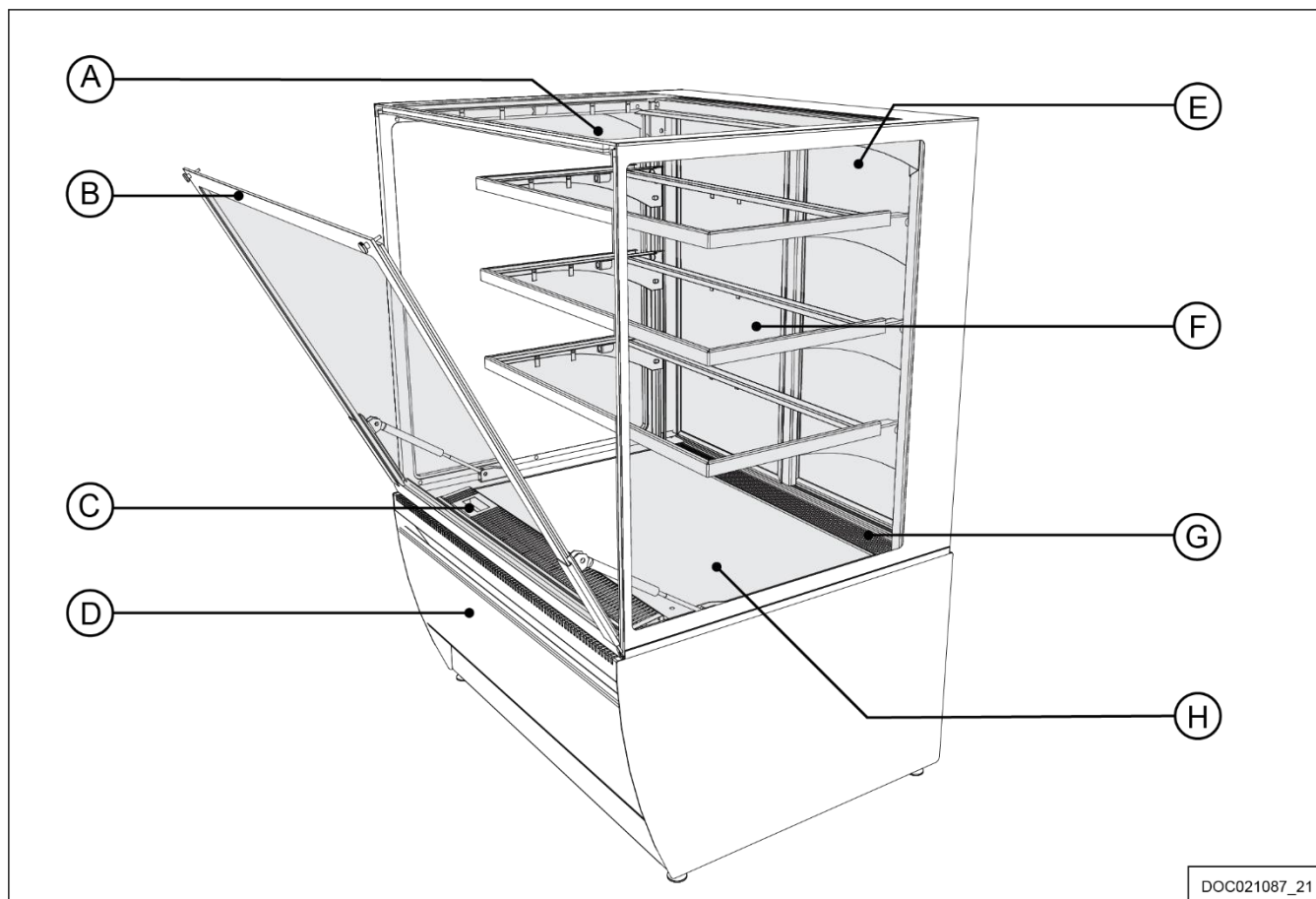
Omakoneelliset kalusteet

- A-versio on kalusteen huonelämpötilainen malli.
- H-versio on lämmitettävä lasikko. Se on varustettu tasojen sisään asennetuilla lämmitysvastuksilla. Lämmöntuottoa ohjaa termostaatti, joka voidaan asettaa haluttuun lämpötilaan.
- SFO-versio on edestä avoin, takaa täytettävä malli.
- SOSF on palvelulasikko, jota voidaan käyttää myös itsepalveluun.

Omakoneelliset ja keskuskoneelliset kalusteet

- SF-versio on itsepalvelumalli.
- BO-versio on leipomotuotelasikko, jossa yhdistyvät jäähdytetty esittelytila ja huoneenlämpöinen (ylä)taso jäähdyttämättömille tuotteille.
- SO-versio on palvelulasikko.

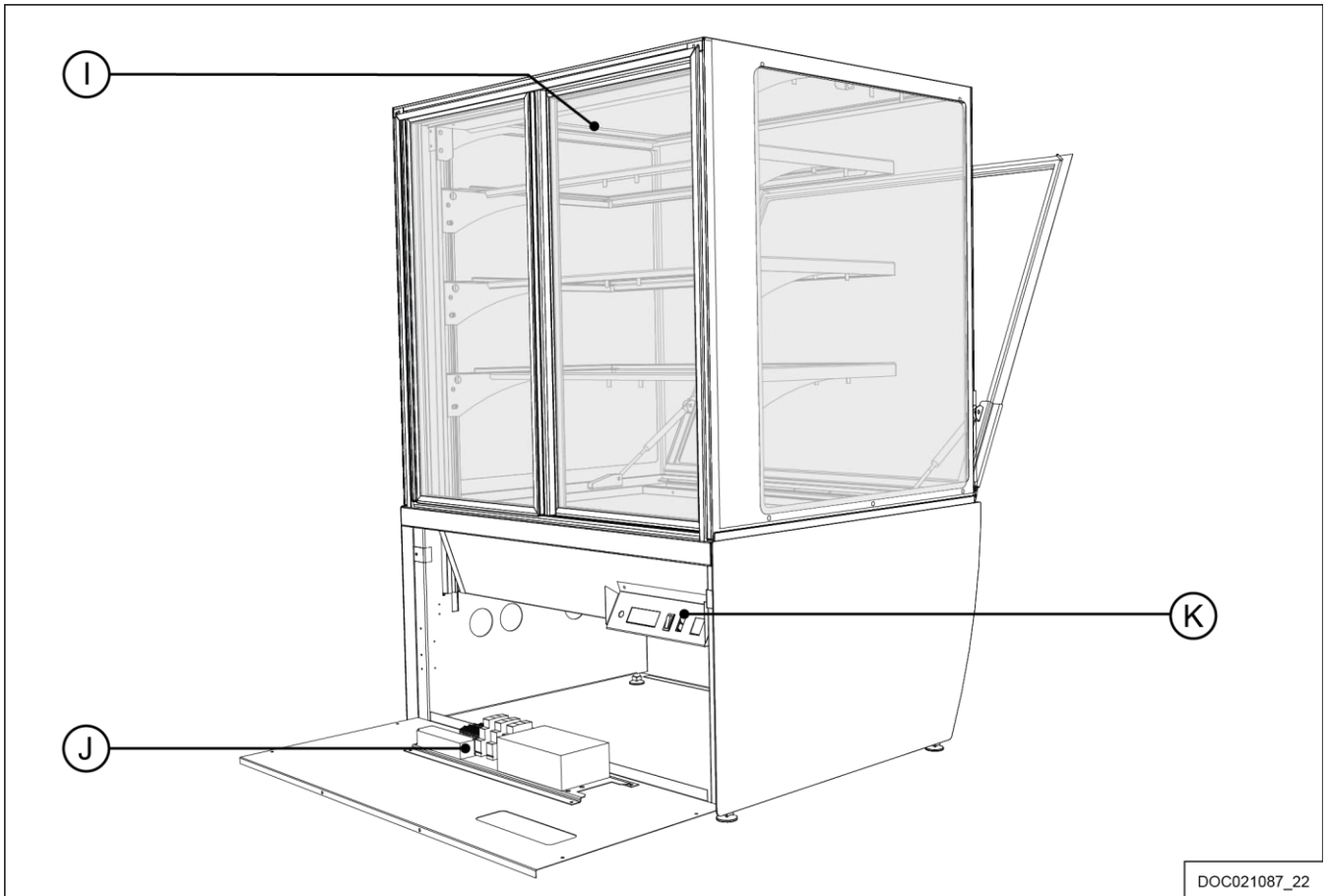
2.2. Pääkomponentit



DOC021087_21

- A** Lasikatto
B Etulasi (avattava vain BO- ja SO-versioissa)
C Imuritulä ja lämpötilänäyttöyksikkö
D Etupaneeli

- E** Lasipaneeli
F Lasihylly
G Kennosto
H Pohjalevy (höyrystin ja puhaltimet pohjalevyn alla)



DOC021087_22

- I** Lasiset liukuovet
- J** Sähkörasia *
- K** Ohjausyksikkö ja valokatkaisija

* Omakoneellisissa kalusteissa sähkörasia on asennettu oikeanpuoleiseen paneeliin

2.3. Kalusteen toiminta

Jäähdytys tapahtuu puhallinhöyrystijärjestelmällä. Höyrystin sijaitsee kalusteen allasosan pohjalla. Tuulettimet kierrättävät jäähdytettyä ilmaa alimman tason takana olevan ritilän läpi kalusteen yläosaan. Jäähdytetty ilma jakautuu tasaisesti kaikille kalusteen tasoille kohti lasista etuseinää. Korvausilma otetaan kalusteen alaosassa etureunassa olevan ritilän läpi.

Automaattinen sulatus

Kaluste on varustettu automaattisella sulatuksella. Kalusteen ohjauslaite säättää kalusteen käyntijaksoja ja sulatusta. Sulatuksen tuottama vesi johdetaan joko putkien kautta viemäriin (keskuskoneelliset kalusteet) tai sähkölämmitteiseen haihdutusastiaan, jossa se haihtuu. Sulatuksen aikana kalusteen lämpötila nousee muutaman asteen.

3. Sähkökytkennät



Huomaa!

Kaapissa oleva kuvio (salama kolmion sisällä) kertoo, että kannen alla on jännitteellisiä komponentteja ja johtimia.

Vain sähkölaitteistoa asentamaan ja huoltamaan koulutettu henkilö saa koskea jännitteisiin laitteiston osiin.

Tarkista sulakekoko kalusteen tyyppikilvestä. Pistorasian on oltava maadoitettu, 10 A hitaan sulakkeen takana. Muita laitteita ei saa olla kytkettynä saman sulakkeen taakse.



Huomaa!

Sähkökytkentöjä saa tehdä vain valtuutettu henkilöstö, ja niissä on noudatettava kaikkia IEE-määräyksiä ja paikallisten säädöksiä. Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla vakavia vammoja tai kuolema.

3.1. Omakoneelliset kalusteet

3.1.1. Sähkörasian saaminen esiin

Sähkörasia on asennettu kalusteen oikeanpuoleisen paneelin (kalusteen takaa katsottuna) sisäpinnalle. Saat sähkörasian esiin irrottamalla lauhduttimen ilmaritilän ja takalevyä paikallaan pitävät ruuvit. Laske takalevy lattialle.

3.1.2. Ohjauslaite

Ohjauslaitteen tyyppi vaihtelee kalusteen mallin mukaan. Kaikissa kalustemalleissa ei ole kaikkia toimintoja.



Lämpötila-asetuksen tarkistaminen

1. Paina lyhyesti SET-näppäintä.
Arvo näkyy näytössä.
Normaali lämpötilänäyttö katoaa näkyvistä, kun ohjauslaitetta ei käytetä viiteen (5) sekuntiin.

3.1.3. Hälytykset

Normaalitilassa ohjauslaitteen näytössä näkyy kalusteen lämpötila.











VIESTI	SYY	SEURAUUS	MALLIT
P1	Lämpötila-anturin vika	Kiinteä kompressorin käyttöaika	XR40CX/XR77CX
P2	Sulatusanturin vika	Kiinteä sulatusaika	XR40CX/XR77CX
P3	Sisäanturin vika	Ei vaikutusta	XR40CX/XR77CX
P4	Lauhduttinanturin vika	Ei vaikutusta	XR40CX/XR77CX
HA	Enimmäislämpötilan hälytys	Ei vaikutusta	XR40CX/XR77CX
HA2	Lauhduttimen suuri lämpötila	Kompressorit poissa käytöstä	XR40CX/XR77CX
LA	Vähimmäislämpötilan hälytys	Ei vaikutusta	XR40CX/XR77CX

LA2	Lauhduttimen pieni lämpötila	Ei vaikutusta	XR40CX/XR77CX
EA	Ulkoisen hälytys	Ei vaikutusta	XR40CX/XR77CX

3.1.4. Muut viestit

VIESTI	SYY	SEURAUUS	MALLIT
dEF	Sulatus käytössä	Kompressorit poissa käytöstä	XR40CX/XR77CX
Pon	Näppäimistölukitus avattu		XR40CX/XR77CX
PoF	Näppäimistö lukittu		XR40CX/XR77CX
noP	Valittu anturi ei käytössä		XR40CX/XR77CX
noA	Mitään hälytystä ei ole kirjattu		XR40CX/XR77CX

3.1.5. Merkkivalojen symbolit

LED	TILA	TOIMINTO	MALLIT
	VALO PALAA	Kompressori käytössä	XR40CX/XR77CX
	VALO VILKKUU	Oikosulun esto-ohjelma käytössä	XR40CX/XR77CX
	VALO PALAA	Sulatus käytössä	XR40CX/XR77CX
	VALO VILKKUU	Vedenlasku käynnissä	XR40CX/XR77CX
	VALO PALAA	Hälytys on aktiivinen	XR40CX/XR77CX
	VALO PALAA	Jatkuva sykli käynnissä	XR40CX/XR77CX
	VALO PALAA	Energiansäästö käytössä	XR40CX/XR77CX
	VALO PALAA	Tuulettimet käytössä	XR77CX
	VALO VILKKUU	Tuuletinviive käynnissä	XR77CX
	VALO PALAA	Valot päällä	XR77CX
AUX	VALO PALAA	Apurele käytössä	XR77CX
°C/°F	VALO PALAA	Mittayksikkö	XR40CX/XR77CX
°C/°F	VALO VILKKUU	Ohjelmointivaihe	XR40CX/XR77CX

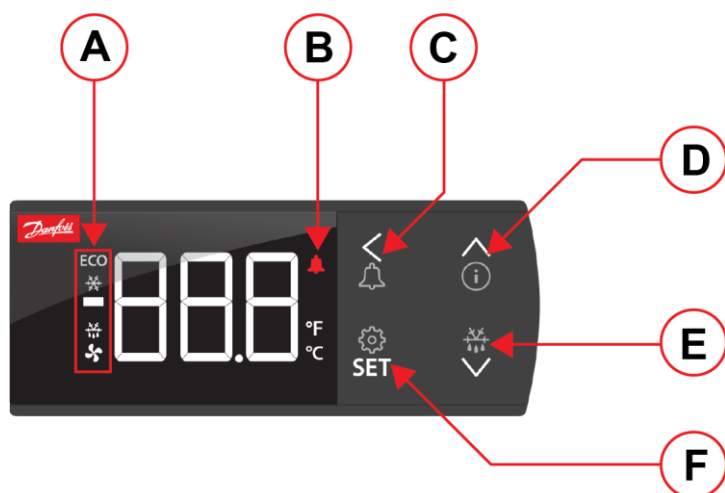
3.2. Keskuskoneelliset kalusteet

3.2.1. Sähkörasian saaminen esiin

Sähkörasia on asennettu kalusteen taustalevyn sisäpinnalle. Taustalevy on kiinnitetty neljällä ruuvilla. Kun halua saada sähkörasian esiin, irrota ruuvit ja laske taustalevy lattialle.

3.2.2. Ohjauslaite

Keskuskoneelliset kalusteet on varustettu Danfoss AK-CC55 -ohjauslaitteilla. Lisätietoja säätöjärjestelmästä, hälytyksistä ym. on osoitteessa www.danfoss.com.



- A** Symbolit syttyvät näytössä seuraavissa tilanteissa:
- Energiankäytön optimointi
 - Jäähdytys
 - Sulatus
 - Puhallin toiminnassa
- B** Hälytystilanteessa hälytyssymboli vilkkuu.
- C** Kun hälytyssymboli palaa, saat hälytyskoodin näkyviin ja voit kuitata hälytysreleen painamalla hälytyspainiketta.
- D** Pitkä painallus (3 sekuntia) avaa tietovalikon "InF". Voit siirtyä valikossa ja asettaa arvoja nuolipainikkeilla.
- E** Pitkä painallus (3 sekuntia) aloittaa sulatuksen, "-d-" näkyy näytössä. Meneillään oleva sulatus voidaan lopettaa pitkällä painalluksella.
- F** Pitkä painallus (3 sekuntia) avaa "SET"-valikon. Jos toimintoon tarvitaan salasana, näytössä näkyy "PS". Anna koodi.

Näyttää valitun parametrin asetuksen / tallentaa muutetun asetuksen.
 Lyhyellä painalluksella pääsee muuttamaan termostaatin katkaisurajaa.

3.2.3. Hälytykset

Virhetilanteessa hälytys-LED vilkkuu ohjauslaitteessa ja hälytysrele aktivoituu (prioriteetin mukaan). Saat hälytysraportin näkyviin painamalla hälytyspainiketta 3 sekunnin ajan.

Koodi/hälytysteksti datayhteyden kautta	Kuvaus
A1/--- High t. Alarm	Korkean lämpötilan hälytys, alue A
A2/--- Low t. alarm	Matalan lämpötilan hälytys, alue A
A5/--- Max hold time	Toiminto "o16" aktivoituu koordinoitun sulatuksen aikana
A11/--- No Rfg. sel.	Kylmäainetta ei ole valittu
A13/--- High temp S6	Lämpötilahälytys. Korkea S6
A14/--- Low temp S6	Lämpötilahälytys. Matala S6
A15/--- DI1 alarm	DI1-hälytys
A16/--- DI2 alarm	DI2-hälytys
A45/--- Standby mode	Valmiustila (jäähdytys lopetettu r12- tai DI-tulon kautta)
AA2/ ---Refrig Leak	Kylmäainevuotosignaali on vastaanotettu
AA3/--- CO2 alarm	Kylmäainevuotosignaali on vastaanotettu ja valittu kylmäaine on CO2
--- AD Iced	Höyrystin on jäänyt. Ilmavirtaus on heikentynyt
--- AD flashgas	Kuristushöyryä on muodostunut venttiiliin
E1/--- Ctrl. error	Säätimen viat
E6/--- RTC error	Tarkista kello
E20/--- Pe error	Virhe paineanturissa Pe
E24/--- S2 error	E24/--- S2-virhe
E25/--- S3 error	Virhe S3-anturissa
E26/--- S4 error	Virhe S4-anturissa
E27/--- S5 error	Virhe S5-anturissa
E28/--- S6 error	Virhe S6-anturissa

4. Kalusteen sijoittaminen ja ilmavirta

Kalusteen oikea sijoittelu mahdollistaa parhaat mahdolliset lämpötilaosuhteet ja suorituskyvyn. Se säästää energiaa ja pidentää kalusteen käyttöikää. Kalustepyöriillä varustetut kalusteet voidaan varotoimena kiinnittää takana olevaan seinään.

1. Aseta kaluste paikalleen ja säädä se pystysuoraan säätöjalkojen avulla.
2. Varmista, että lauhduttimen ilmansaanti on esteetön.

4.1. Omakoneellisten kalusteiden sijoittaminen vierekkäin

Erilliset kalusteet, joita ei ole linjattu keskenään, voidaan kuitenkin sijoittaa vierekkäin kalusteriviksi. Jos kalusteet sijoitetaan näin, on syytä ottaa huomioon seuraavat varotoimet.

1. Sijoita kalusteet vierekkäin.
2. Varmista, että kalusteet ovat suorassa ja samalla korkeudella. Säädä tarvittaessa.
3. Työnnä kalusteet lähelle toisiaan ja varmista, että niiden väliin jää turvallisuuden edellyttämä väli (lämmitettävät kalusteet) tai väli, joka estää kondensaation kalusteiden välisille lasiseinille.

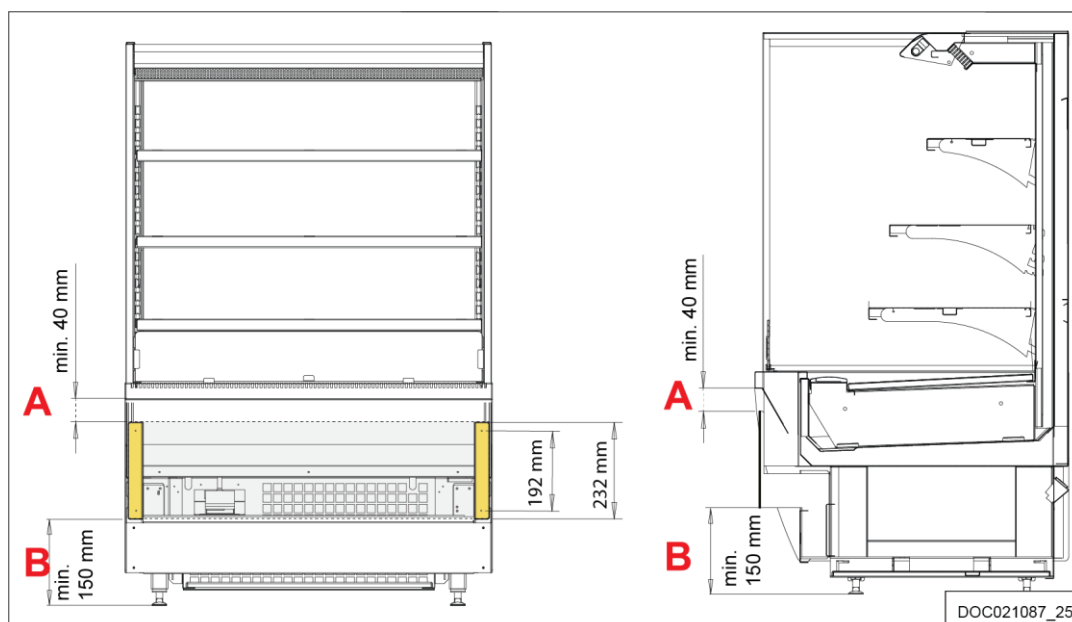
Kylmäkalusteet kylmäkalusteiden vieressä	Vähintään 20 mm
Kylmäkalusteet huoneenlämpötilaisten kalusteiden vieressä	Vähintään 20 mm
Lämmitettävät kalusteet lämmitettävien kalusteiden vieressä	Vähintään 100 mm
Lämmitettävät kalusteet kylmäkalusteiden vieressä	Vähintään 100 mm
Lämmitettävät kalusteet huoneenlämpötilaisten kalusteiden vieressä	Vähintään 100 mm

4.2. Ilmavirtaus omakoneellisissa kalusteissa

Etupaneelit

Kaikissa omakoneellisissa FL2-malleissa täytyy olla tyhjä tila kalusteen rungon ja ulkoverhouksen välissä riittävän ilmavirran varmistamiseksi lauhdutyksikölle. Jos tämä tila tukkeutuu osittain tai kokonaan, kalusteen teho heikkenee ja sen lauhdutyksikön komponenttien käyttöikä voi lyhentyä.

FL2-kalusteiden lasipintaisissa RG-malleissa on suora etupaneeli, jonka tilalle voidaan vaihtaa asiakaskohtainen etupaneeli. Jos asiakaskohtaista etupaneelia käytetään, etupaneelin yläreunan ja ilmanohjaimen alemman vaakasuoran pinnan väliin (A) on jätettävä vähintään 40 mm:n rako ja etupaneelin alareunan ja lattian väliin (B) vähintään 150 mm:n rako.



Ulkoverhous

Jos jokin FL2-kalustemalli on varustettu ulkoverhouksella, verhouksessa pitää olla aukkoja seuraavasti (aukkojen kokonaispinta-ala).

- 600 mm:n kalusteet: aukkoja vähintään 840 cm²
- 900 mm:n kalusteet: aukkoja vähintään 1 260 cm²
- 1 200 mm:n kalusteet: aukkoja vähintään 1 680 cm²

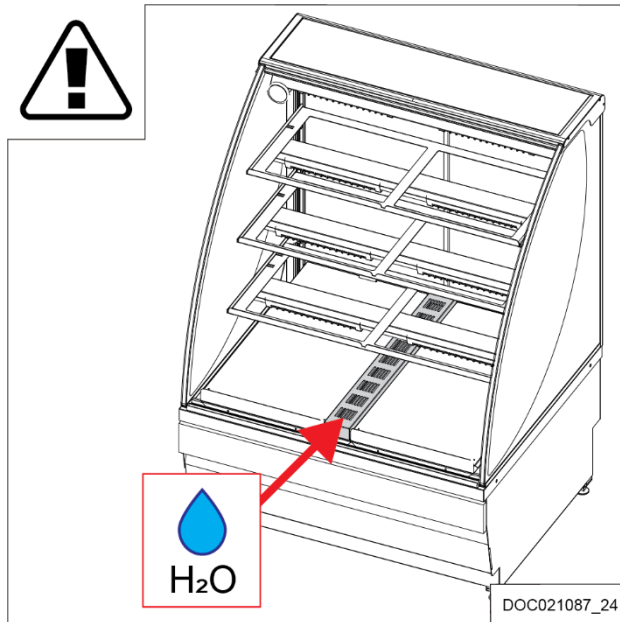


Huomaa!

Aukot eivät saa olla lattiatasolla tai sen lähellä.

4.3. Kalusteiden ottaminen käyttöön

1. Puhdista kaikki ulko- ja sisäpinnat myrkyttömällä miedolla puhdistusaineella (pH 6–8) ja nukkaamattomalla, kostealla (ei märällä) liinalla.
2. Kuivaa kaikki sisä- ja ulkopinnat huolellisesti.
3. Vain H-versiot (lämmitettävät kalusteet): täytä vesisäiliö puhtaalla vedellä.



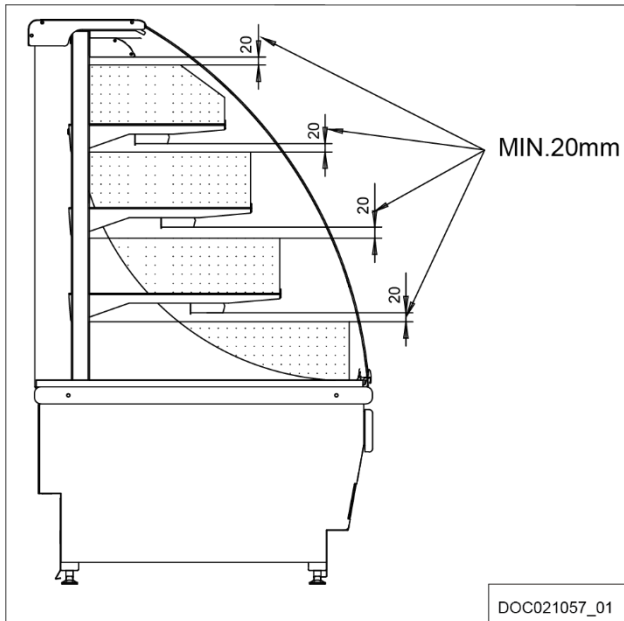
4. Liitä kaluste sähköverkkoon ja kytke virta.
Kalusteen kompressori ja puhaltimet käynnistyvät.
5. Odota 90 minuuttia tai kunnes kaluste saavuttaa halutun lämpötilan. Termostaatti on asetettu tehtaalla oikeaan lämpötilaan.
Kaluste on nyt valmis täytettäväksi.



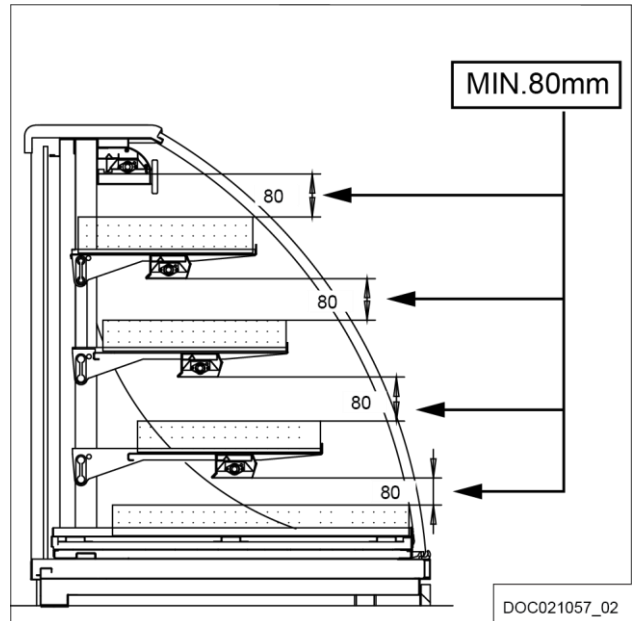
Huomaa!

Kun FL2 SF-kalusteet (itsepalvelumallit) linjataan, niiden sulatuskierto on synkronoitava keskenään. Katso lisätietoja kytkentäkaaviosta E2421-3.

5. Kalusteen täyttäminen



Kylmäkalusteet ja huoneenlämpöiset kalusteet



Lämmitettävät kalusteet

- Kalusteen päälle ei saa asettaa tavaroita.
- Sijoitele tuotteet huolella.
- Älä ylitä täyttörajaa. Hyllyjen maksimikuormitus on 15 kg/metri
- Tuotteita ei saa sijoittaa hyllyjen etureunan ulkopuolelle eikä imuritulalle.

6. Kalusteen puhdistaminen

Kaluste on puhdistettava kevyesti ennen ensimmäistä käyttökertaa, ennen kalusteen täyttämistä tuotteilla ja kerran viikossa yleisenä kunnossapitona. On suositeltavaa tehdä perusteellinen puhdistus vähintään 12 kuukauden välein ja/tai aina, kun tilanne sitä edellyttää (läikkymisiä/vuotoja ym.).

Käytä sopivaa nukkaamatonta liinaa ja/tai pehmeää harjaa, lämmintä vettä ja mietoä myrkyttöä pesuainetta (pH 6–8).

Pesuaineessa ei saa olla hankausaineita. Varmista, että liina on kostea, ei märkä.



Huomaa!

Metalliosissa ei saa olla teräviä kulmia. Käytä suojakäsineitä!

6.1. Kevyt puhdistus

1. Tyhjennä hyllyt. Siirrä kaikki tuotteet toiseen kylmätilaan, kunnes kaluste on puhdistettu ja saavuttanut taas normaalin toimintalämpötilansa.
2. Puhdista kaikki sisä- ja ulkopinnat.
3. Kuivaa pinnat lastalla tai puhtaalla nukkaamattomalla liinalla.
4. Odota, että kaluste on saavuttanut toimintalämpötilansa, ja aseta sitten kaikki elintarviketuotteet takaisin hyllyille.

6.2. Perusteellinen puhdistus

1. Tyhjennä hyllyt. Siirrä kaikki tuotteet toiseen kylmätilaan, kunnes kaluste on puhdistettu ja saavuttanut taas normaalin toimintalämpötilansa.
2. Katkaise kalusteen virta, irrota se sähköverkosta ja anna sen jäähtyä tai lämmitä ympäristön lämpötilaan.



Huomaa!

Kun omakoneelliset kalusteet irrotetaan sähköverkosta, kalusteen alla oleva haihdutusastia voi täytyä vedellä kondensaation ja höyrystimessä olevan jään sulamisen takia. On suositeltavaa, ettei kalustetta siirretä puhdistamisen aikana, jotta vettä ei läiky haihdutusastiasta. Läikkynyt vesi voi vaurioittaa kalustetta.

3. Kytke irti ja irrota LED-valonauhat.
4. Irrota ja nosta pois imuritiä, pohjalevy ja kennosto. Nosta ensin imuritiä. Sen jälkeen voit nostaa pohjalevyn.
5. Puhdista kalusteen pohja-allas pehmeällä harjalla tai liinalla. Poista kaikki lika viemärin sihdistä ja pyyhi altaan pinta puhtaaksi.



Huomaa!

Puhdistettavien omakoneisten kalusteiden pohja-allasta ei saa huuhdella vedellä. Vesi voi täyttää kalusteen haihdutusastian ja aiheuttaa ylivuodon, mikä voi vaurioittaa kalustetta.



Huomaa!

Älä yritä poistaa mitään vaikeasti irtoavaa likaa kaapimalla. Kaapiminen vaurioittaa pohja-altaan pintaa.

6. Pyyhi kaikki sisäpinnat puhtaiksi.



Huomaa!

SO-RG- ja BO-RG-kalusteet on varustettu lasisella etupaneelilla, jonka voi avata puhdistamisen helpottamiseksi. Katso lisätiedot kohdasta *Etulasin avaaminen*. Älä yritä avata minkään muun kalusteversion etulasia.

7. Puhdista imuritulä ja pohjalevy.
8. Puhdista kennosto pölynimurilla kummaltakin puolelta.



Huomaa!

Älä yritä poistaa mitään vaikeasti irtoavaa likaa kaapimalla.
Kaapiminen vaurioittaa pohja-altaan pintaa.

9. Pyyhi kaikki sisäpinnat puhtaiksi. Käytä kuivaamiseen lastaa tai puhdasta nukkaamatonta liinaa.
10. Asenna kennosto, pohjalevyt ja imuritulät takaisin paikoilleen.
11. Pyyhi kaikki ulkopinnat puhtaiksi. Käytä kuivaamiseen lastaa tai puhdasta nukkaamatonta liinaa.
12. Jos mahdollista, irrota etupaneeli ja imuroi paneelin takana olevat lauhduttimen lamellit.
13. Liitä kaluste takaisin sähköverkkoon ja kytke siihen virta.
14. Odota, että kaluste on saavuttanut toimintalämpötilansa, ja aseta sitten kaikki elintarviketuotteet takaisin hyllyille.

6.3. Etulasin avaaminen



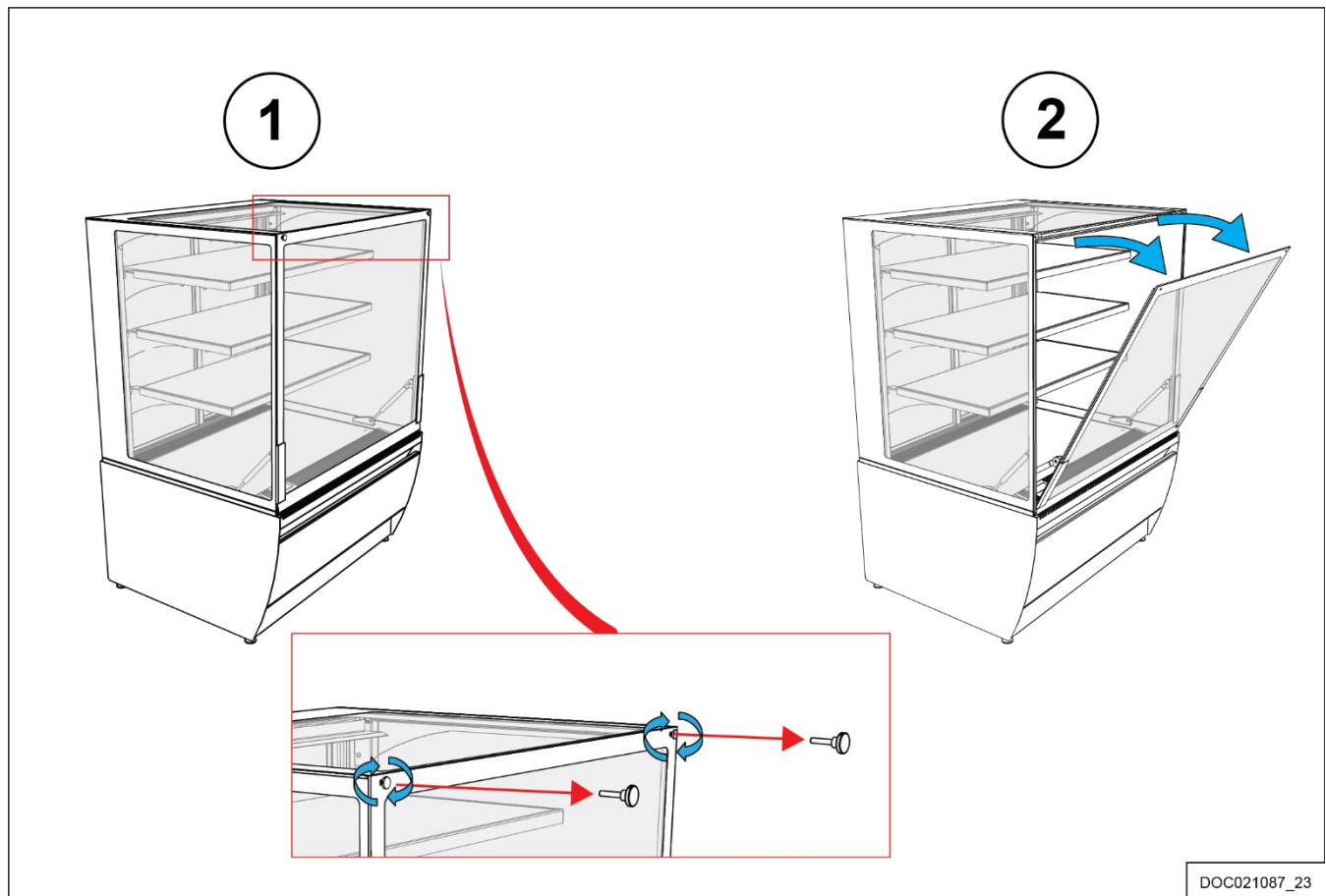
Huomaa!

Vain SO-RG- ja BO-RG-mallin kalusteissa on avattavaksi tarkoitettu etulasi.
Älä yritä avata minkään muun kalusteversion etulasia.



Huomaa!

Älä kiristä ruuveja liikaa etulasia suljettaessa.
Ruuvit ovat riittävän tiukalla, kun tunnet normaalin vastuksen.



DOC021087_23



VAROITUS!

Älä avaa tai sulje etulasia väkisin. Liiallisen voiman käyttäminen voi vaurioittaa lasia.
Jos kalustetta ei ole varustettu avaamista pehmentävillä tuilla, tue lasia avattaessa.

7. Vianetsintä

OIRE	MAHDOLLINEN SYY	TOIMENPIDE
Kalusteessa ei ole virtaa	Kalustetta ei ole yhdistetty sähköverkkoon tai päävirtakytkin on poissa päältä.	Tarkista yhteys sähköverkkoon ja tarvittaessa yhdistä virtajohto. Tarkista päävirtakytkin ja tarvittaessa kytke se päälle.
	Sulake on palanut	Vaihda palanut sulake.
Kaluste ei pysy säädetyssä lämpötilassa	Ilmaverhossa on häiriö imuritulän tukoksen takia.	Täytä kaluste oikeaoppisesti. Tuotteita tai hintalistoja ei saa asettaa ilmavirran eteen. Katso kalusteen täyttöohjeet kohdasta Kalusteen täyttäminen.
	Ilmaverhossa on häiriö kennoston tukoksen takia.	Irrota kennosto ja imuroi se puhtaaksi. Katso kalusteen puhdistusohjeet kohdasta Kalusteen puhdistaminen.
	Lasiovet eivät sulkeudu kunnolla	Varmista, että ovet sulkeutuvat kunnolla.
	Höyrystinpuhaltimet eivät toimi.	Varmista, että kaikki höyrystinpuhaltimet ovat toiminnassa. Höyrystinpuhaltimet sijaitsevat pohjalevyjen alla. Jos höyrystinpuhaltimet eivät toimi, ota yhteys lähimpään huoltoliikkeeseen.
	Käyttötermostaatti tai rajoitintermostaatti on epäkunnossa.	Ota yhteys lähimpään huoltoliikkeeseen.

INNEHÅLL

1. Innan du börjar	3
1.1. Garanti	3
1.2. Begränsningar och varningar	3
1.3. Förpackning	5
1.4. Transportskador	5
1.5. Rengöring före första användning.....	5
2. FL2-skåp	6
2.1. Skåptyper	6
2.2. Huvuddelar	7
2.3. Skåpets drift	8
3. Elektriska anslutningar	9
3.1. Plug-in skåp	9
3.2. Centralstyrda skåp	11
4. Placering av skåp och luftflöde.....	13
4.1. Placering sida vid sida av plug-in-skåp	13
4.2. Luftflöde i plug-in-skåp	13
4.3. Ta skåpen i bruk	14
5. Påfyllning av skåpen	15
6. Rengöring av skåp	16
6.1. Lättare rengöring	16
6.2. Grundlig rengöring	16
6.3. Öppna glasfronten	17
7. Felsökning.....	18

1. Innan du börjar

Läs dessa instruktioner noga.

Förvara dessa instruktioner på en säker plats, tillgängliga för alla användare.



Obs!

FL2-skåp är endast avsedda för inomhusanvändning.

Normala omgivningsförhållanden får inte överskrida:

- Relativ luftfuktighet 60 % RH
- Omgivningstemperatur +25 °C
- Frontalt luftflöde < 0,2 m/s



Obs!

Ingen del av detta dokument skapar några juridiskt bindande förpliktelser för tillverkaren.

Innehållet i detta dokument kan komma att ändras utan föregående meddelande.

1.1. Garanti

Varje skåp har en två (2) års hållbarhets- och materialgaranti under normala omgivningsförhållanden. Normala omgivningsförhållanden får inte överskrida:

- Relativ luftfuktighet 60 % RH
- Omgivningstemperatur +25 °C
- Frontalt luftflöde < 0,2 m/s

Klimatklass för testrum	Temperatur vid torr termometer, °C	Relativ luftfuktighet (RH), %	Dagpunkt, °C	Vattenångmassa i torr luft, g/kg
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
8	24	55	14,4	10,2
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
6	27	70	21,1	15,8
5	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3



Obs!

Skåpets elektriska komponenter uppfyller kraven enligt klimatklass 5.



Obs!

Garantin omfattar inte trasigt glas, oavsett om det gått sönder oavsiktligt eller på annat sätt.

1.2. Begränsningar och varningar

Läs följande information om begränsningar noga.

Tillverkaren accepterar inget ansvar för incidenter som orsakas av att skåpet används i strid mot dessa instruktioner eller genom att observationer eller varningar i denna instruktionsbok ignoreras.

Det är inte tillåtet att använda skåpet på något annat sätt än som anges i denna instruktionsbok. Endast produkter som anges i den här instruktionsboken eller i broschyren för FL2 får lagras i skåpet.

- FL2-skåpet är endast avsett för inomhusanvändning.
- FL2-skåpet är inte avsett att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer med brist på erfarenhet eller kunskap, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner om användning av utrustningen av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste alltid hållas under uppsikt för att se till att de inte leker med skåpet.
- Det är strikt förbjudet att förvara lättantändliga eller farliga vätskor i skåpet.
- Det är förbjudet att klättra eller stå inuti eller ovanpå skåpet.
- Glasdörrarna ska öppnas och stängas försiktigt för att undvika personsador.

Instruera kunderna om hur skåpdörrarna öppnas och stängs på ett säkert sätt.

Alla som använder skåpet måste känna till hur det används säkert.

- Rengör inte glasdörrarna med produkter som innehåller alkohol eller ammoniak. Det kan försvaga dörrhandtaget.
- Om en defekt uppstår i skåpet eller skåpets utrustning eller om skåpet inte fungerar normalt, säkerställ att det inte utgör någon fara för personer eller egendom. Koppla ifrån skåpet från elnätet vid behov och kontakta närmaste serviceentreprenör.
- FL2-skåpen är utformade för att bibehålla en inställd temperatur inuti skåpet, inte för kylning av matvaror. Säkerställ att matvarorna är kylda till korrekt temperatur innan de placeras i skåpet så att kylningskedjan för livsmedlen inte bryts.
- De vikter som specificeras i skåpets påfyllningsinstruktioner får inte överskridas.



Kylmediet och laddning finns angivet på utrustningens märkplåt. Kylmediet R290 (propan) är mycket brandfarligt. Hantera all utrustning som innehåller R290 extra varsamt.



Påskynda inte avfrostningen på mekanisk väg.



Skada inte kylningskretsen.



Använd inte produkten utan belysningskydd / reflektorer under räckena. Om belysningskydden är skadade eller saknas måste de ersättas och installeras utan dröjsmål för att utesluta risken för elektriska stötar från belysningskomponenterna. Användningen av produkten med belysningskydden på plats innebär inga som helst risker.



Ingen elektrisk utrustning får placeras inuti skåpet om den inte särskilt har godkänts av tillverkaren.



Använd alltid skyddshandskar vid hantering av H-varianten av FL2 Aida, då ytorna på skåpets insida kan vara varma.



Förvara inte explosiva ämnen som aerosolbehållare med brandfarligt drivmedel inuti!



Håll alla ventilationsöppningar i utrustningens avskärmning eller i byggnadsstrukturen fria från blockeringar!

1.3. Förpackning

Om möjligt, transportera eller flytta skåpet till uppställningsplatsen i originalförpackningen från fabriken. Förpackningsmaterialen kan återvinnas.



Skåp med R290 (propan): slå inte på strömmen om du misstänker att kylmediet läckt under transport. Garantin omfattar inte trasigt glas, oavsett om det gått sönder oavsiktligt eller på annat sätt.

1.4. Transportskador

Packa upp skåpet och kontrollera om det finns tecken på transportskador. Rapportera omedelbart alla skador till ditt försäkringsbolag, leverantören eller skåpets tillverkare.

1.5. Rengöring före första användning

1. Rengör skåpets ut- och insida för hand med varmt vatten och ett mildt, giftfritt rengöringsmedel (pH 6–8).
Se avsnitt *Rengöring av skåp* för mer rengöringsinstruktioner.
2. Torka av alla ytor noggrant innan skåpet tas i bruk.

2. FL2-skåp

FL2 är ett vertikalt kylskåp tillgängligt både som fristående (plug-in) eller centralstyrda varianter. Plug-in-varianter av skåpet innehåller allt maskineri och det kylmedium som krävs för att använda skåpet. Utrustningen för tillförsel av kylmedium till centralstyrda varianter av skåpet är placerad i en separat central. Skåpen är anslutna till en central kylmedieledning som går från rummet till skåpen.

FL2-skåpen kan installeras individuellt eller parallellt. Varje skåp är individuellt temperaturkontrollerat och levereras förinställt på rätt temperatur, i enlighet med produktbeställningen.

Värmeförlust minimeras med ett stabilt vertikalt luftflöde framför hyllorna. Att behålla en tät försegling vid glasdörrarna och ett stabilt luftflöde är avgörande för att skåpet ska fungera på rätt sätt.

2.1. Skåptyper

Både de centralstyrda såväl som plug-in-varianterna av FL2 är tillgängliga i flera olika versioner.

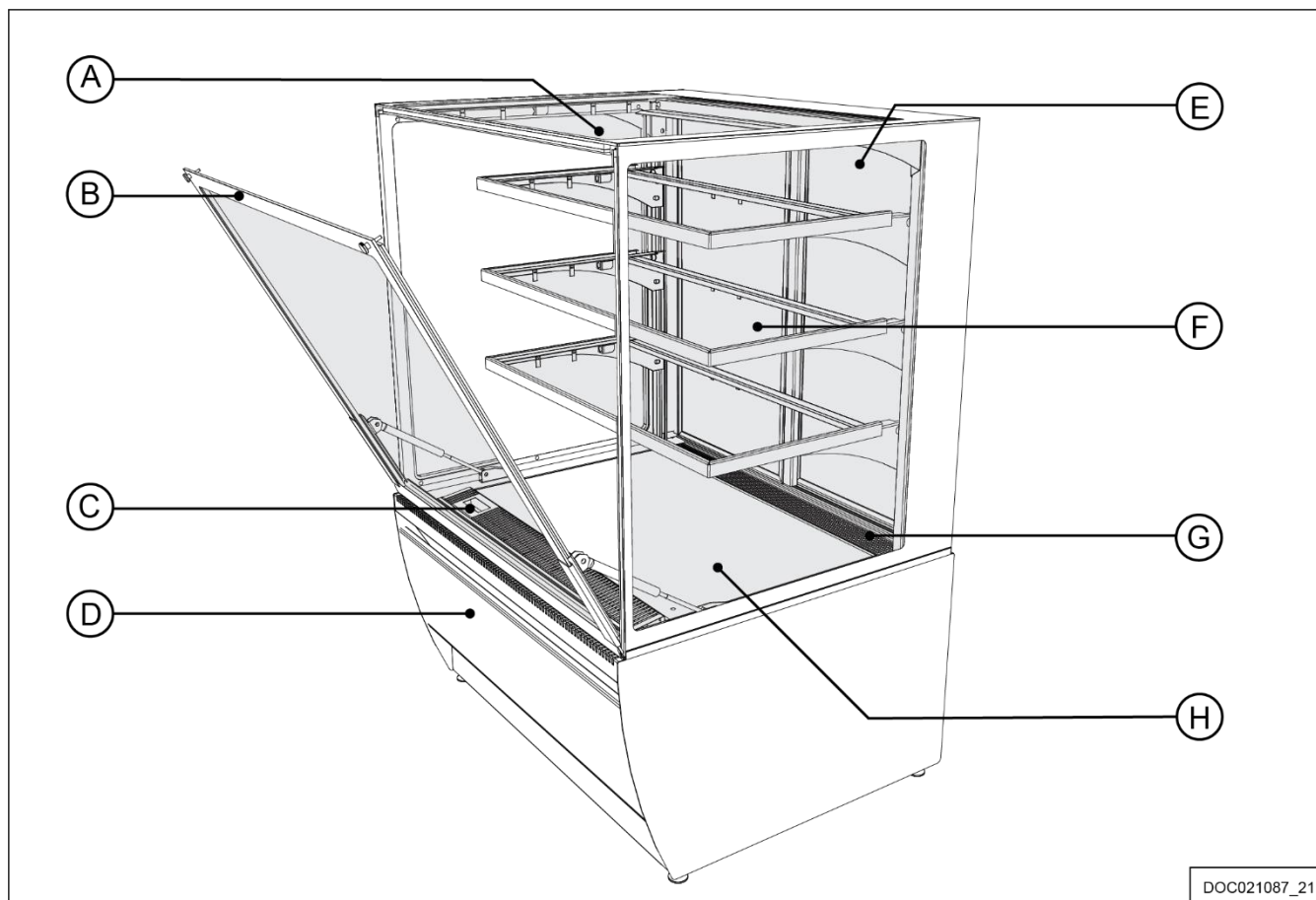
Plug-in skåp

- Version A är den omgivningsanpassade varianten av skåpet.
- Version -H är ett uppvärmt exponeringsskåp. Den är utrustad med värmeresistorer som sitter inuti skivornas baser. Uteffekten kontrolleras av en termostat som ställas in till önskad temperatur.
- Version SFO är en modell med öppen framsida och påfyllning bakifrån.
- SOSF är ett betjäningsskåp som kan användas som självbetjäningsskåp.

Plug-in och centralstyrda skåp

- Version SF är en självbetjäningsskåp.
- Version BO är ett skåp för bakverk som kombinerar ett kylt utrymme med exponering i omgivande temperatur för icke kylda produkter.
- Version SO är ett betjäningsskåp.

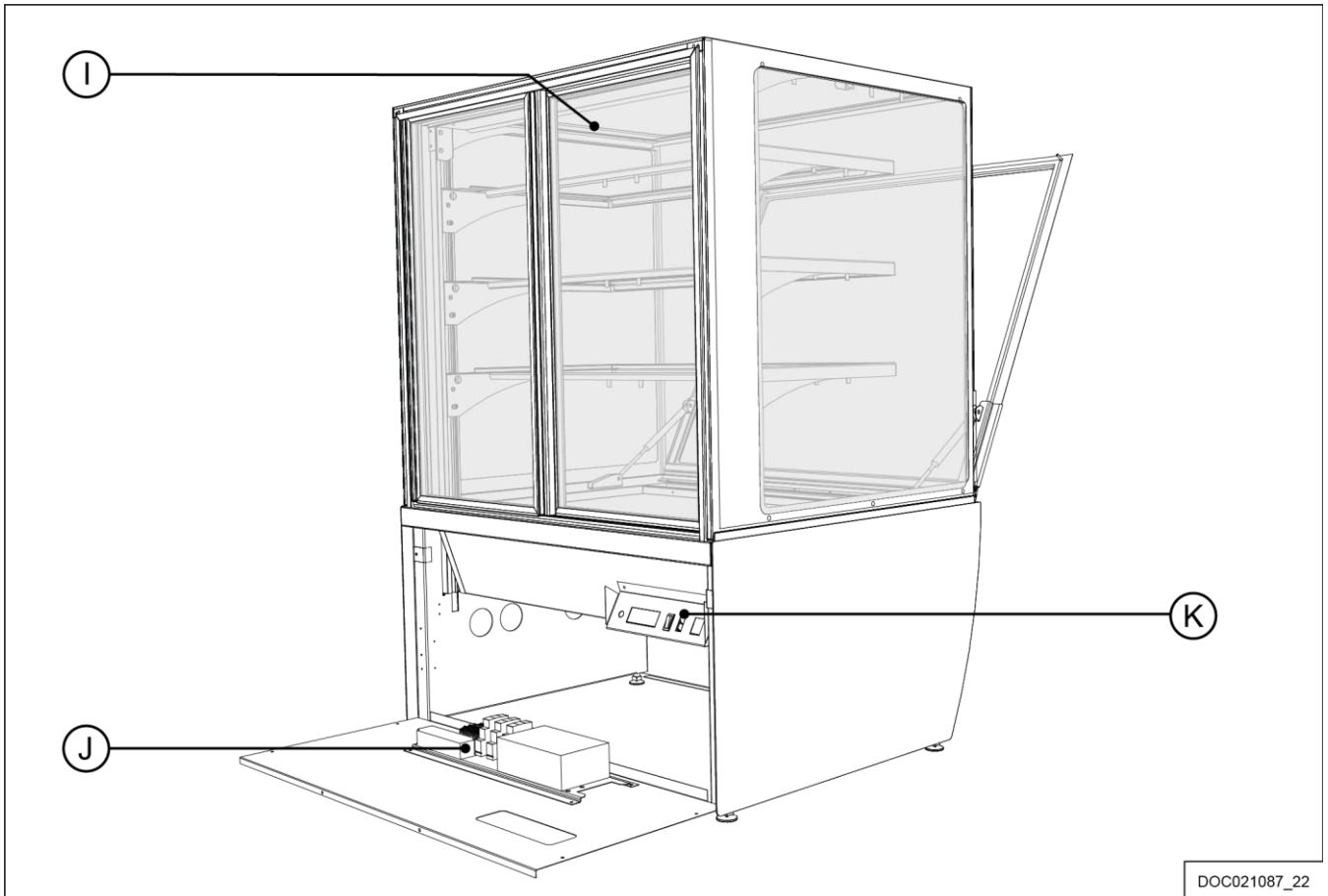
2.2. Huvuddelar



DOC021087_21

- A** Glasovandel
- B** Glasframsida (kan endast öppnas i BO- och SO-varianterna)
- C** Utsugningsgaller och temperaturdisplay
- D** Frontpanel

- E** Glaspanel
- F** Glashylla
- G** Bikaka
- H** Bottenplatta (förångare och fläktar under bottenplattorna)



DOC021087_22

- I** Skjutbara glasdörrar
- J** Elsystemets avskärmning*
- K** Kontrollenhet och strömbrytare

* I plug-in-skåpen, är elsystemets avskärmning monterad på insidan av den högra sidopanelen

2.3. Skåpets drift

Kylning uppnås genom ett system bestående av fläkt och förångare. Förångaren är placerad i botten av skåpets tråg. Fläktarna cirkulerar den kylda luften upp till skåpets övre del via gallret bakom den nedre hyllan. Den kylda luften fördelas jämnt över samtliga hyllor i skåpet i riktning mot det främre glaset. Den gamla luften sugas ut genom det främre gallret i botten på skåpet.

Automatisk avfrostning

Skåpet är utrustat med automatisk avfrostning. Skåpets kontrollenhet kontrollerar användningsperioder och avfrostningsprocesserna. Vatten från avfrostningen leds antingen via rör till ett avlopp (centralstyrda skåp) eller leds in i en eluppvärmd avdunstningsbricka där det förångas. Temperaturen i skåpen ökar med några grader under avfrostningen.

3. Elektriska anslutningar



Symbolen på skåpen (en blix i en triangel) betyder att det finns komponenter och ledningar under höljet som är spänningsförande. Endast personal med behörighet att montera och underhålla elektrisk utrustning får arbeta i spänningsförande delar.

Kontrollera säkringens spänning och storlek på märkskylten som finns på skåpet. Uttaget ska vara jordat och säkrat med en 10 A trög säkring. Ingen annan utrustning får anslutas till samma säkring.



Alla elektriska anslutningar ska utföras av behörig/kvalificerad personal enligt lagar och lokala bestämmelser. Underlåtenhet att följa detta kan leda till personskador eller dödsfall.

3.1. Plug-in skåp

3.1.1. Åtkomst till elsystemets avskärmning

Elsystemets avskärmning är placerat på insidan av skåpet på höger sidopanel (sett från skåpets baksida). För åtkomst till elsystemets avskärmning måste kondensatorns luftgaller såväl som skruvarna som fäster den bakre plattan tas bort. Sänk den bakre plattan till golvet.

3.1.2. Kontrollenhet

Typ av kontrollenhet beror på skåpet. Alla funktioner är inte tillgängliga i alla skåp.



Kontrollera temperaturinställningar

- Tryck snabbt på SET-knappen. Inställningsvärdet visas på displayen. Temperaturen syns som vanligt efter att kontrollenheten varit inaktiv i fem (5) sekunder.

3.1.3. Larm

I normal status visar kontrollenheten skåpets temperatur.











MEDDELANDE	ORSAK	EFFEKT	GÄLLER
P1	Fel i kontrollgivaren	Fast på/av-tid för kompressor	XR40CX / XR77CX
P2	Fel i avfrostningsgivaren	Fast avfrostningstid	XR40CX / XR77CX
P3	Fel i inre givaren	Ingen effekt	XR40CX / XR77CX
P4	Fel i kondensatorgivaren	Ingen effekt	XR40CX / XR77CX
HA	Max-temperaturlarm	Ingen effekt	XR40CX / XR77CX
HA2	Hög temperatur kondensator	Kompressorer av	XR40CX / XR77CX
LA	Min-temperaturlarm	Ingen effekt	XR40CX / XR77CX

LA2	Låg temperatur kondensator	Ingen effekt	XR40CX / XR77CX
EA	Externt larm	Ingen effekt	XR40CX / XR77CX

3.1.4. Övriga meddelanden

MEDDELANDE	ORSAK	EFFEKT	GÄLLER
dEF	Avfrostning aktiverad	Kompressorer av	XR40CX / XR77CX
Pon	Tangentbord upplåst		XR40CX / XR77CX
PoF	Tangentbord låst		XR40CX / XR77CX
noP	Vald givare ej aktiverad		XR40CX / XR77CX
noA	Inga larm är registrerade		XR40CX / XR77CX

3.1.5. LED-symboler

LYSDIOD	LÄGE	FUNKTION	GÄLLER
	PÅ	Kompressor aktiverad	XR40CX / XR77CX
	BLINKAR	Anti-kort cykel-fördröjning aktiverad	XR40CX / XR77CX
	PÅ	Avfrostning aktiverad	XR40CX / XR77CX
	BLINKAR	Droptid pågår	XR40CX / XR77CX
	PÅ	Ett larm pågår	XR40CX / XR77CX
	PÅ	Kontinuerlig cykel körs	XR40CX / XR77CX
	PÅ	Energispar aktiverad	XR40CX / XR77CX
	PÅ	Fläktar aktiverade	XR77CX
	BLINKAR	Fläktfördröjning pågår	XR77CX
	PÅ	Ljus på	XR77CX
AUX	PÅ	Hjälpväljare på	XR77CX
°C/°F	PÅ	Mätenhet	XR40CX / XR77CX
°C/°F	BLINKAR	Programmeringsfas	XR40CX / XR77CX

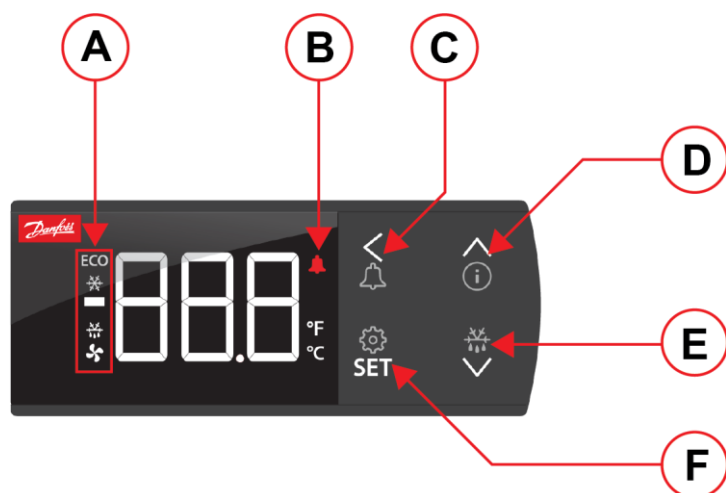
3.2. Centralstyrda skåp

3.2.1. Åtkomst till elsystemets avskärmning

Elsystemets avskärmning monterad på insidan av skåpets bakre platta. Den bakre plattan är fäst med fyra skruvar. För åtkomst till elsystemets avskärmning måste skruvarna tas bort och den bakre plattan sänkas till golvet.

3.2.2. Kontrollenhet

Centralstyrda skåp är utrustade med Danfoss AK-CC55-kontrollenheter. För ytterligare information om enheten, larm mm. vänligen se www.danfoss.com.



- A** Symboler tänds på displayen i händelse av:
- Energioptimering
 - Kylning
 - Avfrostning
 - Fläktdrift
- B** Vid larm blinkar larmsymbolen.
- C** När larmsymbolen är tänd, tryck på larmknappen för att se larmkoden och för att återställa larmreläet.
- D** En lång tryckning (3 sekunder) ger åtkomst till informationsmenyn "InF". Använd pilknapparna för att navigera i menyn och för att ställa in värden.
- E** En lång tryckning (3 sekunder) startar avfrostning: "-d-" visas. Pågående avfrostning kan avbrytas genom en lång tryckning.
- F** En lång tryckning (3 sekunder) ger åtkomst till "SET"-menyn. Om manövern kräver ett lösenord visas "PS". Ange koden.

Visar inställningen för en vald parameter/sparar en ändrad inställning.
En kort tryckning ger åtkomst till termostatens begränsningsvärde.

3.2.3. Larm

I en felsituation blinkar LED-larm på kontrollenhetens display och larmreläet aktiveras (beroende på prioritet). Tryck på larmknappen i 3 sekunder för att se larmrapporten.

Kod / larm-text via datakommunikation	Beskrivning
A1/— Hög t. Larm	Larm om hög temperatur i sektion A
A2/— Låg t. larm	Larm om låg temperatur i sektion A
A5/— Max hålltid	Funktionen "o16" aktiveras under en koordinerad avfrostning
A11/— Inget Kylm. vald.	Inget kylmedium valt
A13/— Hög temp S6	Temperaturlarm. Hög S6
A14/— Låg temp S6	Temperaturlarm. Låg S6
A15/— DI1 larm	DI1 larm
A16/— DI2 larm	DI2 larm
A45/--- beredskapsläge	Beredskapsläge (stoppade kylning via r12 eller DI inmatning)
AA2/ —Kylm. läcka	Detektionssignal för läckande kylmedium mottagen
AA3/--- CO2 larm	Detektionssignal för läckande kylmedium mottagen och valt kylmedium är CO2
— AD Nedisad	Förångaren är nedisad. Reducering av luftflöde
— AD flashgas	Flashgas bildas vid ventilen
E1/— Ktrl. Fel	Fel i kontrollenheten
E6/— RTC fel	Kontrollera klockan
E20/— Pe fel	Fel på trycksändare Pe
E24/— S2 fel	E24/— S2 fel
E25/— S3 fel	Fel på S3 givare
E26/— S4 fel	Fel på S4 givare
E27/— S5 fel	Fel på S5 givare
E28/— S6 fel	Fel på S6 givare

4. Placering av skåp och luftflöde

Korrekt placering av skåpet optimerar temperaturförhållanden och prestanda vilket bidrar till energisparande och förlänger skåpets livslängd. Skåp med hjul kan fästas i väggen bakom dem som säkerhetsåtgärd.

1. Placera skåpet på dess plast och justera skåpet med de justerbara benen så det står vinkelrätt.
2. Se till att luftflödet till kondensatorn inte blockeras.

4.1. Placering sida vid sida av plug-in-skåp

Enskilda fristående skåp som inte är radmonterade kan ändå placeras sida vid sida och bilda en skåprad. När skåpen placeras på det sättet måste följande försiktighetsåtgärder övervägas.

1. Placera skåpen intill varandra.
2. Se till att skåpen står jämnt och har samma höjd. Justera vid behov.
3. Sätt skåpen ihop skåpen, men se till att lämna ett utrymme mellan skåpen för säkerhet (uppvärmda skåp) och för att förhindra kondensation på glasväggarna mellan skåpen.

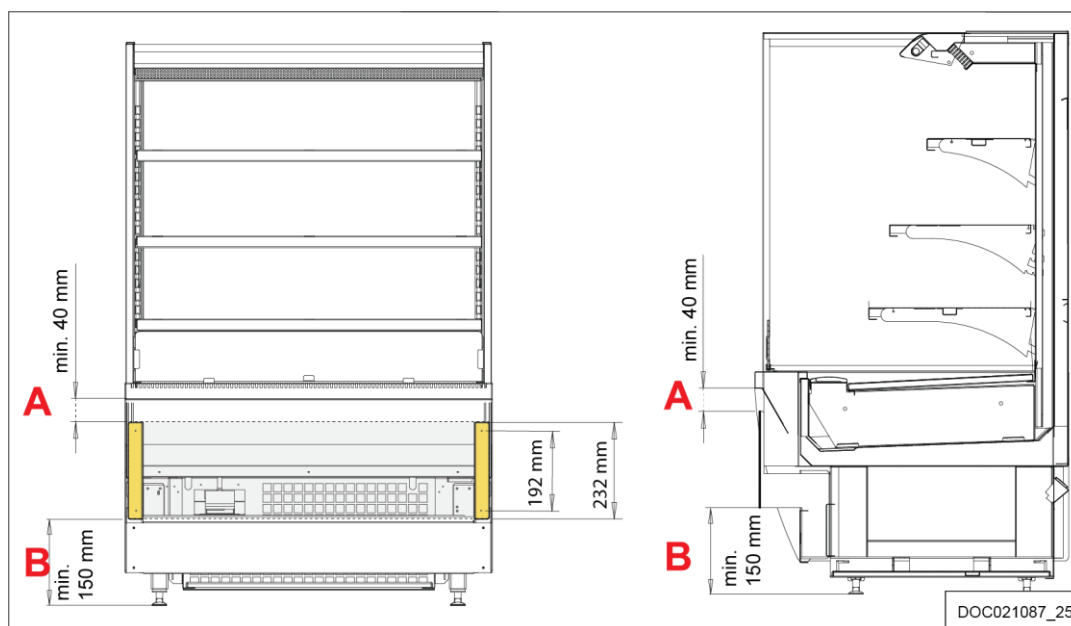
Kylda skåp vid varandra	20 mm minimum
Kylda skåp vid omgivningstempererade skåp	20 mm minimum
Uppvärmda skåp vid varandra	100 mm minimum
Uppvärmda skåp vid kylda skåp	100 mm minimum
Uppvärmda skåp vid omgivningstempererade skåp	100 mm minimum

4.2. Luftflöde i plug-in-skåp

Frontpaneler

Alla plug-in-varianter av FL2 måste ha adekvat utrymme mellan skåpets chassi och dess beläggning för att upprätthålla rätt luftflöde till kondenseringsenheten. Om det här utrymmet täpps till delvis eller helt försämras skåpets effektivitet och kam förkorta kondenseringsenhetens livslängd.

FL2-skåp med RG-glas har platta frontpaneler som kan bytas ut mot anpassade frontpaneler. Om anpassade frontpaneler används måste en springa på minst 40 mm lämnas mellan frontpanelens översta kant och den nedre horisontella ytan på luftdeflektorn (A) såväl som en springa på 150 mm mellan frontpanelens nedre kant och golvet (B).



Beläggning

Om någon FL2-variant är belagd, måste beläggningen vara perforerad med en öppning (total hålarea) enligt följande.

- 600 mm skåp: minimi-öppning 840 cm²
- 900 mm skåp: minimi-öppning 1260 cm²
- 1200 mm skåp: minimi-öppning 1680 cm²

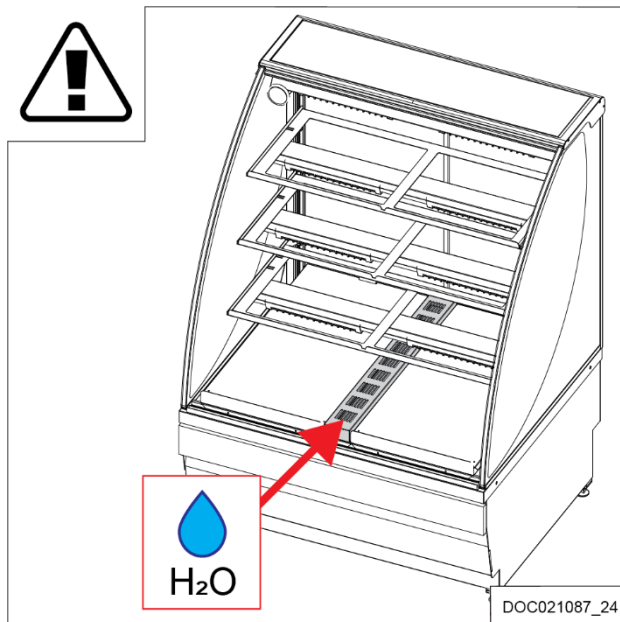


Obs!

Perforeringen kan inte placeras vid eller nära golvnivå.

4.3. Ta skåpen i bruk

1. Rengör alla inre och yttre ytor med ett giftfritt, mildt flytande rengöringsmedel (pH 6-8) och en luddfri, fuktig (inte blöt) trasa.
2. Torka alla inre och yttre ytor noggrant.
3. Endast H-varianten (uppvärmda skåp): fyll vattenbehållaren med rent vatten.



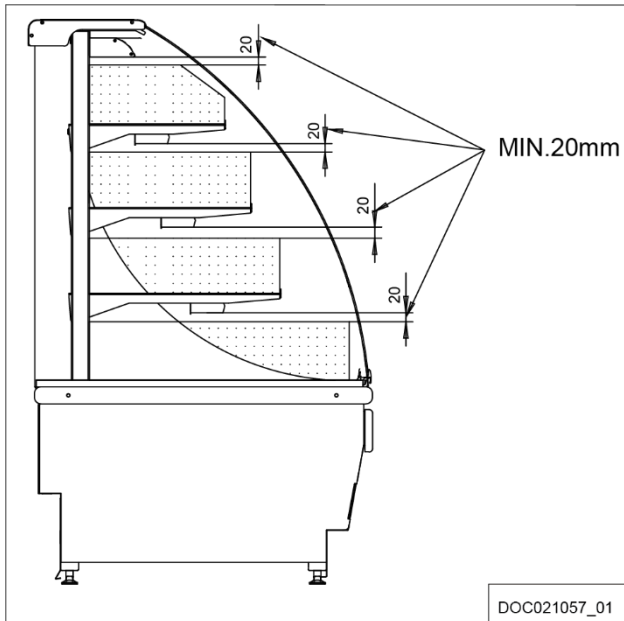
4. Anslut skåpet till elnätet och slå på det. Kompressorn och fläktar startar.
5. Vänta 90 minuter eller till önskad temperatur är nådd. Termostaten har ställts in på korrekt temperatur på fabriken. Skåpet kan nu fyllas.



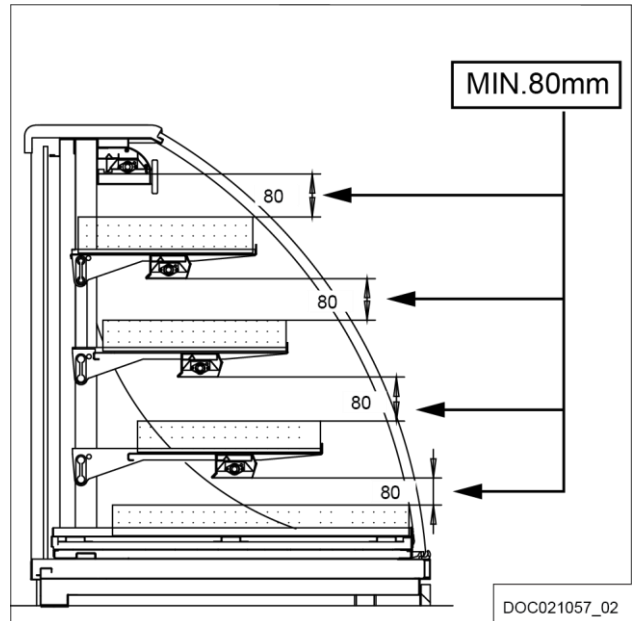
Obs!

Vid radmontering av FL2 SF-skåp (självbetjäning) ska avfrostningscyklerna mellan skåpen synkroniseras. Se elschema E2421-3 för detaljerad information.

5. Påfyllning av skåpen



Kylda och omgivningstempererade skåp



Uppvärmda skåp

- Placera inte varor ovanpå skåpet.
- Placera innehållet noggrant.
- Överskrid inte lastlinjen. Hyllorna får maximalt belastas med 15 kg per meter.
- Placera inte produkterna så att de skjuter ut utanför hyllornas framkant eller täcker insugsgallret.

6. Rengöring av skåp

Utför en lättare rengöring av skåpet när det först ska användas, innan några produkter placeras i det och därefter en gång i veckan som allmänt underhåll. Grundlig rengöring bör utföras minst en gång per år och/eller när situationen kräver det (vid spill, läckage m.m.)

Använd en lämplig luddfri trasa och/eller en mjuk borste, varmt vatten och ett mildt, giftfritt rengöringsmedel (pH 6–8).

Rengöringsmedlet får inte innehålla slipande ämnen. Se till att trasan är fuktig, inte genomvåt.



Metalldelar kan ha vassa kanter. Använd skyddshandskar!

6.1. Lättare rengöring

1. Töm hyllorna. Flytta över alla matvaror till ett annat kylutrymme tills skåpet är rengjort och har uppnått driftstemperatur igen.
2. Rengör alla ytor inuti och utanpå skåpet.
3. Använd en torr mjuk, luddfri trasa för att torka ytorna.
4. Vänta tills skåpet har nått sin driftstemperatur och placera sedan alla matvarorna på hyllorna igen.

6.2. Grundlig rengöring

1. Töm hyllorna. Flytta över alla matvaror till ett annat kylutrymme tills skåpet är rengjort och har uppnått driftstemperatur igen.
2. Stäng av skåpet, koppla bort strömförsörjningen och låt det nå omgivningstemperatur.



Obs!

När strömförsörjningen för plug-in-skåp kopplas bort kan avdunstningsbrickan under skåpet fyllas på grund av kondensation och is på avdunstaren smälter. Vi rekommenderar att inte flytta på skåpet under rengöringen för att undvika att man spiller ut vattnet från avdunstningsbrickan. Vattenspill kan skada skåpet.

3. Koppla ur och ta bort LED-belysningslisterna.
4. Lyft och ta bort insugningsgallret, bottenplattan och bikakan. Lyft insugningsgallret först. Efter det kan bottenplattan lyftas.
5. Rengör skåpet med en mjuk borste eller trasa. Ta bort allt skräp från dräneringssilen och torka rent dräneringsområdet.



Obs!

Skölj inte dräneringsområdet med vatten vid rengöring av plug-in-skåp! Vatten kan fylla skåpets avdunstningsbricka och orsaka översvämning, vilket kan skada skåpet.



Obs!

Försök inte skrapa bort smuts!
Skrapning kan skada ytan i området.

6. Torka rent all ytor.



Obs!

SO-RG-och BO-RG-skåpen är utrustade med en öppningsbar glasfront som underlättar rengöringen. Se avsnitt *Öppna glasfront* för mer detaljer. Försök inte öppna glasfronten på några andra skåpvarianter!

7. Rengör insugsgallret och bottenplattan.
8. Rengör bikakan genom att dammsuga på båda sidor.

**Obs!**

Försök inte skrapa bort smuts!
Skrapning kan skada ytan i området.

9. Torka rent alla ytor inuti. Använd en torr mjuk, luddfri trasa för att torka ytorna.
10. Byt ut bikakan, bottenplattan och insugsgallret.
11. Torka rent alla ytor utanpå. Använd en torr mjuk, luddfri trasa för att torka ytorna.
12. Ta bort frontpanelen om det är möjligt och dammsug kondensatorfenorna bakom panelen.
13. Anslut skåpet till elnätet igen och slå på det.
14. Vänta tills skåpet har nått sin driftstemperatur och placera sedan alla matvarorna på hyllorna igen.

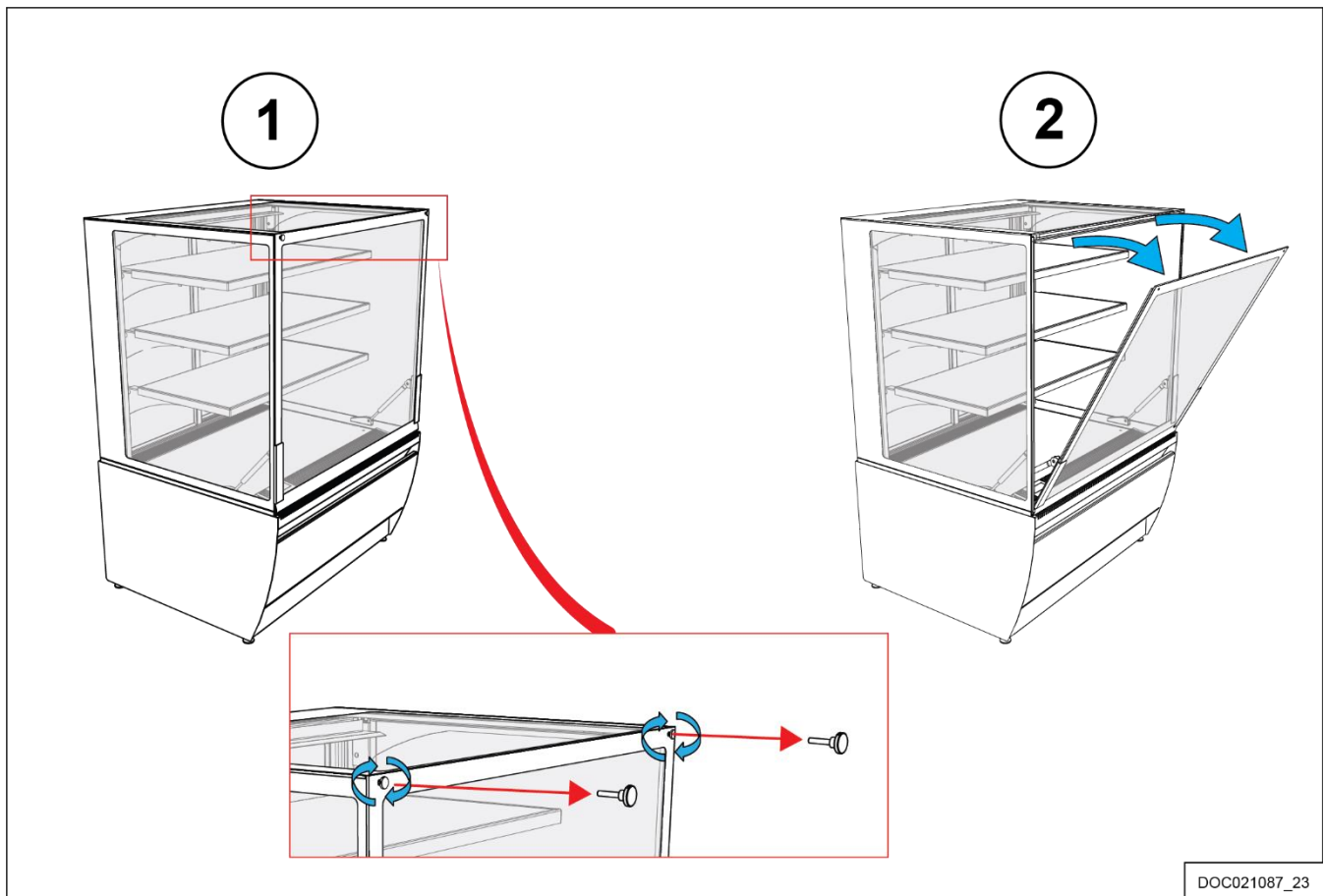
6.3. Öppna glasfronten

**Obs!**

Endast SO-RG-och BO-RG-skåpen har en glasfront som kan öppnas.
Försök inte öppna glasfronten på några andra skåpvarianter!

**Obs!**

Dra inte åt skruvarna för hårt när glasfronten stängs!
När du känner normalt motstånd är skruvarna tillräckligt åtdragna.



DOC021087_23

**VARNING!**

Öppna eller stäng inte glasfronten med våld! För mycket kraft kan skada glaset.
Om skåpet inte är utrustat med mjuk öppningsmekanism, håll i glaset vid öppning.

7. Felsökning

SYM TOM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Skåpet får ingen ström	Skåpet är inte anslutet till elnätet eller huvudströmbrytaren är frånslagen.	Kontrollera anslutningen till elnätet och sätt i elkontakten vid behov. Kontrollera huvudströmbrytaren och slå till den om det behövs.
	En säkring har gått	Byt säkringen.
Skåpet håller inte den inställda temperaturen	Luftgardinen är blockerad på grund av igensättning i insugsgallret	Fyll skåpen korrekt. Placera inte produkter eller prismärkning framför luftflödet. Se avsnitt Fylla skåp gällande fyllningsinstruktioner för skåpet.
	Luftgardinen är blockerad på grund av igensättning i bikakan	Ta ut bikakan och dammsug den. Se avsnitt Rengör skåp gällande rengöringsinstruktioner.
	Glasdörrarna är inte ordentligt stängda.	Se till att dörrarna kan stängas ordentligt.
	Förångarfläktarna fungerar inte	Kontrollera att alla förångarfläktar fungerar. Förångarfläktarna är placerade under bottenplattorna. Om förångarfläktarna inte fungerar bör du kontakta närmaste serviceentreprenör.
	Drifttermostat eller begränsningstermostat fungerar inte	Kontakta närmaste serviceentreprenör.

INNHold

1. Før du begynner	3
1.1. Garanti	3
1.2. Feil bruk og advarsler	3
1.3. Emballasje	5
1.4. Skade under transport	5
1.5. Rengjøring før første gangs bruk	5
2. FL2-disker.....	6
2.1. Disktyper	6
2.2. Hovedkomponenter	7
2.3. Drift av disken	8
3. Elektriske koblinger	9
3.1. Plug-in-disker.....	9
3.2. Fjerninstallasjonsdisker.....	11
4. Plassering av disken og luftstrøm	13
4.1. Plassere plug-in-disker side om side	13
4.2. Luftstrøm i plug-in-disker	13
4.3. Igangkjøring av diskene.....	14
5. Plassere varer i disken.....	15
6. Rengjøre diskene	16
6.1. Lett rengjøring	16
6.2. Grundig rengjøring	16
6.3. Åpne frontglasset	17
7. Feilsøking	18

1. Før du begynner

Les disse instruksjonene nøye.

Oppbevar bruksanvisningen på et trygt sted, tilgjengelig for andre brukere.



Merk!

FL2-disker er kun beregnet for innendørs bruk.

Normale driftsforhold må ikke overstige:

- 60 % relativ luftfuktighet
- +25 °C romtemperatur
- < 0,2 m/s luftstrøm foran



Merk!

Ingen deler av dette dokumentet medfører noen juridisk bindende forpliktelser for produsenten.

Innholdet i dette dokumentet kan endres uten forvarsel.

1.1. Garanti

Hver disk har to (2) års holdbarhets- og materialgaranti ved bruk under normale driftsforhold. Normale driftsforhold må ikke overstige:

- 60 % relativ luftfuktighet
- +25 °C romtemperatur
- < 0,2 m/s luftstrøm foran

Klimaklasse for testrom	Tørretemperatur, °C	Relativ luftfuktighet (RH), %	Duggpunkt, °C	Vekt av vanndamp i tørr luft, g/kg
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
8	24	55	14,4	10,2
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
6	27	70	21,1	15,8
5	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3



Merk!

Diskens elektriske komponenter imøtekommer kravene for klimaklasse 5.



Merk!

Garantien omfatter ikke skade/brudd på glass som skyldes uhell eller andre forhold.

1.2. Feil bruk og advarsler

Les de følgende merknadene nøye.

Produsenten er ikke erstatningsansvarlig for skader som oppstår som følge av bruk som er i strid med denne bruksanvisningen eller som ikke tar hensyn til notisene eller advarslene i denne bruksanvisningen.

Det er ikke tillatt å bruke disken på annen måte enn det som er angitt i denne bruksanvisningen. Bare produkter som står angitt i denne bruksanvisningen eller brosjyren for FL2, skal oppbevares i disken.

- Kjøledisken FL2 er kun ment for innendørs bruk.
- Kjøledisken FL2 er ikke beregnet for bruk av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjon eller som mangler den nødvendige erfaringen og kunnskapen, med mindre en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, holder dem under oppsyn eller har instruert dem i riktig bruk av utstyret. Barn skal alltid holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med kjøledisken.
- Det er forbudt å oppbevare brannfarlige eller farlige væsker i disken.
- Det er forbudt å klatre eller stå inni eller oppå disken.

- Glassdører skal åpnes og lukkes forsiktig for å unngå skader. Oppgi til kundene hvordan de skal åpne og lukke diskdørene på en sikker måte. Alle brukere må få opplæring i sikker bruk av kjøledisken.
- Ikke rengjør glassdørene med produkter som inneholder alkohol eller ammoniakk. Det kan skade festet til dørhåndtaket.
- Hvis det oppstår en feil med kjøledisken eller utstyret, eller hvis disken ikke fungerer som den skal, må du påse at det ikke forekommer skade på personer eller utstyr. Koble disken fra hovedstrømmen om nødvendig, og ta kontakt med nærmeste serviceleverandør.
- FL2-disker er laget for å opprettholde en angitt temperatur i disken og ikke for å kjøle ned matvarer. Påse at matvarene er kjølt ned til riktig temperatur før de settes inn i disken, slik at matens kuldekjede ikke brytes.
- Vektangivelsene i diskens instruksjoner om vareplassering må ikke overskrides.



Info om kjølemiddelet er angitt på typeskiltet. Kjølemiddel R290 (propan) er svært brannfarlig. Utstyr som inneholder R290, må behandles ekstra varsomt.



Ikke fremskynd optiningen mekanisk.



Ikke skad kjølekretsen.



Ikke bruk produktet uten lysbeskyttelsesdeksler / reflektorer under gelenderet. Hvis de lysdekslene er skadet eller mangler, må de erstattes og installeres umiddelbart for å utelukke fare for elektrisk støt på grunn av lyskomponentene. Det er fullstendig trygt å bruke produktet når de lysdekslene er på plass.



Elektrisk utstyr må ikke plasseres inne i disken med mindre det er spesifikt godkjent av produsenten.



Bruk alltid vernehansker ved håndtering av H-versjonen av FL2 Aida, ettersom flatene inni disken kan være varme.



Ikke oppbevar eksplosive stoffer i disken, slik som spraybokser med brannfarlige stoffer!



Hold alle ventilasjonsluker i diskhuset og innbyggingen fri for hindringer.

1.3. Emballasje

Kjøledisken skal alltid transporteres eller flyttes i den originale fabrikkemballasjen, så sant det er mulig. Emballasjematerialet kan gjenvinnes.

**Merk!**

Disker med R290 (propan): Ikke skru på strømmen hvis du mistenker at det har oppstått lekkasje av kjølemiddel under transport. Garantien omfatter ikke skade/brudd på glass som skyldes uhell eller andre forhold.

1.4. Skade under transport

Fjern emballasjen og kontroller om det har oppstått skade på kjøledisken under transport. Meld umiddelbart fra til forsikringsselskapet, leverandøren eller produsenten dersom det har oppstått skade på disken.

1.5. Rengjøring før første gangs bruk

1. Rengjør diskens utvendige og innvendige flater for hånd med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel uten giftstoffer (pH 6–8). Se avsnittet *Rengjøre disker* for detaljerte instruksjoner om rengjøring.
2. Tørk av alle flatene nøye før disken tas i bruk.

2. FL2-disker

FL2 er en vertikal kjøledisk som fås både som frittstående versjon (plug-in) og som fjerninstallasjonsvarianter. Plug-in-varianten inneholder alt nødvendig maskineri og kjølemiddel for drift av disken. Kjøleanlegget for fjerninstallasjonsvariantene plasseres i et separat, eksternt rom. Fjerninstallasjonsdisker kobles til en sentralkjølelinje som går fra dette rommet og til diskene.

FL2-disker kan monteres individuelt eller parallelt. Temperaturen i hver disk styres individuelt og er forhåndsinnstilt til riktig temperatur i henhold til produktordren.

Varmetapet minimeres gjennom en jevn vertikal luftstrøm foran på hyllene. Det er viktig at glassdørene er helt tette og at luftstrømmen er jevn for at diskene skal fungere optimalt.

2.1. Disktyper

Både fjerninstallasjons- og plug-in-varianten av FL2 er å få i flere ulike versjoner.

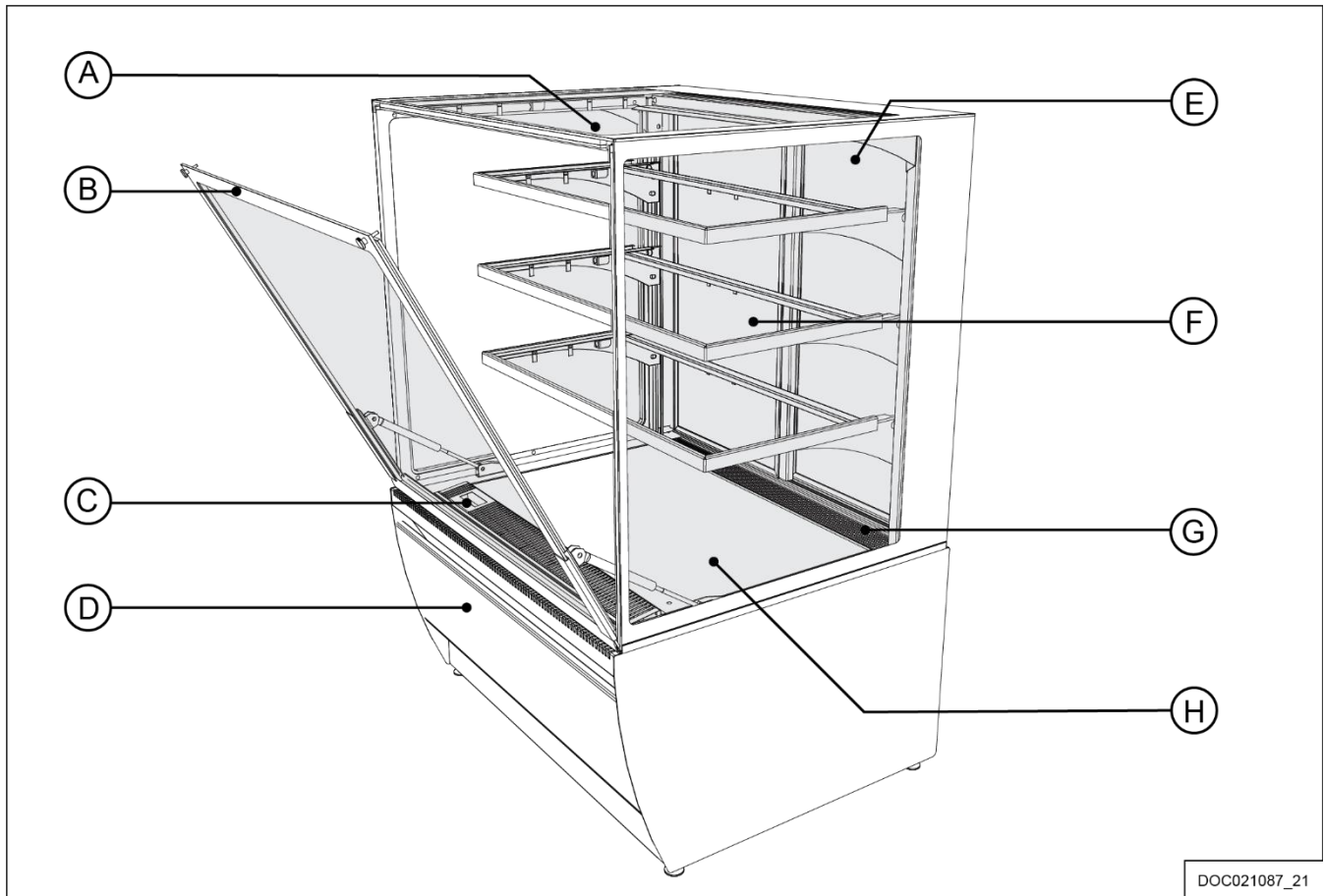
Plug-in-disker

- A-versjonen er romtemperaturvarianten av disken
- H-versjonen er en varmdisk. Den er utstyrt med varmeelementer montert i bunnen av bordplatene. Elementene styres via en termostat som kan stilles inn på ønsket temperatur.
- SFO-versjonen er en modell med åpen front og som fylles bakfra.
- SOSF er en serveringsdisk som også kan brukes til selvbetjening.

Plug-in-disker og fjerninstallasjonsdisker

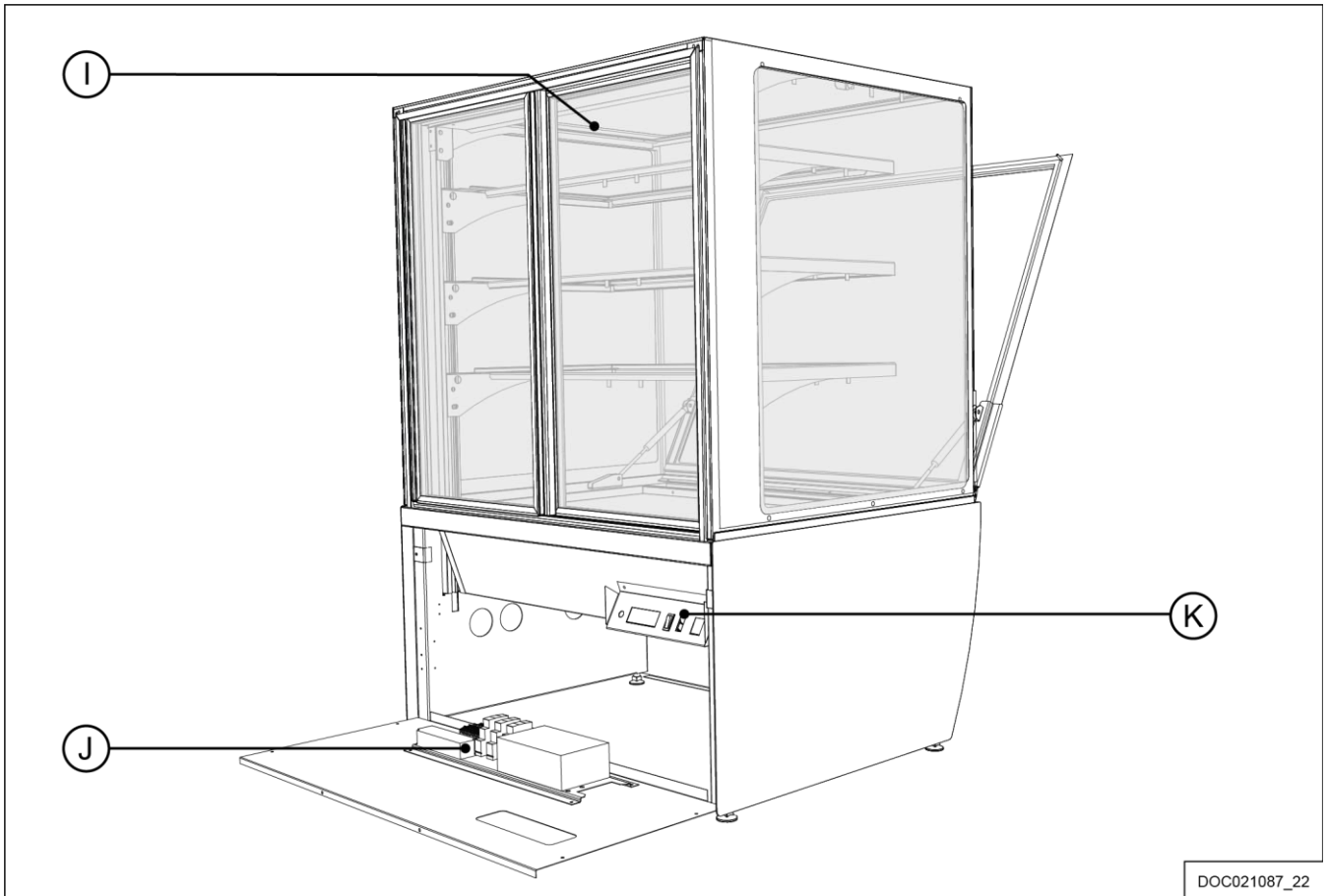
- SF-versjonen er en selvbetjeningsmodell.
- BO-versjonen er en kakedisk som både har en nedkjølt utstillingsdel og en romtemperert utstillingsdel på toppen til produkter som ikke skal kjøles.
- SO-versjonen er en serveringsdisk

2.2. Hovedkomponenter



- A** Glasstopp
- B** Frontglass (bare mulig å åpne på BO- og SO-varianten)
- C** Innsugsrist og temperaturdisplay
- D** Frontpanel

- E** Glasspanel
- F** Glasshylle
- G** Perforet plate
- H** Bunnplate (kjøler og vifter under bunnplaten)



DOC021087_22

- I** Skyvedører av glass
- J** El-rom *
- K** Kontrollenhet med lysbryter

* På plug-in-disker befinner el-rommet seg på innsiden av høyre sidepanel.

2.3. Drift av disken

Kjøling oppnås med et viftefordampersystem. Kjøleelementet er plassert på diskens bunnplate. Viftene sirkulerer den avkjølte luften gjennom risten bak den nederste hyllene, og til toppen av disken. Den avkjølte luften fordeles jevnt til alle hyllene i disken mot det fremre glassdekslet. Ny luft suges inn gjennom frontristen nederst på disken.

Automatisk avriming

Diskene er utstyrt med en automatisk avrimingsenhet. Kontrollenheten i disken styrer driftstider og avrimingsprosessen. Vann som oppstår som følge av avrimingsprosessen, blir enten ledet bort i rør til et avløp (fjerninstallasjonsdisker) eller inn i et elektrisk oppvarmet fordampningskar, hvor det blir fordampet. Temperaturen i disken øker med noen få grader under avriming.

3. Elektriske koblinger



Symbolet som står avmerket på disken (et lynsymbol inne i en trekant), angir at det finnes strømførende komponenter og ledninger under dekslet.
Kun personer som er kvalifisert til å installere og vedlikeholde elektrisk utstyr, skal ha tilgang til strømførende områder.

Merkeplaten på kjøledisken angir hva slags sikring som skal brukes. Stikkkontakten må være jordet og beskyttet ved hjelp av en treg sikring på 10 A. Andre apparater skal ikke være tilknyttet den samme sikringen.



Alle elektriske koblinger skal utføres av godkjent/kvalifisert personell og oppfylle alle internasjonale og lokale bestemmelser. I motsatt fall kan det oppstå alvorlig eller livstruende personskade.

3.1. Plug-in-disker

3.1.1. Tilgang til el-rom

På plug-in-disker befinner el-rommet seg på innsiden av høyre sidepanel (sett fra baksiden av disken). For å få tilgang til el-rommet må du ta av kondensatorristen og skru ut skruene som holder bakplaten. Slipp bakplaten pent ned på gulvet.

3.1.2. Kontrollenhet

Typen kontrollenhet er avhengig av diskmodellen. Ikke alle funksjoner er tilgjengelig i alle diskmodeller.



Se temperaturinnstillinger

1. Trykk raskt på SET-knappen.
Settpunkt-verdien vises på displayet.
Enheden går tilbake til vanlig temperaturvisning etter fem (5) sekunder uten aktivitet på kontrollenheten.

3.1.3. Alarmer

I normal status viser kontrollenheten temperaturen i disken.











MELDING	ÅRSAK	EFFEKT	GJELDER
P1	Sensorsvikt kontrollenhet	Fastsatt tid av/på for kompressor	XR40CX / XR77CX
P2	Sensorsvikt avrimer	Fastsatt avrimingstid	XR40CX / XR77CX
P3	Sensorsvikt internt	Ingen effekt	XR40CX / XR77CX
P4	Sensorsvikt kondensator	Ingen effekt	XR40CX / XR77CX
HA	Alarm maksimumstemperatur	Ingen effekt	XR40CX / XR77CX
HA2	Høy temperatur kondensator	Kompressor av	XR40CX / XR77CX

LA	Alarm minimumstemperatur	Ingen effekt	XR40CX / XR77CX
LA2	Lav temperatur kondensator	Ingen effekt	XR40CX / XR77CX
EA	Ekstern alarm	Ingen effekt	XR40CX / XR77CX

3.1.4. Andre meldinger

MELDING	ÅRSAK	EFFEKT	GJELDER
dEF	Avriming aktivert	Kompressor av	XR40CX / XR77CX
Pon	Tastatur låst opp		XR40CX / XR77CX
PoF	Tastatur låst		XR40CX / XR77CX
noP	Valgt sensor ikke aktivert		XR40CX / XR77CX
noA	Ingen alarm registrert		XR40CX / XR77CX

3.1.5. LED-symboler

LYSDIODER	MODUS	FUNKSJON	GJELDER
	PÅ	Kompressor aktivert	XR40CX / XR77CX
	BLINKER	Kortslutningsforsinkelse aktivert	XR40CX / XR77CX
	PÅ	Avriming aktivert	XR40CX / XR77CX
	BLINKER	Dryppetid pågår	XR40CX / XR77CX
	PÅ	En alarm er aktivert	XR40CX / XR77CX
	PÅ	Kontinuerlig syklus pågår.	XR40CX / XR77CX
	PÅ	Strømsparing aktivert	XR40CX / XR77CX
	PÅ	Vifter aktivert	XR77CX
	BLINKER	Vifteforsinkelse pågår	XR77CX
	PÅ	Lys på	XR77CX
AUX	PÅ	Hjelperelé på	XR77CX
°C/°F	PÅ	Måleenhet	XR40CX / XR77CX
°C/°F	BLINKER	Programmeringsfase	XR40CX / XR77CX

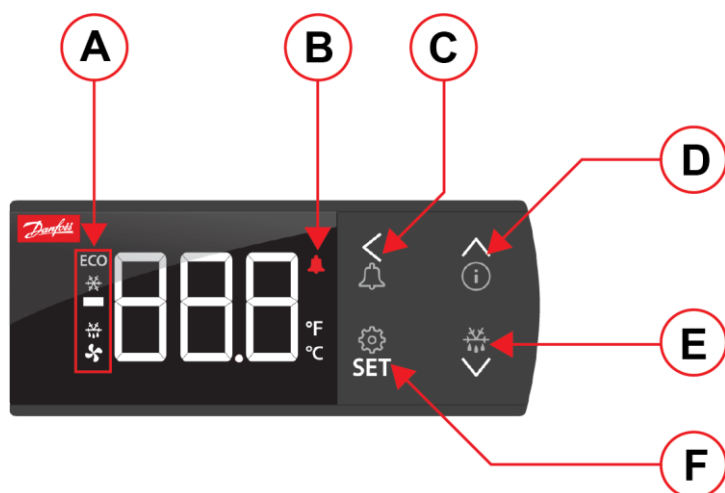
3.2. Fjerninstallasjonsdisker

3.2.1. Tilgang til el-rom

El-rommet befinner seg på innsiden av høyre sidepanel. Bakplaten holdes av fire skruer. For å få tilgang til el-rommet må du skru ut skruene og slippe bakplaten pent ned på gulvet.

3.2.2. Kontrollenhet

Fjerninstallasjonsdisker er utstyrt med Danfoss AK-CC55-kontrollenheter. Se www.danfoss.com for mer informasjon om enheten, alarmer osv.



- A** Det vises symboler på displayet i følgende tilfeller:
- Energioptimalisering
 - Kjøling
 - Avriming
 - Viftedrift
- B** Dersom det går en alarm, vil alarmsymbolet blinke.
- C** Når alarmsymbolet lyser, trykker du på alarmknappen for å se alarmkoden og tilbakestille alarmreleet.
- D** Et langt trykk (3 sekunder) åpner informasjonsmenyen «InF». Med pilknappene kan du navigere deg rundt i menyen og angi verdier.
- E** Et langt trykk (3 sekunder) starter avriming – «-d-» vises. Avrimingen kan stoppes med et langt trykk.
- F** Et langt trykk (3 sekunder) åpner menyen «SEt». Dersom prosessen krever en passkode, vises «PS». Skriv inn koden.

Viser innstillingen for en valgt parameter / lagrer en endret innstilling.
Et kort trykk åpner for innstilling av termostatens grenseverdi for utkobling.

3.2.3. Alarmer

I en feilsituasjon blinker alarmlampen på kontrollenhetens display, og alarmreleet blir aktivert (avhengig av prioritet). Trykk inn alarmknappen i 3 sekunder for å se alarmrapporten.

Kode/alarmtekst via datakommunikasjon	Beskrivelse
A1/--- High t. Alarm	Alarm for høy temperatur, seksjon A
A2/--- Low t. alarm	Alarm for lav temperatur, seksjon A
A5/--- Max hold time	«o16»-funksjonen ble aktivert under en koordinert avriming.
A11/--- No Rfg. sel.	Kjølemiddel ikke valgt
A13/--- High temp S6	Temperaturalarm. Høy S6.
A14/--- Low temp S6	Temperaturalarm. Lav S6.
A15/--- DI1 alarm	DI1-alarm
A16/--- DI2 alarm	DI2-alarm
A45/--- Standby mode	Ventemodus (kjøling via r12- eller DI-inngang stoppet)
AA2/ ---Refrig Leak	Et signal om lekkasje i kjølemiddel er mottatt.
AA3/--- CO2 alarm	Et signal om lekkasje i kjølemiddel er mottatt, og det valgte kjølemiddelet er CO2
--- AD Iced	Fordamperen er isete. Redusert luftstrøm.
--- AD flashgas	Det er flash-gass i ventilen.
E1/--- Ctrl. error	Feil på kontrollenheten.
E6/--- RTC error	Sjekk klokken.
E20/--- Pe error	Feil på trykk giveren Pe
E24/--- S2 error	E24/--- S2 error
E25/--- S3 error	Feil på S3-sensoren
E26/--- S4 error	Feil på S4-sensoren
E27/--- S5 error	Feil på S5-sensoren
E28/--- S6 error	Feil på S6-sensoren

4. Plassering av disken og luftstrøm

En riktig plassering av disken er viktig for optimale temperaturforhold og ytelse, som igjen vil bidra til å spare energi og forlenge diskens levetid. Disker med hjul kan forankres til veggen bak dem som en sikkerhetsforanstaltning.

1. Sett disken på plass, og juster den ved hjelp av de justerbare føttene slik at den står vinkelrett.
2. Sørg for at luftstrømmen til kondensatoren ikke er blokkert.

4.1. Plassere plug-in-disker side om side

Frittstående diskere som ikke er multiplekset, kan likefullt plasseres side om side for å lage en diskrekke. Når diskere skal plasseres på denne måten, må de følgende forhåndsreglene følges.

1. Plasser diskene ved siden av hverandre.
2. Sørg for at diskene er nivellert og like høye. Juster ved behov.
3. Skyv diskene tett sammen, men sørg for at de har stor nok åpning mellom med tanke på sikkerhet (varmdisker) og for å hindre kondens på glassveggene mellom diskene.

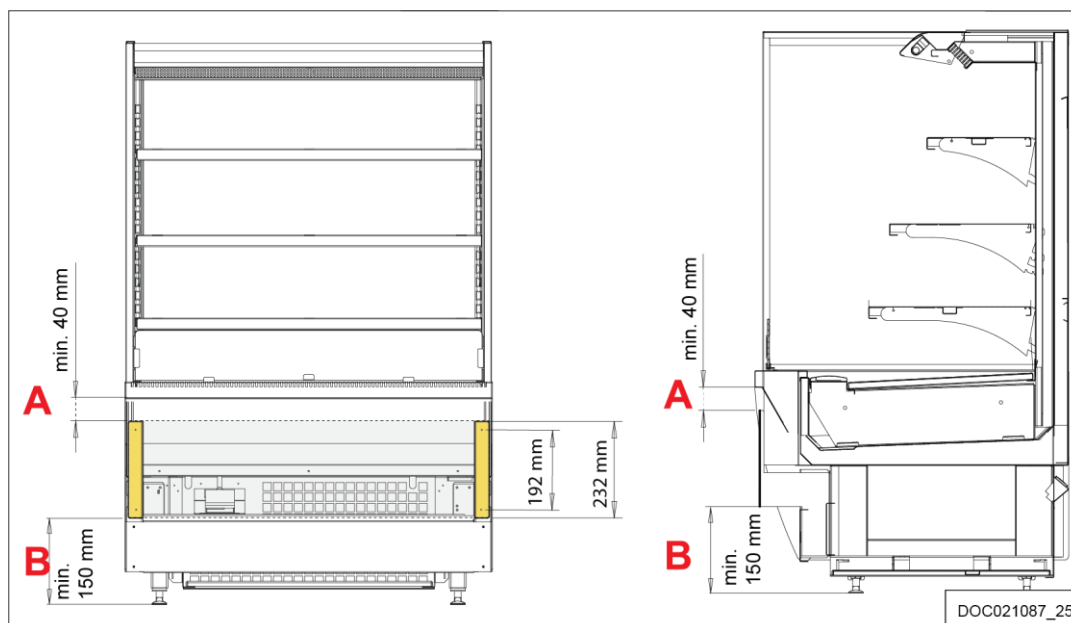
Kjøledisker ved siden av andre kjøledisker	Minimum 20 mm
Kjøledisker ved siden av diskere med romtemperatur	Minimum 20 mm
Varmdisker ved siden av andre varmdisker	Minimum 100 mm
Varmdisker ved siden av kjøledisker	Minimum 100 mm
Varmdisker ved siden av diskere med romtemperatur	Minimum 100 mm

4.2. Luftstrøm i plug-in-disker

Frontpaneler

Alle fjerninstallasjonsvarianter av FL2 trenger litt rom mellom diskens understell og kledningen for å sørge for riktig luftstrøm til kondensatoren. Dersom dette rommet er delvis eller helt blokkert, går det ut over diskens effektivitet, og levetiden til kondensatorens komponenter kan bli forkortet.

FL2-disker med RG-glassvegger har flate frontpaneler som kan erstattes med spesialpaneler. Ved bruk av spesialpaneler må det være minst en 40 mm åpning mellom frontpanelets overkant og undersiden av luftdeflektoren (A), samt en 150 mm åpning mellom frontpanelets underkant og gulvet (B).



Kledning

Dersom en FL2-variant skal kles inn, må kledningen ha følgende luftehull (hullenes totale areal):

- 600 mm disk: minimum 840 cm² med luftehull
- 900 mm disk: minimum 1260 cm² med luftehull
- 1200 mm disk: minimum 1680 cm² med luftehull

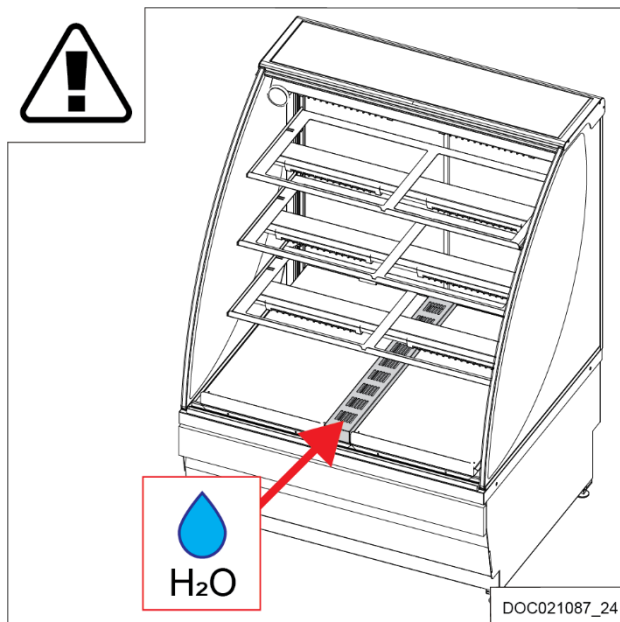


Merk!

Luftehullene skal ikke være plassert nær gulvet.

4.3. Igangkjøring av diskene

1. Rengjør alle innvendige og utvendige flater med en løfri klut fuktet i vann (ikke våt) og et mildt rengjøringsmiddel uten giftstoffer (pH 6-8).
2. Tørk forsiktig av alle innvendige og utvendige flater.
3. Kun for H-versjonen (varmdisk): Fyll vannbeholderen med rent vann.



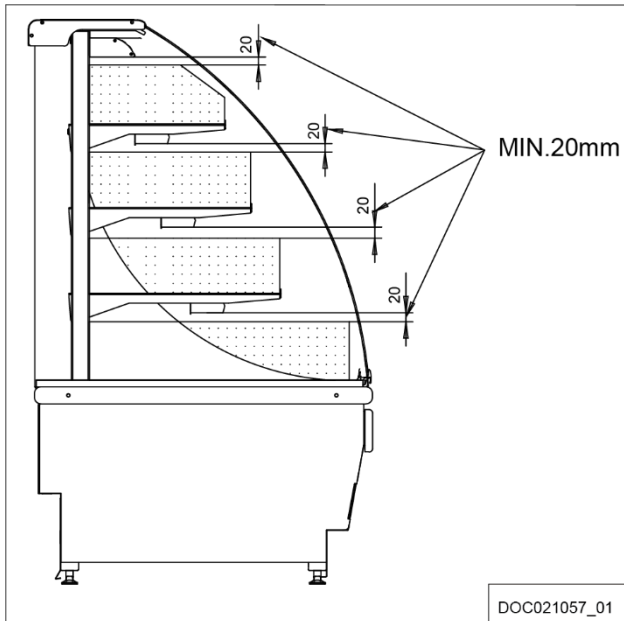
4. Koble disken til strømmen, og slå den på. Kompressoren og viftene settes i gang.
5. Vent i 90 minutter eller til ønsket temperatur er nådd. Termostaten er fabrikkinnstilt til korrekt temperatur. Kjøledisken er nå klart til påfylling.



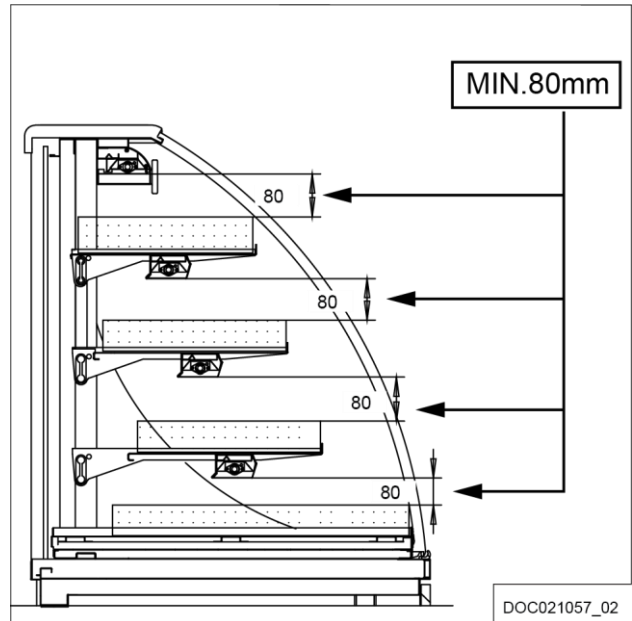
Merk!

Ved multipleksing av FL2 SF-disker (selvbetjeningsmodell) må avrimingssyklusen synkroniseres mellom de ulike diskene. Se koblingskjema E2421-3 for mer informasjon.

5. Plassere varer i disken



Kjøledisker og diskere med romtemperatur



Varmdisker

- Ikke plasser varer på toppen av disken.
- Sett produktene forsiktig inn i møbelet.
- Overskrid ikke kapasitetsgrensen. Maksimal belastning for hyllene er 15 kg/meter.
- Ikke plasser produkter slik at de stikker ut over den fremre kanten av hyllene eller står foran innsugsristen.

6. Rengjøre disker

Disken skal rengjøres lett før den fylles og tas i bruk for første gang. Deretter skal den rengjøres en gang i uken som et generelt vedlikehold. Grundig rengjøring anbefales minst én gang i året og/eller når situasjonen krever det (ved søl, lekkasjer osv.).

Bruk en egnet lofri klut og/eller en myk børste, varmt vann og mildt rengjøringsmiddel uten giftstoffer (pH 6-8). Rengjøringsmiddelet må ikke inneholde skuremidler. Kluten skal være fuktig, ikke klissvåt.



Merk!

Metalldele kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker!

6.1. Lett rengjøring

1. Tøm hyllene. Flytt alle matvarer til et annet kjølested til disken er rengjort og har nådd driftstemperatur igjen.
2. Rengjør alle innvendige og utvendige flater.
3. Bruk en vindusnal eller en tørr, myk og lofri klut til å tørke av flatene.
4. Vent til disken har nådd driftstemperatur før du fyller hyllene med matvarer igjen.

6.2. Grundig rengjøring

1. Tøm hyllene. Flytt alle matvarer til et annet kjølested til disken er rengjort og har nådd driftstemperatur igjen.
2. Skru av disken, koble fra strømmen og la disken nå romtemperatur.



Merk!

Når tilkoblede disker slås av, kan fordampningskaret under disken fylle seg med vann som følge av kondensering og at isen på fordampneren smelter. Det anbefales at disken ikke flyttes under rengjøringen, slik at det ikke blir sølt vann i fordampningskaret. Vannsøl kan føre til skade på disken.

3. Koble fra og demonter LED-listene.
4. Løft av innsugsristen, bunnplaten og den perforerte listen. Løft av innsugsristen først. Etter det kan du løfte av bunnplaten.
5. Rengjør diskbasen med en myk børste eller klut. Fjern eventuell smuss fra utløpssilen, og tørk av diskbasen.



Merk!

Diskbasen må ikke spyles/skylles med vann! Vannet kan fylle og føre til oversvømmelse i fordampningskaret, noe som kan skade disken.



Merk!

Ikke fjern smuss ved å skrape det av!
Skraping vil kunne skade diskbasen.

6. Tørk av alle innvendige flater.



Merk!

SO-RG- og BO-RG-disker er ustyrt med en glassfront som kan åpnes for enklere rengjøring. Se avsnittet *Åpne frontglasset* for mer informasjon. Ikke prøv å åpne frontglasset på andre diskvarianter!

7. Rengjør innsugsristen og bunnplaten.
8. Rengjør den perforerte listen på begge sider med en støvsuger.

**Merk!**

Ikke fjern smuss ved å skrape det av!
Skraping vil kunne skade diskbasen.

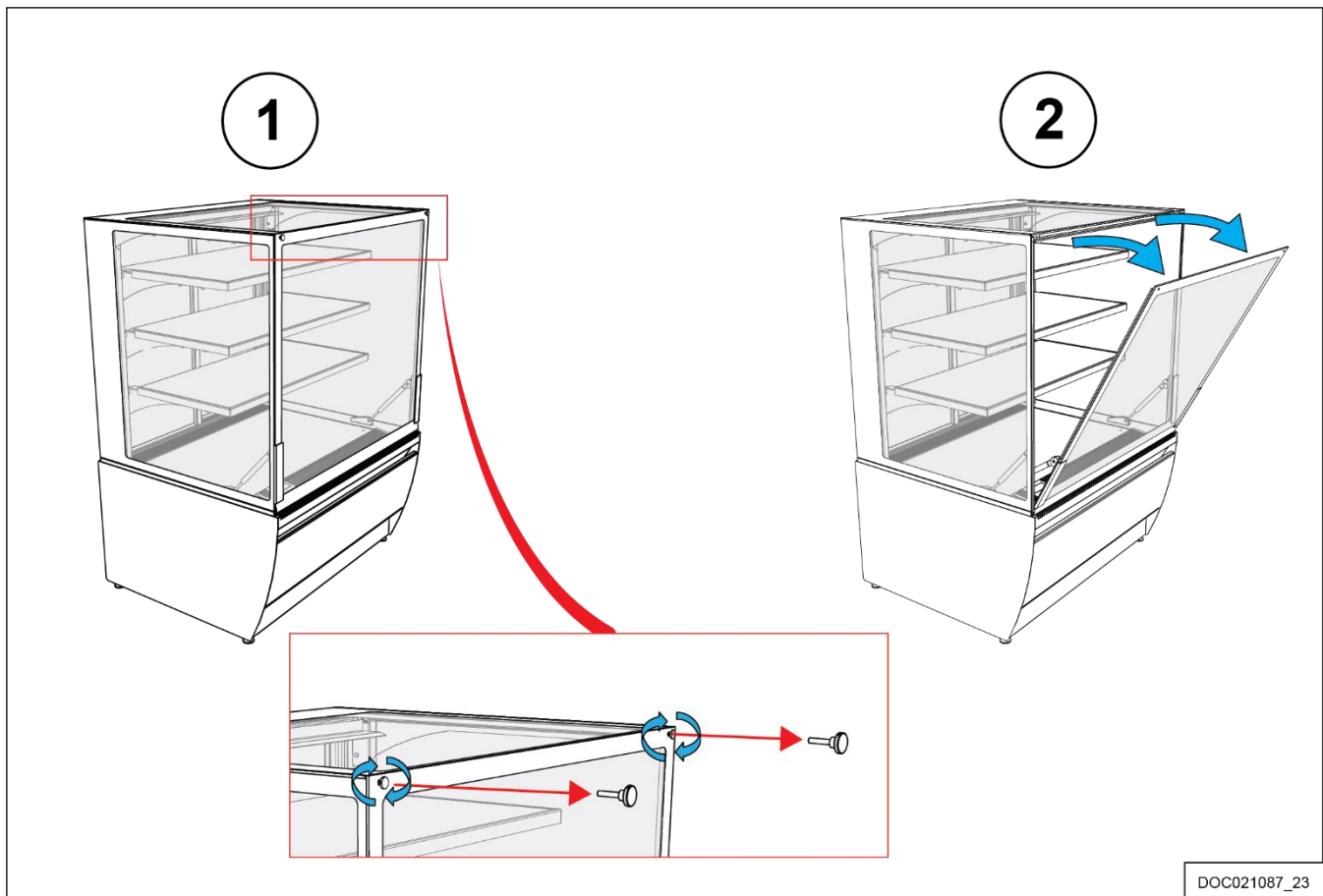
9. Tørk av alle innvendige flater. Bruk en vindusnal eller en tørr, myk og lofri klut til å tørke av.
10. Sett på plass den perforerte listen, bunnplaten og innsugsristen.
11. Tørk av alle utvendige flater. Bruk en vindusnal eller en tørr, myk og lofri klut til å tørke av.
12. Om mulig kan du ta av frontpanelet og støvsuge kondensatorribbene bak panelet.
13. Koble disken til strømmen igjen, og slå den på.
14. Vent til disken har nådd driftstemperatur før du fyller hyllene med matvarer igjen.

6.3. Åpne frontglasset**Merk!**

Bare SO-RG- og BO-RG-disker har en glassfront som kan åpnes.
Ikke prøv å åpne frontglasset på andre diskvarianter!

**Merk!**

Ikke trekk skruene for hardt til når du setter på frontglasset!
Når du føler normal motstand, er skruene trukket nok til.



DOC021087_23

**ADVARSEL!**

Ikke åpne eller lukk frontglasset med makt! Det kan skade glasset.
Dersom disken ikke er utstyrt med demperstag, må du sørge for å holde glasset oppe når det er åpent.

7. Feilsøking

SYMPTOM	MULIG ÅRSAK	TILTAK
Disken har ikke strøm	Disken er ikke koblet til hovedstrømmen, eller hovedstrømbryteren er av	Kontroller tilkoblingen til hovedstrøm og koble til strømkabelen om nødvendig. Kontroller hovedstrømbryteren og slå den på om nødvendig.
	Sikringen er gått	Skift sikringen som har gått.
Disken opprettholder ikke angitt temperatur	Luftgardinen er blokkert fordi innsugsristen er blokkert	Fyll disken på riktig måte. Ikke plasser produkter eller prislapper foran luftstrømmen. Se avsnittet «Plassere varer i disken» for instruksjoner om vareplassering.
	Luftgardinen er blokkert fordi den perforerte platen er blokkert	Ta av og støvsug den perforerte platen. Se avsnittet «Rengjøre disker» for rengjøringsinstruksjoner.
	Glassdørene er ikke helt lukket	Kontroller at dørene går helt igjen.
	Kjøleviftene går ikke	Kontroller at alle kjøleviftene virker. Kjøleviftene er plassert under bunnplatene. Kontakt nærmeste serviceleverandør hvis kjøleviftene har stoppet.
	Feil på driftstermostat eller grensetermostat	Kontakt nærmeste serviceleverandør.

INDHOLD

1. Inden du starter	3
1.1. Garanti	3
1.2. Restriktioner og advarsler	3
1.3. Emballage	5
1.4. Transportskade	5
1.5. Rengøring før ibrugtagning	5
2. FL2-møbler	6
2.1. Møbelmodeller	6
2.2. Primære komponenter	7
2.3. Drift af møblet	8
3. Elektriske forbindelser	9
3.1. Plug-in-møbler	9
3.2. Satellitmøbler	11
4. Møbelplacering og luftstrøm	13
4.1. Placering af plug-in-møbler side om side	13
4.2. Luftstrøm i plug-in-møbler	13
4.3. Ibrugtagning af møbler	14
5. Opfyldning af møbler	15
6. Rengøring af møbler	16
6.1. Let rengøring	16
6.2. Grundig rengøring	16
6.3. Åbning af frontglas	17
7. Fejlsøgning	18

1. Inden du starter

Læs vejledningen omhyggeligt.

Gem vejledningen et sikkert sted, hvor den er tilgængelig for alle brugere.



Bemærk!

FL2-møbler er kun beregnet til indendørs brug.

Normale rumforhold må ikke overskride:

- Relativ fugtighed 60 % RF
- Rumtemperatur +25 °C
- Luftstrømning til forsiden < 0,2 m/s



Bemærk!

Ingen dele af dette dokument danner juridisk bindende forpligtelser for producenten.

Indholdet af dette dokument kan ændres uden forudgående varsel.

1.1. Garanti

Hvert møbel har (2) års garanti på levetid og materialer under normale rumforhold. Normale rumforhold må ikke overskride:

- Relativ fugtighed 60 % RF
- Rumtemperatur +25 °C
- Forreste luftstrøm < 0,2 m/

Klimaklasse for testrum	Tørtemperatur, °C	Relativ fugtighed (RH), %	Dugpunkt, °C	Vanddampens masse i tør luft, g/kg
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
8	24	55	14,4	10,2
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
6	27	70	21,1	15,8
5	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3



Bemærk!

Møblets elektriske komponenter opfylder kravene til klimaklasse 5.



Bemærk!

Garantien dækker ikke skade påført på glas ved ulykke eller på anden måde

1.2. Restriktioner og advarsler

Læs følgende begrænsninger omhyggeligt.

Producenten er ikke ansvarlig for ulykker forårsaget af brug af møblet, der er i modstrid med vejledningen, eller hvor der ikke er taget hensyn til meddelelserne eller advarslerne i denne vejledning.

Det er forbudt at anvende møblet på andre måder end den, der er angivet i denne vejledning. Kun varer, der er angivet i vejledningen eller i FL2-brochuren eller -salgs materialet, må opbevares i møblet.

- FL2-møblet er kun til indendørs brug.
- FL2-møblet er ikke beregnet til anvendelse af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk funktionsevne eller personer uden erfaring og viden, medmindre de er under opsyn af en person med ansvar for deres sikkerhed, eller som har instrueret dem i brugen af møblet. Børn skal altid være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med møblet.
- Opbevaring af brændbare eller andre farlige væsker i møblet er strengt forbudt.
- Det er forbudt at klatre eller stå på eller inden i møblet.
- Glasdøre skal åbnes og lukkes forsigtigt for at undgå skader.

Instruer kunderne i, hvordan møblets døre åbnes og lukkes sikkert.

Alle brugere af møblet skal vide, hvordan møblet bruges på sikker vis.

- Undlad at rengøre glas døre med produkter, der indeholder alkohol eller ammoniakforbindelser. Dette kan svække fastgøringen af håndtaget.
- Hvis møblet eller møblets udstyr er defekt, eller møblet ikke fungerer normalt, skal du sikre, at det ikke medfører fare for mennesker eller ejendom. Frakobl om nødvendigt møblet fra stikkontakten, og kontakt den nærmeste serviceafdeling.
- FL2-møbler er konstrueret til at opretholde en indstillet temperatur i møblet og ikke til at nedkøle fødevarer. Sørg for, at fødevarer er afkølet til korrekt temperatur, før de placeres i møblet, så fødevarernes kuldekæde ikke brydes.
- Vægt angivet i møblets opfyldningsvejledning må ikke overskrides.



Kølemidlet og mængden er angivet på udstyrets typeskilt. Kølemiddel R290 (propan) er meget brandfarligt. Håndter udstyr med R290 med ekstra forsigtighed.



Forcer ikke optøning med mekaniske hjælpemidler.



Pas på ikke at beskadige kølekredsløbet.



Udstyret må ikke anvendes uden lysbeskyttelsesafdækning/reflektorer under håndlisterne. Hvis lysafdækningen er beskadiget eller mangler, skal denne straks udskiftes og monteres for at undgå risiko for elektrisk stød fra lyskomponenterne. Brug af produktet med lysbeskyttelsen på plads er fuldstændig ufarligt.



Der må ikke placeres elektrisk udstyr i møblet, medmindre det specifikt er godkendt af producenten.



Bær altid beskyttelseshandsker ved håndtering af H-modellen af FL2 Aida, da møblets indvendige flader kan være varme.



Undlad at opbevare eksplosive stoffer, som f.eks. spraydåser med brændbar drivgas i apparatet!



Hold alle ventilationsåbninger i apparatet eller indbygningsåbningen fri for blokeringer!

1.3. Emballage

Transporter eller flyt møblet til dets bestemmelsessted i den originale fabrikemballage, når det er muligt. Emballagen kan genbruges.

**Bemærk!**

Møbler med R290 (propan): Undlad at tænde for strømmen, hvis du har mistanke om, at der er sket lækage af kølemidlet under transporten. Garantien dækker ikke skade påført på glas ved ulykke eller på anden måde.

1.4. Transportskade

Pak møblet ud, og se efter, om der er tegn på skade under transport. Giv straks dit forsikringselskab, leverandøren eller producenten besked om beskadigelse af møblet.

1.5. Rengøring før ibrugtagning

1. Rengør møblets udvendige og indvendige flader med håndkraft ved hjælp af varmt vand og et mildt, ikke-toksisk rengøringsmiddel (pH 6-8). Se afsnit *Rengøring af møbler* vedrørende detaljerede oplysninger om rengøring.
2. Aftør alle flader omhyggeligt, før møblet tages i brug.

2. FL2-møbler

FL2 er et opretstående kølemøbel, der fås som både individuelle (plug-in) varianter og satellitvarianter. Plug-in-varianter af møblet indeholder alt nødvendigt maskineri og kølemiddel til drift af møblet. Udstyret, der fremfører kølemiddel til satellitvarianter af møblet, er placeret i et separat rum. Satellitmøblerne er forbundet til et centralt kølesystem, der fører kølemiddel fra rummet til møblerne.

FL2-møbler kan monteres enkeltstående eller parallelt. Hvert møbel er individuelt temperaturstyret og leveres med forhåndsindstillet korrekt temperatur som angivet ved produktbestilling.

Varmetabet er minimeret via en kontinuerlig lodret luftstrøm foran hylderne. Opretholdelse af en tæt forsegling af glasdørene og en kontinuerlig luftstrøm er afgørende for korrekt drift af møblet.

2.1. Møbelmodeller

Både satellit- og plug-in-varianterne af FL2 fås i flere forskellige modeller.

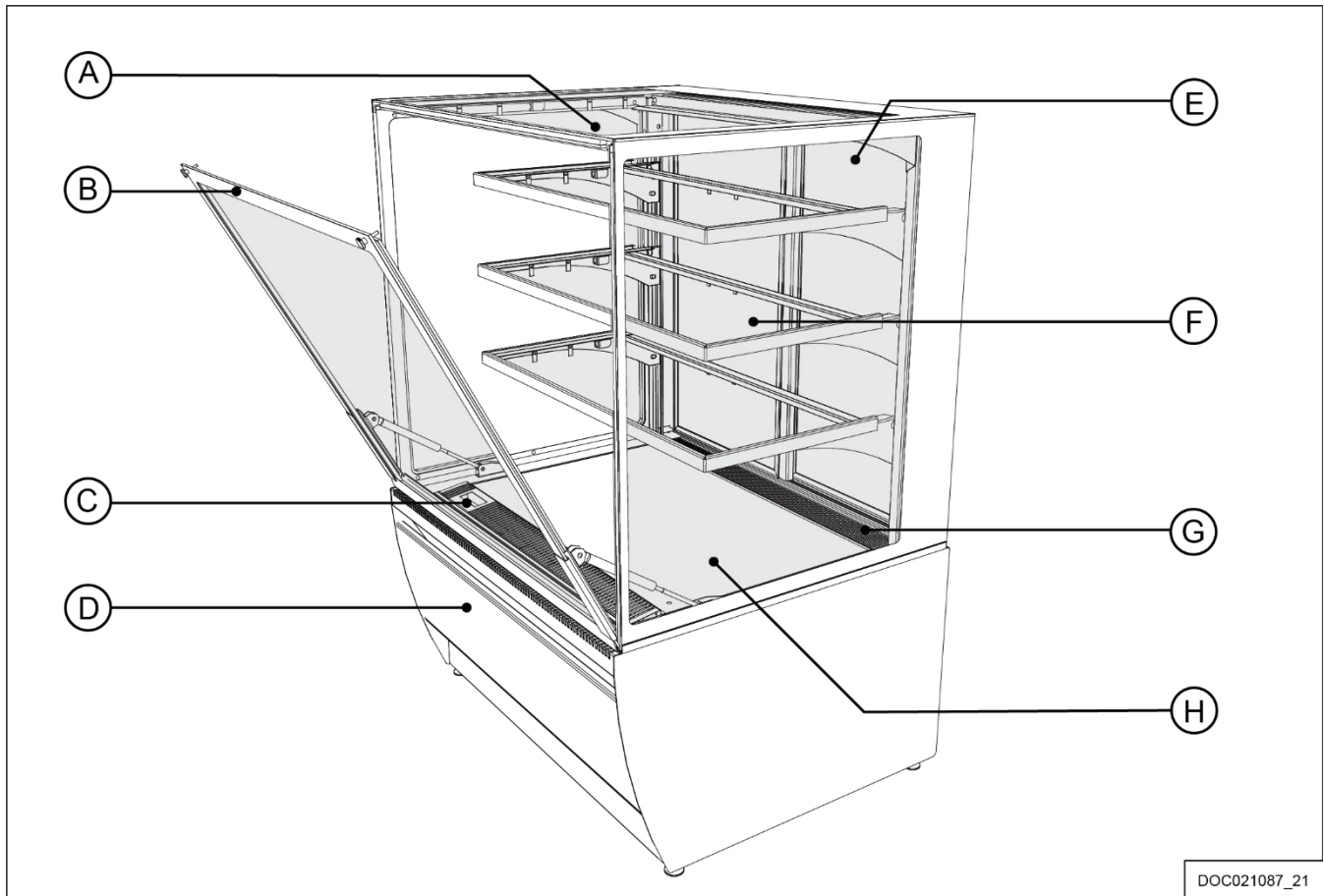
Plug-in-møbler

- A-modellen skal bruges ved rumtemperatur.
- H-modellen er et opvarmet displaymøbel. Det er udstyret med varmelegemer monteret indvendigt på bunden af hylderne. Varmeafgivelsen styres af en termostat, der kan indstilles til den ønskede temperatur.
- SFO-modellen er åben fortil og fyldes bagtil.
- SOSF er en betjeningsdisk, der også kan anvendes til selvbetjening.

Plug-in-møbler og satellitmøbler

- SF-modellen er en selvbetjeningsmodel.
- BO-modellen er et kagemøbel, der kombinerer et kølet præsentationsområde med ikke-kølet præsentation øverst til varer uden behov for køling.
- SO-modellen er en betjeningsdisk

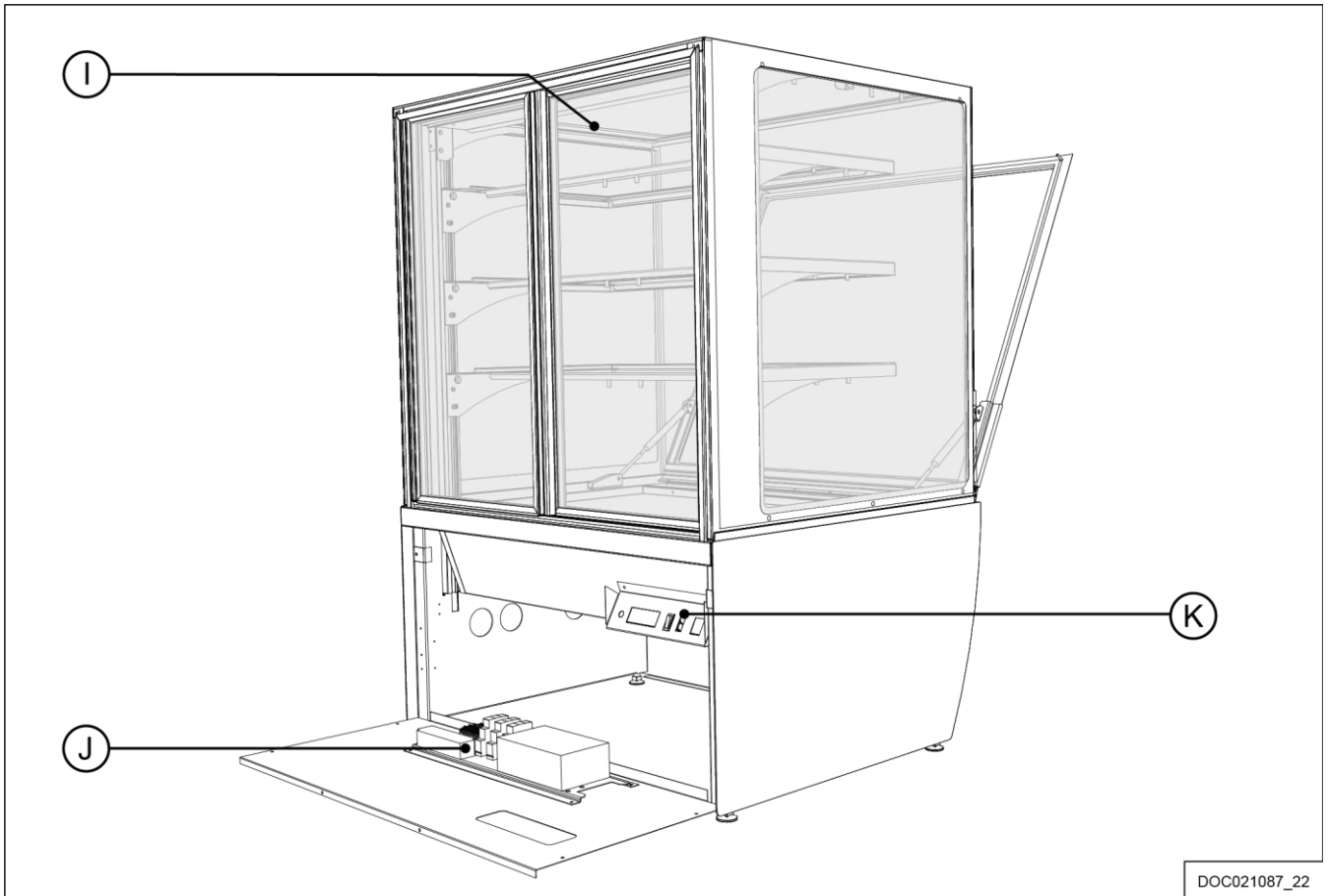
2.2. Primære komponenter



DOC021087_21

- A** Glastop
- B** Forsideglas (kan kun åbnes på BO- og SO-modeller)
- C** Enhed med indsugningsgitter og temperaturdisplay
- D** Frontpanel

- E** Glaspanel
- F** Glashylde
- G** Honeycomb
- H** Bundplade (fordamper og blæsere under bundpladen)



DOC021087_22

- I** Skydedøre af glas
- J** El-skab*
- K** Kontrolenhed og lyskontakt

* I plug-in-møbler er el-skabet monteret på den indvendige side af højre sidepanel.

2.3. Drift af møblet

Kølingen opnås ved hjælp af et blæserfordampersystem. Fordamperen er placeret på bunden af møblets bakke. Blæserne cirkulerer den afkølede luft gennem gitteret bagved bundhylden op til møblets øverste del. Den afkølede luft fordeles jævnt på alle hylder i møblet imod den forreste glasplade. Erstatningsluft suges ind gennem det forreste gitter ved møblets bund.

Automatisk afrimning

Møblet er udstyret med en automatisk afrimningsfunktion. Møblets styreenhed kontrollerer driftsperioderne og afrimningsprocessen. Vand fra afrimningsprocessen føres enten via rør til aftapning (satellitmøbler), eller føres ind i en elektrisk opvarmet fordampningsbakke, hvor det fordamper. Temperaturen indvendigt i møblet stiger med et par grader under afrimning.

3. Elektriske forbindelser



Bemærk!

Symbolet på møblet (en trekant med et lyn) angiver, at der under dækslet er komponenter og ledninger med elektrisk spænding.
Kun personale, der er uddannet til at montere og servicere elektrisk udstyr, må få adgang til områder med elektrisk spænding.

Kontrollér den påkrævede sikringsspænding og -størrelse på mærkepladen på møblet. Stikket skal være jordet og beskyttet med en 10 A træg sikring. Der må ikke være andet elektronisk udstyr tilsluttet den samme sikring.



Bemærk!

Alle elektriske forbindelser skal foretages af autoriseret personale og være i overensstemmelse med alle IEE-regler og lokale regler. Undladelse kan resultere i kvæstelser eller dødsfald.

3.1. Plug-in-møbler

3.1.1. Adgang til el-skab

El-skabet er monteret på den indvendige side af møblets højre sidepanel (set fra møblets bagside). Adgang til el-skabet sker ved at afmontere kondensatorens luftgitter samt skruerne, der fastholder bagpladen. Sænk bagpladen ned på gulvet.

3.1.2. Styreenhed

Typen af styreenhed afhænger af møbelmodellen. Alle funktioner er ikke tilgængelige for alle møbelmodeller.



Kontrol af temperaturindstillinger

- Tryk kortvarigt på knappen SET.
Indstillingsværdien vises på skærmen.
Den almindelige temperaturvisning vises igen efter fem (5) sekunder uden aktivering af styreenheden.

3.1.3. Alarmer

I normal tilstand viser styreenheden møblets temperatur.











MEDDELELSE	ÅRSAG	PÅVIRKNING	GÆLDER FOR
P1	Følerfejl ved termostat	Til/fra-tid for fast kompressor	XR40CX / XR77CX
P2	Følerfejl ved afrimning.	Fast afrimningstid	XR40CX / XR77CX
P3	Følerfejl i skabet.	Ingen påvirkning	XR40CX / XR77CX
P4	Følerfejl i kondensator	Ingen påvirkning	XR40CX / XR77CX
HA	Maksimum temperaturalarm	Ingen påvirkning	XR40CX / XR77CX
HA2	Høj temperatur i kondensator	Kompressorer fra	XR40CX / XR77CX
LA	Minimum temperaturalarm	Ingen påvirkning	XR40CX / XR77CX

LA2	Lav temperatur i kondensator	Ingen påvirkning	XR40CX / XR77CX
EA	Ekstern alarm	Ingen påvirkning	XR40CX / XR77CX

3.1.4. Andre meddelelser

MEDDELELSE	ÅRSAG	PÅVIRKNING	GÆLDER FOR
dEF	Afrimning aktiveret	Kompressor fra	XR40CX / XR77CX
Pon	Tastatur ulåst		XR40CX / XR77CX
PoF	Tastatur lås		XR40CX / XR77CX
noP	Vælg føler er ikke aktiveret		XR40CX / XR77CX
noA	Alarm ikke registreret		XR40CX / XR77CX

3.1.5. LED-symboler

LED	TILSTAND	FUNKTION	GÆLDER FOR
	TIL	Kompressor aktiveret	XR40CX / XR77CX
	BLINKER	Cyklusforsinkelse på indkoblingsspærring	XR40CX / XR77CX
	TIL	Afrimning aktiveret	XR40CX / XR77CX
	BLINKER	Dryptid i gang	XR40CX / XR77CX
	TIL	Der er opstået en alarm	XR40CX / XR77CX
	TIL	Løbende cyklus kører	XR40CX / XR77CX
	TIL	Energibesparelse aktiveret	XR40CX / XR77CX
	TIL	Blæsere aktiveret	XR77CX
	BLINKER	Blæserforsinkelse i gang	XR77CX
	TIL	Lys til	XR77CX
AUX	TIL	Hjælperelæ til	XR77CX
°C/°F	TIL	Måleenhed	XR40CX / XR77CX
°C/°F	BLINKER	Programmeringsfase	XR40CX / XR77CX

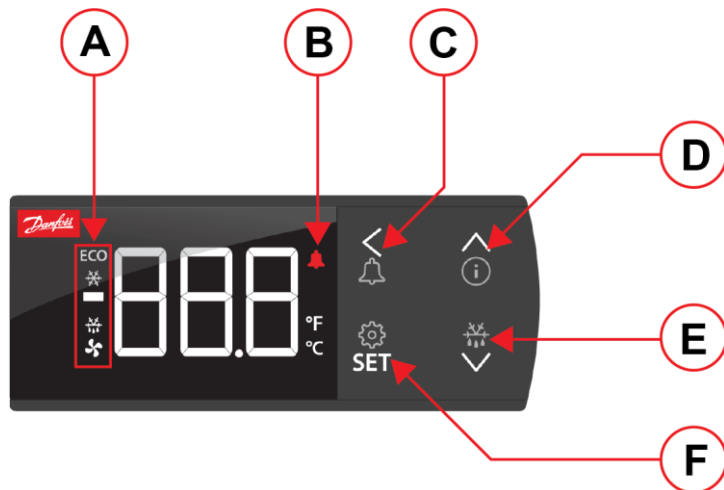
3.2. Satellitmøbler

3.2.1. Adgang til el-skab

El-skabet er monteret på den indvendige side af møblets bagplade. Bagpladen fastholdes af fire skruer. Der er adgang til el-skabet ved at afmontere skruerne og sænke bagpladen ned på gulvet.

3.2.2. Styreenhed

Satellitmøbler er udstyret med Danfoss AK-CC55-styreenheder. Der findes flere oplysninger om enheden, alarmer osv. på www.danfoss.com.



- A** Symboler på skærmen tændes i tilfælde af:
- Energioptimering
 - Køling
 - Afrimning
 - Aktiveret blæser
- B** I tilfælde af en alarm blinker alarmsymbolet.
- C** Når alarmsymbolet er tændt, skal du trykke på alarmknappen for at få vist alarmkoden og for at nulstille alarmrelæet.
- D** Et langt tryk (3 sekunder) giver adgang til informationsmenuen "InF". Brug piletasterne til at navigere i menuen og til at indstille værdier.
- E** Et langt tryk (3 sekunder) igangsætter afrimning. "-d-" vises. Igangværende afrimning kan standses med et langt tryk.
- F** Et langt tryk (3 sekunder) giver adgang til menuen "SEt". Hvis betjeningen kræver en adgangskode, vises "PS". Indtast koden.

Viser indstillingen for en valgt parameter / gemmer en ændret indstilling.
Et kort tryk giver adgang til termostatens aktiveringsgrænse.

3.2.3. Alarmer

I en fejlsituation blinker alarm-LED'en på kontrolenhedens skærm, og alarmrelæet aktiveres (afhængigt af prioritet). Tryk på alarmknappen i 3 sekunder for at se alarmrapporten.

Kode-/alarmtekst via datakommunikation	Beskrivelse
A1/--- High t. Alarm	Alarm for høj temperatur afsnit A
A2/--- Low t. alarm	Alarm for lav temperatur afsnit A
A5/--- Max hold time	Funktionen "o16" aktiveres i forbindelse med koordineret afrimning
A11/--- No Rfg. sel.	Intet kølemiddel valgt
A13/--- High temp S6	Temperaturalarm. High S6
A14/--- Low temp S6	Temperaturalarm. Low S6
A15/--- DI1 alarm	DI1-alarm
A16/--- DI2 alarm	DI2-alarm
A45/--- Standby mode	Standby-position (standset køling via r12- eller DI-indgang)
AA2/ ---Refrig Leak	Der er modtaget et signal om registreret lækage af kølemiddel
AA3/--- CO2 alarm	Der er modtaget et signal om registreret lækage af kølemiddel, og det valgte kølemiddel er CO2
--- AD Iced	Fordamperen er dækket af is. Reduktion af luftstrøm
--- AD flashgas	Der er dannet gasformigt kølemiddel ved ventilen
E1/--- Ctrl. error	Fejl i kontrolenheden
E6/--- RTC error	Kontrollér uret
E20/--- Pe error	Fejl ved tryktransmitter Pe
E24/--- S2 error	E24/--- S2 error
E25/--- S3 error	Fejl ved S3-sensor
E26/--- S4 error	Fejl ved S4-sensor
E27/--- S5 error	Fejl ved S5-sensor
E28/--- S6 error	Fejl ved S6-sensor

4. Møbelplacering og luftstrøm

Korrekt placering af møblet optimerer temperaturforhold og ydelse og fremmer dermed energibesparelse samt forlænger møblets levetid. Møbler med hjul kan som en sikkerhedsforanstaltning forankres i væggen bag dem.

1. Placer møblet, og juster møblet, så det står vinkelret ved at bruge de justerbare ben.
2. Sørg for, at luftstrømmen til kondensatoren ikke er blokeret.

4.1. Placering af plug-in-møbler side om side

Individuelle enkeltstående møbler, der ikke sammenkobles, kan placeres side om side for at danne en række af møbler. Ved placering af møbler på denne måde skal der tages følgende forholdsregler.

1. Placer møblerne ved siden af hinanden.
2. Sørg for, at møblerne er placeret vandret og har samme højde. Juster efter behov.
3. Skub møblerne tæt sammen, men sørg for at efterlade tilstrækkelig plads mellem møblerne af sikkerhedshensyn (opvarmede møbler) og for at forhindre kondensdannelse på glasvægge mellem møbler.

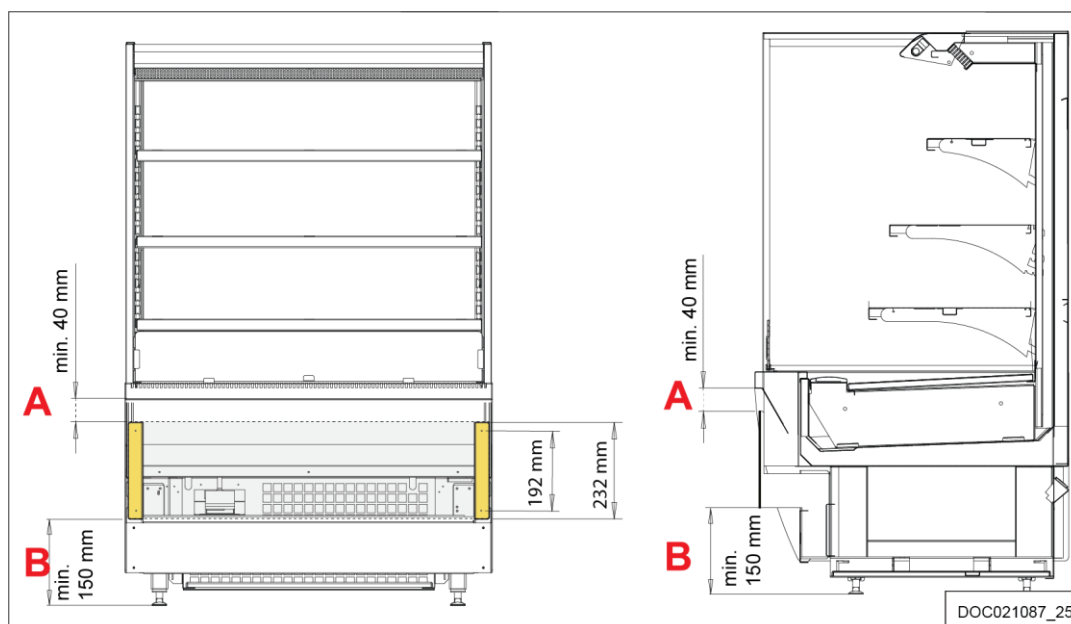
Kølemøbler ved siden af kølemøbler	Mindst 20 mm
Kølemøbler ved siden af møbler uden køling/varme	Mindst 20 mm
Opvarmede møbler ved siden af opvarmede møbler	Mindst 100 mm
Opvarmede møbler ved siden af kølemøbler	Mindst 100 mm
Opvarmede møbler ved siden af møbler uden køling/varme	Mindst 100 mm

4.2. Luftstrøm i plug-in-møbler

Frontpaneler

Alle FL2-plug-in-varianter har behov for tilstrækkelig plads mellem møbelrammen og dens beklædning for at opretholde en korrekt luftstrøm til kondensatorenheden. Hvis denne plads blokeres delvist eller helt, forringer det møblets effektivitet og kan forkorte levetiden af kondensatorenhedens komponenter

FL2-møbler med RG-glasbeklædning har flade frontpaneler, som kan udskiftes med tilpassede frontpaneler. Såfremt der anvendes tilpassede frontpaneler, skal der være et mellemrum på mindst 40 mm mellem den øverste kant af frontpanelet og den nederste vandrette overflade af luftfordeleren (A) samt et mellemrum på 150 mm mellem den nederste kant af frontpanelet og gulvet (B).



Beklædning

Såfremt en variant af FL2-møblet er beklædt, skal beklædningen være perforeret med en åbning (samlet hulareal) således.

- 600 mm-møbler: minimumåbning 840 cm²
- 900 mm-møbler: minimumåbning 1260 cm²
- 1200 mm-møbler: minimumåbning 1680 cm²

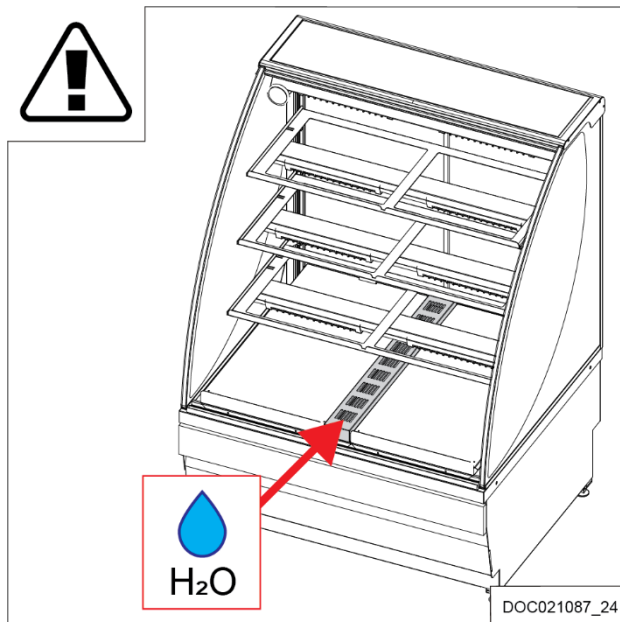


Bemærk!

Perforeringen må ikke være placeret ved eller i nærheden af gulvniveau.

4.3. Ibrugtagning af møbler

1. Rengør alle indvendige og udvendige flader med et ikke-toksisk, mildt, flydende rengøringsmiddel (pH 6-8) og en fnugfri, fugtig (ikke våd) klud.
2. Aftør alle ind- og udvendige overflader omhyggeligt.
3. Kun H-varianter (opvarmede møbler): fyld vandbeholderen med rent vand.



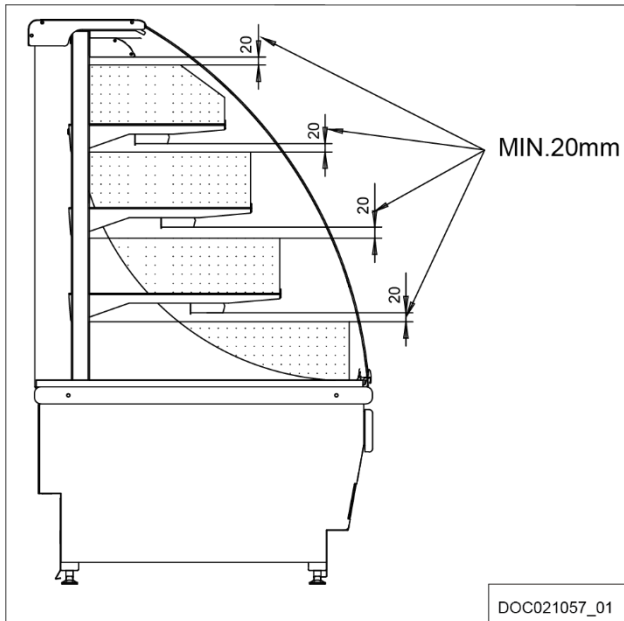
4. Slut møblet til strøm, og tænd for strømmen. Kompressoren og blæserne starter.
5. Vent i 90 minutter, eller indtil den ønskede temperatur er opnået. Termostaten er indstillet til den korrekte temperatur fra fabrikken. Møblet kan nu fyldes op.



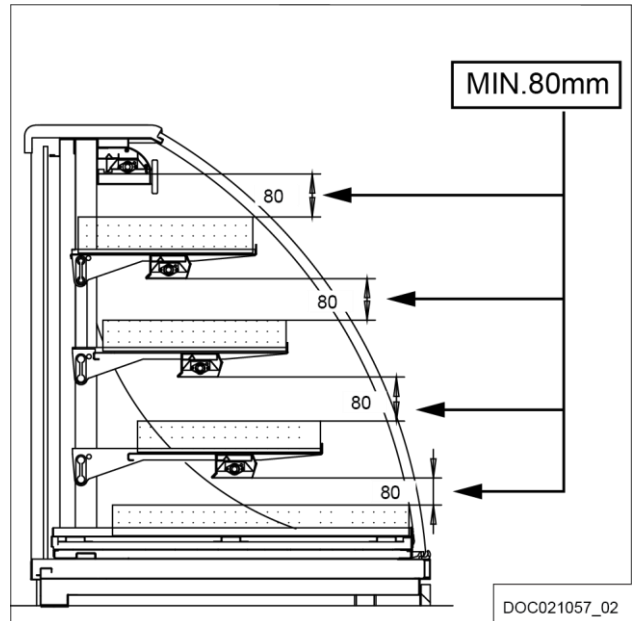
Bemærk!

Ved sammenkobling af FL2 SF (selvbetjening)-møbler skal afrimningen synkroniseres møblerne imellem. Se flere oplysninger i ledningsdiagrammet E2421-3.

5. Opfyldning af møbler



Kølemøbler og møbler uden køling/opvarmning



Opvarmede møbler

- Placer ikke genstande oven på møblet.
- Placer varerne forsigtigt.
- Overskrid ikke grænsen for opfyldning. Den maksimale belastning på hylderne er 15 kg pr. meter.
- Placer ikke varerne, så de rager ud over hyldens forkant eller blokerer for luftindtagsgitteret.

6. Rengøring af møbler

Rengør møblet let ved første ibrugtagning af møblet, og før der placeres varer i det. Derefter en gang om ugen som generel vedligeholdelse. Grundig rengøring anbefales mindst en gang pr. 12-måneders periode, og/eller når situationen måtte kræve det (spild/lækage osv.)

Anvend en egnet fnugfri klud og/eller blød børste, varmt vand, ikke-toksisk rengøringsmiddel (pH 6-8). Rengøringsmidlet må ikke være slibende. Sørg for, at kluden er fugtig og ikke drivende våd.



Bemærk!

Metaldele kan have skarpe kanter. Bær beskyttelseshandsker!

6.1. Let rengøring

1. Tøm hylderne. Overfør alle fødevarer til et andet opbevaringssted med køl, indtil møblet er rengjort og har nået sin driftstemperatur igen.
2. Rengør alle ind- og udvendige overflader.
3. Brug en skraber eller en tør og blød fnugfri klud til aftørring af flader.
4. Vent, indtil møblet har nået sin driftstemperatur, og sæt derefter alle fødevarer tilbage på hylderne.

6.2. Grundig rengøring

1. Tøm hylderne. Overfør alle fødevarer til et andet opbevaringssted med køl, indtil møblet er rengjort og har nået sin driftstemperatur igen.
2. Sluk for strømmen til møblet, tag stikket ud af stikkontakten, og lad møblet nå rumtemperatur.



Bemærk!

Når plug-in-møbler ikke er tilsluttet strøm, kan fordampningsbakken under møblet blive fyldt op, efterhånden som der sker kondensering, og is på fordamperen smelter. Det anbefales at undlade at flytte møblet under rengøring for at undgå spild af vandet i fordampningsbakken. Spildt vand kan forårsage skader på møblet.

3. Træk stikket ud, og afmonter båndene med LED-lys.
4. Løft og afmonter sugegitteret, bundpladen og honeycomb-enheden. Løft sugegitteret først. Derefter kan bundpladen løftes.
5. Rengør møblets opsamlingsbeholder med en blød børste eller klud. Fjern eventuel snavs fra aftapningssien, og aftør beholderens overflade.



Bemærk!

Undlad at skylle beholderen med vand ved rengøring af plug-in-møbler! Vandet kan opsamles i møblets fordampningsbakke og forårsage oversvømmelse og mulig skade på møblet.



Bemærk!

Undlad at forsøge at fjerne fastsiddende snavs ved at skrabe! Skrabning kan beskadige beholderens overflade.

6. Aftør alle indvendige flader.



Bemærk!

SO-RG- og BO-RG-møbler er udstyret med en glasfront, der kan åbnes for at lette rengøringen. Se flere oplysninger i afsnittet *Åbning af frontglas*. Undlad at forsøge at åbne frontglasset på andre møbelvarianter!

7. Rengør sugegitteret og bundpladen.
8. Rengør honeycomb-enheden med en støvsuger på begge sider.

**Bemærk!**

Undlad at forsøge at fjerne fastsiddende snavs ved at skrabe!
Skrabning kan beskadige beholderens overflade.

9. Aftør alle indvendige flader. Brug en skraber eller en tør og blød fnugfri klud til aftørring.
10. Sæt honeycomb-enheden, bundpladen og sugegitteret på plads igen.
11. Aftør alle udvendige flader. Brug en skraber eller en tør og blød fnugfri klud til aftørring.
12. Hvis muligt kan du afmontere frontpanelet og støvsuge kondensatorens lameller bag panelet.
13. Slut møblet til strøm igen, og tænd for strømmen.
14. Vent, indtil møblet har nået sin driftstemperatur, og sæt derefter alle fødevarer tilbage på hylderne.

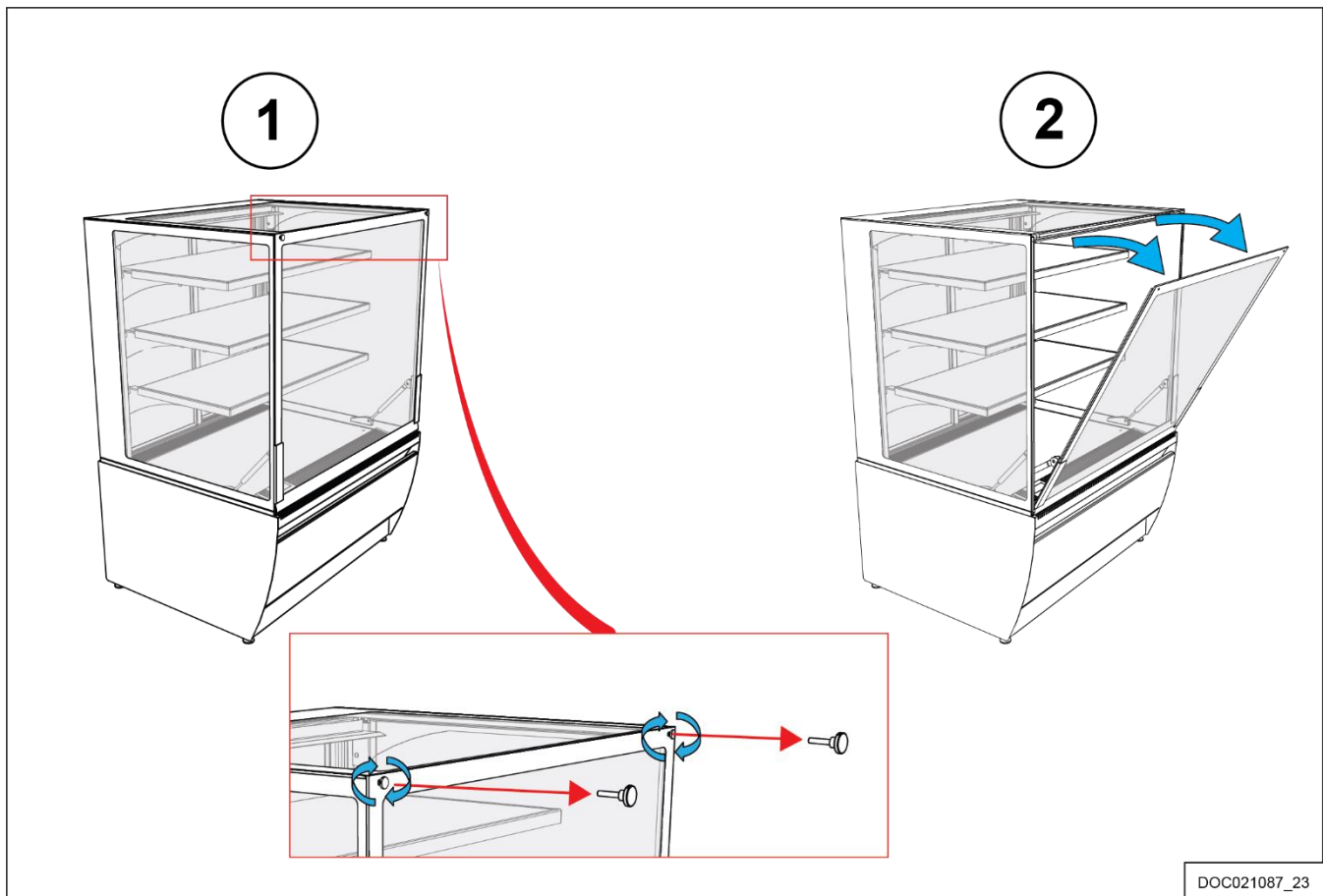
6.3. Åbning af frontglas**Bemærk!**

Kun SO-RG- og BO-RG-møbler er udstyret med en glasfront, der er beregnet til at kunne åbnes.

Undlad at forsøge at åbne frontglasset på andre møbelvarianter!

**Bemærk!**

Undlad at spænde skrueene for meget, når du lukker frontglasset!
Når du føler normal modstand, er skrueene spændt tilstrækkeligt.



DOC021087_23

**ADVARSEL!**

Undlad at åbne eller lukke frontglasset med magt! For stor kraft kan beskadige glasset.
Hvis møblet ikke er udstyret med dæmpere til blød åbning, skal glasset understøttes ved åbning.

7. Fejlsøgning

SYMPTOM	MULIG ÅRSAG	HANDLING
Møblet får ikke strøm	Møblet er ikke sluttet til en stikkontakt, eller strømmen er afbrudt	Kontrollér forbindelsen til stikkontakten, og tilslut om nødvendigt kablet. Kontrollér hovedafbryderen, og slå den om nødvendigt til.
	Der er gået en sikring	Udskift sikringen.
Møblet opretholder ikke den indstillede temperatur	Luftgardiner er blokeret, hvilket resulterer i blokering af indsugningsgitteret	Fyld møblet korrekt. Undlad at placere varer eller prismærker foran luftstrømmen. Se oplysninger om opfyldning af møbler i afsnittet Opfyldning af møbler.
	Luftgardiner er blokeret, hvilket resulterer i blokering af honeycomb-enheden	Afmonter og støvsug honeycomb-enheden. Se en vejledning til rengøring af møbler i afsnittet Rengøring af møbler.
	Glasdørene er ikke lukket korrekt	Sørg for at lukke dørene korrekt.
	Fordamperblæsere aktiveres ikke	Sørg for, at alle fordamperblæsere aktiveres. Fordamperblæsere er placeret under bundpladerne. Hvis fordamperblæsere ikke aktiveres, skal du kontakte den nærmeste serviceafdeling.
	Driftstermostaten eller grænsetermostaten er defekt	Kontakt den nærmeste serviceafdeling.

SISUKORD

1. Enne kasutamist	3
1.1. Garantii	3
1.2. Piirangud ja hoiatused	3
1.3. Pakend	5
1.4. Transpordikahjustused	5
1.5. Puhastamine enne esmakordset kasutust	5
2. FL2 külmriiulid	6
2.1. Vitriinide tüübid	6
2.2. Põhiosad	7
2.3. Vitriini tööpõhimõte	8
3. Elektriühendused	9
3.1. Oma agregaadiga vitriinid	9
3.2. Keskagregaadiga vitriinid	11
4. Külmriiuli paigutamine ja õhuvool	13
4.1. Oma agregaadiga külmriulite kõrvuti paigutamine	13
4.2. Õhuvool oma agregaadiga külmriulites	13
4.3. Külmriulite kasutuselevõtt	14
5. Riiulite täitmine	15
6. Külmriulite puhastamine	16
6.1. Kerge puhastamine	16
6.2. Põhjalik puhastamine	16
6.3. Esiklaasi avamine	17
7. Veaotsing	18

1. Enne kasutamist

Lugege see juhend hoolikalt läbi.

Hoidke juhendit kindlas kohas, kus see on kättesaadav kõigile kasutajatele.



Märkus.

FL2 külmriiulid on ette nähtud kasutamiseks ainult siseruumides.

Ümbritseva keskkonna normaaltingimuste näidud ei tohi ületada järgmisi väärtusi:

- suhteline niiskus 60% RH;
- ruumi õhutemperatuur +25 °C;
- õhuvoolu kiirus külmriiuli ees < 0,2 m/s.



Märkus.

Ükski selle dokumendi osa ei tekita tootjale õiguslikult siduvaid kohustusi.

Selle dokumendi sisu võidakse muuta etteteatamiseta.

1.1. Garantii

Kõigil külmriiulitel on kahe (2) aasta pikkune vastupidavus- ja materjaligarantii, kui seadet kasutatakse normaaltingimustes. Ümbritseva keskkonna normaaltingimuste näidud ei tohi ületada järgmisi väärtusi:

- suhteline niiskus 60% RH;
- ruumi õhutemperatuur +25 °C;
- õhuvoolu kiirus külmriiuli ees < 0,2 m/s/

Katseruumi kliimaklass	Kuivtermomeetri temperatuur, °C	Suhteline õhuniiskus, %	Kastepunkt, °C	Veeauru mass kuiva õhu kohta, g/kg
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
8	24	55	14,4	10,2
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
6	27	70	21,1	15,8
5	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3



Märkus.

Külmriiuli elektriosad vastavad kliimaklassi 5 nõuetele.



Märkus.

Garantii ei kata klaasi purunemist (juhuslik või mitte).

1.2. Piirangud ja hoiatused

Lugege järgmised piirangud hoolikalt läbi.

Tootja ei vastuta juhtumite eest, mis on tingitud külmriiuli kasutusjuhendi nõuete või kasutusjuhendis esitatud hoiatuste või juhiste eiramisest.

Külmriiulit on keelatud kasutada viisil, mida kasutusjuhendis ei ole kirjeldatud. Külmriiulis on lubatud hoida vaid selliseid tooteid, mis on loetletud selles kasutusjuhendis või FL2 kasutusjuhendis või reklaambrošüüris.

- FL2 külmriiul on ette nähtud kasutamiseks ainult siseruumides.
- FL2 külmriiul ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikutele (sealhulgas lastele), samuti isikutele, kellel puuduvad vastavad kogemused või teadmised, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on õpetanud neid seadet õigesti käsitsema või nad kasutavad seda juhendaja järelevalve all. Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Tuleohtlike või ohtlike vedelike hoidmine külmriiulis on rangelt keelatud.
- Külmriiuli sisse või peale ronimine või selle sees või peal seismine on keelatud.
- Vigastuste vältimiseks tuleb klaasuksi avada ja sulgeda ettevaatlikult.

Õpetage kliente külmriiuli uksi ohutult avama ja sulgema.

Kõik külmriiuli kasutajad peavad teadma, kuidas seda õigesti kasutada.

- Ärge puhastage klaasuksi alkoholi või ammoniaaki sisaldavate toodetega. See võib kahjustada uksekäepideme kinnitust.
- Kui külmriiulil või selle seadmestikus ilmneb tõrge või kui külmriiul ei tööta tavapäraselt, veenduge, et see ei oleks inimestele või varale ohtlik. Vajaduse korral lahutage külmriiul vooluvõrgust ja võtke ühendust lähima hooldusettevõttega.
- FL2 külmriiulid on ette nähtud määratud sisetemperatuuri hoidmiseks, mitte toiduainete jahutamiseks. Veenduge, et toiduained oleksid enne külmriiulisse asetamist jahutatud õige temperatuurini, nii et nende külmaahel ei katkeks.
- Külmriiuli täitmisjuhistes määratud kaalu ei tohi ületada.



Külmaaine tüüp ja täitekogus on näidatud seadme andmesildil. Külmaaine R290 (propan) on äärmiselt tuleohtlik. Olge külmaainet R290 sisaldavate seadmetega ümberkäimisel väga ettevaatlik.



Ärge kiirendage sulamist mehaaniliste vahenditega.



Ärge kahjustage külmutusahelat.



Ärge kasutage toodet ilma valgustite kaitsekattedeta / ilma käepidemete aluste reflektoriteta. Kui valgustite kaitsekatted on kahjustatud või puuduvad, tuleb need kohe välja vahetada või paigaldada, et vältida valgusti komponentidest elektrilöögi saamise ohtu. Kui kaitsekatted on paigaldatud, on seadme kasutamine täiesti ohutu.



Vitriini sisse ei tohi paigaldada elektriseadmeid, välja arvatud juhul, kui tootja on selle eraldi heaks kiitnud.



FL2 Aida H-versiooni käsitlemisel kandke alati kaitsekindaid, sest seadme sisepinnad võivad olla kuumad.



Ärge hoidke seadmes plahvatusohtlikke aineid, näiteks tuleohtliku propellendiga aerosoolipurke!.



Hoidke kõik seadme korpuses või integreerimiseks kasutatud konstruktsioonis olevad ventilatsiooniavad vabad.

1.3. Pakend

Võimaluse korral transportige vitriin paigalduskohta originaalpakendis. Pakkematerjalid on taastöödeldavad.



Märkus.

Külmaainet R290 (propaan) sisaldavad külmriiulid: kui kahtlustate, et transpordi ajal on külmaainet lekkinud, ärge lülitage külmriiuli toidet sisse. Garantii ei kata klaasi purunemist (juhuslik või mitte).

1.4. Transpordikahjustused

Pakkige vitriin lahti ja veenduge, et seadmel ei ole transpordikahjustusi. Kahjustuste ilmnemisel teavitage sellest kohe kindlustusettevõtet, külmriiuli tarnijat või tootjat.

1.5. Puhastamine enne esmakordset kasutust

1. Puhastage külmriiuli välis- ja sisepinnad käsitsi sooja vee ja õrnatoimelise mittemürgise puhastusvahendiga (pH 6–8). Täpsemaid puhastusjuhiseid vt jaotisest *Külmriiulite puhastamine*.
2. Kuivatage kõik pinnad hoolikalt enne külmriiuli kasutuselevõttu.

2. FL2 külmriiulid

FL2 on vertikaalne külmriiul, mis on saadaval nii eraldiseisvate (oma agregaadiga) kui ka keskagregaadiga versioonidena. Oma agregaadiga külmriiuliversioonid sisaldavad kõiki külmriiuli kasutamiseks vajalikke seadmeid ja külmaainet. Keskagregaadiga külmriiuleid külmaainega varustav seade paikneb eraldi, eemal asuvas ruumis. Keskagregaadiga külmriiulid ühendatakse kõnealuselt ruumist külmriiulitesse viidud keskse külmaainetorustikuga.

FL2 külmriiulid saab paigaldada eraldi asetsevatena või paralleelselt. Iga külmriiuli temperatuuri saab eraldi reguleerida ja see on eelseatud sobivale temperatuurile, nagu on toote tellimisel kindlaks määratud.

Külmakadu on viidud miinimumini ühtlase vertikaalse õhuvoolu abil riiulite ees. Klaasuste tihedalt sulgumine ja ühtlase õhuvoolu säilitamine on külmriiuli nõuetekohase toimimise seisukohast olulised.

2.1. Vitriinide tüübid

Nii kesk- kui ka oma agregaadiga FL2 on saadaval mitmes eri versioonis.

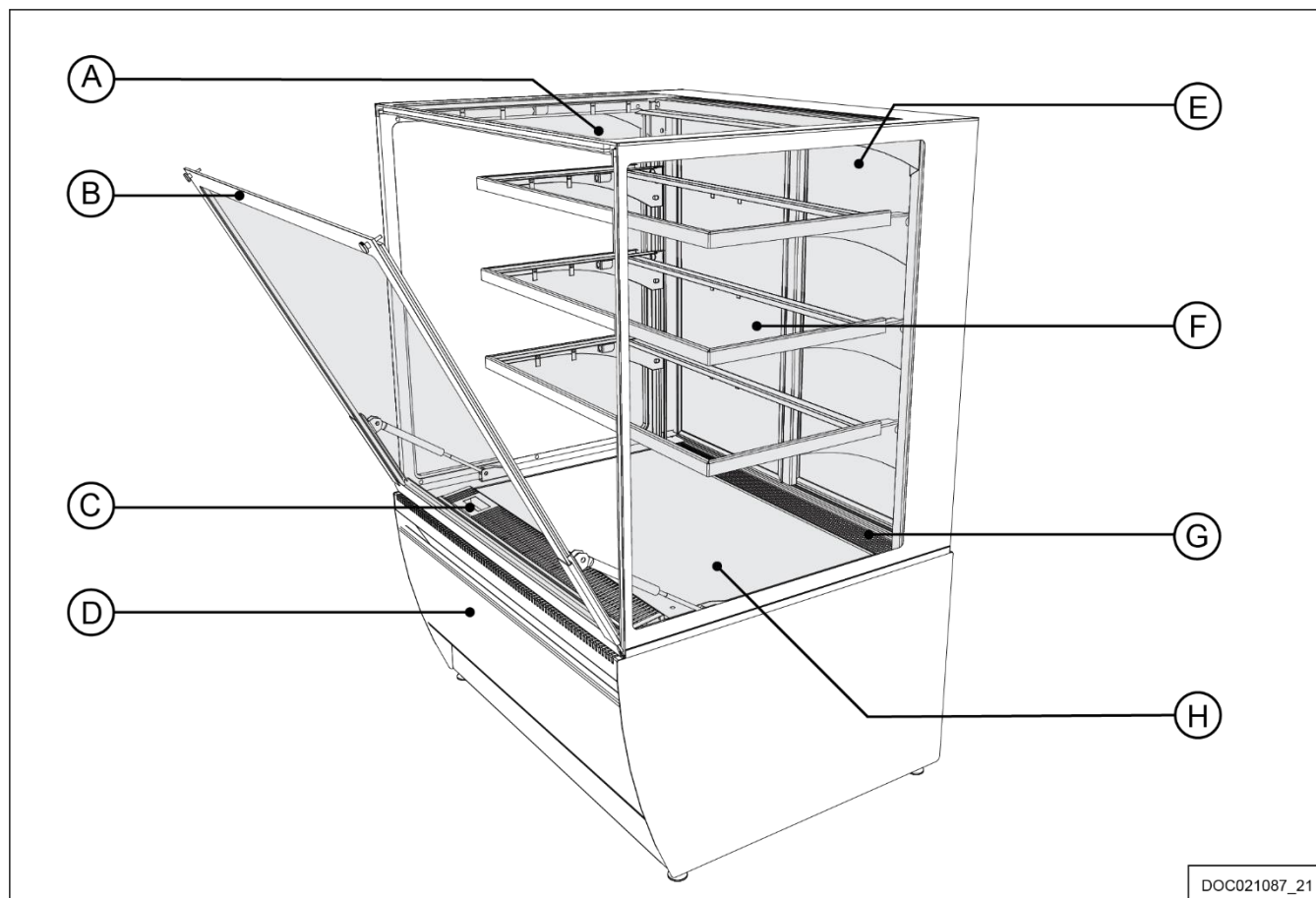
Oma agregaadiga vitriinid

- A-versioon on ilma külmaelementideta mudel.
- H-versioon on kuumvitriin. See on varustatud tasapindade sisse asetatud soojendustennidega. Soojendusvõimsust reguleeritakse termostaadi abil, mille saab seadistada soovitud temperatuurile.
- SFO-versioon on avatud esiosaga tagantpoolt täidetav mudel.
- SOSF on teeninduslett, mida saab kasutada ka iseteenindusletina.

Oma ja keskagregaadiga külmriiulid

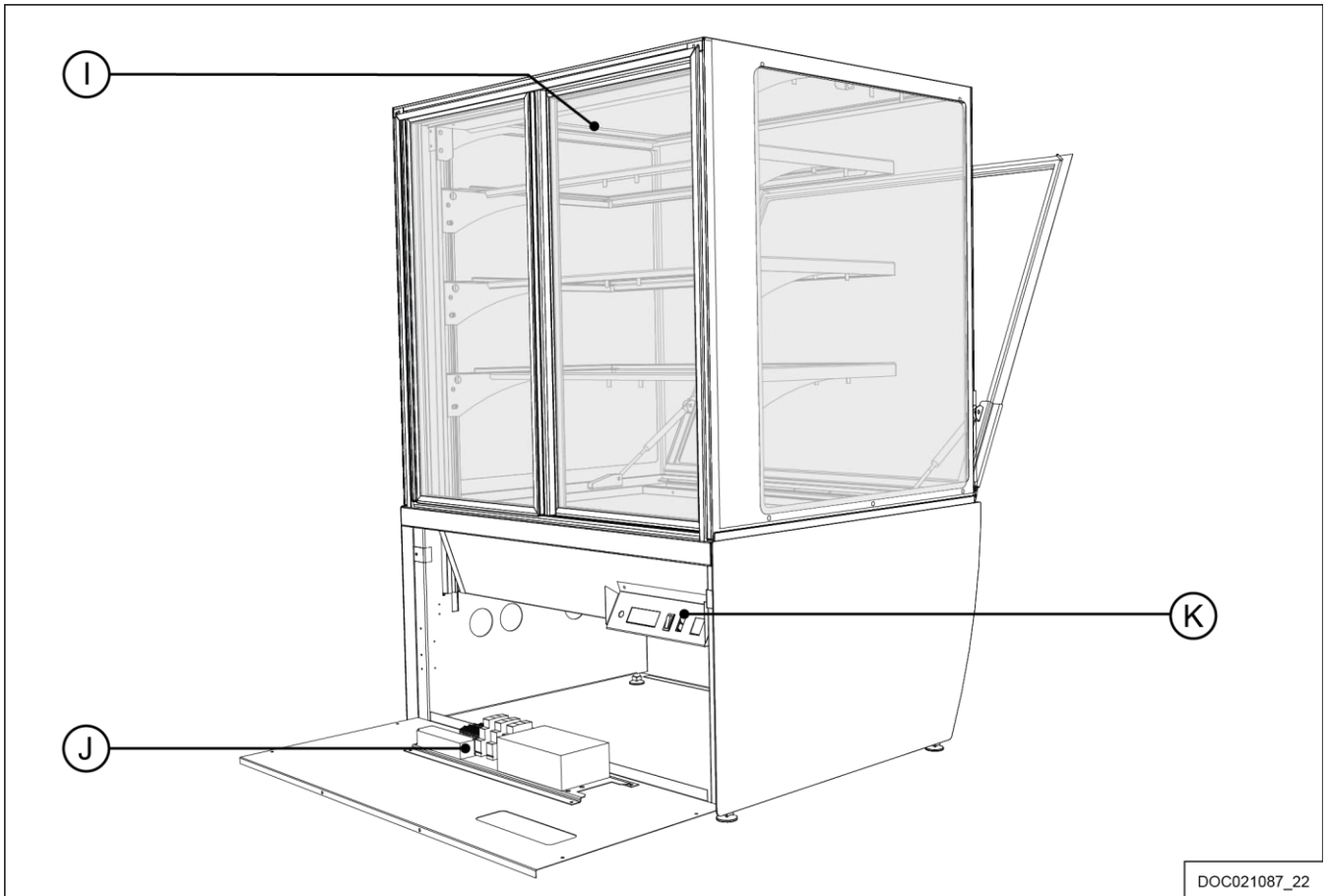
- SF-versioon on iseteenindusmudel.
- BO-versioon on kondiitritoodete vitriin, millel on külmväljapanekuruum ja jahutuseta (pealmine) riiul külmutamata toodetele.
- SO-versioon on teeninduslett.

2.2. Põhiosad



- A** Klaasist ülaosa
B Esiklaas (saab avada üksnes BO- ja SO-versioonide puhul)
C Imirest ja temperatuurinäidik
D Esipaneel

- E** Klaaspaneel
F Klaasriiul
G Võre
H Põhjaplaat (aurusti ja ventilaatorid põhjaplaadi all)



DOC021087_22

- I** Klaasist liugused
- J** Elektrikorpus*
- K** Juhtsüsteem ja valgustuse lüliti

* Oma agregaadiga külmriiulitel on elektrikorpus paigaldatud parempoolse küljepaneeli sisse.

2.3. Vitriini tööpõhimõte

Vitriini jahutab ventilaatoriga aurusti. Aurusti paikneb seadme põhjatasandi all. Ventilaatorid tsirkuleerivad külma õhu läbi alumise riiulitasapinna väljapuhkerestist külmriiuli ülaossa. Jahutatud õhk jaotub külmvitriini riiulite vahel ühtlaselt, üle riiulite esiklaasi poole. Lisaõhku võetakse läbi vitriini allosas oleva esivõre.

Automaatne sulatamine

Vitriin on varustatud automaatse sulatusseadmega. Vitriini juhtseade reguleerib töösükleid ja sulatusprotsessi. Sulavesi juhitakse läbi torude äravooluavasse (keskagregaadiga külmriiulid) või elektrisoojendusega sulaveevanni, kus see aurustatakse. Sulatamise ajal tõuseb seadme sisetemperatuur mõne kraadi võrra.

3. Elektriühendused



Seadme märgitud sümbol (välgunool kolmnurga sees) hoiatab, et katepaneeli all on pingestatud osad ja juhtmed. Pingestatud seadmetega võivad töötada ainult elektriseadmetiku paigaldamist ja hooldamist käsitleva väljaõppe läbinud isikud.

Kaitse peab vastama seadmele kinnitatud andmesildi nõuetele. Elektritoide peab olema maandatud ja kaitstud 10 A inertkaitsmega. Sama kaitsmega ei tohi ühendada muid seadmeid.



Elektriühendusi võivad teha ainult selleks volitatud ja vastava väljaõppega elektrikud vastavalt IEE standarditele ja kohalikele eeskirjadele. Nimetatud nõuete eiramine võib põhjustada raskeid või eluohtlike vigastusega õnnetusi..

3.1. Oma agregaadiga vitriinid

3.1.1. Elektrikorpusele juurdepääs

Elektrikorpus on paigaldatud külmriiuli parempoolse küljepaneeli sisse (külmriiuli tagant vaadatuna). Elektrikorpusele juurdepääsuks eemaldage kondensaatori õhuvõre ning tagaplaati paigal hoidvad kruvid. Asetage tagaplaat pörandale.

3.1.2. Juhtseade

Juhtseadme tüüp sõltub vitriini mudelist. Kõik funktsioonid pole iga vitriini mudeli puhul saadaval.



Temperatuuriseadete kontrollimine

1. Vajutage lühidalt nuppu SET. Näidikule ilmub sätteväärtus. Temperatuuri tavavaade ilmub uuesti viis (5) sekundit pärast juhtseadme mitteaktiivset olekut.

3.1.3. Häired

Normaalolekus kuvab juhtseade vitriini temperatuuri.











TEADE	PÕHJUS	TAGAJÄRG	PUUDUTAB
P1	Juhtanduri rike.	Kompressori fikseeritud sisse- ja väljalülituse aeg	XR40CX / XR77CX
P2	Sulatuse anduri rike.	Fikseeritud sulatuse aeg	XR40CX / XR77CX
P3	Siseanduri rike.	Mõju puudub	XR40CX / XR77CX
P4	Kondensaatori anduri rike	Mõju puudub	XR40CX / XR77CX
HA	Maksimumtemperatuuri häire	Mõju puudub	XR40CX / XR77CX

HA2	Kondensaatori kõrge temperatuur	Kompressorid väljas	XR40CX / XR77CX
LA	Miinumtemperatuuri häire	Mõju puudub	XR40CX / XR77CX
LA2	Kondensaatori madal temperatuur	Mõju puudub	XR40CX / XR77CX
EA	Väline häire	Mõju puudub	XR40CX / XR77CX

3.1.4. Muud teated

TEADE	PÕHJUS	TAGAJÄRG	PUUDUTAB
dEF	Käivitatud sulatus	Kompressorid väljas	XR40CX / XR77CX
Pon	Klahvistik lukustusest vaba		XR40CX / XR77CX
PoF	Klahvistik lukustatud		XR40CX / XR77CX
noP	Valitud andur ei ole töös		XR40CX / XR77CX
noA	Alarmi pole salvestatud		XR40CX / XR77CX

3.1.5. LED-sümbolid

LED	REŽIIM	FUNKTSIOON	PUUDUTAB
	SEES	Kompressor käivitatud	XR40CX / XR77CX
	VILGUB	Lühisevastane viivitus sees	XR40CX / XR77CX
	SEES	Käivitatud sulatus	XR40CX / XR77CX
	VILGUB	Tilkumisaeg käivitatud	XR40CX / XR77CX
	SEES	Käib alarm	XR40CX / XR77CX
	SEES	Käib püsitsükkel	XR40CX / XR77CX
	SEES	Energiasääst sees	XR40CX / XR77CX
	SEES	Ventilaatorid käivad	XR77CX
	VILGUB	Ventilaatorite viivitus käimas	XR77CX
	SEES	Tuled sees	XR77CX
AUX	SEES	Lisarelee sees	XR77CX
°C/°F	SEES	Mõõteühik	XR40CX / XR77CX
°C/°F	VILGUB	Programmeerimisfaas	XR40CX / XR77CX

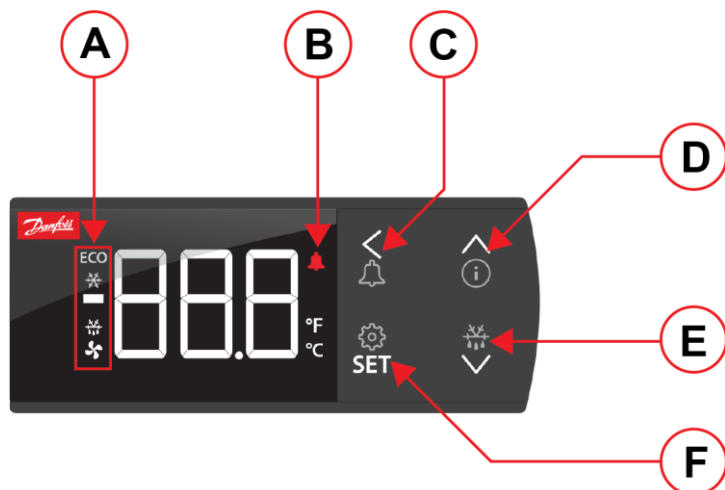
3.2. Keskagregaadiga vitriinid

3.2.1. Elektrikorpusele juurdepääs

Elektrikorpus on paigaldatud külmriiuli tagaplaadi sisse. Tagaplaati hoiavad paigal neli kruvi. Elektrikorpusele juurdepääsuks eemaldage kruvid ja asetage tagaplaat pörandale.

3.2.2. Juhtseade

Keskagregaadiga vitriinid on varustatud Danfoss AK-CC55 juhtseadmetega. Lisateavet seadme, häirete jne kohta leiate aadressilt www.danfoss.com.



- A** Ekraanil süttivad sümbolid järgmistel juhtudel:
- energia optimeerimine,
 - jahutus,
 - sulatamine,
 - ventilaatori töötamine.
- B** Häire korral häire sümbol vilgub.
- C** Häire sümboli süttimisel vajutage häire koodi kuvamiseks häirenuppu ja lähtestage häirerelee.
- D** Pikk vajutus (kolm sekundit) tagab juurdepääsu teabemenüüle „InF“. Menüüs liikumiseks ja väärtuste seadistamiseks kasutage noolenuppe.
- E** Pikk vajutus (kolm sekundit) käivitab sulatuse; kuvatakse „-d“. Käimasoleva sulatuse saab peatada pika vajutusega.
- F** Pikk vajutus (kolm sekundit) tagab juurdepääsu menüüle „SEt“. Kui kasutamiseks on vaja pääsukoodi, kuvatakse „PS“. Sisestage kood.

Kuvatakse valitud parameetri seadistus / salvestatakse muudetud seadistus.
Lühike vajutus tagab juurdepääsu termostaadi väljalülituspiiri sisenemisele.

3.2.3. Häired

Törke korral vilgub juhtseadme ekraanil häire-LED ning häirereele on aktiveeritud (sõltuvalt tähtsusest). Häireraporti nägemiseks vajutage häirenuppu kolm sekundit.

Kood / häiretekst andmeside kaudu	Kirjeldus
A1/--- Kõrge t. häire	Kõrge temperatuuri häire osa A
A2/--- Madala t. häire	Madala temperatuuri häire osa A
A5/--- Maks. hoideaeg	Koordineeritud sulatuse ajal käivitatakse „o16“ funktsioon.
A11/--- Ühtegi külmaainet val.	Ühtegi külmaainet pole valitud
A13/--- Kõrge temp S6	Temperatuuri häire. Kõrge S6
A14/--- Madal temp S6	Temperatuuri häire. Madal S6
A15/--- DI1 häire	DI1 häire
A16/--- DI2 häire	DI2 häire
A45/--- Ooterežiim	Ooteasend (külmutamine peatatud r12 või DI sisendi kaudu)
AA2/ ---Külmaaine leke	Külmaaine lekke tuvastamise signaal on saadud
AA3/--- CO2 häire	Külmaaine lekke tuvastamise signaal on saadud ja valitud külmaaine on CO2
--- AD Jäätunud	Aurusti on kinni jäätunud. Õhuvoolu vähenemine
--- AD paisugaas	Ventiilis on moodustunud paisugaas
E1/--- Juhts. tõrge	Juhtseadme tõrked
E6/--- RTC tõrge	Kontrollige kella
E20/--- Pe tõrge	Rõhu vastuvõtja Pe tõrge
E24/--- S2 tõrge	E24/--- S2 tõrge
E25/--- S3 tõrge	S3 anduri tõrge
E26/--- S4 tõrge	S4 anduri tõrge
E27/--- S5 tõrge	S5 anduri tõrge
E28/--- S6 tõrge	S6 anduri tõrge

4. Külmriiuli paigutamine ja õhuvool

Õige paigaldamine tagab optimaalse temperatuuri ja seadme parimad töomadused ning sellega seadme väiksema energiakulu ja pikema tööea. Ratastega vitriinid võib ohutuse otstarbel kinnitada vitriinitaguse seina külge.

1. Paigutage vitriin soovitud kohta ja seadke külmriiul reguleeritavate tugijalgade abil vertikaalasendisse.
2. Veenduge, et õhuvool kondensaatorisse ei oleks takistatud.

4.1. Oma agregaadiga külmriiulite kõrvuti paigutamine

Kokku ühendamata üksikud eraldiseisvad külmriiulid saab sellegipoolest paigutada kõrvuti külmriiulite rea moodustamiseks. Külmriiulite selliselt paigutamisel tuleb järgida järgmisi ettevaatusabinõusid.

1. Pange vitriinid üksteise kõrvale.
2. Veenduge, et külmriiulid oleks loodis ja samal kõrgusel. Vajaduse korral reguleerige.
3. Lükake vitriinid kokku, jättes ohutuse tagamiseks vitriinide (kuumvitriinid) vahele piisavalt laia vahe ja vältides vitriinide vahelistele klaasseintele kondensaadi tekkimist.

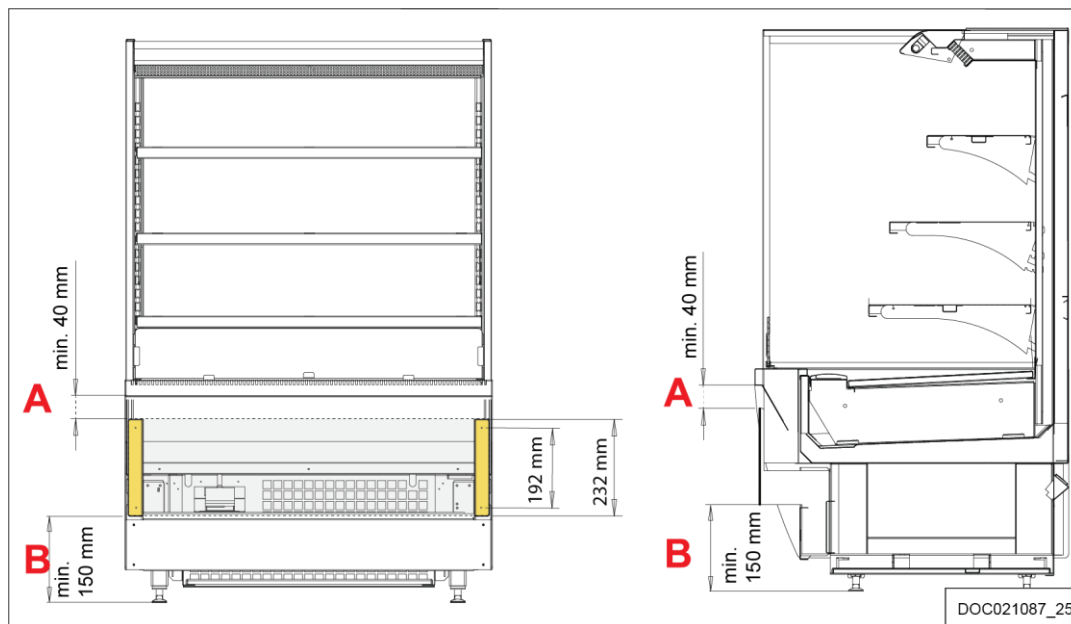
Külmriiulid külmriiulite kõrval	Vähemalt 20 mm
Külmriiulid jahutuseta vitriinide kõrval	Vähemalt 20 mm
Kuumvitriinid kuumvitriinide kõrval	Vähemalt 100 mm
Kuumvitriinid külmvitriinide kõrval	Vähemalt 100 mm
Kuumvitriinid jahutuseta vitriinide kõrval	Vähemalt 100 mm

4.2. Õhuvool oma agregaadiga külmriiulites

Esipaneelid

Kõigil FL2 oma agregaadiga külmriiulitel peab olema külmriiuli raami ja katete vahel piisav ruum kondensaatorile nõuetekohase õhuvoolu säilitamiseks. Kui see ruum on osaliselt või täielikult blokeeritud, vähendab see vitriini tõhusust ja võib lühendada kondensaatori komponentide tööiga.

RG klaaskoprustega FL2 külmriiulitel on lamedad esipaneelid, mille võib vahetada kohandatud esipaneelide vastu. Kohandatud esipaneelide kasutamisel peab esipaneeli ülaserva ja õhusuunaja alumise horisontaalpinna vahele jääma vähemalt 40 mm vahe (A) ning esipaneeli alumise serva ja põranda vahele 150 mm vahe (B).



Katted

Kui FL2 külmriiulid on ümbritsetud katetega, peavad katted olema perforeeritud avaga (ava kogupindala) järgmiselt.

- 600 mm külmriiulid: minimaalne ava 840 cm²
- 900 mm külmriiulid: minimaalne ava 1260 cm²
- 1200 mm külmriiulid: minimaalne ava 1680 cm²

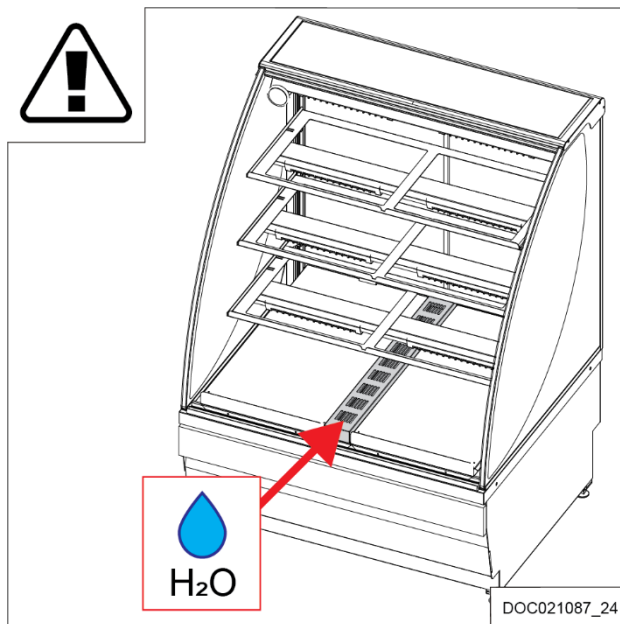


Märkus.

Perforatsioon ei tohi paikneda põrandatasandil ega selle lähedal.

4.3. Külmriiulite kasutuselevõtt

1. Puhastage kõik sise- ja välispinnad mittemürgise õrnatoimelise puhastusvahendi (pH 6–8) ning ebemevaba niiske (mitte märja) lapiga.
2. Kuivatage kõik sise- ja välispinnad hoolikalt.
3. Ainult H-versioonid (kuumvitriinid): täitke veeanum puhta veega.



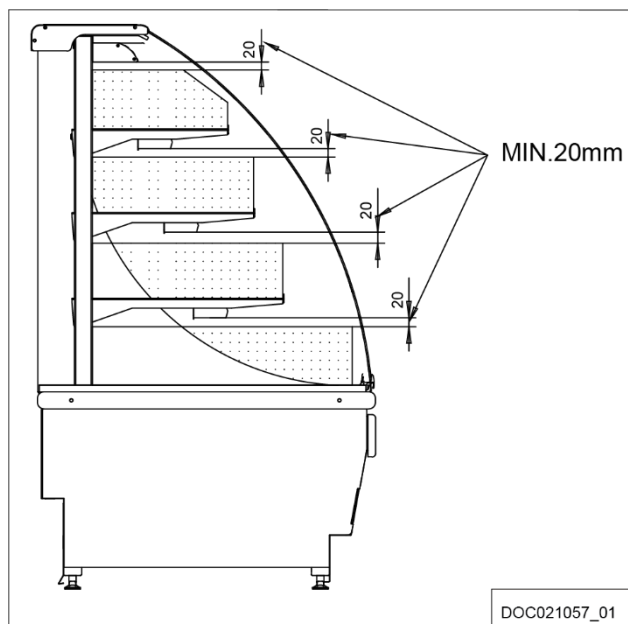
4. Ühendage külmriiul vooluvõrku ja lülitage seadme toide sisse. Kompressor ja ventilaatorid hakkavad tööle.
5. Laske seadmel töötada tühjalt umbes 90 minutit või kuni seade saavutab vajaliku temperatuuri. Termostaat on tehases seatud õigele temperatuurile. Külmriiul on nüüd täitmiseks valmis.



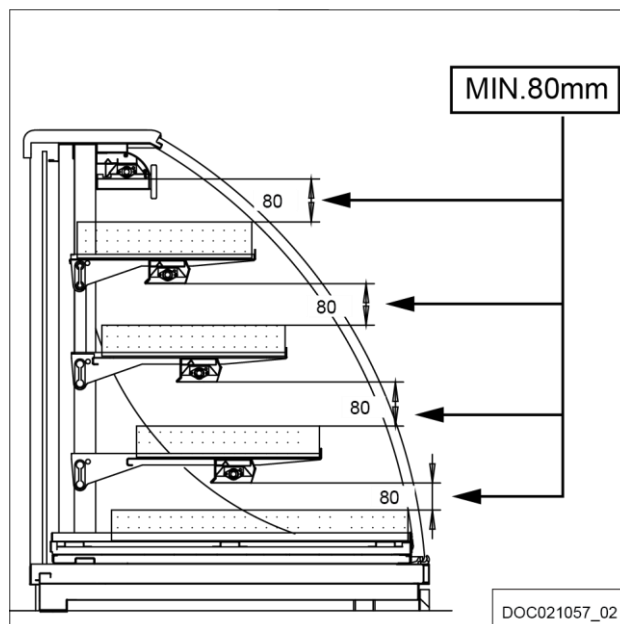
Märkus.

FL2 SF külmriiulite (iseteeninduslettide) kokkuühendamisel sünkroonige külmriiulite sulatustsüklid. Lisateavet vt viiteelektriskeemilt E2421-3.

5. Riiulite täitmine



Külm- ja jahutuseta riiulid



Kuumvitriinid

- Ärge asetage tooteid vitriini peale.
- Olge toodete paigutamisel hoolikas.
- Ärge ületage täitmispiiri. Järgige riiulitele lubatud maksimaalset koormust (15 kg/m).
- Ärge paigutage tooteid nii, et need ulatuvad üle riiuli esiserva või sulgevad imiresti.

6. Külmriiulite puhastamine

Puhastage külmriiulit kergelt selle esmakordsel kasutuselevõtul, enne toodete sisse asetamist ja üks kord nädalas üldise hooldusena. Põhjalik puhastamine on soovitatav vähemalt üks kord 12 kuu jooksul ja/või siis, kui see on vajalik (mahavoolanud toode / lekkes jne).

Kasutage sobivat ebemevaba lappi ja/või pehmet harja, sooja vett ja õrnatoimelist mittemürgist puhastusvahendit (pH 6–8).

Puhastusvahend ei tohi sisaldada abrasiive. Veenduge, et lapp oleks niiske, mitte tilkuv.



Märkus.

Metallosadel võivad olla teravad servad. Kandke kaitsekindaid!

6.1. Kerge puhastamine

1. Tühjendage riulid. Viige kõik toiduained teise külma ruumi seni, kuni külmriiul on puhastatud ja see on saavutanud jälle töötemperatuuri.
2. Puhastage kõik sise- ja välispinnad.
3. Pindade kuivatamiseks kasutage aknakaabitsat või kuiva pehmet ebemevaba lappi.
4. Oodake, kuni riul on saavutanud töötemperatuuri, ja seejärel asetage toiduained tagasi riulitele.

6.2. Põhjalik puhastamine

1. Tühjendage riulid. Viige kõik toiduained teise külma ruumi seni, kuni külmriiul on puhastatud ja see on saavutanud jälle töötemperatuuri.
2. Lülitage külmriiul välja, ühendage vooluvõrgust lahti ja laske külmriiulil soojeneda ümbritseva õhu temperatuurini.



Märkus.

Kui oma agregaadiga külmriiulid on vooluvõrgust lahti ühendatud, võib külmriiuli all olev sulaveevann täituda, sest tekib kondenseerumine ja aurustil olev jää sulab. Külmriiulit on soovitatav puhastamise ajal mitte liigutada, et vältida sulaveevannis oleva vee mahaloksumist. Mahaloksunud vesi võib külmriiulit kahjustada.

3. Ühendage vooluvõrgust lahti ja eemaldage LED-valgusribad.
4. Tõstke ja eemaldage imirest, põhjaplaat ja võre. Kõigepealt tõstke üles imirest. Seejärel saab üles tõsta põhjaplaadi.
5. Puhastage külmriiuli kogumisalust pehme harja või lapiga. Eemaldage äravoolusõelalt praht ja pühkige kogumisaluse pind puhtaks.



Märkus.

Ärge loputage kogumisalust veega oma agregaadiga külmriiulite puhastamisel! Külmriiuli sulaveevann võib täituda veega ning sellest üle voolata, tekitades võimaliku kahjustuse külmriiulile.



Märkus.

Ärge proovige eemaldada raskesti eemaldatavat mustust kraapimise teel! Kraapimine võib kogumisaluse pinda kahjustada.

6. Pühkige kõik sisepinnad puhtaks.



Märkus.

SO-RG ja BO-RG külmriiulid on varustatud klaasist esiosaga, mida saab puhastamise lihtsustamiseks avada. Lisateavet vt jaotisest „Esiklaasi avamine“. Ärge proovige avada ühegi muu külmriiuliversiooni esiklaasi!

7. Puhastage imirest ja põhjaplaat.
8. Puhastage võre tolmuimejaga mõlemalt poolt.

**Märkus.**

Ärge proovige eemaldada raskesti eemaldatavat mustust kraapimise teel!
Kraapimine võib kogumisaluse pinda kahjustada.

9. Pühkige kõik sisepinnad puhtaks. Kuivatamiseks kasutage aknakaabitsat või kuiva pehmet ebemevaba lappi.
10. Asetage võre, põhjaplaat ja imirest tagasi.
11. Pühkige kõik välispinnad puhtaks. Kuivatamiseks kasutage aknakaabitsat või kuiva pehmet ebemevaba lappi.
12. Kui võimalik, eemaldage esipaneel ja puhastage paneeli taga olevad kondensaatoriribid tolmuimejaga.
13. Ühendage külmriiul tagasi vooluvõrku ja lülitage see sisse.
14. Oodake, kuni riul on saavutanud töötemperatuuri, ja seejärel asetage toiduained tagasi riulitele.

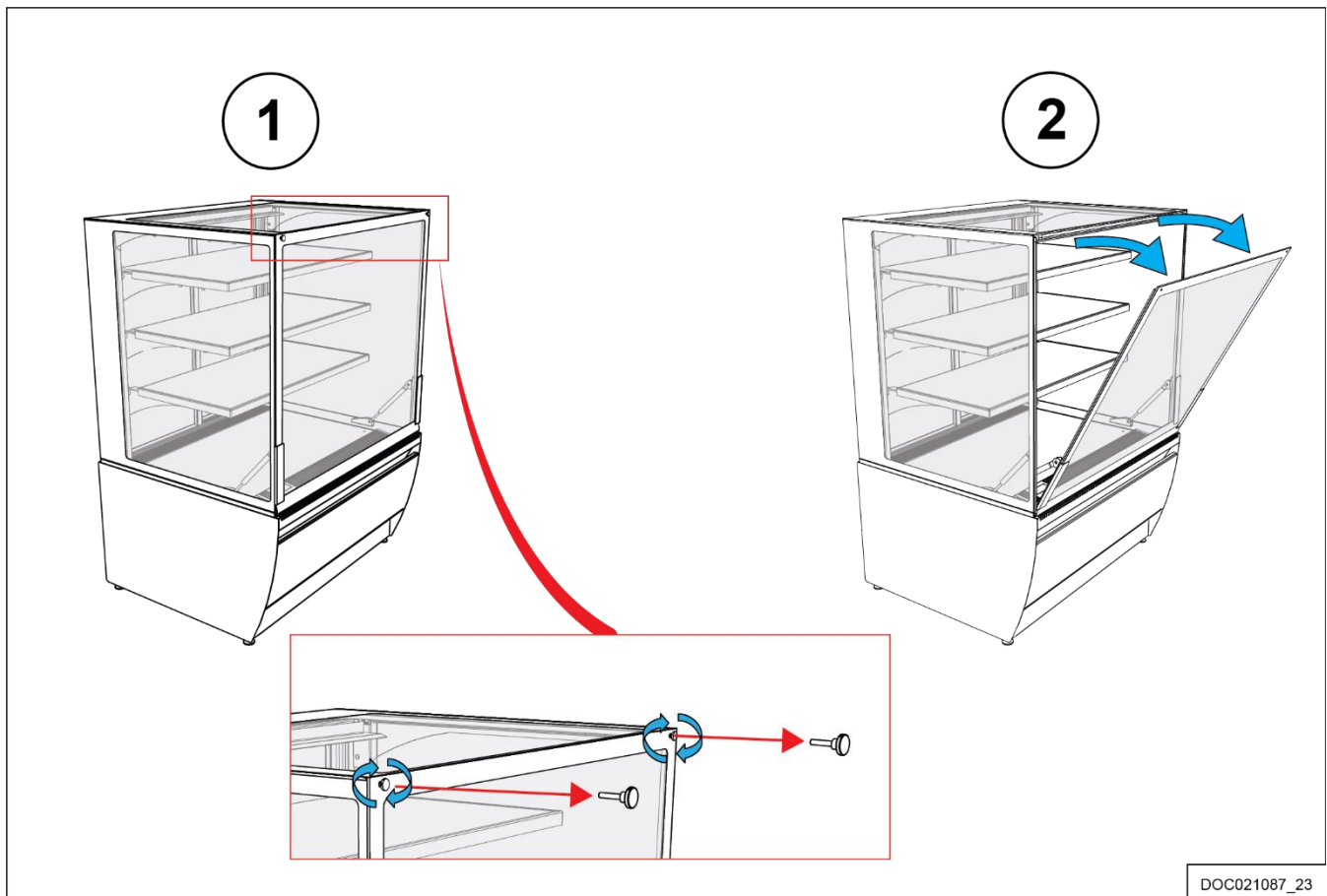
6.3. Esiklaasi avamine

**Märkus.**

Üksnes SO-RG ja BO-RG külmriiulitel on klaasist esiosa, mida saab avada.
Ärge proovige avada ühegi muu külmriiuliversiooni esiklaasi!

**Märkus.**

Ärge esiklaasi sulgemisel kruvisid üle pingutage!
Niipea kui tunnete tavapärasest takistust, on kruvid piisavalt pingutatud.



DOC021087_23

**HOIATUS!**

Ärge avage ega sulgege esiklaasi jõuga! Jõu kasutamine võib klaasi kahjustada.
Kui külmriiul pole varustatud pehmetl avanevate amortisaatoritega, toestage avamisel klaasi.

7. Veaotsing

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Külmriiulis pole voolu	Külmriiul ei ole ühendatud vooluvõrku või pealüliti on välja lülitatud	Kontrollige ühendust vooluvõrguga, vajaduse korral ühendage toitekaabel. Kontrollige pealüliti, vajaduse korral lülitage see sisse.
	Kaitse on läbi põlenud	Asendage läbipõlenud kaitse.
Külmriiul ei hoia määratud temperatuuri	Õhkkardin on blokeeritud, sest imirest on ummistunud.	Täitke külmriiulid õigesti. Ärge pange tooteid või hinnasilte õhuvoolu ette. Vt jaotisest „Riiulite täitmine“, kuidas külmriiuleid õigesti täita.
	Õhkkardin on blokeeritud, sest võre on ummistunud	Eemaldage võre ja puhastage see tolmuimejaga. Vt jaotisest „Külmriiulite puhastamine“, kuidas külmriiuleid õigesti puhastada.
	Klaasuksed ei ole korralikult kinni	Veenduge, et ukсед sulguks korralikult.
	Aurusti ventilaatorid ei tööta	Veenduge, et kõik aurusti ventilaatorid töötaks. Aurusti ventilaatorid paiknevad põhjaplaatide all. Kui aurusti ventilaatorid ei tööta, võtke ühendust lähima hooldusettevõttega.
	Termostaadil või piirtermostaadil esineb talitlushäireid.	Võtke ühendust lähima hooldusettevõttega.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перед эксплуатацией.....	3
1.1. Гарантия	3
1.2. Ограничения и предупреждения.....	3
1.3. Упаковка	5
1.4. Повреждение при транспортировке	5
1.5. Очистка перед первым использованием.....	5
2. Шкафы-витрины FL2.....	6
2.1. Типы шкафов-витрин.....	6
2.2. Основные компоненты	7
2.3. Эксплуатация шкафа-витрины.....	8
3. Электрические соединения	9
3.1. Модели с холодильным агрегатом	9
3.2. Модели без холодильного агрегата	12
4. Размещение шкафа-витрины и поток воздуха	14
4.1. Установка шкафов-витрин с холодильным агрегатом в ряд	14
4.2. Поток воздуха в шкафах-витринах с холодильным агрегатом.....	14
4.3. Ввод шкафов-витрин в эксплуатацию	15
5. Загрузка шкафов-витрин.....	16
6. Очистка шкафов-витрин.....	17
6.1. Легкая очистка.....	17
6.2. Тщательная очистка	17
6.3. Открытие передней стеклянной панели	18
7. Поиск и устранение неисправностей.....	19

1. Перед эксплуатацией

Внимательно прочтите данные инструкции.

Храните данные инструкции в безопасном и доступном месте для всех пользователей.



Примечание

Шкафы-витрины FL2 предназначены для использования только внутри помещений. Не допускается выход за пределы нормальных условий окружающей среды:

- относительная влажность 60 %;
- температура окружающей среды +25 °С;
- поток воздуха в передней части < 0,2 м/с.



Примечание

Никакая из частей настоящего документа не создает никаких юридически связывающих обязательств перед производителем.

Содержимое настоящего документа может быть изменено без предварительного уведомления.

1.1. Гарантия

На каждый шкаф-витрину распространяется гарантия сроком 2 (два) года и гарантия на материалы в нормальных условиях окружающей среды. Не допускается выход за пределы нормальных условий окружающей среды:

- относительная влажность 60 %;
- температура окружающей среды +25 °С;
- поток воздуха в передней части < 0,2 м/с.

Климатический класс испытательного помещения	Температура по сухому термометру, °С	Относительная влажность (RH), %	Точка росы, °С	Масса водяного пара в сухом воздухе, г/кг
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
8	24	55	14,4	10,2
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
6	27	70	21,1	15,8
5	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3



Примечание!

Электрические компоненты шкафа-витрины отвечают требованиям климатического класса 5.



Примечание

Гарантия не распространяется на любое разбивание стекла, случайное или по иной причине.

1.2. Ограничения и предупреждения

Внимательно прочтите следующие ограничения.

Производитель не несет никакой ответственности за аварии, произошедшие вследствие использования шкафа-витрины без соблюдения данных инструкций либо игнорирования примечаний или предупреждений, содержащихся в настоящем руководстве.

Запрещается использовать шкаф-витрину для любых целей, отличных от указанных в настоящем руководстве. В шкафу-витрине можно хранить только те продукты, которые указаны в данной инструкции по эксплуатации, брошюре с описанием витрины FL2 или на рекламном листе.

- Шкаф-витрина FL2 предназначен для использования только внутри помещений.
- Шкаф-витрина FL2 не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостаточным опытом и

знаниями за исключением случаев, когда они находятся под надзором или проинструктированы об использовании устройства лицом, отвечающим за их безопасность. Следует всегда следить за детьми, не позволяя им играть со шкафом-витриной.

- Хранение легковоспламеняющихся или опасных жидкостей в шкафу-витрине строго запрещено.
- Запрещается взбираться на шкаф-витрину или стоять внутри либо на шкафу-витрине.
- Во избежание травмирования следует аккуратно открывать и закрывать стеклянные дверцы. Проведите инструктаж для клиентов по безопасному открытию и закрытию дверец шкафа-витрины. Все пользователи шкафа-витрины должны знать порядок его безопасной эксплуатации.
- Запрещается использовать продукцию, содержащую спирт или нашатырный спирт, для очистки стеклянных дверец.
Это может ослабить крепление ручки дверцы.
- В случае возникновения дефекта в шкафу-витрине или оборудовании шкафа-витрины либо при нештатной работе шкафа-витрины необходимо убедиться в отсутствии угрозы для людей или имущества. При необходимости отключите шкаф-витрину от электрической сети и обратитесь в ближайшую сервисную организацию.
- Шкафы-витрины FL2 предназначены для поддержания заданной температуры внутри, а не для охлаждения пищевых продуктов. Прежде чем раскладывать пищевые продукты в шкафу-витрине, убедитесь, что они охлаждены до соответствующей температуры, для предотвращения выхода из строя холодильной цепи для пищевых продуктов.
- Запрещается превышать значения массы, указанные в инструкции по заполнению шкафа-витрины.



ВНИМАНИЕ!

Хладагент и объем загрузки указаны на паспортной табличке оборудования. Хладагент R290 (пропан) является легковоспламеняющимся. Соблюдайте крайнюю осторожность при обращении с оборудованием, содержащим R290.



ВНИМАНИЕ!

Запрещается ускорять процесс размораживания механическими способами.



ВНИМАНИЕ!

Запрещается нарушать холодильный цикл.



ВНИМАНИЕ!

Запрещается использовать изделие без защитных крышек осветительных приборов / рефлекторов под ручными. В случае повреждения или отсутствия крышек осветительных приборов их необходимо немедленно заменить и установить для предотвращения угрозы поражения электрическим током при касании компонентов осветительных приборов. Использование изделия с установленными крышками осветительных приборов является полностью безопасным.



ВНИМАНИЕ!

Запрещается помещать электрооборудование внутрь витрины, если на это не получено разрешение изготовителя.



ВНИМАНИЕ!

При работе с моделью H шкафа-витрины FL2 Aida необходимо всегда использовать защитные перчатки, поскольку внутренние поверхности шкафа-витрины могут быть горячими.



ВНИМАНИЕ!

Запрещается хранить внутри устройства взрывоопасные вещества, такие как аэрозольные баллоны с легковоспламеняющимся веществом!



ВНИМАНИЕ!

Не загромождайте вентиляционные отверстия в корпусе устройства или в конструкции для встраивания!

1.3. Упаковка

Витрину рекомендуется транспортировать или перемещать к месту установки в оригинальной заводской упаковке. Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке.



Примечание!

Шкафы-витрины, использующие R290 (пропан): запрещается включать питание в случае возникновения утечки хладагента во время транспортировки. Гарантия не распространяется на любое разбивание стекла, случайное или по иной причине.

1.4. Повреждение при транспортировке

Распакуйте витрину и проверьте ее на наличие повреждений, полученных при транспортировке. О любом обнаруженном повреждении немедленно сообщите своей страховой компании поставщику или изготовителю витрины.

1.5. Очистка перед первым использованием

1. Очистите наружные и внутренние поверхности шкафа-витрины вручную, используя теплую воду и мягкое нетоксичное моющее средство (pH 6–8). Подробные инструкции по очистке шкафа-витрины приведены в разделе *Очистка шкафов-витрин*.
2. Прежде чем приступить к эксплуатации шкафа-витрины, тщательно высушите все поверхности.

2. Шкафы-витрины FL2

Модель FL2 представляет собой вертикальный охлаждаемый шкаф-витрину, доступный как в автономном исполнении (с холодильным агрегатом), так и без холодильного агрегата. Исполнение с холодильным агрегатом включает в себя все оборудование и хладагент, необходимые для эксплуатации шкафа-витрины. Оборудование, осуществляющее подачу хладагента к шкафам-витринам без холодильного агрегата, располагается в отдельном удаленном помещении. Шкафы-витрины без холодильного агрегата подключаются к центральной линии хладагента, идущей из помещения к шкафам-витринам.

Шкафы-витрины FL2 можно устанавливать отдельно или параллельно. Каждый шкаф-витрина имеет отдельное регулирование температуры и поставляется предварительно настроенным на соответствующую температуру, указываемую в процессе размещения заказа на изделие.

Потери тепла уменьшаются благодаря постоянному вертикальному потоку воздуха перед полками. Для обеспечения надлежащей работы шкафа-витрины крайне важным является поддержание герметичности уплотнения стеклянных дверей и постоянного потока воздуха.

2.1. Типы шкафов-витрин

Модели без холодильных агрегатов и с холодильными агрегатами FL2 доступны в нескольких различных вариантах исполнения.

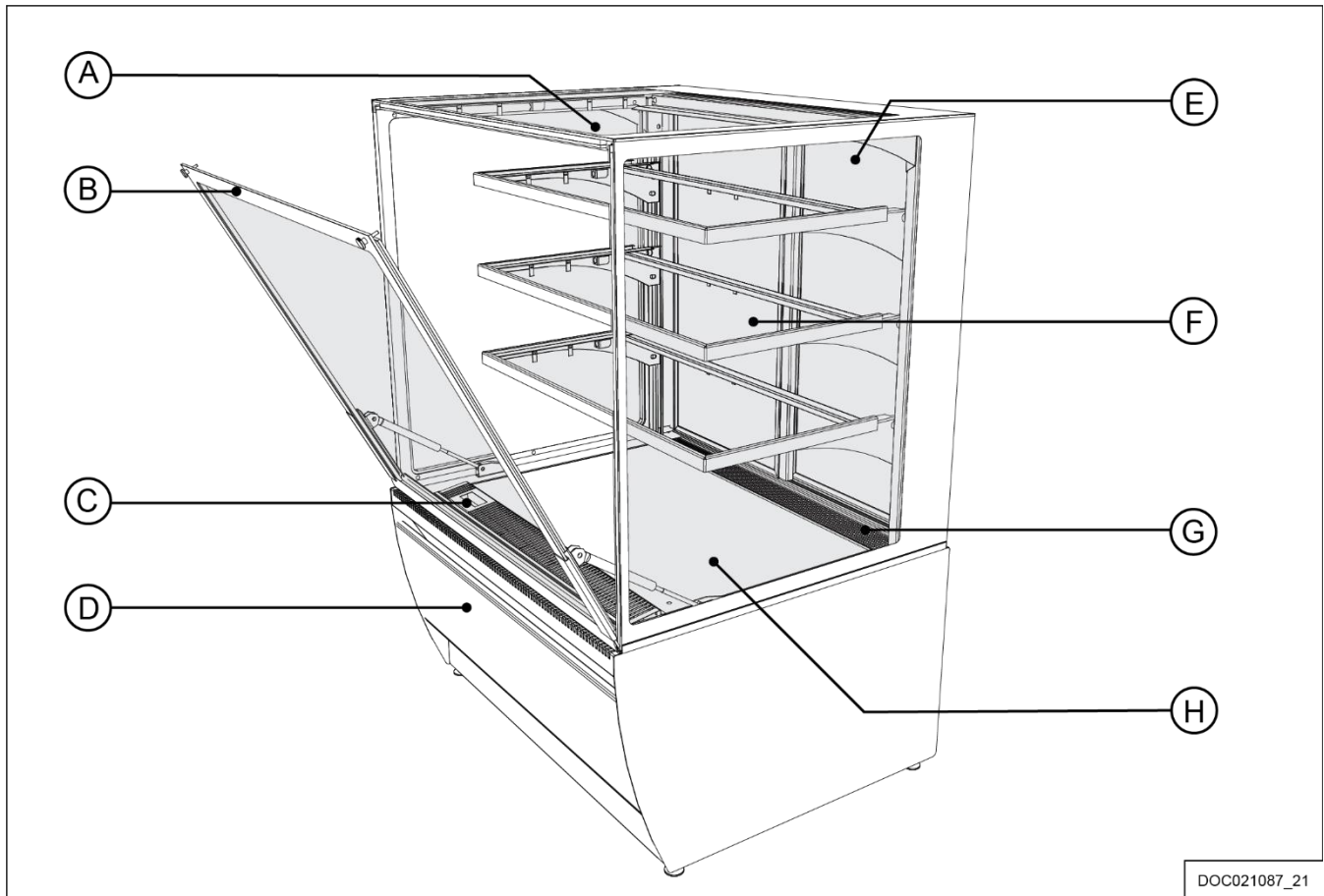
Модели с холодильным агрегатом

- Модель А представляет собой открытый шкаф-витрину.
- Модель Н представляет собой шкаф-витрину с подогревом. Она оборудована терморезисторами, установленными в основаниях рабочих поверхностей. Теплоотдачей управляет термостат, который можно настроить на поддержание требуемой температуры.
- Модель SFO является открытым шкафом-витриной с возможностью загрузки спереди и сзади.
- Модель SOSF представляет собой прилавок-витрину, которая также может использоваться для самообслуживания.

Модели с холодильным агрегатом и без холодильного агрегата

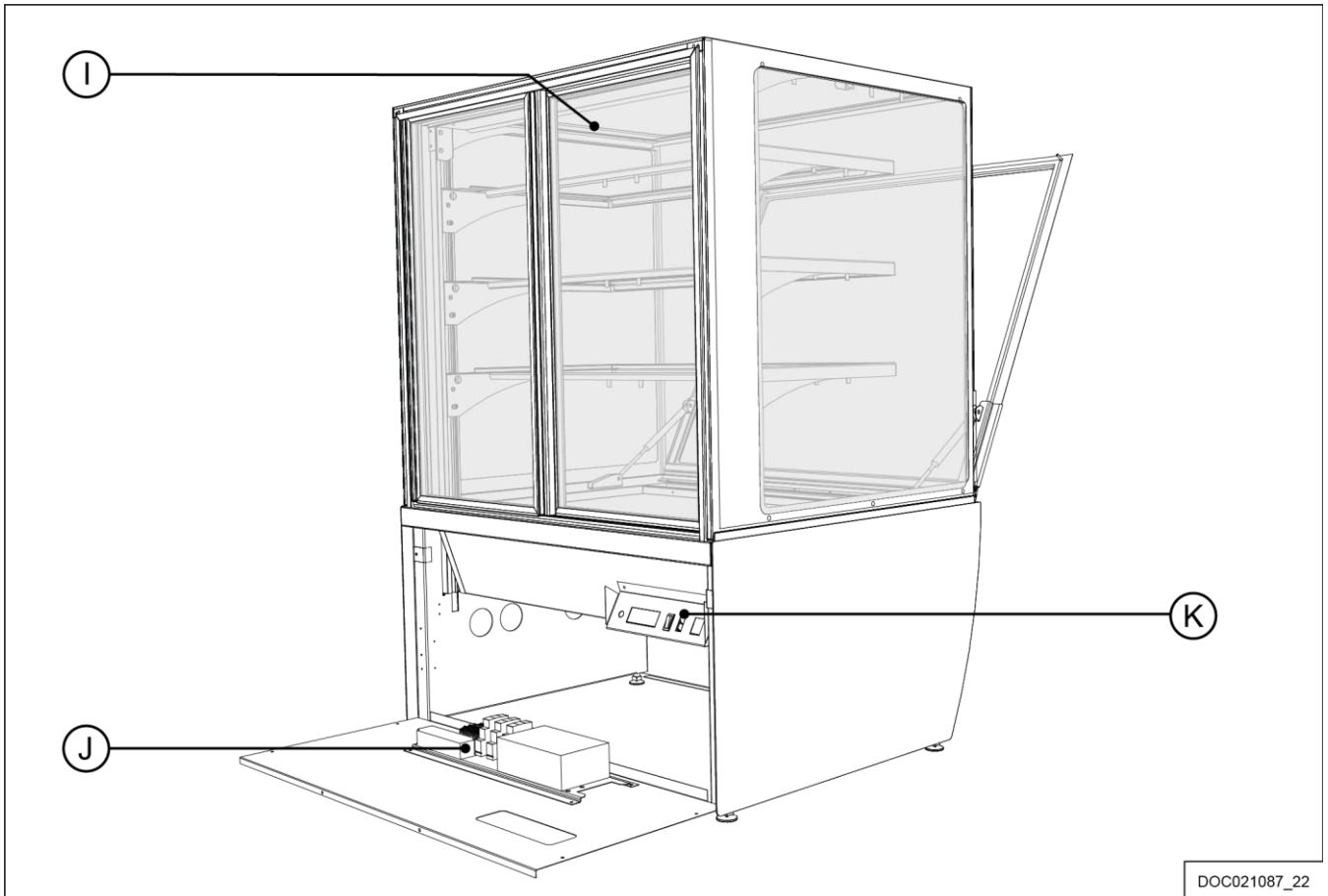
- Модель SF предусматривает самообслуживание.
- Модель BO представляет собой шкаф-витрину для хранения выпечки, которая сочетает в себе охлаждаемое экспозиционное пространство со свободным доступом (сверху) для неохлаждаемых продуктов.
- Модель SO представляет собой прилавок-витрину.

2.2. Основные компоненты



- A** Стеклопанель верхняя
- B** Передняя стеклянная панель (может открываться только в моделях BO и SO)
- C** Всасывающая решетка и дисплей температурного контроля
- D** Передняя панель

- E** Стеклопанель
- F** Стеклянная полка
- G** Выравнивающая решетка
- H** Нижняя панель (испаритель и вентиляторы располагаются под нижней панелью)



DOC021087_22

- I** Стеклянные выдвижные дверцы
- J** Электрический шкаф*
- K** Блок управления и выключатель
освещения

* В моделях с холодильным агрегатом электрический шкаф устанавливается на внутренней стороне правой боковой панели

2.3. Эксплуатация шкафа-витрины

Охлаждение выполняется при помощи испарителя с вентиляторами. Испаритель находится на основании нижней секции витрины. Вентиляторы направляют охлажденный воздух к верхней части шкафа-витрины через решетку, расположенную за нижней полкой. Охлажденный воздух равномерно распределяется между всеми полками по направлению к передней стеклянной панели. Отработанный воздух всасывается через переднюю решетку в нижней части шкафа-витрины.

Автоматическое размораживание

Витрина оснащена оборудованием для автоматической разморозки. Устройство управления витрины управляет рабочими циклами и разморозкой. Вода, образующаяся в результате разморозки, либо отводится по трубам к сливному отверстию (модели без холодильного агрегата), либо подается на испарительный поддон с электрическим подогревом, где она испаряется.

Во время размораживания температура внутри шкафа-витрины повышается на несколько градусов.

3. Электрические соединения



Примечание

Символ, изображенный на корпусе витрины (молния внутри треугольника), означает, что некоторые компоненты и провода, расположенные под крышкой, находятся под напряжением.

Доступ к таким зонам разрешен только квалифицированным специалистам по монтажу и обслуживанию электрооборудования.

Напряжение и размер предохранителя см. на паспортной табличке на корпусе витрины. Электрическая розетка должна быть заземлена и защищена инерционным плавким предохранителем 10 А. Запрещается подключать другие электрические устройства к данному предохранителю.



Примечание

Все электрические соединения должны выполняться квалифицированными специалистами в соответствии с местными нормами и нормами IEE. Несоблюдение этих правил может привести к травмам или летальному исходу.

3.1. Модели с холодильным агрегатом

3.1.1. Доступ к электрическому шкафу

Электрический шкаф устанавливается на внутренней стороне правой боковой панели шкафа-витрины (если смотреть с обратной стороны шкафа-витрины). Для получения доступа к электрическому шкафу снимите воздухораспределительную решетку конденсатора, а также винты, удерживающие заднюю панель. Опустите заднюю панель на пол.

3.1.2. Устройство управления

Тип устройства управления зависит от модели шкафа-витрины. Не во всех моделях шкафов-витрин применяются все особенности.



Проверка настроек температуры

1. Выполните кратковременное нажатие клавиши SET. На дисплее будет отображено значение уставки. После 5 (пяти) секунд бездействия устройства управления снова включается обычный режим отображения температуры.

3.1.3. Аварийные сигналы

В обычном режиме работы устройство управления отображает температуру внутри шкафа-витрины.

СООБЩЕНИЕ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ	ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ
P1	Сбой управляющего датчика	Фиксированное время вкл. / выкл. компрессора	XR40CX / XR77CX



P2	Сбой датчика разморозки	Фиксированное время разморозки	XR40CX / XR77CX
P3	Сбой внутреннего датчика	Не влияет	XR40CX / XR77CX
P4	Сбой датчика конденсатора	Не влияет	XR40CX / XR77CX
HA	Аварийный сигнал по максимальной температуре	Не влияет	XR40CX / XR77CX
HA2	Высокая температура конденсатора	Компрессоры выключены	XR40CX / XR77CX
LA	Аварийный сигнал по минимальной температуре	Не влияет	XR40CX / XR77CX
LA2	Низкая температура конденсатора	Не влияет	XR40CX / XR77CX
EA	Внешний аварийный сигнал	Не влияет	XR40CX / XR77CX

3.1.4. Прочие сообщения

СООБЩЕНИЕ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ	ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ
dEF	Включена разморозка	Компрессоры выключены	XR40CX / XR77CX
Pon	Клавиатура разблокирована		XR40CX / XR77CX
PoF	Клавиатура заблокирована		XR40CX / XR77CX
poP	Выбранный датчик выключен.		XR40CX / XR77CX
poA	Не зарегистрировано ни одного аварийного сигнала		XR40CX / XR77CX

3.1.5. Символы СИД-индикатора

Светодиод	РЕЖИМ	НАЗНАЧЕНИЕ	ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ
	ВКЛ.	Компрессор включен	XR40CX / XR77CX
	МИГАНИЕ	Включена задержка защиты от короткого цикла	XR40CX / XR77CX
	ВКЛ.	Включена разморозка	XR40CX / XR77CX
	МИГАНИЕ	Выполняется слив талой воды	XR40CX / XR77CX
	ВКЛ.	Активирован аварийный сигнал	XR40CX / XR77CX
	ВКЛ.	Работа в режиме непрерывного цикла	XR40CX / XR77CX
	ВКЛ.	Включен энергосберегающий режим	XR40CX / XR77CX
	ВКЛ.	Включены вентиляторы	XR77CX

	МИГАНИЕ	Режим задержки вентиляторов	XR77CX
	ВКЛ.	Освещение вкл.	XR77CX
AUX	ВКЛ.	Вспомогательное реле вкл.	XR77CX
°C/°F	ВКЛ.	Единицы измерения	XR40CX / XR77CX
°C/°F	МИГАНИЕ	Этап программирования	XR40CX / XR77CX

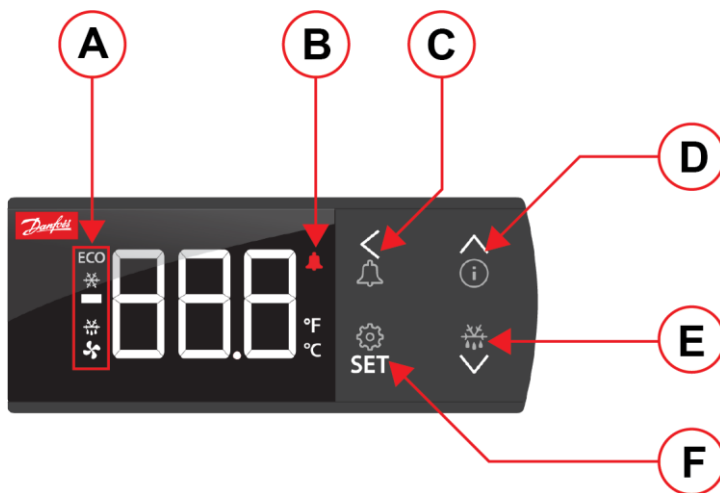
3.2. Модели без холодильного агрегата

3.2.1. Доступ к электрическому шкафу

Электрический шкаф устанавливается на внутренней стороне задней панели шкафа-витрины. Задняя панель удерживается на месте четырьмя винтами. Для получения доступа к электрическому шкафу необходимо вывинтить винты и опустить заднюю панель на пол.

3.2.2. Устройство управления

Шкафы-витрины без холодильного агрегата оснащаются устройствами управления Danfoss AK-CC55. Более подробная информация об устройстве, аварийных сигналах и пр. приведена на веб-сайте see www.danfoss.com.



- A** Символы загораются на дисплее загораются в следующих случаях:
- Оптимизация энергопотребления
 - Охлаждение
 - Размораживание
 - Работа вентилятора
- B** В случае активации аварийного сигнала мигает символ сигнализации.
- C** Если символ сигнализации горит, нажмите кнопку сигнализации для отображения кода аварийного сигнала и сброса реле сигнализации.
- D** При долгом нажатии (3 секунды) предоставляется доступ меню информации «InF». Для перемещения по пунктам меню и установки значений используйте кнопки со стрелками.
- E** При долгом нажатии (3 секунды) начинается разморозка; отображается «-d-». Текущую разморозку можно остановить долгим нажатием кнопки.
- F** При долгом нажатии (3 секунды) предоставляется доступ в меню «SET». Если операция требует пароля, отображается «PS». Введите код-пароль.

Отображение настройки для выбранного параметра / сохранение измененной настройки. При кратковременном нажатии обеспечивается доступ к предельным значениям отключения термостата.

3.2.3. Аварийные сигналы

В случае нештатной ситуации на дисплее устройства управления мигает светодиод сигнализации и активируется реле сигнализации (в зависимости от порядка очередности). Для отображения отчета по сигнализации удерживайте аварийную кнопку нажатой в течение 3 секунд.

Код / текст аварийного сигнала, передаваемые с помощью цифровой связи	Описание
A1/--- High t. Alarm	Аварийный сигнал по высокой температуре в секции А
A2/--- Low t. alarm	Аварийный сигнал по низкой температуре в секции А
A5/--- Max hold time	Функция «o16» активируется во время скоординированной разморозки
A11/--- No Rfg. sel.	Хладагент не выбран
A13/--- High temp S6	Аварийный сигнал по высокой температуре S6
A14/--- Low temp S6	Аварийный сигнал по низкой температуре S6
A15/--- DI1 alarm	Аварийный сигнал цифрового входа DI1
A16/--- DI2 alarm	Аварийный сигнал цифрового входа DI2
A45/--- Standby mode	Положение ожидания (охлаждение остановлено с помощью r12 или цифрового входа DI)
AA2/ ---Refrig Leak	Получен сигнал обнаружения утечки хладагента
AA3/--- CO2 alarm	Получен сигнал обнаружения утечки хладагента, и выбран хладагент CO2
--- AD Iced	Испаритель обледенел. Уменьшение расхода воздуха.
--- AD flashgas	В клапане формируется дроссельный газ
E1/--- Ctrl. error	Неисправности в контроллере
E6/--- RTC error	Проверить часы
E20/--- Pe error	Ошибка в датчике давления Pe
E24/--- S2 error	E24/--- S2 error
E25/--- S3 error	Ошибка в датчике S3
E26/--- S4 error	Ошибка в датчике S4
E27/--- S5 error	Ошибка в датчике S5
E28/--- S6 error	Ошибка в датчике S6

4. Размещение шкафа-витрины и поток воздуха

Правильное расположение шкафа-витрины позволяет достичь наилучших температурных условий и производительности, тем самым способствуя энергосбережению и увеличению срока службы шкафа-витрины. В целях безопасности шкаф-витрину на роликах можно надежно закрепить на расположенной за ним стене.

1. С помощью регулируемых ножек установите шкаф-витрину на место и в строго вертикальном положении.
2. Убедитесь в отсутствии препятствий на пути воздушного потока к блоку конденсатора.

4.1. Установка шкафов-витрин с холодильным агрегатом в ряд

Отдельные автономные шкафы-витрины, которые не соединяются вместе, тем не менее, могут быть установлены в ряд для формирования линии шкафов-витрин. При таком расположении шкафов-витрин необходимо предусмотреть следующие меры предосторожности.

1. Разместите модули вплотную друг к другу.
2. Убедитесь, что шкафы-витрины выровнены и установлены на одном уровне. При необходимости выполните регулировку.
3. Сдвиньте шкафы-витрины ближе друг к другу, оставив между ними достаточный зазор для обеспечения безопасности (шкафы-витрины с подогревом) и предотвращения конденсации на стеклянных стенках между шкафами-витринами.

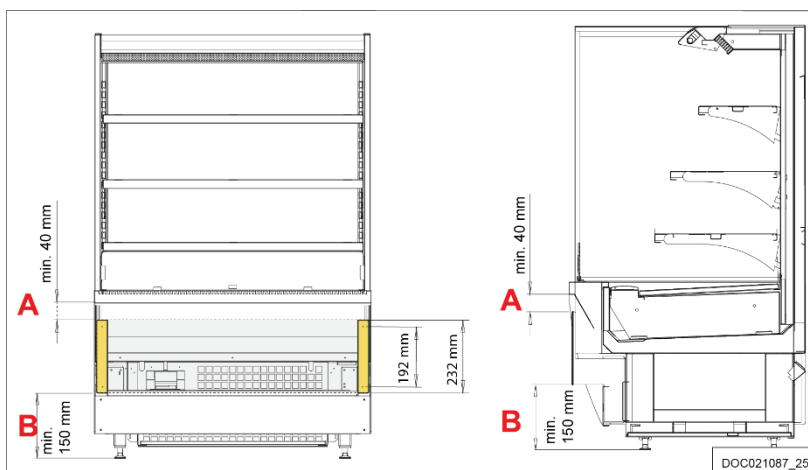
Шкафы-витрины с охлаждением рядом со шкафами-витринами с охлаждением	минимум 20 мм
Шкафы-витрины с охлаждением рядом со шкафами-витринами с температурой окружающей среды	минимум 20 мм
Шкафы-витрины с подогревом рядом со шкафами-витринами с подогревом	минимум 100 мм
Шкафы-витрины с подогревом рядом со шкафами-витринами с охлаждением	минимум 100 мм
Шкафы-витрины с подогревом рядом со шкафами-витринами с температурой окружающей среды	минимум 100 мм

4.2. Поток воздуха в шкафах-витринах с холодильным агрегатом

Передние панели

Все модели с холодильными агрегатами FL2 требуют наличия достаточного пространства между основанием шкафа-витрины и его облицовкой для поддержания соответствующего воздушного потока к блоку конденсатора. Если данное пространство частично или полностью закрыто, это снижает эффективность шкафа-витрины и может сократить срок службы компонентов конденсатора.

Шкафы-витрины FL2 с корпусами из ретро-стекла RG имеют плоские передние панели, которые могут быть заменены специализированными передними панелями. При использовании специализированных передних панелей необходимо сохранять зазоре между верхним краем передней панели и нижней горизонтальной поверхностью воздушного отражателя (A) не менее 40 мм, а также зазор в 150 мм между нижним краем передней панели и полом (B).



Облицовка

Если какие-либо модели шкафов-витрин FL2 имеют облицовку, она должна быть перфорированной со следующей общей площадью отверстий:

- шкафы-витрины 600 мм: минимальная площадь 840 см²;
- шкафы-витрины 900 мм: минимальная площадь 1260 см²;
- шкафы-витрины 1200 мм: минимальная площадь 1680 см².

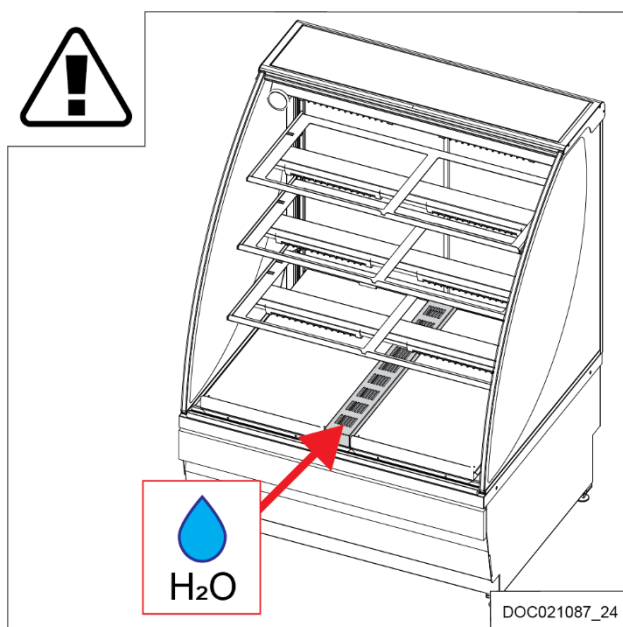


Примечание

Перфорация не должна выполняться на уровне пола или рядом с ним.

4.3. Ввод шкафов-витрин в эксплуатацию

1. Очистите все внутренние и наружные поверхности, используя мягкое нетоксичное моющее средство (рН 6–8) и безворсовую влажную (не мокрую) ткань.
2. Тщательно высушите все внутренние и наружные поверхности.
3. Только для моделей Н (шкафы-витрины с подогревом): заполните контейнер для воды чистой водой.



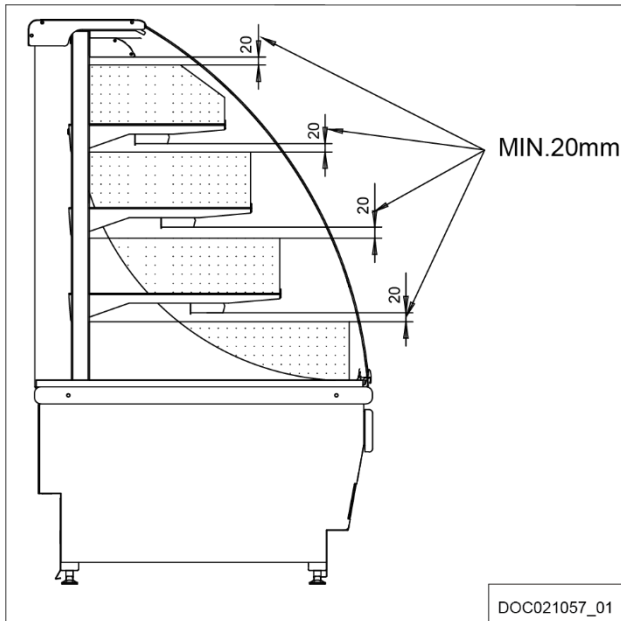
4. Подключите шкаф-витрину к сетевому питанию и включите его. Компрессор и вентилятор начнут работать.
5. Не загружайте шкаф-витрину в течении 90 минут или до достижения требуемой температуры. Правильное значение температуры для термостата установлено на заводе-изготовителе. После этого устройство готово к работе.



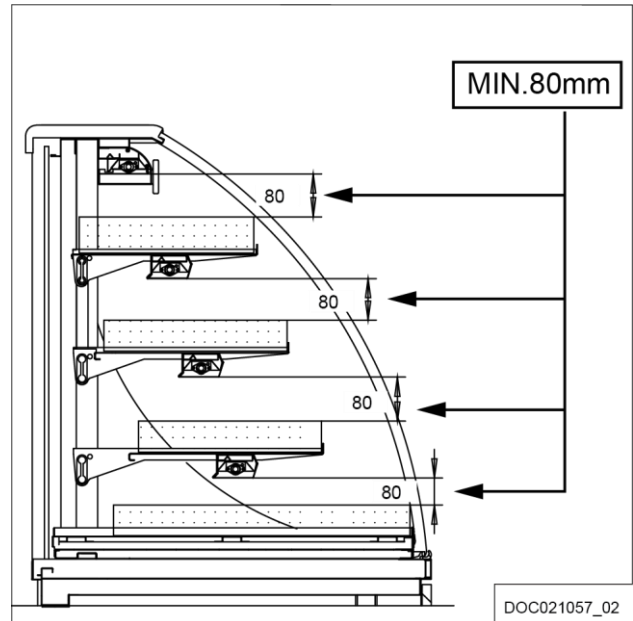
Примечание

При соединении шкафов-витрин FL2 SF (для самообслуживания) необходимо синхронизировать в шкафах-витринах цикл разморозки. Подробные сведения приведены на справочном электромонтажном чертеже E2421-3.

5. Загрузка шкафов-витрин



Шкафы-витрины с охлаждением и температурой окружающей среды



Шкафы-витрины с подогревом

- Не кладите товар на верх шкафа-витрины.
- Размещайте продукты аккуратно.
- Не превышайте максимально допустимую загрузку. Максимально допустимая загрузка полок составляет 15 кг на метр.
- Продукты не должны выступать за передний край полки или перекрывать всасывающую решетку.

6. Очистка шкафов-витрин

Перед первым использованием выполните легкую очистку шкафа-витрины, прежде чем размещать в нем какие-либо продукты, а также выполняйте очистку раз в неделю в рамках общего технического обслуживания. Тщательную очистку рекомендуется проводить не реже раза в год и (или) по мере необходимости (разливы / утечки и пр.)

Используйте соответствующую безворсовую ткань и (или) мягкую щетку, теплую воду и мягкое, нетоксичное моющее средство (рН 6–8).

Моющее средство не должно содержать абразивных частиц. Убедитесь, что ткань является влажной, а не мокрой.



Примечание

Металлические части могут иметь острые края. Используйте защитные перчатки!

6.1. Легкая очистка

1. Уберите все с полок. Переместите все пищевые продукты в другое прохладное место до завершения очистки и выхода шкафа-витрины на рабочую температуру.
2. Очистите все внутренние и наружные поверхности.
3. Для протирания насухо поверхностей используйте валик из сухой, мягкой, безворсовой ткани.
4. Подождите, пока шкаф-витрина не выйдет на рабочую температуру, а затем разместите все пищевые продукты на полках.

6.2. Тщательная очистка

1. Уберите все с полок. Переместите все пищевые продукты в другое прохладное место до завершения очистки и выхода шкафа-витрины на рабочую температуру.
2. Выключите шкаф-витрину, отключите его от электрической сети и дождитесь, пока шкаф-витрина не достигнет температуры окружающей среды.



Примечание!

При отключении шкафов-витрин с холодильным агрегатом от сетевого питания испарительный поддон под шкафом-витриной может наполняться по мере конденсации и таяния льда на испарителе. Рекомендуется не перемещать шкаф-витрину во время очистки для предотвращения разлива воды с испарительного поддона. Разлив воды может привести к повреждению шкафа-витрины.

3. Отсоедините и снимите ленты светодиодной подсветки.
4. Поднимите и снимите всасывающую решетку, нижнюю панель и выравнивающую решетку. Вначале поднимите всасывающую решетку. После этого можно поднимать нижнюю панель.
5. Очистите резервуар шкафа-витрины мягкой щеткой или тканью. Удалите весь мусор с сетчатого фильтра спускного отверстия и протрите начисто поверхность резервуара.



Примечание!

Запрещается промывать резервуар водой при очистке шкафов-витрин с холодильным агрегатом! Вода может наполнить испарительный поддон шкафа-витрины и перелиться за край, вызвав возможное повреждение шкафа-витрины.



Примечание!

Запрещается удалять сильно приставшую грязь путем соскребания! Соскребание приводит к повреждению поверхности резервуара.

6. Протрите начисто все внутренние поверхности.



Примечание!

Шкафы-витрины SO-RG и BO-RG оснащаются стеклянной передней панелью, которая открывается для облегчения очистки. Подробные сведения приведены в разделе *Открытие передней стеклянной панели*. Запрещается пытаться открыть переднюю стеклянную панель в любой другой модели шкафа-витрины!

7. Очистите всасывающую решетку и нижнюю панель.
8. Очистите выравнивающую решетку с помощью пылесоса с обеих сторон.



Примечание!

Запрещается удалять сильно приставшую грязь путем соскребания!
Соскребание приводит к повреждению поверхности резервуара.

9. Протрите начисто все внутренние поверхности. Для протирания насухо используйте валик из сухой, мягкой, безворсовой ткани.
10. Замените всасывающую решетку, нижнюю панель и выравнивающую решетку.
11. Протрите начисто все наружные поверхности. Для протирания насухо используйте валик из сухой, мягкой, безворсовой ткани.
12. При наличии доступа снимите переднюю панель и очистите пылесосом пластины конденсатора за панелью.
13. Подключите шкаф-витрину к сетевому питанию и включите его.
14. Подождите, пока шкаф-витрина не выйдет на рабочую температуру, а затем разместите все пищевые продукты на полках.

6.3. Открытие передней стеклянной панели



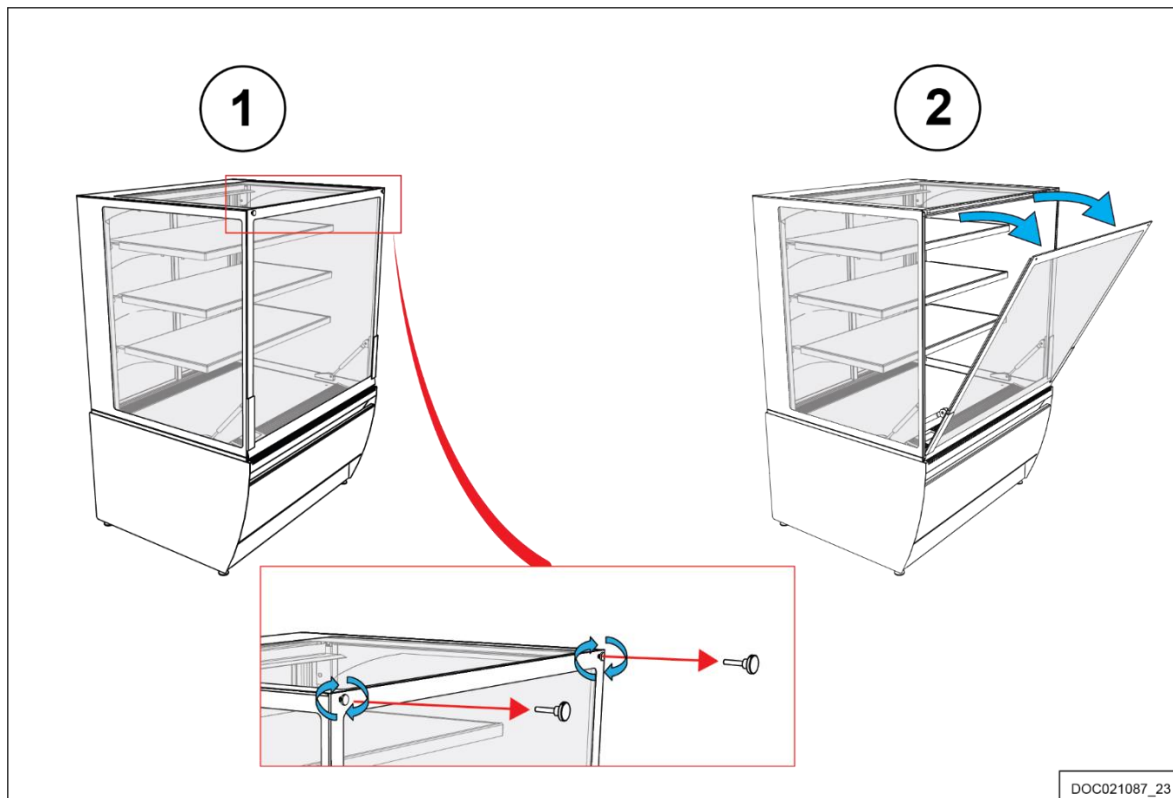
Примечание

Только в шкафах-витринах SO-RG и BO-RG передняя стеклянная панель открывается.
Запрещается пытаться открыть переднюю стеклянную панель в любой другой модели шкафа-витрины!



Примечание

Запрещается чрезмерно затягивать винты при закрытии передней стеклянной панели!
Почувствовав нормальное сопротивление, можно закручивать винты с достаточной затяжкой.



DOC021087_23



ВНИМАНИЕ!

Запрещается открывать или закрывать переднюю стеклянную панель с силой!
Приложив силу, можно повредить стекло.
Если шкаф-витрина не оснащен мягкими подпорами открытия, обеспечьте поддержку стеклянной панели при открытии.

7. Поиск и устранение неисправностей

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	МЕРА
В шкафу-витрине отсутствует электропитание.	Шкаф-витрина не подключен к электрической сети или главный выключатель питания установлен в выключенное положение.	Проверьте соединение с электрической сетью, при необходимости подключите кабель питания. Проверьте главный выключатель питания, при необходимости установите его во включенное положение.
	Перегорел предохранитель.	Замените перегоревший предохранитель.
Шкаф-витрина не поддерживает заданную температуру.	Воздушная завеса заблокирована из-за помех на всасывающей решетке.	Правильно заполните шкафы-витрины. Запрещается размещать продукты или этикетки с ценами перед воздушным потоком. Инструкции по заполнению шкафа-витрины приведены в разделе «Заполнение шкафов-витрин».
	Воздушная завеса заблокирована из-за блокировки выравнивающей решетки.	Снимите выравнивающую решетку и очистите с помощью пылесоса. Инструкции по очистке шкафа-витрины приведены в разделе «Очистка шкафов-витрин».
	Стеклопакеты не закрываются надлежащим образом.	Убедитесь, что дверцы закрываются правильно.
	Вентиляторы испарителя не работают.	Убедитесь, что работают все вентиляторы испарителя. Вентиляторы испарителя располагаются под нижними панелями. Если вентиляторы испарителя не работают, обратитесь в ближайшую сервисную организацию.
	Рабочий термостат или ограничивающий термостат неисправен.	Обратитесь в ближайшую сервисную организацию.

COSTAN 

eptarefrigeration

www.costan.com